פרק 2

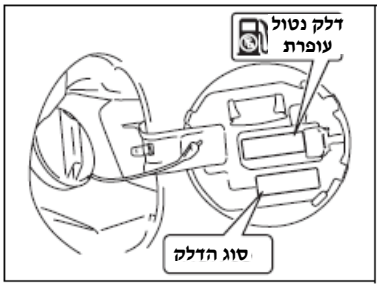
לפני הנהיגה

המלצה לשימוש בדלק 19
המפתחות 19
מערכת משבת מנוע (IMMOBILIZER) 19
מנועלי הדלתות 20
מערכת התנעה ללא מפתח/ מערכת נעילה מרכזית בשלט-רחוק 25
נורית הטעיית גנבים 33
חלונות 33
מראות 35
מושבים קדמיים 36
מושבים אחוריים 40
חגורות בטיחות ומתקני ריסון לילדים 47
תרשים למיקום מושב הילד 55
מערכת כריות אוויר..... 64

לפני הנהיגה (המשך)

לוח שעונים ומחוונים 73
נוריות אזהרה וחיווי 74
תצוגת מרכז מידע (אם מותקנת) 84
ידית הפעלת תאורה 93
מתג פנס ערפל קדמי (אם מותקן) 94
מתג פילוס פנסים ראשיים (אם מותקן) 95
מתג שטיפת פנסים ראשיים (אם מותקן) 95
ידית הפעלת איתות 96
מתג איתות חירום 96
ידית מגבי שמשה/שטיפה 97
כיוון מוט גלגל ההגה (אם מותקן) 99
צופר 99
מתג מפשיר אדים שמשה אחורית ומראות צד חיצוניות (אם מותקן) 99

המלצה לשימוש בדלק

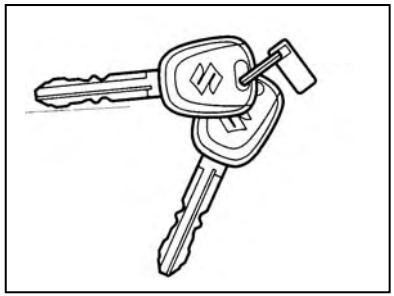


יש להשתמש בדלק נטול עופרת בעל 95 אוקטן, אפשר להשתמש גם בדלק 98 אוקטן נטול עופרת.

זהירות!

במיכל הדלק יש חלל אוויר שמאפשר התפשטות הדלק במזג אוויר חם. אין למלא דלק לאחר שפיית התדלוק מפסיקה להזרים דלק. זה יגרום למילוי החלל בדלק ולדליפת דלק כאשר מזג האוויר חם.

המפתחות



עם מסירת הרכב סופקו לך שני מפתחות זהים. שמור מפתח חלופי אחד במקום בטוח. מפתח אחד פותח את כל המנעולים ברכבך.

מערכת משבת מנוע (IMMOBILIZER)

מערכת זו תוכננה למנוע את גניבת הרכב על-ידי השבתה אלקטרונית של מערכת ההתנעה. ניתן להתניע את המנוע אך ורק באמצעות המפתח המקורי הנושא קוד אלקטרוני ייחודי. המפתח מתקשר באמצעות קוד הזיהוי בעת הפעלת מתג ההתנעה למצב "ON". אם יהיה צורך במפתחות נוספים, פנה למוסך השירות הקרוב כדי לעדכן את מחשב הרכב בקוד הזיהוי המתאים למפתחות הנוספים. מפתח ששוכפל באופן רגיל לא יתאים למטרה זו.



לא תתאפשר התנעת המנוע במידה ונורית הביקורת מהבהבת כשמתג ההתנעה מועבר למצב "ON".

הערה:

אם נורית הביקורת מהבהבת, העבר את מתג ההתנעה למצב "LOCK". לאחר מכן העבר את מתג ההתנעה חזרה למצב "ON". אם נורית הביקורת עדיין מהבהבת יתכן וקיימת תקלה כלשהי במערכת משבת המנוע או במפתח. במקרה כזה, פנה למוסך השירות הקרוב לבדיקת המערכת.

הערה:

- **אם אבד לך מפתח ההתנעה, גש בהקדם האפשרי למוסך שירות כדי לנטרל את המפתח האבוד והזמן מפתח חדש.**
- **הרחק מפתחות למשבת מנוע של רכב אחר ממתג ההתנעה של מכוניתך. הם עלולים לגרום לקושי בהתנעה עקב שיבוש התשדורת בין המפתח לרכב.**
- **אל תצמיד חפצים מתכתיים למפתח של משבת מנוע. קיימת אפשרות שהמנוע לא יתניע.**

זהירות!

מפתח משבת מנוע הוא חלק אלקטרוני רגיש. על מנת לא לגרום לנזק למפתח.

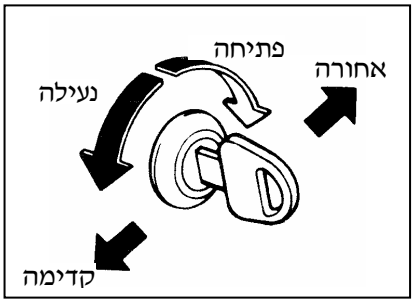
- **אל תחשוף אותו לזעזועים, טמפרטורות גבוהות או רטיבות.**
- **יש להרחיק את המפתח ממגנטים.**

תזכורת מפתח במתג ההתנעה (אם מותקנת)

כאשר דלת הנהג נפתחת ומפתח ההתנעה נמצא במתג ההתנעה, יופעל זמזום לסירוגין לתזכורת.

מנעולי הדלתות

מנעולי דלתות צדדיות



נעילת דלת קדמית מבחוץ:

- הכנס את המפתח וסובב אותו לכיוון חזית הרכב, או
- העבר קדימה את כפתור הנעילה והחזק בידית הדלת בזמן הסגירה.

כדי לפתוח את הדלת הקדמית מבחוץ, הכנס את המפתח וסובב לכיוון החלק האחורי של הרכב.

הערה:

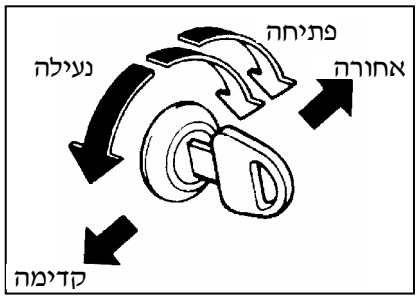
בדגמים מסוימים לא קיים מנעול בדלת הנוסע ליד הנהג.



כדי לנעול דלת מתוך הרכב, העבר את כפתור הנעילה קדימה. העבר את כפתור הנעילה לאחור כדי לפתוח את הדלת.

- בדגם בעל 5 דלתות: כדי לנעול דלת צדדית אחורית מבחוץ, העבר את כפתור הנעילה קדימה וסגור את הדלת. אין צורך להחזיק בידית בזמן הסגירה.

מערכת נעילה מרכזית של הדלתות (אם מותקנת)



באפשרותך לפתוח ולנעול את כל הדלתות בו זמנית בעזרת המפתח במנעול דלת הנהג.

הערה:

בדגמים מסוימים אפשר לנעול ולפתוח את כל הדלתות בו זמנית בעזרת המפתח בדלת הנוסע ליד הנהג.

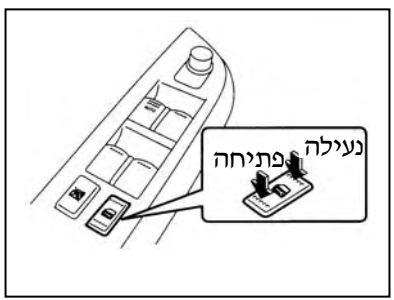
כדי לנעול את כל הדלתות בבת אחת, הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג (או דלת הנוסע מלפנים) וסובב את המפתח פעם אחת לכיוון חזית הרכב.

כדי לפתוח את כל הדלתות בבת אחת, הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג (או דלת הנוסע מלפנים) וסובב את המפתח פעמיים לכיוון החלק האחורי של הרכב.

כדי לפתוח רק את דלת הנהג (או דלת הנוסע מלפנים), הכנס את המפתח לדלת וסובב אותו פעם אחת לכיוון החלק האחורי של הרכב.

הערה:

בחלק מהדגמים אפשר לנעול ולפתוח את כל הדלתות בו זמנית ע"י סיבוב המפתח פעם אחת.



בדלת הנהג מותקן מתג נעילה מרכזית.
באפשרותך לפתוח או לנעול את כל הדלתות בו זמנית ע"י לחיצה על חלקו הקדמי או האחורי של המתג.

הערה:

- **אם ברכבך מותקנת מערכת לפתיחת הדלתות בשלט רחוק, יש באפשרותך לפתוח או לנעול את כל הדלתות בלחיצה על השלט.**
- **אם ברכבך מותקנת מערכת התנעה ללא מפתח, באפשרותך לנעול או לפתוח את כל הדלתות ע"י לחיצה על מתג המותקן על ידית הדלת.**

מערכת נעילת בטיחות (אם מותקנת)

מערכת זו מונעת פתיחה מקרית של הדלת שעלולה לקרות כתוצאה "ממשחק" בידית הפתיחה. המערכת מופעלת ע"י סיבוב המפתח במנעול דלת הנהג.

הערה:

- **אם ברכבך מותקנת מערכת לפתיחת דלתות בשלט רחוק, באפשרותך להפעיל את מערכת נעילת הבטיחות ע"י השלט.**
- **אם ברכבך מותקנת מערכת התנעה ללא מפתח, באפשרותך להפעיל את מערכת נעילת הבטיחות ע"י לחיצה על מתג המותקן על ידית הדלת.**

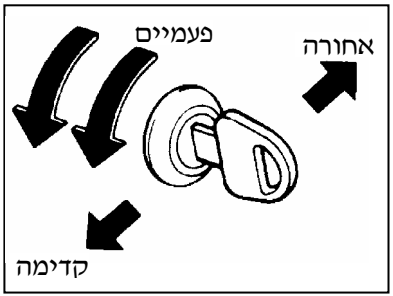
אזהרה!

אין להפעיל את מערכת נעילת הבטיחות כאשר יש נוסעים בתוך הרכב. הם יינעלו ברכב ולא יוכלו לפתוח את הדלתות מבפנים.

הערה:

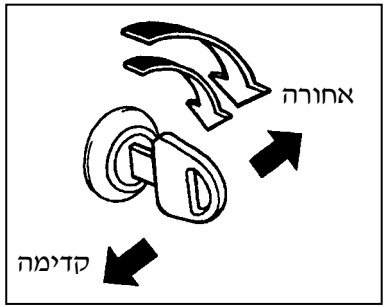
- **מערכת נעילת הבטיחות לא תפעל אם דלת אחת או יותר לא סגורה היטב. וודא שכל הדלתות סגורות היטב כאשר אתה מפעיל את המערכת.**
- **מערכת נעילת הבטיחות משתחררת באופן אוטומטי ומאפשרת את פתיחת כל הדלתות כאשר מתג ההתנעה מובא למצב "ON".**

להפעלת המערכת:



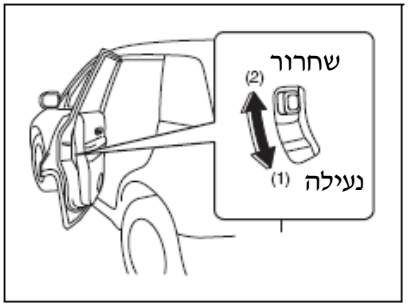
הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג וסובב פעמיים את המפתח לכיוון חזית הרכב תוך 3 שניות. לא ניתן להשתמש בכפתורי הנעילה לפתיחת הדלתות הצדדיות כאשר מערכת זו מופעלת.

לשחרור המערכת:



כדי לפתוח את כל הדלתות הצדדיות, הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג וסובב אותו פעמיים לכיוון החלק האחורי של הרכב. כדי לפתוח רק את דלת הנהג, הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג וסובב אותו פעם אחת לכיוון החלק האחורי של הרכב.

נעילת בטיחות לילדים (דלתות צד אחוריות בדגם בעל 5 דלתות)

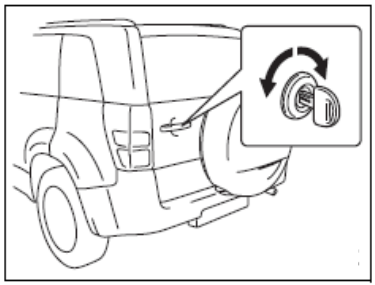


בשתי הדלתות האחוריות יש מנעול בטיחות לילדים. כשלשונית הנעילה במצב נעילה (LOCK) (1) היא מופעלת, וכאשר הלשונית במצב שחרור (UNLOCK) (2) היא משוחררת. כאשר נעילת הבטיחות מופעלת, ניתן לפתוח את הדלת מחוץ לרכב בלבד .

אזהרה!

הפעל תמיד את נעילת הבטיחות לילדים כאשר אתה מסיע ילדים במושב האחורי.

דלת תא המטען



ניתן לנעול ולפתוח דלת זו בעזרת המפתח במנעול דלת הנהג.

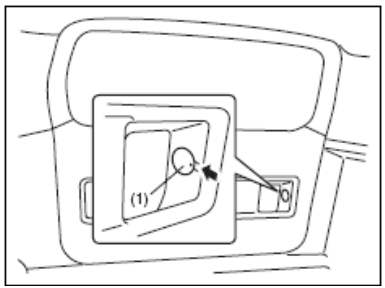
בחלק מהדגמים יש מנעול בדלת תא המטען המאפשר לנעול ולפתוח את הדלת בעזרת המפתח.

הערה:

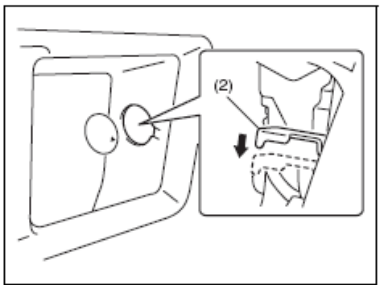
כאשר הרכב חונה על הכביש ודלת תא המטען פתוחה, האורות האחוריים של הרכב מוסתרים ולכן יש צורך לסמן את הרכב באמצעות משולש אזהרה.

אם אינך מצליח לפתוח את נעילת דלת תא המטען עקב מצבר פרוק או תקלה אחרת, פעל על פי ההנחיות הבאות כדי לפתוח אותה מתוך הרכב.

1) הסר את מכסה תא המטען.
2) לגישה נוחה יותר קפל את המושבים האחוריים קדימה (בדגם 3 דלתות).



3) הסר ביד את הכיסוי (1).
4) שבור את הכיסוי הפלסטי בעזרת ידית המגבה או מברג שטוח כדי להגיע אל ידית החרום.



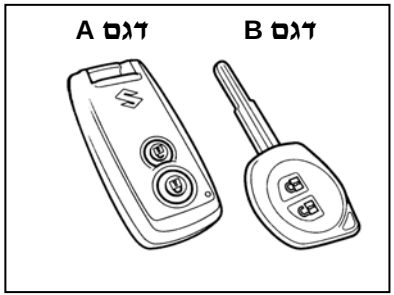
5) דחף כלפי מטה את ידית החרום (2) בעזרת ידית המגבה או מברג שטוח. לנעילת הדלת, דחף כלפי מעלה את ידית החרום (2).

אזהרה!

בכדי למנוע פגיעה. אל תשתמש באצבעותיך דחוף כלפי מטה את ידית החרום.

לאחר שימוש בידית החרום עליך לגשת למוסך השירות.

מערכת התנעה ללא מפתח/ מערכת נעילה מרכזית בשלט-רחוק

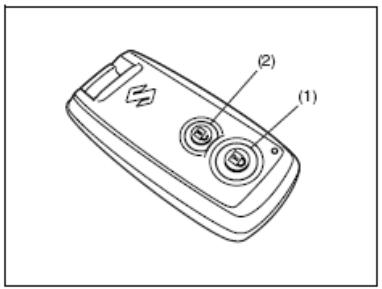


ברכבך מותקנת מערכת התנעה ללא מפתח (דגם A) או מערכת נעילה מרכזית בשלט-רחוק (דגם B).

מערכת התנעה ללא מפתח (אם מותקנת) (דגם A)

מערכת זו מאפשרת את הפעולות הבאות:

- באפשרותך לפתוח או לנעול את כל הדלתות בלחיצה על השלט.
- באפשרותך לפתוח או לנעול את כל הדלתות ע"י לחיצה על מתג המותקן על ידית הדלת.
- באפשרותך להתניע את הרכב מבלי להשתמש במפתח ההתנעה.



(1) לחצן נעילה (LOCK).
(2) לחצן שחרור נעילה (UNLOCK).

ישנן שתי דרכים לפתיחת או לנעילת כל הדלתות בו זמנית ע"י השלט-רחוק בקרבת הרכב.

מערכת נעילה מרכזית

- לנעילת כל הדלתות, לחץ פעם אחת על לחצן נעילה (1) (LOCK).
- לפתיחת דלת הנהג בלבד, לחץ פעם אחת על לחצן שחרור (2) (UNLOCK).
- לפתיחת שאר הדלתות, לחץ פעם נוספת על לחצן שחרור (2) (UNLOCK).

מערכת נעילה מרכזית עם נעילת בטיחות (אם מותקנת)

אם ברצונך למנוע פתיחה מקרית של דלת, הפעל נעילה זו. כאשר הנעילה הבטיחותית מופעלת, לא ניתן לפתוח את הדלתות הצדדיות ע"י לחיצה על כפתורי הנעילה.

להפעלת המערכת: לנעילת הדלתות, לחץ פעמיים תוך 3 שניות על לחצן נעילה (1) (LOCK).

לשחרור המערכת:

- כדי לפתוח את נעילת דלת הנהג בלבד, לחץ פעם אחת על לחצן פתיחה (2) (UNLOCK).
- כדי לפתוח את נעילת הדלתות האחרות, לחץ פעם נוספת על לחצן פתיחה (2) (UNLOCK).

אזהרה!

אין להפעיל את מערכת נעילת הבטיחות כאשר יש נוסעים ברכב. הם יילכדו ברכב ולא יוכלו לפתוח את הדלתות מבפנים.

פנסי האיתות יהבהבו פעם אחת כאשר הדלתות ננעלות ופעם נוספת כאשר מופעלת נעילת הבטיחות.

כאשר הדלתות לא נעולות:

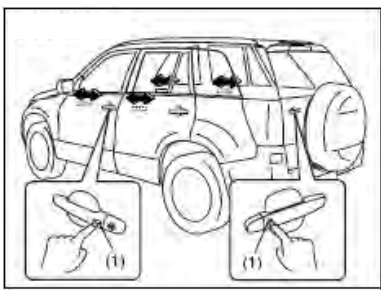
- פנסי האיתות יהבהבו פעמיים.
- כאשר מתג תאורת הפנים במצב "DOOR", התאורה הפנימית תדלק למשך 15 שניות ולאחר מכן תתעמעם בהדרגה. אם תכניס את המפתח למתג ההתנעה במשך זמן זה, התאורה תחלש מיידית.

וודא שהדלתות נעולות לאחר לחיצה על לחצן נעילה (1) (LOCK). אם לא תיפתח דלת במשך 30 שניות לאחר שלחצת על לחצן פתיחה (2) (UNLOCK), הדלתות יינעלו שוב מעצמן.

הערה:

- **מרחק ההפעלה המרבי של השלט-רחוק הוא כ-5 מטרים. מרחק זה יכול להשתנות על פי תנאי הסביבה, במיוחד בקרבת מתקני רדיו כגון תחנות רדיו ומשדרים אחרים.**
- **במידה ומתג ההתנעה לא במצב "LOCK", או שמפתח ההתנעה מוכנס למתג ההתנעה או שאחת מהדלתות פתוחה, לא ניתן לנעול את הדלתות בעזרת השלט.**
- **במידה ואבד לך השלט, עליך לגשת בהקדם למוסך מורשה על מנת לתכנת שלט חלופי ולבטל את הישן.**

פעולת שחרור/נעילה ללא מפתח באמצעות מתג ידית הדלת



כאשר השלט-רחוק בטווח הפעלה, אפשר לנעול את הדלתות או לפתוח אותן בלחיצה על המתג המותקן בידית בכל אחת מהדלתות, כולל דלת תא המטען. אם ברצונך למנוע פתיחת דלת מקרית, הפעל את נעילת הבטיחות.

כדי לנעול את הדלתות באופן רגיל או במצב נעילת בטיחות כאשר כולן במצב פתוח:

- לנעילת כל הדלתות לחץ פעם אחת על מתג אחת הדלתות.
- כדי לנעול את כל הדלתות בנעילת הבטיחות, לחץ תוך 3 שניות פעמיים על מתג אחת הדלתות.

פנסי האיתות יהבהבו פעם אחת כאשר הדלתות ננעלות, ויהבהבו פעם נוספת כאשר הדלתות ננעלות בנעילת בטיחות.

אזהרה!

אין להפעיל את מערכת נעילת הבטיחות כאשר יש נוסעים ברכב. הם יילכדו ברכב ולא יוכלו לפתוח את הדלתות מבפנים.

לפתיחת דלת אחת או כולן:

- לפתיחת דלת אחת, לחץ פעם אחת על המתג שבידית הדלת.
- לפתיחת כל הדלתות, לחץ פעמיים על המתג שבידית הדלת.

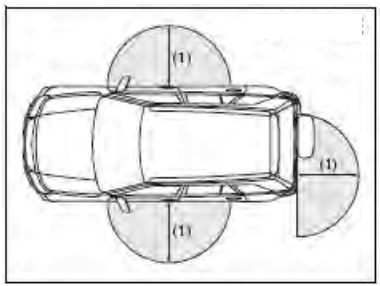
כאשר הדלתות במצב פתוח:

- פנסי האיתות יהבהבו פעמיים
- כאשר מתג תאורת הפנים במצב "DOOR", התאורה הפנימית תדלק למשך 15 שניות ולאחר מכן תתעמעם בהדרגה. אם תכניס את המפתח למתג ההתנעה במשך זמן זה, התאורה תתעמעם מיידית.

וודא שהדלתות נעולות לאחר לחיצה על המתג.

הערה:

- **לא ניתן יהיה לנעול את הדלתות באמצעות המתג בתנאים הבאים:**
  - **אם אחת הדלתות פתוחה או לא סגורה היטב.**
  - **אם מתג ההתנעה לא נמצא במצב "LOCK".**
  - **אם המפתח נמצא במתג ההתנעה.**
- **אם לא תיפתח דלת במשך 30 שניות לאחר נעילת הדלתות באמצעות המתג, הדלתות יינעלו שוב מעצמן.**



(1) 80 סנטימטרים

ניתן לפתוח ולנעול את הדלתות הקדמיות ודלת תא המטען בלחיצה על מתג ידיות דלתות אלו, כאשר השלט-רחוק נמצא במרחק של כ-80 סנטימטרים מהידיות שלהן.

הערה:

- **מרחק ההפעלה הוא כ-80 ס"מ מידיות הדלתות, כאשר השלט-רחוק נמצא מחוץ לטווח זה - המתג לא יפעל.**
- **כאשר סוללת השלט-רחוק נחלשת או כשיש באזור גלי רדיו חזקים, טווח ההפעלה עלול להתקצר או שהשלט-רחוק לא יפעל.**
- **אם השלט-רחוק קרוב מדי לחלון הדלת, המתג עלול שלא לפעול.**
- **המתג לא יפעל כרגיל כאשר יש בתוך הרכב שלט-רחוק חלופי.**
- **השלט-רחוק יפעיל את מתג ידית הדלת רק בטווח ההפעלה שלו. למשל, אם השלט-רחוק בטווח מתג ידית דלת הנהג אך לא בטווח מתג ידית דלת הנוסע שליד הנהג, דלת הנהג תיפתח אך הדלתות האחרות לא ייפתחו.**

זהירות!

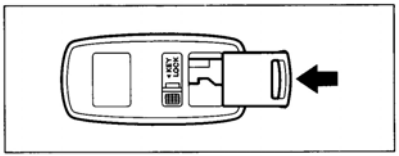
השלט-רחוק הוא חלק אלקטרוני רגיש. על מנת לא לגרום לנזק לשלט:

- **אל תחשוף אותו לזעזועים, טמפרטורות גבוהות או רטיבות.**
- **יש להרחיק את המפתח ממגנטים.**

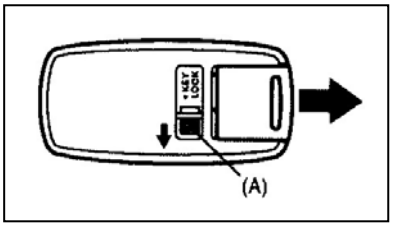
הערה:

מערכת ההתנעה בשלט-רחוק עלולה לפעול בצורה משובשת בתנאי סביבה מסוימים או תחת תנאי ההפעלה הבאים:

- **כאשר נקלטים אותות חזקים המשודרים מטלוויזיה, מתחנת כוח או מטלפון נייד.**
- **כאשר השלט-רחוק נמצא במגע עם חפץ מתכתי או מכוסה על יד חפץ מתכתי.**
- **כאשר השלט-רחוק נמצא בקרבת משדרי רדיו.**
- **כאשר השלט-רחוק מונח בקרבת מכשיר אלקטרוני כגון מחשב נייד.**
- **וודא שמפתח ההתנעה מאוחסן בתוך השלט-רחוק. אם פעולת השלט-רחוק משתבשת, אין באפשרותך לפתוח ולנעול את הדלתות ולהתניע את המנוע.**
- **על הנהג לוודא תמיד שהשלט-רחוק נמצא בידיו.**
- **במידה ואבד לך השלט רחוק, עליך לגשת בהקדם למוסך מורשה על מנת לתכנת שלט חלופי ולבטל את הישן.**
- **ניתן להשתמש במספר מרבי של 4 שלטים ומפתחות התנעה לרכב.**
- **אורך חיי הסוללה הוא כשנתיים, אך הוא יכול להשתנות בהתאם לתנאי השימוש.**

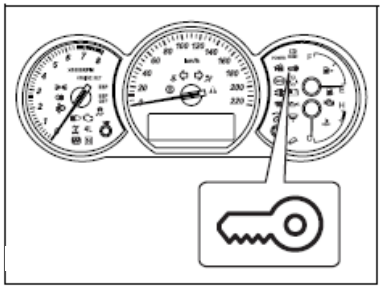


לאחסון מפתח ההתנעה בשלט-רחוק, דחוף פנימה עד שיישמע צליל נקישה.



לשליפת המפתח מהשלט-רחוק, דחוף את הלחצן (A) בכיוון החץ ומשוך את המפתח מהשלט.

תזכורת תפעול



אם השלט-רחוק אינו ברכב תחת התנאים הבאים, יישמע זמזום מקוטע במשך כ-2 שניות, ונורית אדומה בצורת מפתח תהבהב בלוח המחוונים:

- כאשר מהירות הרכב עולה על 10 קמ״ש.
- כאשר דלת אחת או יותר נפתחה, ולאחר מכן כל הדלתות נסגרו כאשר מתג ההתנעה לא במצב ״LOCK״.

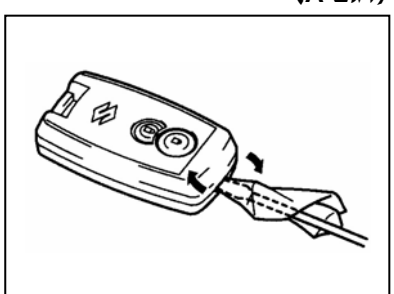
הנורית האדומה נכבית מספר שניות לאחר שהשלט-רחוק נמצא שוב ברכב פרט לאזור תא המטען.
כאשר השלט-רחוק נמצא ברכב ונעלת את דלת הנהג או את דלת הנוסע שלידו, הדלת שננעלה תשתחרר באופן אוטומטי בתנאים הבאים:

- כאשר פותחים את דלת הנהג ונועלים אותה בדחיפה קדימה של כפתור הנעילה, או בלחיצה על מתג הנעילה החשמלית, דלת הנהג תיפתח באופן אוטומטי.
- כאשר פותחים את הדלתות, פרט לדלת הנהג, ונועלים את הדלת הקדמית שליד הנהג בדחיפה קדימה של כפתור הנעילה, או בלחיצה על מתג הנעילה החשמלית, דלת הנוסע הקדמית תיפתח באופן אוטומטי.

הערה:

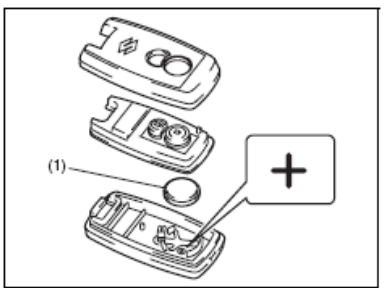
- **התזכורת אינה פועלת כאשר השלט-רחוק נמצא על לוח המחוונים, בתא הכפפות, בכיס הדלת, בסך השמש, על הרצפה וכדומה.**
- **על הנהג לוודא תמיד שהשלט-רחוק נמצא בידיו.**
- **כאשר אתה עוזב את הרכב, אל תשאיר בו את השלט-רחוק.**

החלפת סוללה בשלט רחוק (דגם A)



כאשר השלט לא מתפקד כראוי, החלף את הסוללה.

1. החדר מברג שטוח מכוסה באריג רך לחריץ בשלט-רחוק ופתח אותו.



2. החלף את הסוללה (1) (סוללת ליתיום CR2032 או שוות ערך) כאשר הסימן + על הסוללה מופנה לתחתית בית השלט, כמוצג באיור.
3. סגור את השלט-רחוק והדק היטב.
4. וודא שהשלט-רחוק מפעיל את המנעולים.
5. אל תשליך את הסוללה המשומשת לאשפה הביתית אלא למיכל אשפה המיועד לכך.

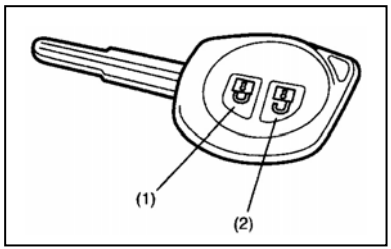
אזהרה!

בליעת הסוללה מסוכנת מאוד. הרחק את הסוללה מהישג ידם של ילדים. במידה וילד בלע סוללה, הבא אותו מיד לרופא.

זהירות!

השלט רחוק הוא רכיב אלקטרוני רגיש, אל תחשוף אותו לזעזועים, ללחות או לטמפרטורות גבוהות, הרחק ממגנטים.

מערכת נעילה מרכזית בשלט רחוק (אם מותקנת) (סוג B)



(1) לחצן נעילה (LOCK)
(2) לחצן שחרור (UNLOCK)

ישנן שתי דרכים לפתיחת או לנעילת כל הדלתות (כולל דלת תא המטען) בו זמנית ע"י השלט-רחוק בקרבת הרכב.

מערכת נעילה מרכזית

- לנעילת כל הדלתות, לחץ פעם אחת על לחצן נעילה (1) (LOCK).
- לפתיחת דלת הנהג בלבד, לחץ פעם אחת על לחצן השחרור (2) (UNLOCK).
- לפתיחת שאר הדלתות, לחץ פעם נוספת על לחצן השחרור (2) (UNLOCK).

מערכת נעילה מרכזית עם נעילת בטיחות (אם מותקנת)

אם ברצונך למנוע פתיחת דלת מקרית, הפעל נעילה זו. כאשר הנעילה הבטיחותית מופעלת, לא ניתן לפתוח את הדלתות הצדדיות ע"י לחיצה על כפתורי הנעילה.

להפעלת המערכת:

- לנעילת הדלתות, לחץ פעמיים על לחצן הנעילה (1) (LOCK) תוך 3 שניות.

לשחרור המערכת:

- כדי לפתוח את נעילת דלת הנהג בלבד, לחץ פעם אחת על לחצן השחרור (2) (UNLOCK).
- כדי לפתוח את נעילת הדלתות האחרות, לחץ פעם נוספת על לחצן השחרור (2) (UNLOCK).

אזהרה!

אין להפעיל את מערכת נעילת הבטיחות כאשר יש נוסעים ברכב. הם ילכדו ברכב ולא יוכלו לפתוח את הדלתות מבפנים.

פנסי האיתות יהבהבו פעם אחת כאשר הדלתות ננעלות ופעם נוספת כאשר מופעלת נעילת הבטיחות.

כאשר הדלתות לא נעולות:

- פנסי האיתות יהבהבו פעמיים
- כאשר מתג תאורת הפנים במצב "DOOR", התאורה הפנימית תדלק למשך 15 שניות ולאחר מכן תתעמעם בהדרגה. אם תכניס את המפתח למתג ההתנעה במשך זמן זה, התאורה תכבה מיידית.

וודא שהדלתות נעולות לאחר לחיצה על לחצן הנעילה (1) (LOCK). אם לא תיפתח דלת במשך 30 שניות לאחר שלחצת

על לחצן השחרור הפתיחה (2) (UNLOCK), הדלתות יינעלו שוב מעצמן.

הערה:

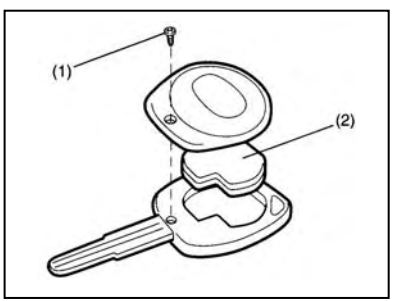
- **מרחק ההפעלה המרבי של השלט רחוק הוא כ-5 מטרים. מרחק זה יכול להשתנות על פי תנאי הסביבה, במיוחד בקרבת מתקני רדיו כגון תחנות רדיו ומשדרים אחרים.**
- **במידה ומתג ההתנעה לא במצב "LOCK", או שהמפתח מוכנס למתג ההתנעה או שאחת מהדלתות פתוחה/לא סגורה היטב, לא ניתן לנעול את הדלתות בעזרת השלט רחוק.**
- **במידה ואבד לך השלט רחוק, עליך לגשת בהקדם למוסך מורשה על מנת לקבל משדר חלופי ולבטל את הישן.**

זהירות!

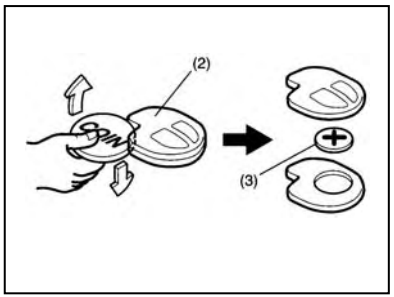
- **השלט רחוק הוא חלק אלקטרוני רגיש. על מנת לא לגרום לנזק למפתח.**
- **אל תחשוף אותו לזעזועים, טמפרטורות גבוהות או רטיבות.**
- **יש להרחיק את השלט ממגנטים.**

החלפת הסוללה

כאשר המשדר לא מתפקד כראוי, החלף את הסוללה.



1. הסר את הבורג (1) ופתח את מכסה השלט רחוק.
2. הסר את המשדר (2).



3. החדר מטבע או מברג שטוח לחריץ של השלט רחוק (2) ופתח אותו.
4. החלף את הסוללה (3) (סוללת ליתיום CR1620 או שוות ערך) כאשר הסימן + על הסוללה מונח בכיוון הסימן + של השלט רחוק.
5. סגור את המשדר והחזר למקומו.
6. סגור את מכסה השלט רחוק והדק את הבורג (1).

7. וודא שהמשדר מפעיל את המנעולים.
8. אל תשליך את הסוללה המשומשת לאשפה הביתית אלא למיכל אשפה המיועד לכך.

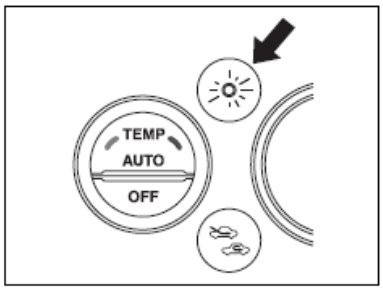
אזהרה!

בליעת הסוללה מסוכנת מאוד. הרחק את הסוללה מהישג ידם של ילדים. במידה וילד בלע סוללה, הבא אותו מיד לרופא.

זהירות!

השלט רחוק הוא רכיב אלקטרוני רגיש, אל תחשוף אותו לזעזועים, ללחות או לטמפרטורות גבוהות, הרחק ממגנטים.

נורית הטעיית גנבים



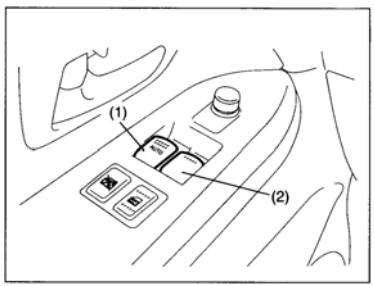
הנורית תהבהב כאשר מתג ההתנעה במצב "OFF" או "ACC". הנורית המהבהבת אמורה לגרום לגנב לחשוב שהרכב מצויד במערכת הגנה.

חלונות

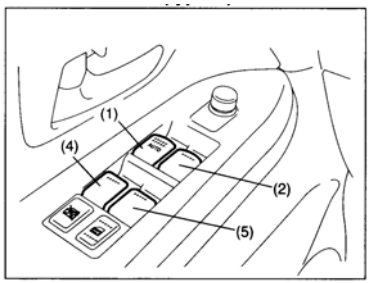
מתגי החלונות החשמליים (אם מותקנים)

מתגי החלונות החשמליים ממוקמים על לוח הבקרה של דלת הנהג. ניתן להפעיל את החלונות החשמליים רק כאשר מתג ההתנעה במצב "ON".

צד הנהג (מערכת דגם A)

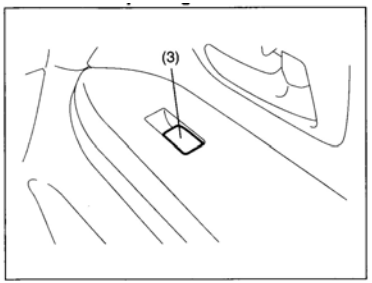


צד הנהג (מערכת דגם B)

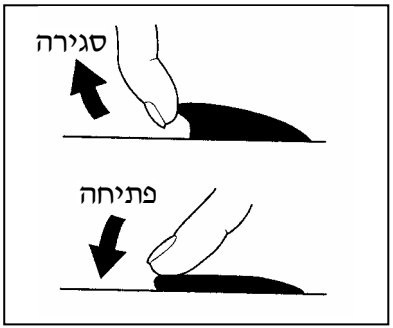


מתג (1) על דלת הנהג מפעיל את חלון הנהג ומתג (2) מפעיל את חלון הנוסע מלפנים. מתגים (4) ו-(5) מפעילים את חלון אחורי שמאלי וחלון אחורי ימני, בהתאמה.

צד נוסע

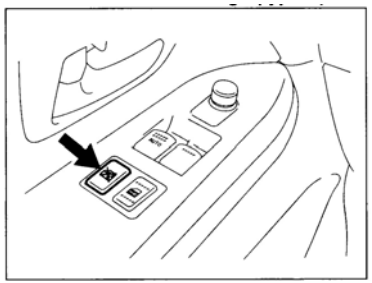


בכל אחת מדלתות הנוסעים יש מתג (3) להפעלת החלון באותה דלת.

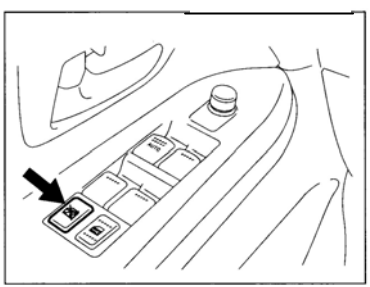


לפתיחת החלון לחץ על החלק העליון של המתג ולסגירת החלון הרם את החלק העליון של המתג. לחלון הנהג יש אפשרות לפתיחה אוטומטית. לצורך כך לא חייבים להחזיק את המתג לחוץ, אלא רק ללחוץ את המתג כלפי מטה עד לסוף מהלכו ולשחרר. כדי לעצור את פתיחת החלון במצב ביניים, הרם מעט את המתג.

מתג נעילה(דגם A)



מתג נעילה (דגם B)



על דלת הנהג יש מתג לנעילת חלונות הנוסעים. בלחיצה על מתג זה, לא ניתן לפתוח או לסגור את חלונות הנוסעים בעזרת המתגים האחרים. כדי לחזור להפעלה רגילה, לחץ פעם נוספת על מתג הנעילה.

אזהרה!

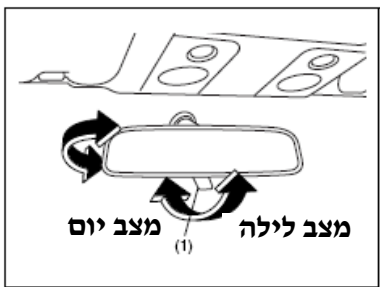
- **נעל תמיד את חלונות הנוסעים כאשר אתה מסיע ילדים.**
- **בעת סגירת החלונות, יש להשגיח שידי הנוסעים או חלקי גוף אחרים אינם במסלול סגירת החלון.**
- **הוצא תמיד את מפתח ההתנעה כאשר אתה עוזב את הרכב. כמו כן אל תשאיר ילדים ללא השגחה בתוך רכב חונה.**

הערה:

רעשי רוח צפויים להישמע כאשר נוסעים עם אחד החלונות האחוריים פתוחים. ניתן לצמצם תופעה זו על ידי פתיחת אחד החלונות הקדמיים או שינוי מידת הפתיחה של החלון.

מראות

מראה פנימית



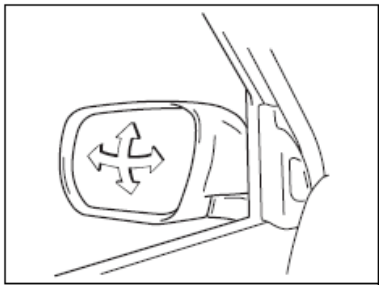
המראה הפנימית ניתנת לכוונון באופן ידני. הבא את לשונית הכיוון (1) למצב יום, ואחר הזז את המראה למעלה, למטה או הצידה כדי לקבל את שדה הראיה המרבי.

בזמן נהיגת לילה, באפשרותך להזיז את לשונית הכיוון (1) למצב לילה על מנת להקטין את הסנוור מאורות הרכב שמאחור.

אזהרה!

- **המראה צריכה להיות תמיד במצב נהיגת יום.**
- **הבא אותה למצב נהיגת לילה רק במקרה של סנוור מהרכב שמאחוריך. עליך להתחשב בכך שכאשר המראה במצב נהיגת לילה, שדה הראיה מוגבל יותר מאשר במצב נהיגת יום.**

מראות צד

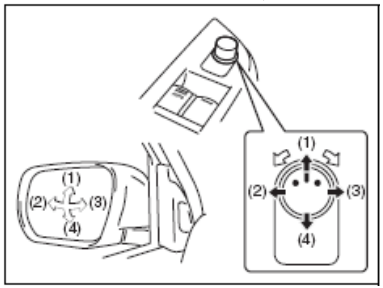


כוון את מראות הצד כך שתוכל לראות בהן את צידי הרכב.

אזהרה!

שים לב לכך שעצמים המשתקפים במראות הצד הקמורות נראים קטנים ורחוקים יותר מאשר במציאות.

מראות צד חשמליות (אם מותקנות)



מתג בקרת המראות החשמליות ממוקם בלוח הבקרה של דלת הנהג. ניתן לכוון את המראות כאשר מתג ההתנעה במצב "ACC" או במצב "ON".

כדי לכוון את המראות:

1) סובב את מתג הבורר ימינה או שמאלה כדי לבחור את המראה שאותה ברצונך לכוון.

2) לחץ על צדו החיצוני של המתג בכיוון אליו אתה רוצה להזיז את המראה.

3) החזר את המתג למצב אמצעי כדי למנוע הזזה מקרית של המראות.

מושבים קדמיים

כיוון המושבים

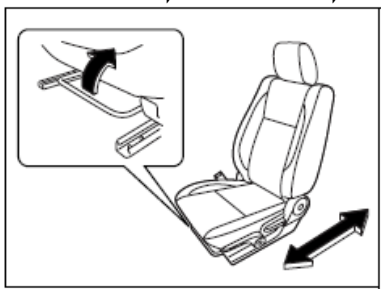
אזהרה!

אל תכוון את המושב או את המשענת בזמן נהיגה. המושב או המשענת עלולים לזוז באופן בלתי צפוי ולגרום לאובדן שליטה ברכב. כוון את מושב הנהג והמשענת לפני הנסיעה.

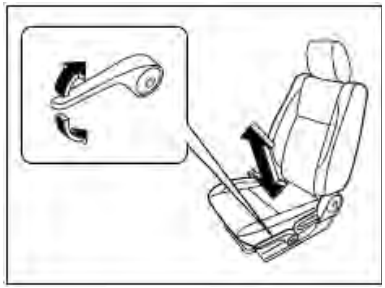
אזהרה!

כוון את המושבים לפני חגירת חגורות הבטיחות על מנת למנוע מצב שהחגורות רופפות מדי, מצב שעלול להקטין את יעילות ההגנה שהן מספקות.

כיוון המושבים הקדמיים



ידית הכיוון של המושבים הקדמיים ממוקמת מתחת לחלקו הקדמי של המושב. משוך כלפי מעלה את הידית והזז את המושב אחורה או קדימה לצורך שינוי מצבו. לאחר הכיוון, נסה להזיז את המושב קדימה ואחורה כדי לוודא שהוא נעול היטב במקומו.

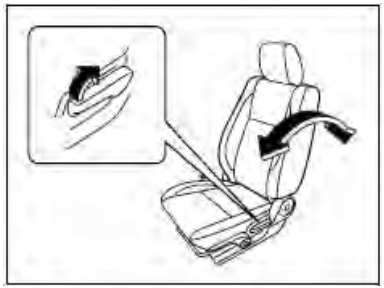


אם מושב הנהג מצויד בצדו החיצוני בידית לכיוון גובה המושב, הרם או הורד את הידית כדי לשנות את גובה המושב.

כיוון משענות המושב

אזהרה!

המשענות צריכות להיות תמיד במצב זקוף בזמן נהיגה כדי שחגורות הבטיחות יספקו הגנה מרבית.

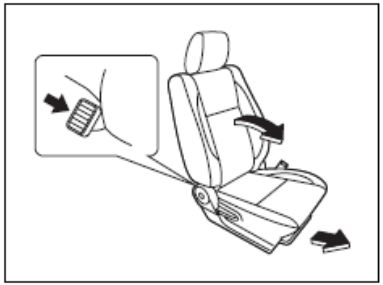


משיכת הידית בצד החיצוני של המושב מאפשרת את כיוון המשענת של המושב הקדמי. לאחר משיכת הידית, הזז את המשענת למצב הרצוי ושחרר את הידית כדי לנעול את המשענת במקומה.

מושבים לכניסה קלה (דגם בעל 3 דלתות)



מושב מסוג זה מאפשר כניסה ויציאה קלה מהמושבים האחוריים. משיכת הידית בצד החיצוני של המושב והזזת משענת המושב קדימה מאפשרת את הזזת המושב קדימה.

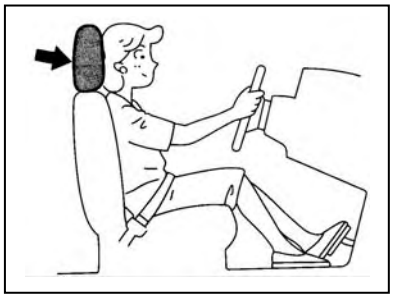


ניתן להזיז את מושב הנוסע הקדמי מתוך הרכב בלחיצה על דוושה הנמצאת מאחורי המושב והזזת משענת המושב קדימה.

אזהרה!

- **בדוק שמשענת המושב הוחזרה למצב המאפשר ישיבה בטוחה לאחר שימוש באפשרות זו.**
- **בדוק שרגליי הנוסע מאחור אינן מפריעות להחזיר את המושב למצבו הרגיל.**
- **לאחר החזרת המושב למקומו, וודא שהמושב נעול היטב במקומו.**

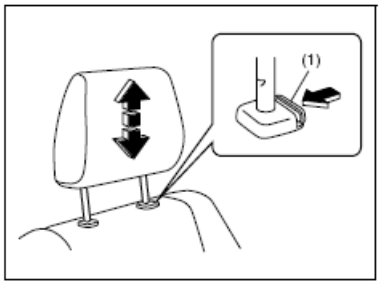
משענות ראש מתכווננות (אם מותקנות)



משענות הראש תוכננו להקטין את הסיכוי לפגיעה בצוואר בזמן תאונה. כוון את המשענות כך שמרכזן יהיה קרוב ככל האפשר לחלק העליון של האוזניים. במקרה שהנוסעים גבוהים מאוד, הבא את המשענות למצב הגבוה ביותר.

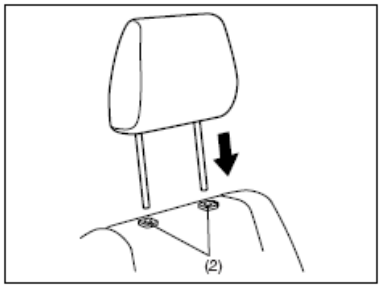
אזהרה!

- **אסור לנהוג ברכב שמשענות הראש הוסרו ממנו.**
- **אין לכוון את המשענת בזמן נהיגה.**



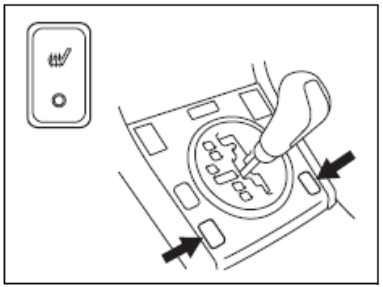
להגבהת משענת הראש הקדמית, משוך אותה כלפי מעלה עד שתישמע נקישה. כדי להנמיך את המשענת, דחף אותה כלפי מטה תוך לחיצה על לשונית הנעילה (1). כדי להסיר את המשענת ממקומה, לחץ על לשונית הנעילה ומשוך החוצה את המשענת.

הערה:
ייתכן ויהיה צורך להטות את משענת המושב כדי להסיר את משענת הראש.

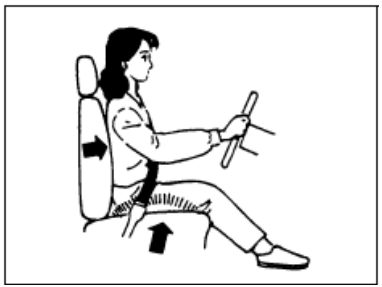


להחזרת משענת הראש למקומה, הכנס את מוטות משענת הראש לחורים (2) ודחף את משענת הראש כלפי מטה.

מושבים קדמיים מחוממים (אם מותקנים)



כאשר מתג ההתנעה במצב "ON", לחץ על אחד ממתגי הפעלת חימום המושבים או על שניהם, כדי לחמם את המושב התואם. נורית חיווי בתחתית המתג תידלק. כדי להפסיק את פעולת החימום, לחץ שוב על המתג. נורית החיווי תיכבה.



אזהרה!

שימוש לא נכון בחימום המושבים עלול להיות מסוכן.נוסע הלובש ביגוד דק עלול לסבול מכוויות באם החימום מופעל למשך זמן ממושך.

המנע משימוש בחימום המושב במקרים הבאים:

- **נוסע הסובל מחוסר תחושה ברגליים, כולל אנשים מבוגרים או בעלי מוגבלות.**
- **ילדים צעירים או בעלי עור רגיש עלולים לסבול מכוויות.**
- **אנשים ישנים או תחת השפעת אלכוהול או תרופות הגורמות להם לחוש עייפות.**

זהירות

כדי למנוע נזק לגופי החימום:

- **אל תחשוף את המושבים הקדמיים לזעזועים קשים, כמו קפיצות של ילדים עליהם.**
- **אין לכסות את המושבים בכיסויים, כריות או שמיכות.**

מושבים אחוריים

כיוון המושבים

אזהרה!

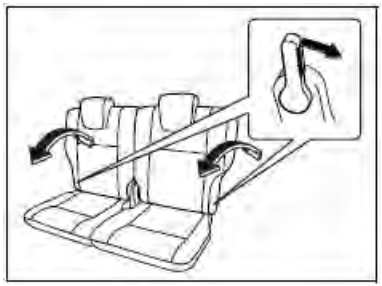
כוון את המושבים לפני חגירת חגורות הבטיחות על מנת למנוע מצב שהחגורות רופפות מדי, מצב שעלול להקטין את יעילות ההגנה שהן מספקות.

כיוון משענות המושב

אזהרה!

המשענות צריכות להיות תמיד במצב זקוף בזמן נהיגה כדי שחגורות הבטיחות יספקו הגנה מרבית.

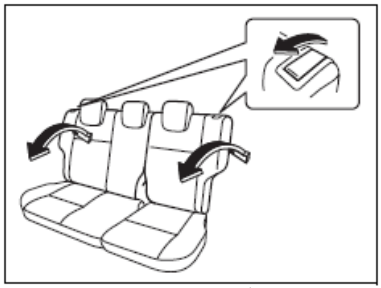
דגם בעל 3 דלתות



אופן קיפול משענות הגב במושב האחורי:

1. משוך את ידית השחרור בחלקו החיצוני של כל מושב מפוצל.
2. הזז את המשענת לאחד ממצבי הנעילה.
3. לנעילת המשענת במקומה שחרר את הידית. נסה להזיז את המשענת כדי לוודא שהיא נעולה היטב.

דגם בעל 5 דלתות



אופן קיפול משענות הגב במושב האחורי:

1. משוך כלפי מעלה את ידית השחרור בחלקו העליון של כל מושב מפוצל.
2. הזז את המשענת לאחד ממצבי הנעילה.
3. לנעילת המשענת במקומה שחרר את הידית. נסה להזיז את המשענת כדי לוודא שהיא נעולה היטב.

משענות ראש מתכווננות (אם מותקנות)

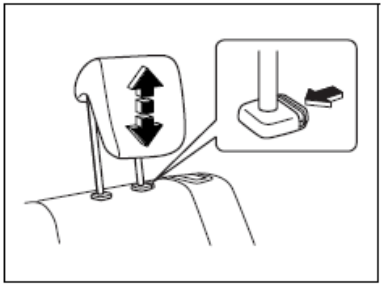
משענות הראש תוכננו להקטין את הסיכוי לפגיעה בצוואר בזמן תאונה. כוון את המשענות כך שמרכזן יהיה קרוב ככל האפשר לחלק העליון של האוזניים. במקרה שהנוסעים גבוהים מאוד, הבא את המשענות למצב הגבוה ביותר.

אזהרה!

- **אסור לנהוג ברכב שמשענות הראש הוסרו ממנו.**
- **אין לכוון את המשענת בזמן נהיגה.**

הערה:

ייתכן ויהיה צורך להטות את משענת המושב כדי להסיר את משענת הראש.



להגבהת משענת הראש האחורית, משוך אותה כלפי מעלה עד שתישמע נקישה. להנמכת המשענת, דחף אותה כלפי מטה תוך לחיצה על לשונית הנעילה. כדי להסיר את המשענת ממקומה, לחץ על לשונית הנעילה ומשוך החוצה את המשענת.

כאשר אתה מתקין מושב בטיחות לילד, הבא את משענת הראש למצבה העליון.

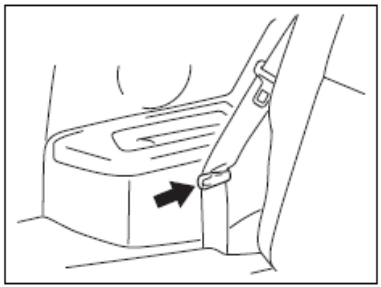
קיפול מושבים אחוריים

על מנת להגדיל את שטח המטען, ניתן לקפל את המושבים האחוריים.

דגם בעל 3 דלתות

על מנת לקפל את המושבים קדימה:

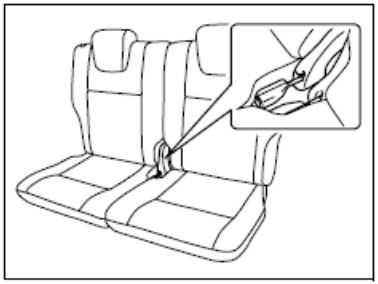
1) הסר את כיסוי תא המטען.



2) עגן את רצועת חגורת הבטיחות של המושב האחורי במתלה הנעילה.

זהירות!

- **בזמן הזזת משענות המושבים, וודא שחגורות הבטיחות תלויות על התפסים, כך שהחגורות לא ייתפסו בצירים או במנגנון הנעילה של המשענת, על מנת למנוע נזק לחגורות.**
- **וודא שרצועת החגורה אינה מפותלת.**

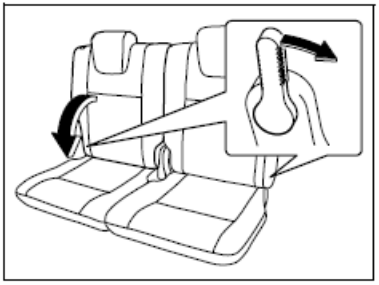


3) אכסן את אבזמי הנעילה כפי שמופיע באיור.

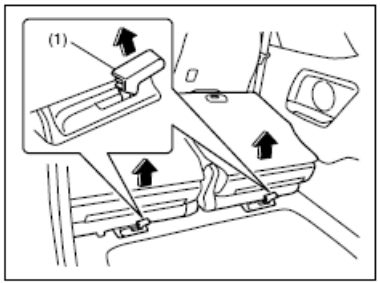
זהירות

כאשר מקפלים קדימה את משענת המושב האחורי, יש לאחסן תחילה את אבזמי חגורות הבטיחות. זה עוזר למנוע תפיסתם במושב וגרימת נזק.

4) הנמך לגמרי את משענת הראש.



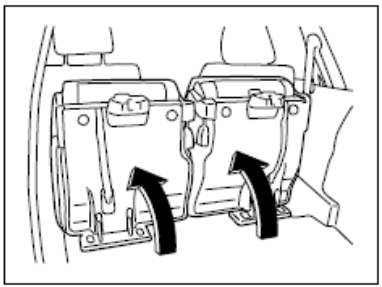
5) משוך קדימה את ידית השחרור הממוקמת בצידו החיצוני של המושב המפוצל וקפל את המשענת קדימה.



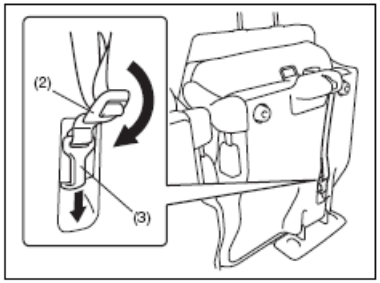
6) משוך את ידית השחרור (1) כלפי מעלה על מנת לשחרר את בסיס המושב.

אזהרה!

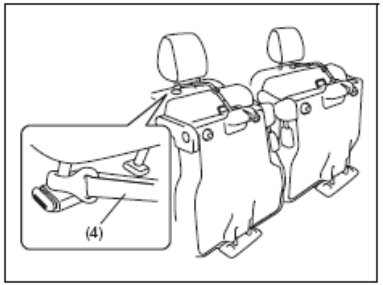
היזהר מפגיעת המושב בידיך או בפנייך בעת שחרור בסיס המושב.



7) קפל את המושב כולו קדימה.



8) לחץ כלפי מטה את אבזם הכיוון (2) על מנת לשחרר חלק מהרצועה ולאחר מכן משוך כלפי מטה את הוו (3).



9) עגן את הרצועה (4) למשענת הראש של המושב הקדמי כפי שמתואר באיור.

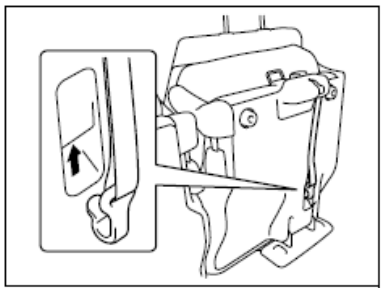
זהירות!

בעת עיגון המושבים האחוריים באמצעות הרצועה, כוון את אורך הרצועה כך שהמושבים האחוריים יהיו מעוגנים היטב למקומם.

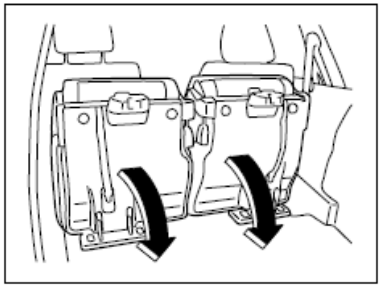
אזהרה!

יש לאחסן מטען בתא המטען כאשר המושבים האחוריים במצבם הרגיל. במידה ויש צורך באחסון המטען כאשר המושבים האחוריים מקופלים קדימה, קשור היטב את המטען כדי שלא יושלך לחלל הרכב ויגרום לפגיעה. אל תערום מזוודות או מטען גבוה יותר מחלקה העליון של המשענת.

על מנת להחזיר את המושבים למצבם הרגיל, פעל על פי ההוראות שלהלן.



1) שחרר את הרצועה ממשענת הראש של המושב הקדמי ואחסן את הרצועה בבסיס המושב כפי שמתואר באיור. ודא שהרצועה אוחסנה כראוי ואינה מפותלת או רופפת.



2) משוך כלפי מטה את בסיס המושב עד שהבסיס יינעל במקומו.

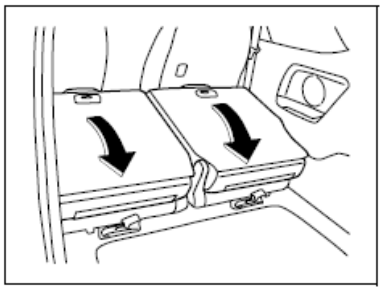
אזהרה!

בעת החזרת בסיס המושב למצב רגיל, היזהר שאצבעותייך לא ייתפסו בין מנגנון הנעילה לרצפה.

זהירות!

- **בעת החזרת בסיס המושב למצב רגיל, בדוק שאין דבר סביב נועלי בסיס המושב, כדי להבטיח נעילה בטוחה של בסיס המושב.**
- **בעת החזרת בסיס המושב למצב רגיל, בדוק שאין דבר תחתיו על מנת למנוע נזק לבסיס המושב.**

3) הרם את משענות הגב עד שיינעלו במקומן.



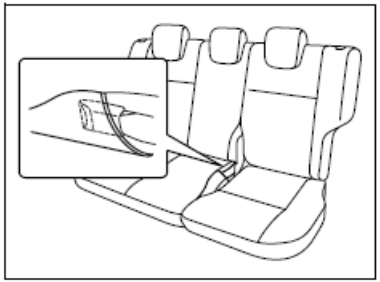
לאחר החזרת המושבים האחוריים למצב רגיל, נסה

להזיז את המושבים והמשענות כדי לוודא שהם נעולים היטב במקומם.

דגם 5 דלתות

על מנת לקפל את המושבים קדימה:

1) הסר את כיסוי תא המטען.

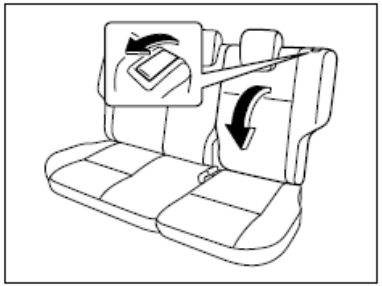


2) אחסן את אבזמי חגורות הבטיחות של המושב האמצעי והשמאלי בכיס בסיס המושב כפי שמתואר באיור.

זהירות!

בעת קיפול המושבים קדימה, ראשית אחסן את אבזמי חגורות הבטיחות של המושב האמצעי והשמאלי בתוך כיס המושב. פעולה זאת תעזור למנוע מהאבזמים להיתפס במושב ולהינזק.

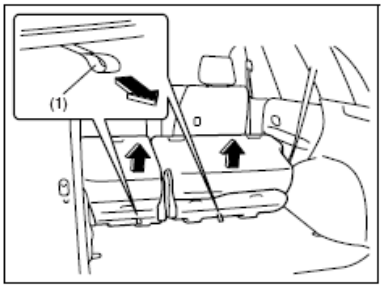
3) הנמך לגמרי את משענת הראש.



4) משוך קדימה את ידית השחרור בחלקו העליון של המושב המפוצל וקפל את המשענת קדימה.

זהירות!

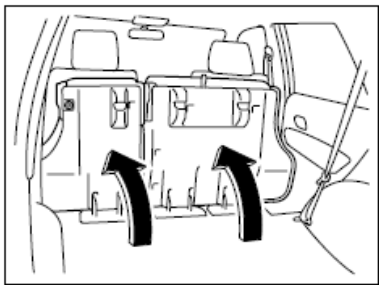
וודא שרצועת החגורה אינה נתפסה במושב.



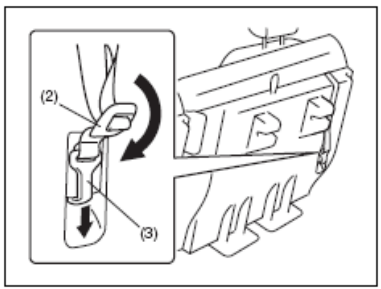
5) משוך את רצועת שחרור הנעילה (1) לאחור על מנת לשחרר את בסיס המושב.

אזהרה!

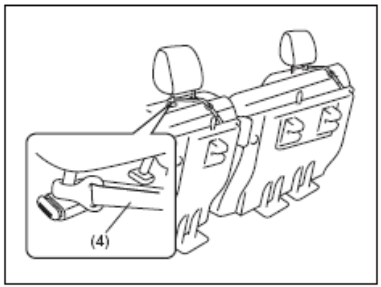
היזהר מפגיעת המושב בידייך או בפנייך בעת שחרור בסיס המושב.



6) קפל את המושב כולו קדימה.



7) לחץ כלפי מטה את אבזם הכיוון (2) על מנת לשחרר חלק מהרצועה ולאחר מכן משוך כלפי מטה את הוו (3).



8) עגן את הרצועה (4) למשענת הראש של המושב הקדמי כפי שמתואר באיור.

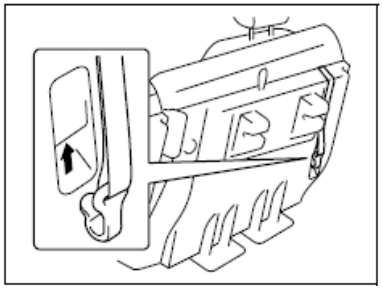
זהירות!

בעת עיגון המושבים האחוריים באמצעות הרצועה, כוון את אורך הרצועה כך שהמושבים האחוריים יהיו מעוגנים היטב למקומם.

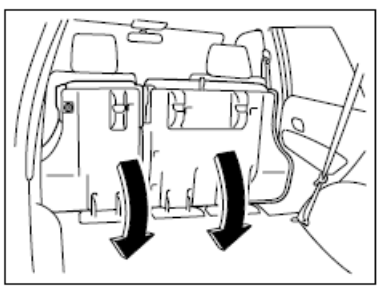
אזהרה!

יש לאחסן מטען בתא המטען כאשר המושבים האחוריים במצב רגיל. במידה ויש צורך באחסון המטען כאשר המושבים האחוריים מקופלים קדימה, קשור היטב את המטען כדי שלא יושלך לחלל הרכב ויגרום לפגיעה. אל תערום מזוודות או מטען גבוה יותר מחלקה העליון של המשענת.

על מנת להחזיר את המושבים למצבם הרגיל, פעל על פי ההוראות שלהלן.



1) שחרר את הרצועה ממשענת הראש של המושב הקדמי ואחסן את הרצועה בבסיס המושב כפי שמתואר באיור. ודא שהרצועה אוחסנה כראוי ואינה מפותלת או רופפת.



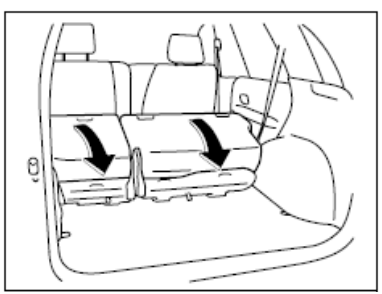
2) משוך כלפי מטה את בסיס המושב עד שהבסיס יינעל במקומו.

אזהרה!

בעת החזרת בסיס המושב למצב רגיל, היזהר שאצבעותייך לא ייתפסו בין מנגנון הנעילה לרצפה.

זהירות!

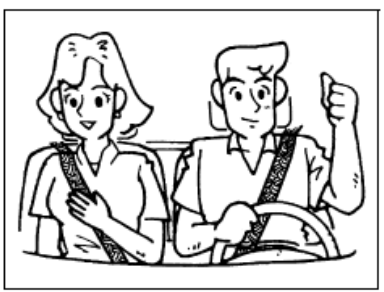
- **בעת החזרת בסיס המושב למצב רגיל, בדוק שאין דבר סביב נועלי בסיס המושב, כדי להבטיח נעילה בטוחה של בסיס המושב.**
- **בעת החזרת בסיס המושב למצב רגיל, בדוק שאין דבר תחתיו על מנת למנוע נזק לבסיס המושב.**



3) הרם את משענות הגב עד שיינעלו במקומן.

לאחר החזרת המושבים האחוריים למצב רגיל, נסה להזיז את המושבים והמשענות כדי לוודא שהם נעולים היטב במקומם.

חגורות בטיחות ומתקני ריסון לילדים



אזהרה!

חגור תמיד את חגורות הבטיחות.

אזהרה!

כריות האוויר מוסיפות להגנה שמספקות חגורות הבטיחות במקרה של התנגשות חזיתית. על הנהג והנוסעים לחגור תמיד את חגורות הבטיחות בצורה נכונה, בלי להתחשב בקיומה או באי קיומה של כרית אוויר, כדי לצמצם את הסיכון של פגיעה חמורה במקרה של התנגשות.



אזהרה! (המשך)

- אל תאפשר הסעת נוסעים בשטח המטען של הרכב. במקרה של תאונה קיים סיכון גבוה ביותר של פגיעה בנוסעים שאינם יושבים כשהם חגורים בחגורת בטיחות.
- הצורה הנכונה לחגירת חגורת בטיחות מובאת להלן:

- את רצועת המותניים יש לחגור נמוך על אגן הירכיים ולא על המותניים.
- את רצועת הכתף יש לחגור על הכתף החיצונית ולא מתחת לבית השחי.
- את רצועת הכתף יש להרחיק מהפנים ומהצוואר, אך בצורה שלא תיפול מהכתף.



אזהרה! (המשך)

- אין לחגור את חגורת הבטיחות כשהיא מפותלת, ויש להדק אותה חזק ככל האפשר מבלי לפגוע בנוחות הנוסע. חגורה רופפת מדי לא תספק את ההגנה הדרושה.
- וודא שהחגורה ננעלת למתקן הנעילה המיועד לה. אפשר להצליב את החגורות במושב האחורי.



אזהרה! (המשך)

- **אין לחגור את חגורת הבטיחות על חפצים קשים או שבירים הנמצאים בכיסים או בבגדים. במקרה של תאונה, חפצים כמו משקפיים ועטים עלולים לגרום לפגיעה.**
- **אין לחגור את חגורת הבטיחות על יותר מנוסע אחד במושב ואין לחגור אותה על ילד היושב על ברכי הנוסע. זה עלול לגרום לפגיעות חמורות בזמן תאונה.**

אזהרה! (המשך)

- **בדוק מדי פעם שבמכלול חגורות הבטיחות אין בלאי ונזקים. החלף את חגורות הבטיחות כאשר האריג שלהן נפרם, או שהן ניזוקו. לאחר תאונה חמורה, חיוני להחליף את כל מכלול חגורת הבטיחות, גם אם הנזק לא נראה לעין.**
- **ילדים מתחת לגיל 12 יש להסיע במושבים האחוריים כשהם חגורים היטב.**
- **תינוקות וילדים קטנים יש להסיע אך ורק כאשר הם יושבים במושב בטיחות מתאים הרתום במושב האחורי.**
- **ניתן לנקות את חגורות הבטיחות בסבון ומים. אין להשתמש בחומרים כימיים לניקוי החגורות.**

אזהרה! (המשך)

- **במקרה שרצועת הכתף מפריעה לפנים או לצוואר הילד, העבר אותו למושב האחורי במרכז.**
- **משענות המושבים חייבות להיות במצב זקוף בזמן הנסיעה כדי שחגורות הבטיחות יספקו הגנה יעילה.**

חגורת מותניים-כתף מותחן נעילת חירום (ELR)

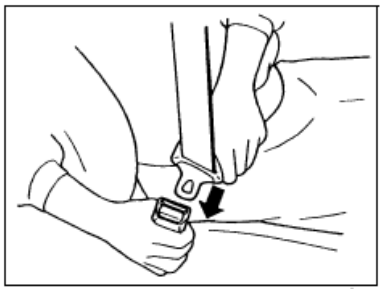
לחגורת הבטיחות המשולבת יש מותחן נעילת חירום, שתפקידו לנעול את החגורה רק בזמן בלימת פתע או זעזוע. הוא יכול להינעל גם אם מושכים במהירות רבה את החגורה על הגוף. כאשר זה קורה, אפשר לחגורה לחזור כדי שתשתחרר מהנעילה, ואז משוך אותה שוב באיטיות.

תזכורת בטיחות

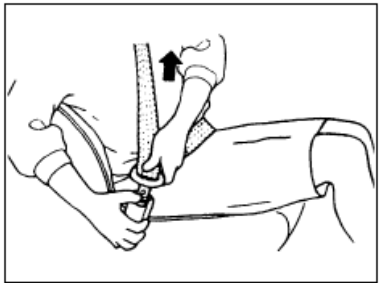




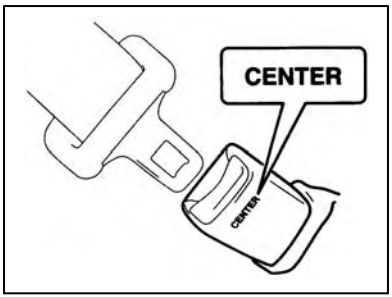
כדי להקטין את הסיכון של החלקת הגוף מתחת לחגורת הבטיחות במקרה של התנגשות, מקם את חלקה התחתון של החגורה נמוך ככל האפשר על הירכיים וכוון אותה להתאמה הדוקה על ידי משיכת רצועת הכתף כלפי מעלה דרך לשונית הנעילה. אורכה של רצועת הכתף מתכוונן מעצמו כדי לאפשר תנועה חופשית.



כדי לחגור את חגורת הבטיחות, שב זקוף במושבך כשגבך צמוד למשענת. משוך את לשונית הנעילה המחוברת לחגורה, העבר את החגורה באופן אלכסוני על גופך והכנס את לשונית הנעילה לתוך מתקן הנעילה עד שתשמע קול נקישה.

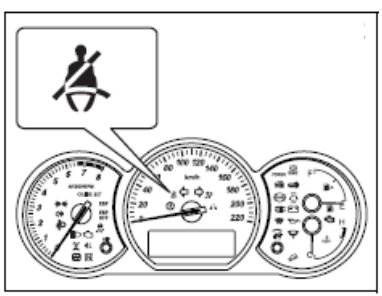


כדי לשחרר את החגורה, לחץ על הלחצן האדום שרשום עליו "PRESS" באבזם הנעילה ואפשר לחגורה לחזור למקומה.



הערה:
בדגם בעל 5 דלתות בלבד, במושב האחורי, המילה "CENTER" מוטבעת על מתקן הנעילה האמצעי. אין אפשרות להחדיר את לשונית הנעילה למתקן שלא שייך לה.

תזכורת חגורת בטיחות לנהג
קיימים שני סוגי תזכורת חגורת בטיחות לנהג, בהתאם לדגם הרכב.



סוג 1
כאשר הנהג לא חוגר את חגורת הבטיחות כשמתג ההתנעה במצב "ON", נורית התזכורת בלוח המחוונים תידלק עד שחגורת הבטיחות של הנהג תיחגר.

סוג 2
כאשר הנהג לא חוגר את חגורת הבטיחות , נורית התזכורת בלוח המחוונים תידלק או תהבהב ותלווה בצליל זמזום עד שחגורת הבטיחות של הנהג תיחגר.
אם חגורת הבטיחות של הנהג אינה נחגרת כאשר מתג ההתנעה מובא למצב "ON", התזכורת פועלת בצורה הבאה:

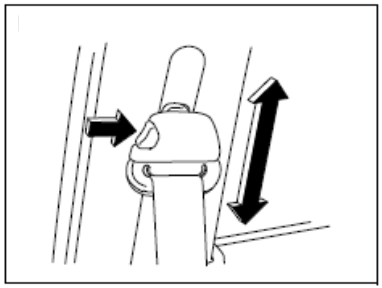
1. נורית התזכורת של הנהג תידלק.
2. כשמהירות הנסיעה מגיעה ל-15 קמ"ש בערך, נורית התזכורת תהבהב וישמע צליל זמזום למשך כ-95 שניות.
3. אם חגורת הבטיחות עדיין לא חגורה, נורית התזכורת תישאר דולקת עד שחגורת הנהג תיחגר.

אם הנהג חגר את החגורה ולאחר מכן שחרר אותה, התזכורת תופעל משלב 1 או משלב 2 בהתאם למהירות הרכב. כאשר מהירות הרכב מתחת ל-15 קמ"ש, התזכורת תתחיל משלב 1, וכאשר המהירות גבוהה מ-15 קמ"ש, התזכורת תתחיל משלב 2.
כאשר הנהג חוגר את החגורה, או כשמתג ההתנעה מובא למצב OFF, התזכורת תתבטל באופן אוטומטי.

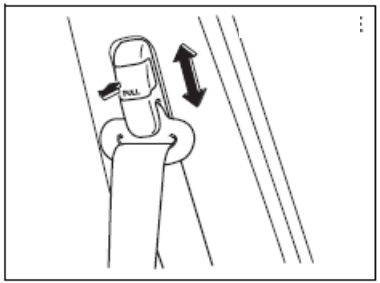
אזהרה:
חיוני ביותר עבור הנהג והנוסעים לחגור תמיד את חגורות הבטיחות. נוסעים לא חגורים נתונים לסיכון גבוה יותר של פגיעה במקרה של תאונה. עשה לך הרגל קבוע לחגור את חגורת הבטיחות לפני הכנסת המפתח למתג ההתנעה.

כיוון גובה רצועת הכתף (אם מותקן)

בדגם בעל 3 דלתות



בדגם בעל 5 דלתות

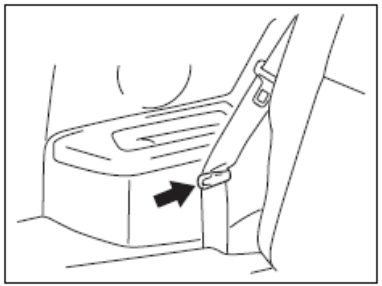


כוון את גובה העיגון כך שרצועת הכתף מונחת על מרכז הכתף החיצונית. כדי לכוון את הגובה, הזז את העיגון מעלה/מטה תוך לחיצת לחצן הנעילה בדגם בעל 3 דלתות או משיכת כפתור הנעילה כלפי חוץ בדגם בעל 5 דלתות. לאחר הכיוון, וודא שהעיגון נעול היטב.

אזהרה:

וודא שרצועת הכתף מונחת על מרכז הכתף החיצונית. החגורה צריכה להיות מרוחקת מהפנים ומהצוואר, אך לא ליפול מהכתף. כיוון לקוי של החגורה עלול להפחית את יעילותה בזמן התנגשות.

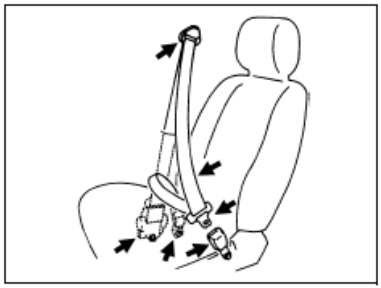
מתלה לחגורת הבטיחות האחורית (בדגם בעל 3 דלתות)



זהירות!

- **בזמן הזזת המשענות, ודא שהרצועות של חגורות הבטיחות תלויות על התפסים, כך שהחגורות לא ייתפסו בצירים או במנגנון הנעילה של המשענת, על מנת למנוע נזק לחגורות.**
- **וודא שרצועת החגורה אינה מפותלת.**

בדיקת חגורות הבטיחות

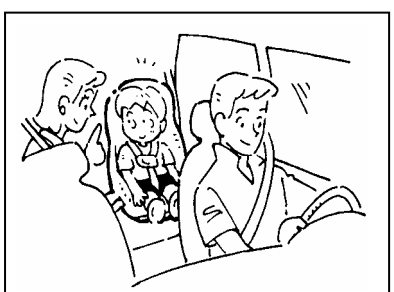


בדוק את חגורות הבטיחות באופן סדיר כדי לוודא שהן פועלות כראוי ולא נגרם להן נזק. בדוק את החלק הארוג, לשוניות הנעילה, מתקני הנעילה, מתקני מתיחה, עיגונים ולולאות ניתוב. החלף חגורות שאינן תקינות או שנגרם להן נזק.

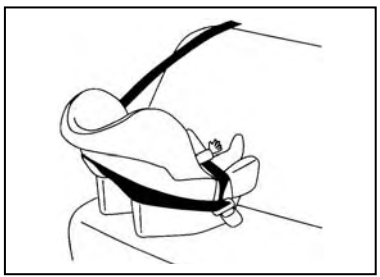
זהירות:

וודא בדיקת מכלולי חגורות הבטיחות לאחר כל התנגשות. יש להחליף כל חגורת בטיחות שהייתה בשימוש בזמן התנגשות, גם אם לא נראה נזק ברור כלשהו. החלף גם מכלולי חגורות שאינן פועלות כראוי או שנגרם להם נזק, גם אם לא נעשה בהם שימוש בזמן התנגשות.

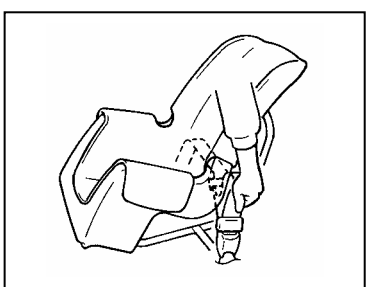
התקני ריסון לילדים



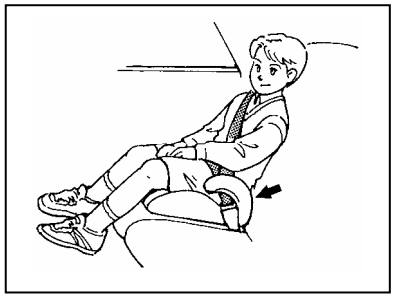
מושב בטיחות לתינוק – במושב אחורי בלבד



מושב לילד



מושב מסוג בוסטר



מומלץ מאוד להשתמש במושבי בטיחות המיועדים להסעת תינוק או ילד קטן. מושב כזה ניתן להרכיב בעזרת חגורות הבטיחות. עדיף להושיב תינוקות וילדים קטנים במושב האחורי, אך אם אתה נאלץ להשתמש במושב הקדמי, הרחק את המושב לאחור ככל האפשר.



אזהרה!

אם מותקנת ברכבך כרית אוויר לנוסע הקדמי, אל תתקין מושב בטיחות לילד המופנה לאחור במושב הקדמי. במקרה של התנפחות כרית האוויר של הנוסע, ילד היושב במושב בטיחות המופנה לאחור עלול להיפגע בצורה קשה.





אזהרה!

מושב בטיחות שאינו מחובר כראוי עלול לסכן את הילד בזמן התנגשות. פעל בדיוק על פי ההוראות שלהלן בעת הרכבת מושב בטיחות. הושב את הילד בצורה בטוחה על פי הוראות יצרן מושב הבטחות.

אזהרה!

באם הרכב מצויד במשענת יד במושב האחורי, אין להתקין מושב בטיחות במושב האמצעי. בזמן תאונה או בלימת פתע המשענת עלולה ליפול קדימה ולפגוע בילד.

תרשים למיקום מושב הילד

הטבלה שלהלן מציינת את מידת ההתאמה של כל אחד ממושבי הרכב להסעת ילדים במתקן ריסון. השתמש במתקן ריסון שעומד בתקנים כאשר מסיעים ילדים מתחת לגיל 12 או הנמוכים מ-150 סנטימטרים.

דגם בעל 3 דלתות

קבוצת משקל	מיקום התקנת מושב לילד	
	נוסע קדמי	מושבים צדדים מאחור
קבוצה 0 עד 10 ק״ג	X	U
קבוצה 0+ עד 13 ק״ג	X	U
קבוצה I 9 עד 18 ק״ג	X	U
קבוצה II 15 עד 25 ק״ג	X	UF
קבוצה III 22 עד 36 ק״ג	X	UF

דגם בעל 5 דלתות

קבוצת משקל	מיקום התקנת מושב לילד		
	נוסע קדמי	מושבים צדדים מאחור	מושב אמצעי מאחור
קבוצה 0 עד 10 ק״ג	X	U	X
קבוצה 0+ עד 13 ק״ג	X	U	X
קבוצה I 9 עד 18 ק״ג	X	U	X
קבוצה II 15 עד 25 ק״ג	X	UF	X
קבוצה III 22 עד 36 ק״ג	X	UF	X

מפתח האותיות:

U : מתאים לקטגוריית מתקני ריסון ״אוניברסאליים״ שאושרו לשימוש בקבוצת משקל זו.

UF : מתאים לקטגוריית מתקני ריסון ״אוניברסאליים״ הפונים קדימה, שאושרו לשימוש בקבוצת משקל זו.

X : מיקום המושב אינו מתאים לילדים מקבוצת משקל זו.

דגם בעל 3 דלתות

קבוצת משקל	מיקום מתקן ריסון מסוג ISOFIX				
	סיווג גודל	התקן	נוסע קדמי	מושבים צדדים מאחור	מושב אמצעי מאחור
סל-קל	F	ISO/L1	N.A	X	N.A
	G	ISO/L2	N.A	X	N.A
		(1)	N.A	N.A	N.A
קבוצה 0 עד 10 ק״ג	E	ISO/R1	N.A	X	N.A
		(1)	N.A	N.A	N.A
קבוצה 0+ עד 13 ק״ג	E	ISO/R1	N.A	X	N.A
	D	ISO/R2	N.A	X	N.A
	C	ISO/R3	N.A	X	N.A
		(1)	N.A	N.A	N.A
קבוצה I 9 עד 18 ק״ג	D	ISO/R2	N.A	X	N.A
	C	ISO/R3	N.A	X	N.A
	B	ISO/F2	N.A	IUF*	N.A
	B1	ISO/F2X	N.A	IUF*	N.A
	A	ISO/F3	N.A	IL	N.A
		(1)	N.A	N.A	N.A
קבוצה II 15 עד 25 ק״ג		(1)	N.A	N.A	N.A
קבוצה III 22 עד 36 ק״ג		(1)	N.A	N.A	N.A

(1) עבור מתקני ריסון שאינם נושאים את זיהוי סיווג הגודל ISO/XX (A עד G), עבור קבוצת המשקל המתאימה, יצרן הרכב יציין את מתקן הריסון ISOFIX הספציפי לרכב המומלץ לכל מושב.

דגם בעל 5 דלתות

קבוצת משקל	מיקום מתקן ריסון מסוג ISOFIX				
	סיווג גודל	התקן	נוסע קדמי	מושבים צדדים מאחור	מושב אמצעי מאחור
סל-קל	F	ISO/L1	N.A	X	N.A
	G	ISO/L2	N.A	X	N.A
		(1)	N.A	N.A	N.A
קבוצה 0 עד 10 ק״ג	E	ISO/R1	N.A	X	N.A
		(1)	N.A	N.A	N.A
קבוצה 0+ עד 13 ק״ג	E	ISO/R1	N.A	X	N.A
	D	ISO/R2	N.A	IL	N.A
	C	ISO/R3	N.A	IL	N.A
		(1)	N.A	N.A	N.A
קבוצה I 9 עד 18 ק״ג	D	ISO/R2	N.A	IL	N.A
	C	ISO/R3	N.A	IL	N.A
	B	ISO/F2	N.A	IUF*	N.A
	B1	ISO/F2X	N.A	IUF*	N.A
	A	ISO/F3	N.A	IL	N.A
		(1)	N.A	N.A	N.A
קבוצה II 15 עד 25 ק״ג		(1)	N.A	N.A	N.A
קבוצה III 22 עד 36 ק״ג		(1)	N.A	N.A	N.A

(1) עבור מתקני ריסון שאינם נושאים את זיהוי סיווג הגודל ISO/XX (A עד G), עבור קבוצת המשקל המתאימה, יצרן הרכב יציין את מתקן הריסון ISOFIX הספציפי לרכב המומלץ לכל מושב.

מפתח האותיות:

IUF : מתאים לקטגוריית מתקני ריסון ISOFIX "אוניברסאליים" הפונים קדימה, שאושרו לשימוש בקבוצת משקל זו.

* סוזוקי ממליצה על ROMER DUO פלוס (מס' אביזר מקורי של סוזוקי: 99000-990YA-020)

IL : מתאים למתקני ריסון ISOFIX מסוימים המשתייכים לקטגוריות "רכב מסוים", "מוגבל" או "אוניברסאלי למחצה".

X : מיקום המושב אינו מתאים למתקן ריסון ISOFIX לילדים מקבוצת משקל זו ו/או מסוג מידה זה.

הערה:

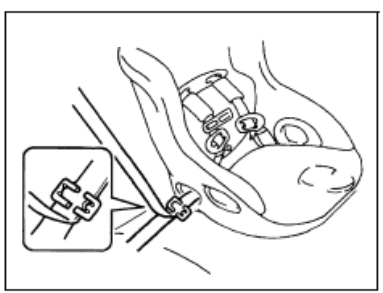
"אוניברסאלי" הוא הקטגוריה בתקנון ECE-תקנה 44.

הרכבה עם חגורת בטיחות מותניים-כתף

זהירות!

לפני הרכבת מושב לילד במושב האחורי, יש להגביה את משענת הראש למידה המרבית.

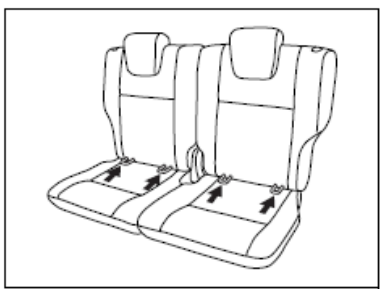
חגורה מסוג מותחן נעילת חירום (ELR)



הרכב את מושב הבטיחות על פי הוראות היצרן המצורפות אליו. וודא שחגורת הבטיחות נעולה היטב. נסה להזיז את מושב הבטיחות בכל הכיוונים כדי לוודא שהוא מהודק היטב.

הרכבת עיגון מסוג ISO-FIX (אם מותקן)

דגם בעל 3 דלתות



דגם בעל 5 דלתות

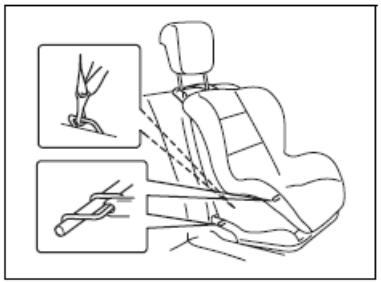


רכבך מצויד בנקודות עיגון תחתונות במושבים החיצוניים מאחור לצורך חיבור מושב בטיחות מסוג ISOFIX עם מוטות חיבור. נקודות העיגון נמצאות בנקודת החיבור של בסיס המושב עם משענת הגב.

אזהרה!

התקנת מושב בטיחות מסוג ISOFIX מותרת רק במושבים החיצוניים מאחור.

התקן מושב בטיחות מסוג ISOFIX על פי הוראות היצרן המצורפות אליו. לאחר ההרכבה נסה להזיז את מושב הבטיחות בכל הכיוונים כדי לוודא שמוטות החיבור נעולים היטב בנקודות העיגון.



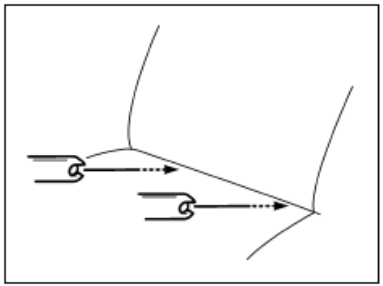
ברכבך מותקנות גם נקודות עיגון עליונות לרצועה, וודא שאתה משתמש ברצועה העליונה של מושב הבטיחות בהתאם להוראות יצרן מושב הבטיחות.
להלן הנחיות כלליות להרכבה:

1. הגבה את משענת הראש האחורית למידה המרבית.

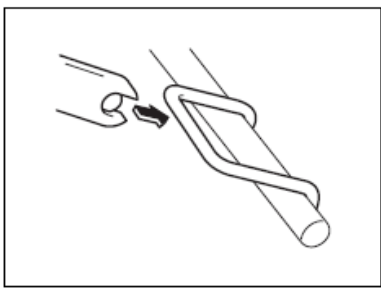
זהירות!

לפני הרכבת מושב לילד במושב האחורי, יש להגביה את משענת הראש למידה המרבית.

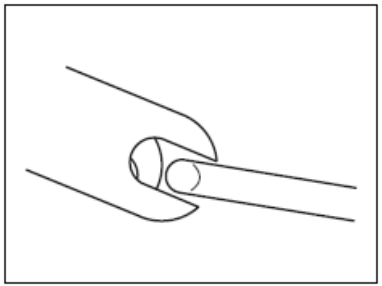
2. במידה והדבר אפשרי, קפל את משענת הגב לאחור כדי להקל על ההרכבה.



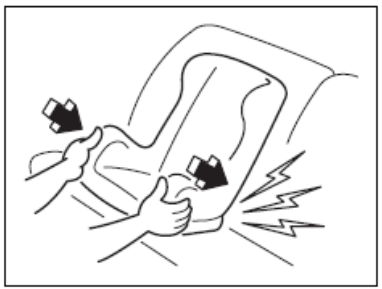
3. מקם את הכיסא במושב האחורי תוך החדרת מוטות החיבור לנקודות העיגון שבין בסיס המושב למשענת הגב.



4. התאם את קצות מוטות החיבור לנקודות העיגון.



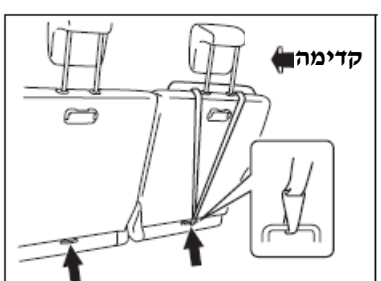
5. דחוף קדימה את מושב הבטיחות לכיוון הנקודות העיגון כך שקצות מוטות החיבור יהיו תפוסים חלקית בעוגנים.



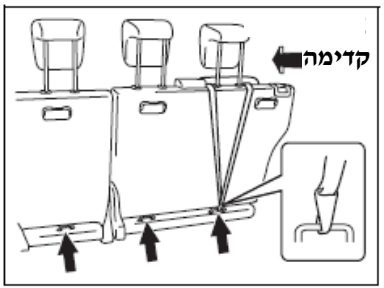
6. אחוז בחלקו הקדמי של מושב הבטיחות ודחוף אותו בחוזקה כך שינעל סופית את מוטות החיבור. בדוק שהם נעולים היטב ע"י ניסיון הזזת המושב בכל הכיוונים, בעיקר קדימה.
7. החזר את המשענת למצבה הקודם באם קופלה.
8. חבר את רצועת הקשירה העליונה על פי ההנחיות בסעיף הבא.

הרכבת מושב בטיחות עם רצועה עליונה

דגם בעל 3 דלתות



דגם בעל 5 דלתות

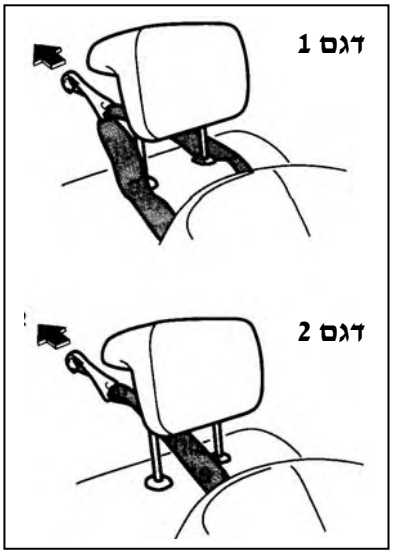


חלק ממושבי הבטיחות דורשים שימוש ברצועה עליונה. נקודות עיגון לרצועה עליונה ממוקמות בגב המושב האחורי כפי שמופיע באיור. מספר נקודות העיגון משתנה על פי דגם הרכב. הרכב את מושב הבטיחות על פי ההנחיות הבאות:

1. הסר את כיסוי תא המטען.
2. תפוס את הרצועה העליונה בנקודת העיגון ומתח את הרצועה העליונה בהתאם להוראות היצרן המצורפות למושב הבטיחות.
3. חבר את הרצועה העליונה אל נקודת העיגון הנכונה הנמצאת מאחורי מושב הבטיחות. אין לחבר את הרצועה העליונה ללולאות קשירת המטען (אם מותקנות).

אזהרה!

אין לחבר את הרצועה העליונה של מושב הבטיחות אל לולאות קשירת המטען (אם מותקנות). רצועה עליונה המעוגנת בצורה שגויה תפחית את יעילות מושב הבטיחות.

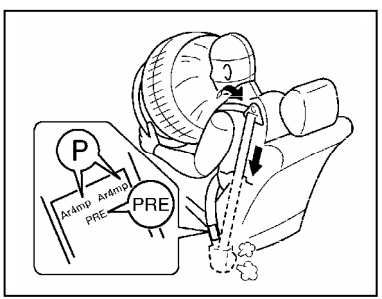


4. בעת ניתוב הרצועה העליונה יש לוודא שהיא מועברת כפי שמופיע באיור.
5. וודא שמטען אינו מפריע לניתוב הרצועה העליונה.

אזהרה!

עוגני מושב הבטיחות תוכננו לשאת רק את העומסים המופעלים ע"י מושב בטיחות המורכב בצורה נכונה. בשום מקרה אין לעשות בהם שימוש אחר.

מערכת קדם-מותחן של חגורת בטיחות (אם מותקנת)



אזהרה!

סעיף זה עוסק במערכת קדם-מותחן המותקנת ברכבך. קרא את כל ההוראות על מנת להקטין את הסיכון לפגיעה חמורה.

כדי לקבוע אם רכבך מצויד במערכת קדם-מותחן לחגורות המושבים הקדמיים, בדוק את התווית על גבי החלק התחתון של חגורת הבטיחות הקדמית. אם מופיעות האותיות "P" או "PRE" כפי שמופיע באיור, רכבך מצויד במערכת זו. צורת השימוש בחגורות אלו זהה לשימוש בחגורות רגילות.

מערכת זו פועלת ביחד עם מערכת ריסון נוספת (כריות אוויר). המערכת האלקטרונית של חיישני ההתנגשות והבקר של מערכת כריות האוויר מבקרים גם את קדם מותחני החגורות. כאשר כריות האוויר מופעלות, מופעלים גם קדם המותחנים.

קדם המותחן נמצא בכל מותחן קדמי ותפקידו להדק את חגורת הבטיחות בצורה יעילה יותר לגוף הנוסע בזמן התנגשות חזיתית. לאחר הפעלת קדם המותחן, המותחן יישאר נעול. בזמן הפעלת קדם המותחנים יתכן ויישמע רעש וגם יתכן ויופיע עשן.

זו תופעה רגילה שאינה מעידה על כך שפרצה שריפה ברכב והיא גם אינה מזיקה.

על הנהג והנוסעים להיות חגורים היטב בכל מצב ללא קשר באם מותקן קדם מותחן. שב בתנוחה זקופה ואל תישען קדימה או לצדדים.

חגור את החגורה כך שרצועת המותניים מונחת על אגן הירכיים ולא סביב המותניים.

קדם המותחנים וכריות האוויר יופעלו רק במקרה של התנגשות חזיתית חמורה. הם לא מיועדים לפעול בהתנגשות מאחור, התנגשות צד, התהפכות או מכות חזית קלות. קדם המותחנים יכולים לפעול רק פעם אחת.

לאחר הפעלתם (כלומר הפעלת כריות האוויר), יש לגשת בהקדם למוסך מורשה לצורך טיפול במערכת.

כאשר נורית חיווי כריות האוויר בלוח המחוונים אינה מהבהבת, או נדלקת לפרק זמן קצר, כאשר מתג ההתנעה מובא למצב "ON", נשארת דולקת למשך יותר מ-10 שניות או נדלקת בזמן נסיעה, יתכן שמערכת קדם המותחן או מערכת כריות האוויר אינן תקינות. גש בהקדם האפשרי למוסך מורשה לצורך טיפול במערכות.

כל תיקון של מערכת קדם מותחנים או בסביבתם חייב להיעשות רק ע"י איש שירות מוסמך, וזאת כדי למנוע הפעלה לא מתוכננת של המערכת שעלולה לגרום לפגיעה.

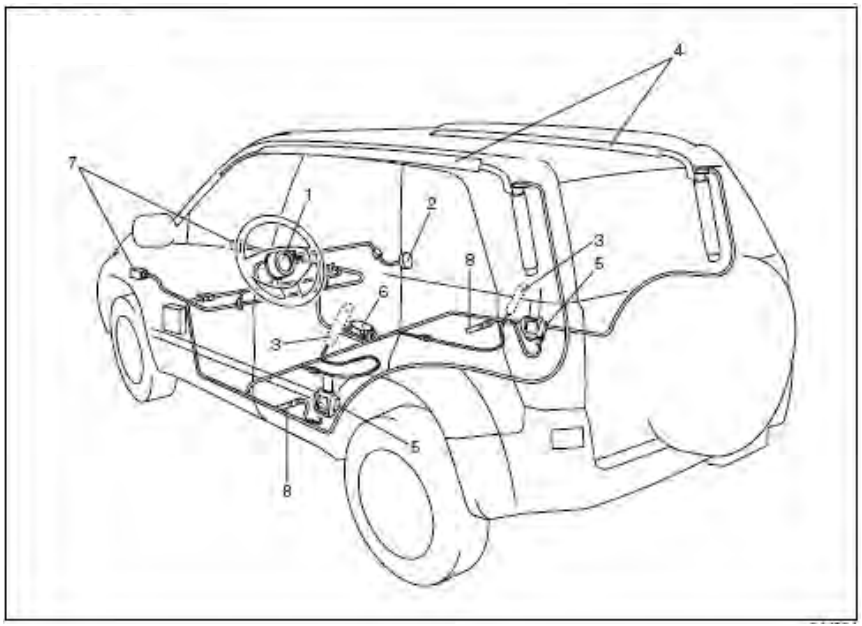
לפני ביצוע תיקונים במערכת החשמל של רכבך, יש לנתק את המצבר ולהביא את מתג ההתנעה למצב "LOCK" למשך 90 שניות לפחות, וזאת כדי למנוע נזק או הפעלה בלתי מתוכננת של המערכת.

אל תיגע בחיווט וברכיבים של מערכת הקדם-מותחנים. לזיהוי, חיווט זה עטוף בסרט או בצינור בצבע צהוב.

מערכת כריות אוויר

אזהרה!

סעיף זה עוסק במערכת כריות אוויר המותקנת ברכבך. קרא את כל ההוראות על מנת להקטין את הסיכון לפגיעה חמורה.



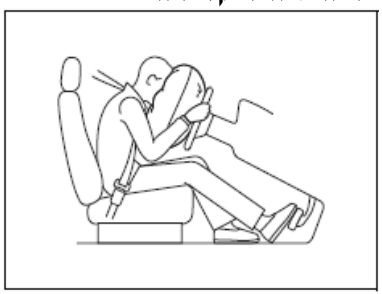
רכבך מצויד במערכת התקני ריסון נוספים הכוללים את הרכיבים הבאים,בנוסף לחגורות הבטיחות:

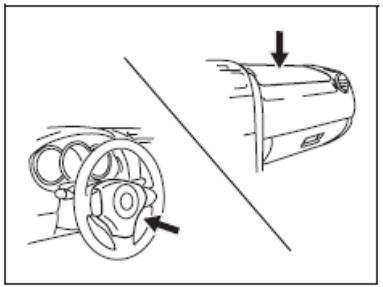
1. כרית אוויר נהג
2. כרית אוויר נוסע
3. כרית אוויר צד (אם מותקנת)
4. כרית אוויר מסוג וילון (אם מותקנת)
5. קדם מותחן חגורת בטיחות
6. יחידת בקרה כריות אוויר
7. חיישן התנגשות קדמי
8. חיישן התנגשות צידי (אם מותקן)



אם נורית חיווי "כריות האוויר" בלוח המחוונים אינה מהבהבת כאשר מתג ההתנעה מובא למצב "ON", או נשארת דולקת או נדלקת בזמן נסיעה, יתכן וקיימת תקלה במערכת כריות האוויר (או מערכת קדם המותחן). הבא את הרכב למוסך מורשה לבדיקה.

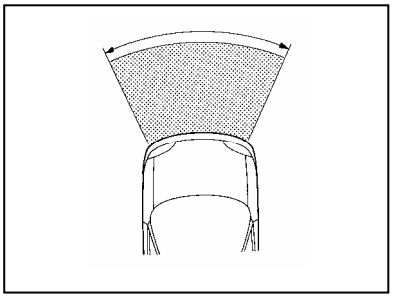
כריות אוויר קדמיות





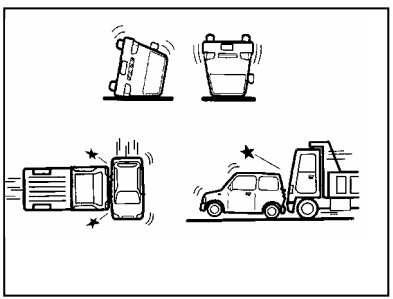
כרית האוויר בצד הנהג ממוקמת תחת כרית הצופר במרכז גלגל ההגה. כרית האוויר של הנוסע ליד הנהג ממוקמת מאחורי לוח המחוונים מול מושב הנוסע. המילים "SRS AIRBAG" מוטבעות על מכסי כריות האוויר כדי לזהות את מיקומן.

תחום התנגשות קדמי

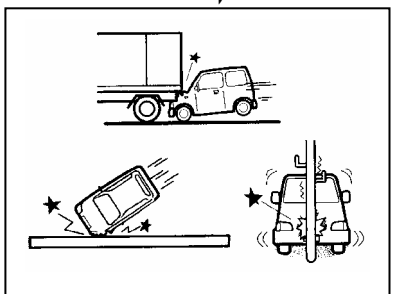


כריות האוויר הקדמיות יופעלו רק בתאונה חזיתית חמורה.

כריות האוויר הקדמיות לא יופעלו במקרים אלה



כריות האוויר הקדמיות כנראה לא יופעלו במקרים אלה.



כריות האוויר מתוכננות להיפתח אך ורק בשעת פגיעה חזיתית קשה, הן אינן מתוכננות להיפתח ממכות המגיעות מהחלק האחורי של הרכב, מכות צד, התהפכויות או פגיעות חזית קלות מאחר ואינן מתוכננות לספק הגנה בסוג זה של תאונות.
מאחר וכרית האוויר מתנפחת רק פעם אחת במשך תאונה, חגורות הבטיחות דרושות לריסון הנוסעים מתנועה נוספת במשך התאונה ולכן כריות אוויר אינן מהוות תחליף לחגורות הבטיחות.

להגברת בטיחות בזמן נסיעה חגור תמיד חגורות בטיחות. זכור שלא כל האמצעים יכולים למנוע את כל הפגיעות האפשריות בזמן תאונה.

אזהרה!

כריות האוויר הן תוספות לחגורות הבטיחות להגנה בעת תאונה. על הנהג והנוסעים לחגור חגורות בטיחות בכל עת הנסיעה, גם אם קיימת מערכת כריות אוויר ברכב, כדי להקטין את נזק הפגיעות במקרה של תאונה.

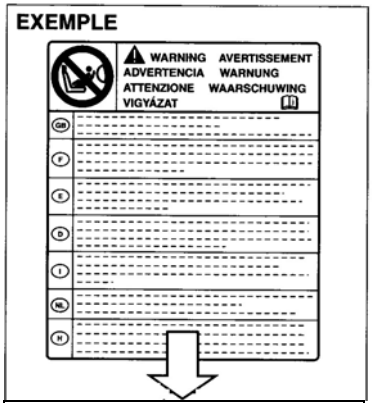


אזהרה!

אין להושיב ילדים בהתקן ריסון כשפניהם מופנות לאחור במושב הקדמי של רכב המצויד בכריות אוויר, מאחר ובעת התנפחות כריות האוויר הילד היושב כשפניו מופנות לאחור עלול להיפגע בצורה חמורה מאחר וגב התקן הריסון עלול להיות קרוב מדי לכרית האוויר.

אם מושיבים ילד במושב הקדמי כשפניו בכיוון הנסיעה, יש לכוון את המושב למצב האחורי ביותר האפשרי. ראה גם את ההנחיות של יצרני התקני הריסון לגבי מידע על הסעה בטוחה של ילדים במכונית.

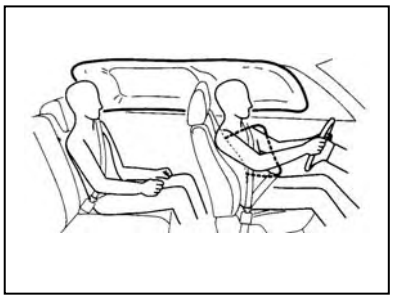
פירוש תווית סימון כריות האוויר

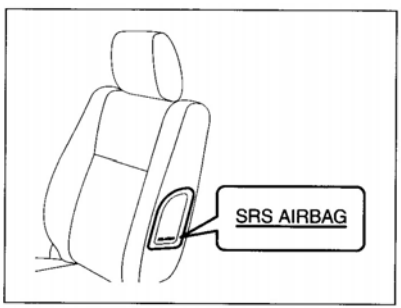


"סכנה חמורה! אין להשתמש בהתקן ריסון לילד כשגבו מופנה לאחור במושב קדמי המוגן על ידי כריות האוויר".
הסעת ילד בכיסא בטיחות במושב האחורי היא הבטוחה ביותר עבור הילד.

מדבקה זו עשויה להיות על סך השמש.

כריות אוויר צידיות וכריות אוויר צידיות מסוג וילון (אם מותקנות)



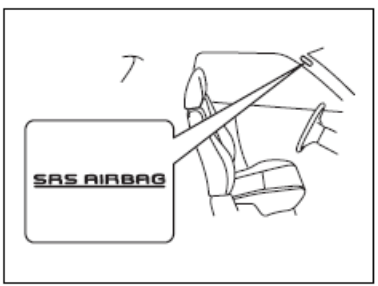


כריות האוויר הצידיות (אם מותקנות) ממוקמות במשענות הגב הקדמיות, קרוב לדלתות. על כיסויי הכריות הצידיות מוטבעות המילים: "SRS AIRBAG"

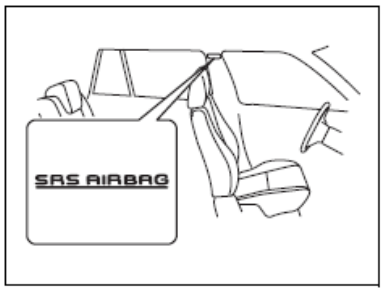
אזהרה!

אם מותקנת ברכב כרית אוויר צידית, אין להושיב ילד בהתקן ריסון על מושב הנוסע הקדמי. ילד בהתקן ריסון עלול להיפגע במקרה שכרית האוויר הצידית של הנוסע נפרסת.

מיקום כריות אוויר מסוג וילון בדגם בעל 3 דלתות



מיקום כריות אוויר מסוג וילון בדגם בעל 5 דלתות

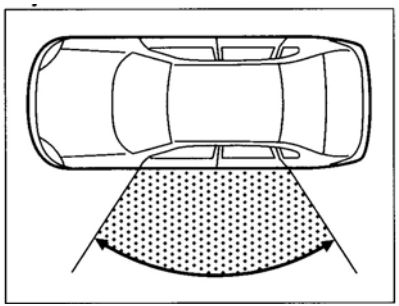


כריות אוויר מסוג וילון (אם מותקנות) ממוקמות בציפוי הגג. המילים "SRS AIRBAG" מוטבעות על עמוד הדלת כדי לזהות את מיקום הכריות.

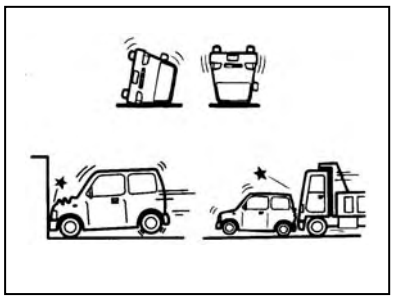
הערה:

- **בדגם בעל 3 דלתות, כריות אוויר מסוג וילון מספקות הגנה לנוסע במושב הקדמי בלבד.**
- **בדגם בעל 5 דלתות, כריות אוויר מסוג וילון מספקות הגנה הן לנוסע במושב הקדמי והן לנוסע במושב האחורי.**

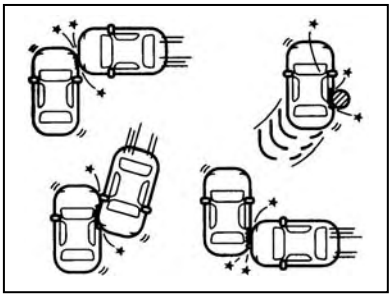
תחום התנגשות צידית



כריות אוויר צידיות וכריות אוויר מסוג וילון לא יופעלו במצבים הבאים:



כריות אוויר צדיות וכריות אוויר מוסג וילון כנראה לא יופעלו במצבים הבאים:



כריות האוויר הצידיות וכריות האוויר מסוג וילון מתוכננות להיפתח רק במקרה של התנגשות צידית קשה. הן לא ייפתחו בהתנגשות קדמית או אחורית, התהפכות והתנגשויות צד קלות מאחר והן לא מתוכננות לספק הגנה בסוג זה של תאונות. כריות האוויר הצידיות וכריות האוויר מסוג וילון ייפתחו רק בצד שבו אירעה ההתנגשות.
מאחר וכרית האוויר מתנפחת רק פעם אחת במשך תאונה, חגורות

הבטיחות דרושות לריסון הנוסעים מתנועה נוספת במשך התאונה ולכן כריות אוויר אינן מהוות תחליף לחגורות הבטיחות.
להגברת בטיחות בזמן נסיעה חגור תמיד חגורות בטיחות. זכור שלא כל האמצעים יכולים למנוע את כל הפגיעות האפשריות בזמן תאונה.

אזהרה:
כריות האוויר הן תוספות לחגורות הבטיחות להגנה בעת תאונה. על הנהג והנוסעים לחגור חגורות בטיחות בכל עת הנסיעה, גם אם קיימת מערכת כריות אוויר ברכב, כדי להקטין את נזק הפגיעות במקרה של תאונה.

אופן הפעולה של המערכת
במקרה של התנגשות קדמית, החיישנים הקדמיים מזהים האטה מהירה ושולחים אות לבקר האלקטרוני. אם הבקר מחליט שההאטה מציינת התנגשות חזיתית קשה, הוא יפעיל את מנגנון הניפוח. אם מותקנות ברכב כריות אוויר צידיות וכריות אוויר מסוג וילון, חיישני ההתנגשות הצידיים יזהו התנגשות צידית, ואם הבקר האלקטרוני מחליט שההתנגשות הצידית חזקה מספיק, הוא יפעיל את מנגנון הניפוח הצידי. מנגנוני הניפוח מנפחים את כריות האוויר המתאימות בגז. כריות האוויר המנופחות מהוות כרית ריכוך לראש (רק כרית אוויר קדמית וכריות אוויר מסוג וילון) ולפלג הגוף העליון. ניפוח כרית האוויר והתרוקנותה הם מהירות כך שאינך מרגיש את הפעלתן. כרית האוויר לא תסתיר את שדה הראייה שלך ולא תקשה על היציאה מהרכב.
כריות האוויר חייבות להתנפח במהירות ובעוצמה רבה כדי להפחית את הסיכוי לפגיעות חמורות או קטלניות.

כרית האוויר המתנפחת עלולה לגרום לגירוי העור החשוף, למשל באזור הפנים. בזמן הניפוח נשמע רעש חזק ומשתחרר עשן. העשן אינו מזיק ולא מציין שפרצה אש ברכב. שים לב שחלקים מסוימים של כרית האוויר עשויים להיות מאוד חמים לאחר ההתנפחות.
חגורת הבטיחות עוזרת לך להישאר בתנוחה הנכונה לצורך הגנה מרבית בזמן התנפחות כרית האוויר.
כוון את המושב לאחור במידה שתאפשר שליטה ברכב. שב ישיבה מלאה וזקופה ואל תישען על גלגל ההגה או על לוח המחוונים. אסור לנוסעים מלפנים להישען על הדלת.





אזהרה!

- **אסור לנהג להישען על גלגל ההגה. אסור לנוסע הקדמי להישען על לוח המחוונים או להתקרב יותר מדי ללוח המחוונים. ברכב עם כריות אוויר צידיות וכריות אוויר מסוג וילון, אסור לנוסעים להישען על הדלתות כדי לא להיפגע באופן חמור בעת פריסת הכריות.**
- **אין להצמיד חפצים כלשהם או להניח דבר על גלגל ההגה או על לוח המחוונים. אין להניח חפצים כלשהם בין כרית האוויר לנהג או לנוסע הקדמי. חפצים אלו עלולים להפריע לפעולת כרית האוויר או להיהדף ע"י כרית האוויר בעת התנגשות. שני המצבים הללו עלולים לגרום לפגיעה קשה.**

אזהרה! (המשך)

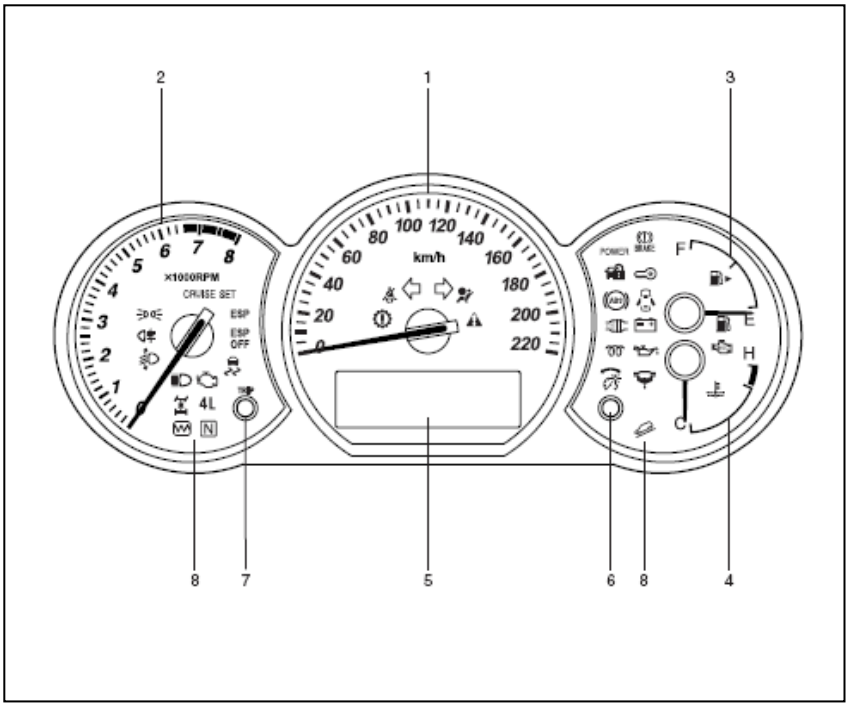
- **ברכב עם כריות אוויר צידיות אסור לצפות את המושבים הקדמיים בכיסויים, משום שהם עלולים להגביל את התנפחות כרית האוויר. כמו כן, אין להניח מחזיקי כוסות על הדלת, מאחר והם עלולים להיהדף ע"י כרית האוויר במקרה של התנגשות. כל אחד מהמצבים הללו עלול לגרום לפגיעות קשות.**

לא כל התנגשות הגורמת נזק קל לרכב היא חזקה מספיק כדי לגרום להפעלת כריות האוויר. בכל מקרה שנגרם לרכב נזק בחזית או בצד, גש למוסך מורשה לבדיקת תקינות מערכת כריות האוויר.

מערכת האבחון האלקטרוני רושמת את כל המידע על מצב המערכת שהופעלה ע"י החיישנים.

הטיפול במערכת כריות האוויר
לאחר הפעלת כריות האוויר, עליך לגשת בהקדם האפשרי למוסך מורשה לצורך החלפת כריות האוויר ושאר הרכיבים הקשורים למערכת.
במקרה שהרכב נכנס למים עמוקים שגרמו להצפת רצפת הנהג, יתכן שבקר כריות האוויר ניזוק. גש בהקדם האפשרי למוסך מורשה לצורך בדיקת המערכת.
הטיפול במערכת כריות האוויר חייב להתבצע רק במוסך מורשה. חובה לנתק את המצבר ולהביא את מתג ההתנעה למצב "LOCK" לפחות ל-90 שניות לפני הטיפול במערכת החשמל של הרכב. אסור לגעת בחוטי וברכיבי המערכת העטופים בסרט בצבע צהוב.

לוח שעונים ומחוונים



1. מד מהירות.
2. מד סיבובי מנוע.
3. מד דלק.
4. מד חום מנוע.
5. תצוגת מרכז מידע.
6. בורר מצב תצוגה/עוצמת תאורת לוח מחוונים.
7. בורר סוג מד מרחק.
8. נוריות חיווי והתראה.

נוריות אזהרה וחיווי

נורית אזהרה למערכת הבלמים



הנורית נדלקת ב – 3 מצבים:

1. לזמן קצר כשמתג ההתנעה עובר למצב "ON" או "START".
2. כאשר בלם החניה מופעל ומתג ההתנעה נמצא במצב "ON".
3. כאשר חסר נוזל בלמים במיכל.

על הנורית להיכבות לאחר התנעת המנוע ושחרור מוחלט של בלם היד, אם מפלס הנוזל במיכל בהתאם לנדרש.
אם נורית זו ונורית האזהרה של מערכת ה-ABS נדלקות בו זמנית, יתכן שיש תקלה במערכת בקרת כוח הבלימה של מערכת ה-ABS מאחור.
אם נורית האזהרה של מערכת הבלמים נדלקת בזמן הנסיעה, יתכן וקיימת תקלה כלשהי במערכת הבלמים של הרכב, אם דבר זה קורה:

1. האט את מהירות הנסיעה ורד בזהירות לשולי הכביש.

אזהרה!

זכור שמרחק הבלימה יכול להיות גדול יותר, תצטרך להפעיל כוח חזק יותר על דוושת הבלם ומהלך הדוושה יהיה גדול יותר מהרגיל.

2. בדוק בזהירות את פעולת הבלמים בצד הדרך.

- אם לדעתך ניתן להמשיך בנסיעה, סע באיטיות עד למוסך השירות הקרוב. או,
- דאג לגרירת הרכב למוסך השירות הקרוב לצורך תיקון התקלה.

אזהרה!

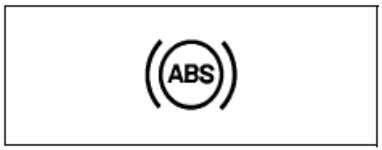
אם קורה אחד מהמצבים הבאים, עליך להביא את הרכב מיד למוסך השירות לצורך בדיקת הבלמים.

- **נורית האזהרה של מערכת הבלמים איננה נכבית לאחר התנעת המנוע ושחרור מלא של בלם היד.**
- **נורית האזהרה של מערכת הבלמים אינה נדלקת כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON" או "START".**
- **נורית האזהרה של מערכת הבלמים נדלקת בזמן הנסיעה.**

הערה:

מאחר ומערכת הבלמים מתכוונת מעצמה, מפלס נוזל הבלמים ירד כאשר רפידות הבלמים תשחקנה. מילוי מחדש של מיכל נוזל הבלמים ייחשב כפעולת תחזוקה שגרתית.

נורית אזהרה למערכת למניעת נעילת אופנים (ABS)



לאחר העברת מתג ההתנעה למצב "ON", הנורית תידלק לזמן קצר לבדיקת תקינותה. אם הנורית נשארת דולקת, או נדלקת תוך כדי נסיעה, ייתכן וקיימת תקלה במערכת ה-ABS במקרה זה:

1. האט את מהירות הנסיעה ורד בזהירות לשולי הכביש.
2. העבר את מתג ההתנעה למצב "LOCK" והתנע שנית את המנוע.

אם נורית החיווי נדלקת לזמן קצר ולאחר מכן נכבית, המערכת תקינה.

אם היא נשארת דולקת,יש תקלה במערכת. הבא את הרכב לבדיקה במוסך מורשה.

אם נורית האזהרה של מערכת הבלמים ונורית האזהרה של מערכת ה-ABS דולקות בו זמנית בעת הנסיעה, יתכן שיש תקלה במערכת בקרת כוח הבלימה של מערכת ה-ABS . במקרה כזה הבא את הרכב לבדיקה במוסך מורשה.

אם מערכת ה-ABS יוצאת מכלל פעולה, מערכת הבלמים תפעל כמו ברכב ללא מערכת ABS.

נורית חיווי מערכת בקרת יציבות (אם מותקנת)



נורית זו תהבהב 5 פעמים בשנייה כאשר אחת ממערכות הבאות מופעלת.

- מערכת בקרת יציבות.
- מערכת בקרת אחיזה.
- מערכת בקרת ירידה במדרון (אם מותקנת).

כאשר נורית זו מהבהבת, נהג בזהירות.
לאחר העברת מתג ההתנעה למצב "ON", הנורית תידלק לזמן קצר לבדיקת תקינותה. אם הנורית נשארת דולקת או נדלקת תוך כדי נסיעה, יתכן וקיימת תקלה במערכות ה-ESP, (לא כולל מערכת ABS). הבא את הרכב לבדיקה במוסך מורשה.

הערה:

בניתוק וחיבור המצבר, ינותקו מערכות ESP, לא כולל מערכת ABS, והנורית תהבהב פעם אחת בשנייה.

אזהרה!

מערכת ESP לא יכולה למנוע תאונות. נהג תמיד בזהירות.

נורית אזהרה של מערכת בקרת יציבות אלקטרונית (ESP) (אם מותקנת)



כאשר מתג ההתנעה עובר למצב "ON", הנורית תידלק לזמן קצר לבדיקת תקינותה. אם הנורית נשארת דולקת או נדלקת תוך כדי נסיעה, יתכן וקיימת תקלה במערכות ה-ESP, (לא כולל מערכת ABS). הבא את הרכב לבדיקה במוסך מורשה.

הערה:

כאשר נורית זו דולקת תוצג הודעה במרכז המידע.

נורית חיווי ביטול מערכת בקרת יציבות ESP/OFF (אם מותקנת)



כאשר מתג ההתנעה עובר למצב "ON", הנורית תידלק לזמן קצר לבדיקת תקינותה.
בעת לחיצה על מתג "ESP OFF" בכדי לנטרל את מערכות בקרת היציבות האלקטרונית (ללא מערכת ABS), הנורית "ESP OFF" נדלקת ונשארת דולקת.

הערה:

- **כאשר מהירות הרכב גדולה מכ-30 קמ"ש, מערכות ה-ESP (פרט ל-ABS) יופעלו באופן אוטומטי ונורית "ESP OFF" תיכבה.**
- **כאשר מתג תיבת העברה עובר למצב "4L LOCK", מערכות ה-ESP (פרט ל-ABS) ינוטרלו כדי לספק אחיזה טובה יותר של הרכב. נורית ESP OFF נדלקת.**
- **אם מערכת בקרת יציבות פועלת זמן ממושך, כמו למשל בנסיעה על דרכים חלקות, יתכן ומערכות בקרת האחיזה של מערכת בקרת יציבות ינוטרלו זמנית כדי למנוע התחממות יתר של רפידות הבלמים, ונורית החיווי "ESP OFF" תידלק. לאחר פרק זמן קצר, כל המערכות יופעלו מחדש באופן אוטומטי ונורית החיווי "ESP OFF", תיכבה.**
- **ברכב בו מותקנת מערכת בקרת ירידה במדרון, לחיצה על מתג "ESP OFF" אינה מבטלת את פעולת מערכת ה-ESP.**

נורית חיווי מערכת בקרת יריד במדרון



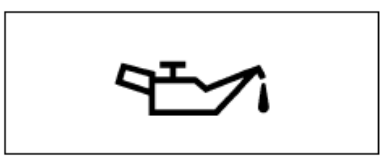
כאשר מתג ההתנעה עובר למצב "ON", הנורית תידלק לזמן קצר לבדיקת תקינותה.
נורית חיווי זו דולקת כאשר מערכת בקרת ירידה במדרון מופעלת.

הערה:
בהפעלת המערכת, נורית החיווי תהבהב כאשר אחד התנאים הבאים התרחש:

- **מתג תיבת העברה במצב "4H" או "N".**
- **בורר תיבת ההילוכים במצב "P" (חניה).**
- **בורר תיבת ההילוכים עובר למצב "N" (סרק) במהלך נסיעה.**
- **מהירות הרכב עולה על 25 קמ"ש.**

הערה:
אם נורית זו אינה נדלקת בלחיצה על מתג בקרת ירידה במדרון, יתכן ויש תקלה במערכת. יש לבדוק את המערכת במוסך מורשה.

נורית לחץ שמן

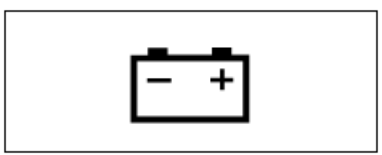


נורית זו נדלקת כאשר מתג ההתנעה עובר למצב "ON", ונכבית לאחר התנעת המנוע. הנורית תידלק ותישאר דולקת במידה ולחץ השמן נמוך. אם הנורית נדלקת תוך כדי נסיעה, החנה בזהירות את הרכב בשולי הדרך ודומם את המנוע. בדוק את מפלס השמן והוסף שמן אם נדרש. במידה ומפלס השמן תקין, בדוק את מערכת שמן המנוע במוסך מורשה.

אזהרה!

- **אם תפעיל את המנוע כאשר נורית זו דולקת, עלול להיגרם נזק למנוע.**
- **אין לסמוך על נורית לחץ השמן שתתריע בפניך על חוסר שמן. בדוק באופן סדיר את מפלס השמן במנוע.**

נורית טעינה



נורית זו נדלקת כאשר מתג ההתנעה עובר למצב "ON", ונכבית לאחר התנעת המנוע. הנורית תידלק ותישאר דולקת במידה וקיימת תקלה במערכת הטעינה של המצבר. אם הנורית נדלקת בזמן פעולת המנוע, בדוק

מיד את מערכת הטעינה במוסד מורשה.

נורית תזכורת חגורת בטיחות לנהג (אם מותקנת)



כאשר מתג ההתנעה עובר למצב "ON", נורית זו תידלק או תהבהב כתזכורת עד לחגירת חגורת בטיחות של הנהג.

נורית כריות אוויר (אם מותקנת)



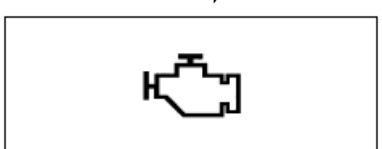
נורית זו מהבהבת או נדלקת למשך מספר שניות כאשר מתג ההתנעה עובר למצב "ON" לצורך בדיקת תקינות הנורית.

הנורית תידלק ותישאר דולקת אם יש תקלה במערכת כריות האוויר או מערכת קדם המותחנים של חגורות הבטיחות (אם מותקנת).

אזהרה!

אם נורית כריות האוויר אינה מהבהבת או נדלקת לזמן קצר כאשר מעבירים את מתג ההתנעה למצב "ON", דולקת יותר מ-10 שניות או נדלקת בזמן הנסיעה, יתכן ויש תקלה במערכת כריות האוויר. הבא את הרכב לבדיקה במוסך מורשה.

נורית חיווי בקרת מערכות



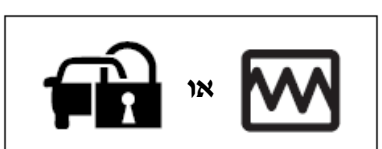
ברכב מותקנת מערכת פליטה מבוקרת מחשב. נורית חיווי זו מציינת צורך בטיפול במערכת בקרת הפליטה. נורית זו נדלקת בזמן העברת מתג ההתנעה למצב "ON" או למצב "START" ונכבית לאחר התנעת המנוע.

במידה והנורית נדלקת בזמן פעולת המנוע, קיימת תקלה במערכת בקרת הפליטה ויש לתקן את התקלה במוסד מורשה.

אזהרה!

במידה ותמשיך לנהוג ברכבך כאשר הנורית דולקת, הנך עלול לגרום נזק בלתי הפיך למערכת בקרת הפליטה שברכב. כמו כן, תצרוכת הדלק והפעילות התקינה של המנוע עלולות להיפגע.

נורית משבת מנוע (אם מותקנת)



נורית זו נדלקת עם העברת מתג ההתנעה למצב "ON" לבדיקת תקינותה. לא ניתן להתניע את

המנוע אם הנורית מהבהבת כאשר מתג ההתנעה במצב "ON".

הערה:
אם הנורית מהבהבת, העבר את מתג ההתנעה למצב "LOCK", לאחר מכן החזר את מתג ההתנעה למצב "ON". אם הנורית עדיין מהבהבת ייתכן וקיימת תקלה במערכת משבת המנוע. במקרה זה עליך לפנות למוסך מורשה לבדיקת המערכת.

נורית מפלס דלק נמוך



כאשר נורית זו נדלקת, יש לתדלק מיד את הרכב.

הערה:
המפלס בו נדלקת הנורית עלול להשתנות על פי תנאי הדרך (שיפוע, עקומה) וצורת הנסיעה היות והדלק נע בתוך המיכל.

הערה:
כאשר נורית זו דולקת תוצג הודעה במרכז המידע.

נורית אזהרה דלתות פתוחות



נורית זו תידלק ותישאר דולקת אם כל הדלתות אינן סגורות כראוי.

הערה:
כאשר נורית זו דולקת תוצג הודעה במרכז המידע.

נורית חיווי בקרת שיוט "CRUISE" (אם מותקנת)



כשבקרת השיוט פועלת נורית זו דולקת.

נורית חיווי "SET" (אם מותקנת)



נורית זו דולקת כשמהירות הנסיעה מבוקרת על-ידי מערכת בקרת השיוט.

נורית חיווי "POWER"



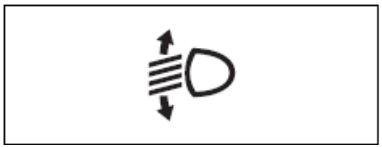
נורית זו תידלק לזמן קצר לבדיקת תקינותה עם העברת מתג ההתנעה למצב "ON" והמתג "POWER" נמצא במצב "OFF" (לא פעיל).
הנורית תידלק באופן קבוע עם העברת מתג ההתנעה למצב "ON" והמתג "POWER" נמצא במצב "ON" (פעיל).

נורית אזהרה לתיבת ההילוכים



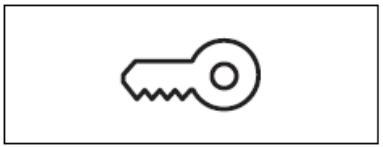
נורית זו נדלקת למשך מספר שניות לצורך בדיקת תקינותה כאשר מתג ההתנעה עובר למצב "ON". אם נורית זאת מהבהבת, יש תקלה במערכת תיבת ההילוכים. הבא את הרכב לבדיקה במוסך מורשה.

נורית אזהרה למערכת פילוס אוטומטית של הפנסים הראשיים (אם מותקנת)



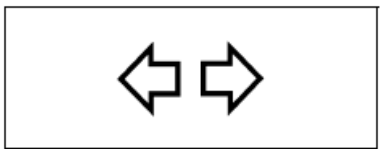
כאשר מתג התנעה עובר למצב "ON", נורית זו נדלקת לזמן קצר לבדיקת תקינותה. אם נורית זו דולקת באופן קבוע, יש תקלה במערכת הפילוס האוטומטית של הפנסים הראשיים. הבא את הרכב למוסך מורשה לצורך תיקון התקלה.

נורית חיווי מערכת התנעה ללא מפתח (אם מותקנת)



כאשר נורית החיווי של מערכת ההתנעה ללא מפתח דולקת בצבע כחול, ניתן להתניע את המנוע ללא המפתח. כאשר היא דולקת בצבע אדום - לא ניתן להתניע את המנוע ללא שימוש במפתח.
כאשר נורית החיווי מהבהבת בצבע אדום, זאת תזכורת שהשלט-רחוק לא נמצא ברכב.

נורית איתות לפניה



בעת הפעלת איתות הפניה לימין או לשמאל, החצים הירוקים

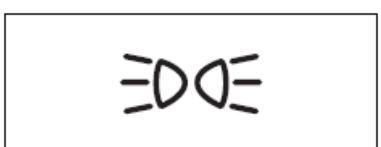
בלוח המחוונים יהבהבו בהתאמה עם אורות האיתות החיצוניים. בזמן הפעלת מתג איתות החירום, שני החצים יהבהבו ביחד עם אורות האיתות החיצוניים.

נורית אורות דרך גבוהים



נורית זו נדלקת בזמן הפעלת אורות הדרך (אור גבוה).

נורית חיווי תאורה



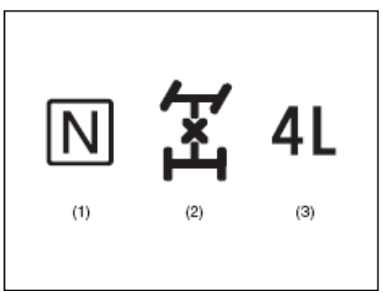
נורית חיווי זו נדלקת בזמן הפעלת אורות החניה או אורות הדרך.

נורית חיווי פנס ערפל אחורי



נורית זו נדלקת כאשר מופעל פנס ערפל אחורי.

נוריות חיווי הנעה כפולה 4WD (אם מותקנת)



נוריות אלו מציינות את מצבי הפעולה של מערכת ההנעה הכפולה. כאשר מתג ההתנעה במצב "ON" הנוריות תדלקנה לזמן קצר לבדיקת תקינות.

(1): מצב סרק

(2): מצב הנעה כפולה בהילוך גבוה עם דיפרנציאל מרכזי במצב נעול.

(2) ו-(3): הנעה כפולה בהילוך נמוך עם דיפרנציאל מרכזי במצב נעול.

נוריות כבויות: הנעה כפולה בהילוך גבוה.

אם כל נוריות החיווי ממשיכות להבהב, ישנה תקלה בתיבת ההעברה. הבא את הרכב למוסך מורשה לצורך תיקון התקלה.

הערה:

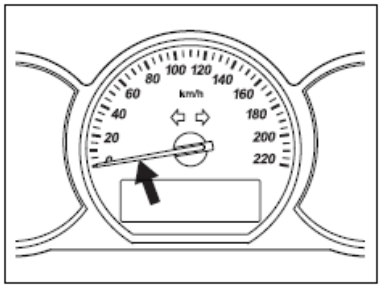
כאשר קיימת תקלה בתיבת ההעברה תוצג הודעה במרכז המידע.

נורית להודעות חיווי/אזהרה



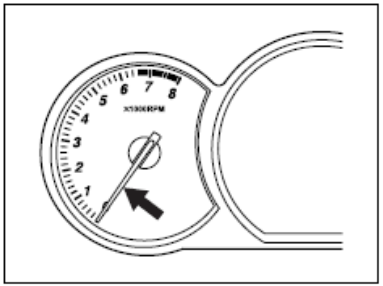
נורית זו דולקת או מהבהבת כאשר מוצגת הודעה במרכז המידע.

מד מהירות



מד המהירות מציין את מהירות הנסיעה של הרכב בקמ"ש.

מד סיבובי מנוע

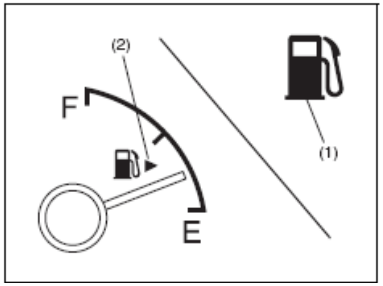


מד סיבובי המנוע מראה את מספר סיבובי המנוע לדקה.

זהירות

לעולם אין לנסוע כשמחוג מד סיבובי המנוע נמצא בתחום האדום, על מנת למנוע נזקים חמורים למנוע.

מד דלק



מחוון זה מראה את הכמות המשוערת של דלק במיכל הדלק.
"F" מציין מיכל מלא "E" מציין מיכל ריק.
אם המחוג מגיע לאזור של האות "E" (לא לאות "E" עצמה) יש למלא את המיכל בהקדם האפשרי.

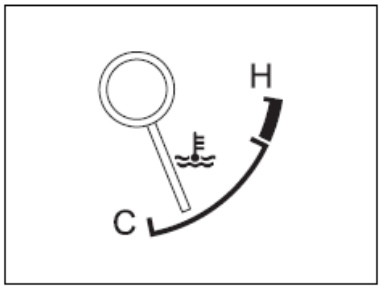
הערה:
המחוג יכול לנוע מעט על פי תנאי הדרך (שיפוע או עיקול) ותנאי הנסיעה היות והדלק נע במיכל.

אם נדלקת נורית אזהרת מפלס דלק נמוך (1) בלוח המחוונים, מלא את המיכל מיד.

הערה:
המפלס בו נדלקת הנורית (1) עלול להשתנות על פי תנאי הדרך (שיפוע, עקומה) וצורת הנסיעה היות והדלק נע בתוך המיכל.

החץ (2) שעל מד הדלק מציין את הצד בו ממוקם פתח מילוי הדלק.

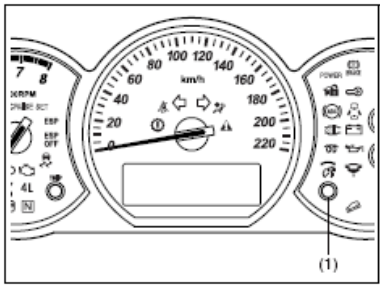
מד חום מנוע



כשמתג ההתנעה במצב "ON", מד חום המנוע מראה את טמפרטורה נוזל קירור המנוע, בתנאי נסיעה רגילים, המחוג יישאר בתחום הרגיל המקובל שבין "H" ו- "C".
אם המחוג מגיע ל-"H", סימן שקיימת התחממות יתר.

זהירות!
אין לנסוע כאשר המנוע התחמם יתר על המידה. זה עלול לגרום לנזקים חמורים במנוע.

בקרת תאורת מחוונים



כאשר מתג ההתנעה עובר למצב "ON", תאורת לוח המחוונים נדלקת.
תאורת לוח המחוונים מתעמעמת באופן אוטומטי כאשר הפנסים הראשיים או אורות החניה מופעלים.
ניתן לשלוט בעוצמת בהירות תאורת לוח המחוונים בכל מצב של תאורת הפנסים הראשוניים או אורות החניה.
על מנת להגביר את עוצמת תאורת לוח המחוונים, סובב את

בורר עוצמת תאורת לוח מחוונים (1) בכיוון השעון.
על מנת לעמעם את תאורת לוח המחוונים, סובב את בורר עוצמת תאורת לוח מחוונים (1) נגד כיוון השעון.



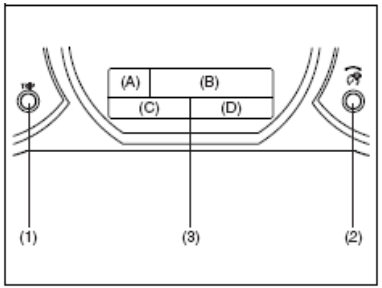
הערה:

- **לאחר 5 שניות שבהן התצוגה פעילה אולם לא נעשה שימוש בבורר, התצוגה תחזור למצב רגיל באופן אוטומטי.**
- **לאחר ניתוק המצבר וחיבורו מחדש, יש צורך בכיוון מחדש של עוצמת תאורת לוח המחוונים.**

הערה:
תאורת לוח המחוונים לא תתעמעם כאשר הפנסים הראשיים או אורות החניה דולקים במידה ונבחרה עוצמת הבהירות הגבוהה ביותר.

תצוגת מרכז מידע (אם מותקנת)

תצוגה זו פעילה כאשר מתג ההתנעה במצב "ON".



(1) לחצן TRIP (בורר סוג מד מרחק)

(2) כפתור MODE/ILL (בורר מצב תצוגה/בורר עוצמת תאורת לוח מחוונים)

(3) תצוגת מרכז מידע

תצוגת המידע מציגה את המידע שלהלן:

תצוגה (A)
מצב בורר תיבת ההילוכים (בתיבת הילוכים אוטומטית).

תצוגה (B)
הודעות אזהרה / תצרוכת דלק / מרחק עד להתרוקנות מיכל הדלק/מהירות ממוצעת

תצוגה (C)
במידה וקיים שעון:
תצוגת שעון

במידה ולא קיים שעון:
תצוגת מד מרחק מתאפס/מד טמפרטורה

תצוגה (D)
במידה וקיים שעון:
תצוגת מד מרחק מתאפס/מד טמפרטורה/מד מרחק מצטבר

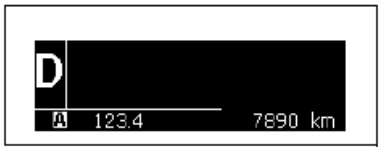
במידה ולא קיים שעון:
תצוגת מד מרחק מצטבר



הערה:

- **הודעת "SYSTEM CHECK" תופיע למשך מספר שניות כאשר מתג ההתנעה עובר למצב "ON".**
- **הודעות מסוימות יופיעו בתצוגה גם כאשר מתג ההתנעה במצב "ACC" או "LOCK".**

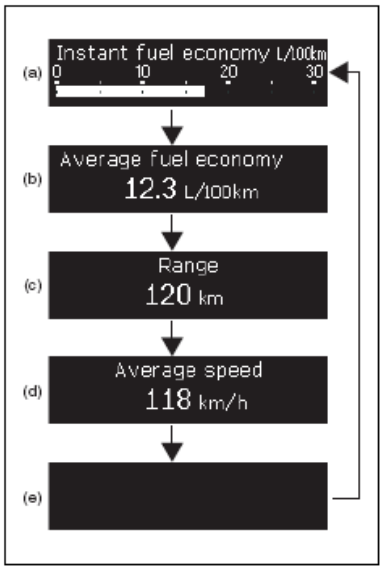
מצב בורר תיבת ההילוכים (בתיבת הילוכים אוטומטית)



התצוגה (A) מציגה את מיקומו של בורר תיבת ההילוכים.

תצרוכת דלק/מרחק עד להתרוקנות מיכל הדלק/מהירות ממוצעת

כאשר לא מופיעות הודעות אזהרה בתצוגה (B), ניתן לבחור בין סוגי התצוגות הבאות: תצרוכת דלק רגעית, תצרוכת דלק ממוצעת, מרחק עד להתרוקנות מיכל הדלק, מהירות נסיעה ממוצעת או ללא תצוגה כלל.



(a) תצרוכת דלק רגעית
(b) תצרוכת דלק ממוצעת
(c) מרחק נסיעה עד להתרוקנות מיכל הדלק
(d) מהירות נסיעה ממוצעת
(e) ללא תצוגה

על מנת לעבור בין התצוגות השונות, יש ללחוץ לחיצות מהירות על לחצן MODE/ILL (2).

הערה:
תצוגת תצרוכת הדלק, מרחק הנסיעה והמהירות הממוצעת עלולה להשתנות על פי התנאים הבאים:

- **מצב הכביש**
- **מצב התנועה**
- **תנאי הנסיעה**
- **מצב הרכב**
- **נוכחות חיווי בקרת מערכות דולקת או מהבהבת**

תצרוכת דלק רגעית
במצב זה, תוצג תצרוכת הדלק הרגעית על גבי גרף כאשר הרכב בתנועה.

תצרוכת דלק ממוצעת
במצב זה, תוצג תצרוכת הדלק הממוצעת מאז האיפוס האחרון. כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב "ON", תוצג קריאת תצרוכת הדלק הממוצעת האחרונה.

הערה:
כאשר הקוטב השלילי (-) של המצבר מחובר מחדש, תצרוכת הדלק תוצג לאחר נסיעה קצרה.

ניתן לבחור בין שלוש אפשרויות לאיפוס תצוגת תצרוכת הדלק הממוצעת:

- איפוס לאחר תדלוק: לאחר תדלוק הרכב, תצוגת תצרוכת הדלק תאופס באופן אוטומטי.
- איפוס עם מד מרחק מתאפס (TRIP A): עם איפוס מד המרחק המתאפס, תאופס גם תצוגת תצרוכת הדלק הממוצעת באופן אוטומטי.
- איפוס ידני: לחץ והחזק את כפתור MODE/ILL (2) לאיפוס תצוגת תצרוכת הדלק הממוצעת באופן ידני.

הערה:
במידה ובחרת באפשרות איפוס לאחר תדלוק, יתכן והתצוגה לא תתאפס לאחר מילוי כמות דלק מועטה.

מרחק נסיעה עד להתרוקנות מיכל הדלק
לאחר בחירת מצב זה כאשר מתג ההתנעה עובר למצב "ON", התצוגה תראה "---" למשך מספר שניות ולאחר מכן תציג את מרחק הנסיעה המשוער האפשרי עם יתרת כמות הדלק במיכל, עד שמד הדלק מראה "E". כאשר כמות הדלק מועטה, על התצוגה יופיע הסימן "---". במידה ונורית מפלס דלק נמוך נדלקת, יש לתדלק מיד את הרכב, ללא התחשבות במרחק המופיע בתצוגה.
לאחר התדלוק, התצוגה תראה את המרחק המשוער החדש, בהתבסס על תנאי הנסיעה החדשים.

הערה:

- **בעת תדלוק, כאשר מתג ההתנעה במצב "ON", יתכן כי המרחק המוצג יהיה שונה מהמרחק האמיתי.**
- **כאשר הקוטב השלילי (-) של המצבר מחובר מחדש, מרחק הנסיעה יוצג לאחר נסיעה קצרה.**

מהירות ממוצעת

בבחירת מצב זה, תוצג מהירות הנסיעה הממוצעת של הנסיעה האחרונה לאחר שמתג ההתנעה עובר למצב "ON". מרכז המידע ימשיך לחשב את מהירות הנסיעה הממוצעת על בסיס מהירות הנסיעה הקודמת עד לאיפוס התצוגה.

על מנת לאפס תצוגה זו, לחץ והחזק את לחצן MODE/ILL (2) למשך 2 שניות עד להופעת הסימן "---". לאחר נסיעה קצרה, תופיע בתצוגה מהירות הנסיעה הממוצעת החדשה.

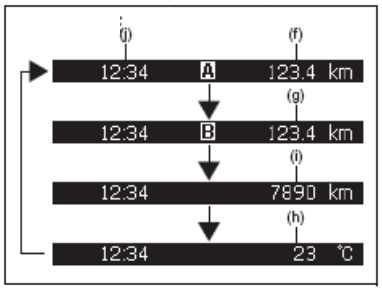
הערה:

כאשר הקוטב השלילי (-) של המצבר מחובר מחדש, מהירות הנסיעה הממוצעת תוצג לאחר נסיעה קצרה.

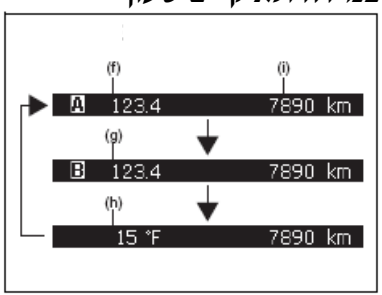
מד מרחק נסיעה מצטבר/מד מרחק נסיעה מתאפס/מד טמפרטורה

כאשר מתג ההתנעה עובר למצב "ON", תצוגה (C) א ו תצוגה (D) יציגו את מד המרחק המצטבר, מד מרחק נסיעה מתאפס A, מד מרחק נסיעה מתאפס B או מד טמפרטורה.

במידה וקיים שעון



במידה ולא קיים שעון



(f) מד מרחק נסיעה מתאפס A.
(g) מד מרחק נסיעה מתאפס B.
(h) מד טמפרטורה.
(i) מד מרחק נסיעה מצטבר.
(j) שעון.

לחץ לחיצות מהירות על לחצן TRIP (1) למעבר בין התצוגות.

מד מרחק נסיעה מצטבר
מד המרחק מציין את המרחק הכללי שהרכב נסע.

זהירות
עקוב אחר קריאת מד המרחק ובדוק את תוכנית שגרת הטיפולים באופן סדיר כדי לבצע את התחזוקה הנכונה.
אי ביצוע תחזוקה במועד עלול לגרום לבלאי מוגבר ולנזק בחלקים מסוימים.

מד מרחק נסיעה מתאפס
מד המרחק המתאפס מציין את המרחק שהרכב נסע בין איפוס לאיפוס. ניתן להשתמש במד מרחק A ומד מרחק B בו זמנית. לאיפוס מד מרחק הנסיעה המתאפס, לחץ והחזק את הלחצן TRIP (1) למשך 2 שניות.

מד טמפרטורה
מד הטמפרטורה מציג את הטמפרטורה החיצונית.



במידה והטמפרטורה החיצונית קרובה לקיפאון, תוצג ההודעה המופיעה באיור.

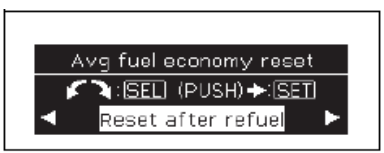
הערה:
הטמפרטורה המוצגת כאשר הרכב אינו בתנועה או במהלך נסיעה במהירות נמוכה, שונה מהטמפרטורה האמיתית.

הגדרות



כאשר מתג ההתנעה עובר למצב "ON" והרכב אינו בתנועה, ניתן לשנות את הגדרות מרכז המידע על ידי לחיצה על הלחצן MODE/ILL (2) למשך יותר מ-3 שניות.

- לבחירת ההגדרה שברצונך לשנות, סובב את הלחצן MODE/ILL (2) ימינה או שמאלה.
- לשינוי ההגדרה, לחץ על הלחצן MODE/ILL (2).
- ליציאה מהגדרות מרכז המידע, בחר "BACK" ולחץ על הלחצן MODE/ILL (2).



הערה:
- **לחיצה ארוכה על הלחצן MODE/ILL (2) כאשר בתצוגה (B) מופיעה תצרוכת דלק ממוצעת או מהירות נסיעה ממוצעת, תאפס את**

הערך המוצג. כדי לא לאפס ערך זה, לחץ לחיצה קצרה על הלחצן MODE/ILL (2) על מנת לעבור לתצוגה אחרת.

- **בהתנעת המנוע או בתחילת נסיעה, תתבטל תצוגת ההגדרות באופן אוטומטי.**

יחידות מרחק
ניתן לשנות את יחידות המרחק בתצוגת מד מרחק מצטבר/מתאפס.

הערה:
בשינוי יחידת המרחק, מד המרחק המתאפס יאופס באופן אוטומטי.

יחידות תצרוכת דלק
ניתן לשנות את יחידות תצרוכת הדלק בתצוגת תצרוכת הדלק.

שפה
ניתן לשנות את שפת התצוגה במרכז המידע.

יחידות טמפרטורה
ניתן לשנות את יחידות הטמפרטורה בתצוגת מד הטמפרטורה.

הערה:
בעת שינוי יחידות הטמפרטורה בתצוגת מד הטמפרטורה, ישתנו באופן אוטומטי גם יחידות הטמפרטורה בתצוגת בקרת האקלים.

הגדרות ברירת מחדל
בבחירת האפשרות "YES" ולחיצה על כפתור MODE/ILL (2), כל ההגדרות יחזרו למצב ברירת מחדל.

הגדרות שעון (במידה וקיים שעון)

- לכיוון השעות, סובב את הלחצן MODE/ILL (2) ימינה או שמאלה פעם אחר פעם על מנת להגיע לשעה הרצויה. לכיוון מהיר, סובב את הלחצן MODE/ILL (2) והחזק.

לקביעת השעה ומעבר לכיוון הדקות, לחץ על הלחצן MODE/ILL (2).

- לכיוון הדקות, סובב את הלחצן MODE/ILL (2) ימינה או שמאלה פעם אחר פעם על מנת להגיע לדקה הרצויה. לכיוון מהיר, סובב את הלחצן MODE/ILL (2) והחזק. לקביעת הדקה, לחץ על הלחצן MODE/ILL (2).

הודעות חיווי ואזהרה
הודעות חיוויי והאזהרה המופיעות בתצוגה נועדו להתריע מפני תקלות מסוימות ברכב. ייתכן וההודעה תלווה בצליל. יש לעקוב אחר הודעות אלו.

נורית להודעות חיווי/אזהרה

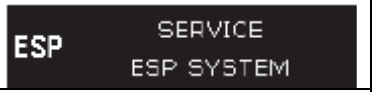


נורית זו דולקת או מהבהבת כאשר מוצגת הודעת חיווי או אזהרה במרכז הבקרה.

הערה:

- **ההודעה תימחק מהתצוגה כאשר התקלה תיפתר.**
- **במידה וקיימות מספר תקלות ברכב המדווחות על ידי מספר הודעות, ההודעות תתחלפנה זו אחר זו מדי 5 שניות.**
- **לחץ והחזק את הלחצן MODE/ILL (2) במשך 2 שניות על מנת להסתיר את ההודעה מהתצוגה באופן זמני. במידה והתקלה עליה מדווחת ההודעה לא נפתרה, ההודעה תופיע שוב לאחר 5 שניות.**

הודעות חיווי ואזהרה

הודעות חיווי ואזהרה	נורית להודעות חיווי/אזהרה	צליל	סיבה ופתרון
דלת פתוחה 	מהבהבת	יחיד	דלת כלשהי (כולל דלת תא המטען) פתוחה בזמן שהרכב בתנועה. יש לסגור את כל הדלתות.
דלת פתוחה 	כבויה	אין צליל	דלת כלשהי (כולל דלת תא המטען) פתוחה בעת חניה או עצירה **(1)**. יש לסגור את כל הדלתות.
שירות למערכת ESP 	מהבהבת	יחיד	יתכן וקיימת בעיה במערכת ה-ESP. יש לגשת למוסך מורשה.
מערכת בקרת ירידה במדרון לא תקינה 	מהבהבת	יחיד	ייתכן וקיימת בעיה במערכת בקרת הירידה במדרון. יש לגשת למוסך מורשה.
אורות דולקים 	מהבהבת	צליל מתמשך	אורות חנייה קדמיים, תאורת לוחית הרישוי, תאורת לוח המחוונים ו/או הפנסים הראשיים נשארו דולקים. העבר את מתג התאורה למצב "OFF".

(1) הודעה זאת תמחק מהתצוגה לאחר זמן מה, גם אם הדלת/ות נותרה/ו פתוחה/ות.

הודעות חיווי ואזהרה (המשך)

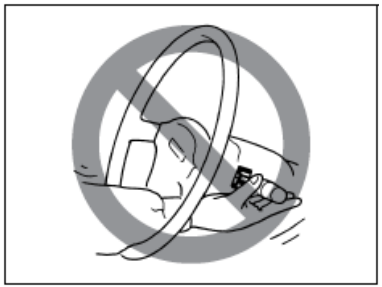
הודעות חיווי ואזהרה	נורית להודעות חיווי/אזהרה	צליל	סיבה ופתרון
שירות למערכת הנעה כפולה 	מהבהבת	אין צליל	יתכן וקיימת בעיה במערכת ההנעה הכפולה. יש לגשת למוסד מורשה.
כמות דלק מועטה 	כבויה	יחיד	כמות הדלק במיכל מועטה **(1)**. יש לתדלק את הרכב באופן מיידי.
יתכן קרח על הכביש, נהג בזהירות 	כבויה	אין צליל	הטמפרטורה החיצונית קרובה לקיפאון. הכביש עלול להיות מכוסה קרח **(1)**. יש לנהוג בזהירות.

(1) הודעה זו תמחק מהתצוגה לאחר זמן מה, גם אם הבעיה לא נפתרה.

הערה:

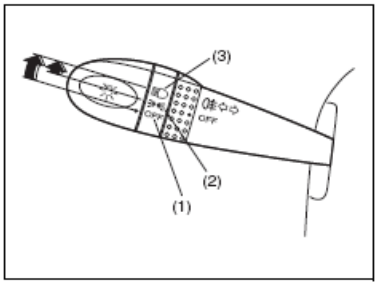
- **כאשר מתג תיבת ההעברה מופעל, הודעות נוספות מלבד אלו שצוינו לעיל עשויות להופיע בתצוגה.**
- **כאשר מתג ESP OFF מופעל, הודעות נוספות מלבד אלו שצוינו לעיל עשויות להופיע בתצוגה.**

ידית הפעלת תאורה



אזהרה!
אין להפעיל את אביזרי הבקרה ע"י העברת היד דרך גלגל ההגה.

הפעלת אורות

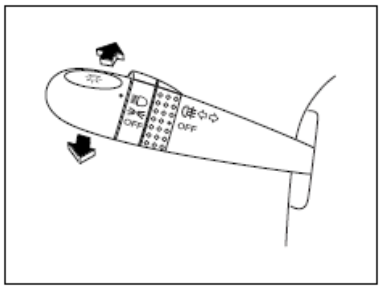


להדלקת או כיבוי האורות, סובב את הכפתור שעל קצה הידית. לכפתור שלושה מצבים:

OFF (1)
כל האורות כבויים.

(2)
אורות חנייה קדמיים, אורות אחוריים, תאורת לוחית הרישוי ותאורת לוח המחוונים, דולקים. הפנסים הראשיים כבויים.

(3)
אורות חנייה קדמיים, אורות אחוריים, תאורת לוחית הרישוי, תאורת לוח המחוונים והפנסים הראשיים, דולקים.



כאשר הפנסים הראשיים דולקים, דחף את הידית כלפי מטה כדי להעביר לאלומת האור הגבוהה או משוך את הידית כלפיך כדי להעביר לאלומת אור נמוכה. כאשר דולקת אלומת האור הגבוהה, תידלק נורית חיווי בלוח המחוונים. להפעלה רגעית של אלומת האור הגבוהה לצורך איתות לעקיפה, משוך את הידית כלפיך קלות ושחרר אותה כאשר סיימת את האיתות.

בקרת תאורת נסיעה ביום (אם מותקנת)

כאשר המנוע מותנע, מערכת זו מפעילה את כל האורות. פעולת בקרה זו מתבטלת כאשר ידית הפעלת התאורה מובאת לכל מצב השונה ממצב "OFF".

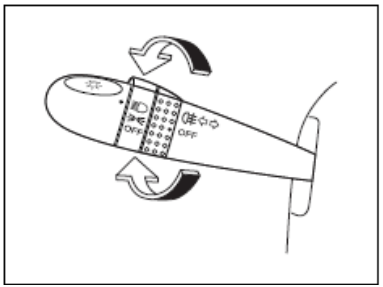
תזכורת אורות דולקים (אם מותקנת)

צליל זמזום יופעל כדי להזכיר לך לכבות את האורות אם הם נשארו דולקים לאחר הוצאת המפתח ממתג ההתנעה ופתיחת דלת הנהג.

הערה:

על מרכז המידע תוצג הודעת תזכורת אורות דולקים.

מתג פנס ערפל אחורי (אם מותקן)

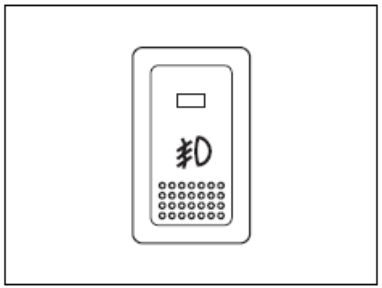


להפעלת פנס ערפל אחורי, סובב את הכפתור כפי שמופיע באיור, כאשר הפנסים הראשיים דולקים. נורית חיווי נדלקת בלוח המחוונים כאשר מופעל פנס ערפל אחורי. אין להפעיל את מתג פנס הערפל אלא אם הפנסים הראשיים פועלים.

הערה:

כאשר מתג הפנסים הראשיים מועבר למצב "OFF", מתג פנס ערפל אחורי מתבטל באופן אוטומטי.

מתג פנס ערפל קדמי (אם מותקן)

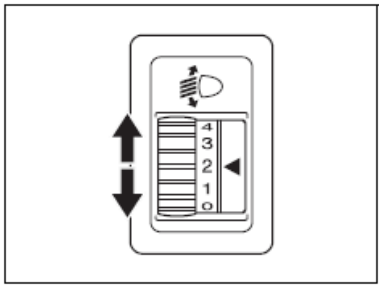


בלחיצה על מתג זה ניתן להפעיל את פנסי הערפל הקדמיים כאשר האורות הראשיים פועלים. כאשר פנסי הערפל דולקים, נדלקת נורית חיווי על המתג.

הערה:

במדינות מסוימות תפעול האורות עשוי להיות שונה מהתיאור שלעיל בהתאם לחוקים המקומיים.

מתג פילוס פנסים ראשיים (אם מותקן)



מתג זה מאפשר כיוון אלומת הפנסים הראשיים בהתאם לתנאי העומס על הרכב .
הטבלה שלהלן מציגה את המצבים של המתג במצבי עומס שונים.

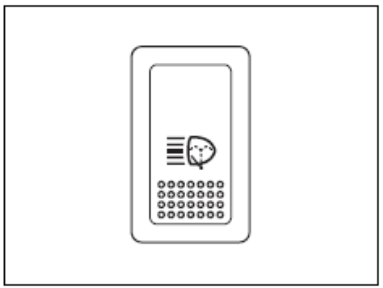
דגם בעל 3 דלתות

תנאי העומס על הרכב	מצב המתג
נהג בלבד	0
נהג + נוסע במושב הקדמי	0
נהג + נוסעים ללא מטען	1
נהג + נוסעים ומטען נוסף	2
נהג ומטען מלא	2

דגם בעל 5 דלתות

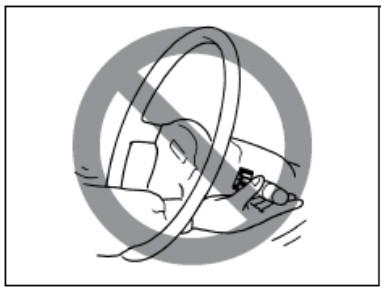
תנאי העומס על הרכב	מצב המתג
נהג בלבד	0
נהג + נוסע במושב הקדמי	0
נהג + 4 נוסעים ללא מטען	1
נהג + 4 נוסעים ומטען נוסף	2
נהג ומטען מלא	3

מתג שטיפת פנסים ראשיים (אם מותקן)



לחיצה על מתג זה כאשר מתג ההתנעה במצב "ON", תגרום להתזה בודדת של נוזל שטיפה על הפנסים הראשיים.

ידית הפעלת איתות



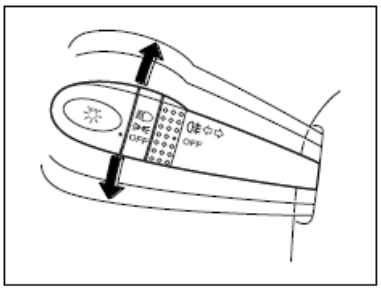
אזהרה!

אין להפעיל את אביזרי הבקרה ע"י העברת היד דרך גלגל ההגה.

הפעלת פנסי איתות

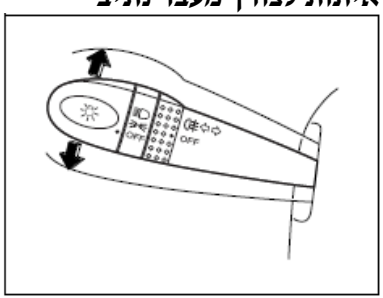
כאשר מתג ההתנעה במצב "ON", הזז את הידית כלפי מעלה או מטה כדי לאותת לפנייה שמאלה או ימינה.

איתות רגיל לפנייה



הזז את הידית עד לסוף מהלכה כלפי מעלה או למטה כדי לאותת. לאחר השלמת הפנייה, האיתות יתבטל והידית תחזור למצבה הרגיל.

איתות לצורך מעבר נתיב



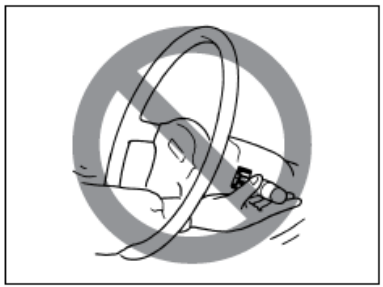
במקרים מסוימים, כדוגמת מעבר נתיב, גלגל ההגה לא מסתובב במידה המספיקה לבטל את איתות הפנייה. באפשרותך להפעיל איתות קצר של פנסי האיתות ע"י הזזה חלקית של הידית והחזקתה במקום. הידית תחזור למצבה הרגיל כאשר תשחרר אותה.

מתג איתות חירום



להפעלת איתות החירום לחץ על מתג זה, ארבעת פנסי האיתות ונוריות הבקרה בלוח המחוונים יהבהבו בו זמנית. יש להשתמש באיתות החירום כדי להזהיר נהגים אחרים בעת חניית חירום או כאשר הרכב יכול להוות מקור סכנה לתנועה.

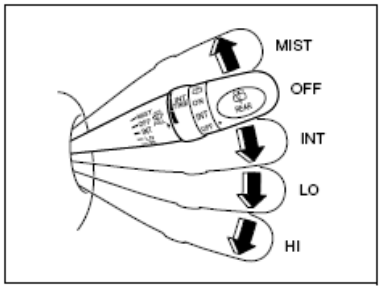
ידית מגבי שמשה/שטיפה



אזהרה!

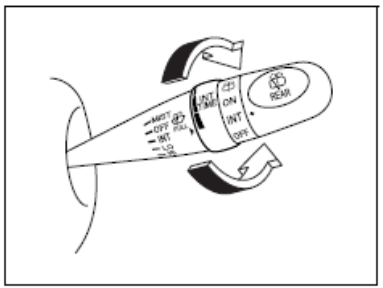
אין להפעיל את אביזרי הבקרה ע"י העברת היד דרך גלגל ההגה.

הפעלת מגבים



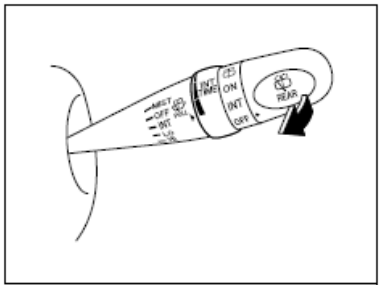
כדי להפעיל את המגבים, הזז את הידית כלפי מטה לאחד משלושת מצבי הפעולה שלה. במצב "INT" (אם מותקן), המגבים יופעלו לסירוגין לצורך נהיגה בערפל או גשם קל. במצב "LO", המגבים פועלים במהירות נמוכה וקבועה. במצב "HI" המגבים פועלים במהירות גבוהה וקבועה. להפסקת פעולת המגבים, הזז את הידית בחזרה למצב "OFF".

הזז את הידית כלפי מעלה והחזק אותה במצב "MIST" כדי שהמגבים יופעלו ברציפות במהירות נמוכה.



אם הידית מצוידת בבקרת "INT TIME", לשליטה על זמן מחזורי הניגוב, סובב את הבקרה קדימה או אחורה כדי לשנות את משך ההפסקות בין הניגובים.

שטיפת השמשה הקדמית



כדי להתיז נוזל שטיפה, משוך את הידית כלפיך. המגבים יופעלו באופן אוטומטי במהירות נמוכה אם הם לא במצב "INT".

אזהרה!

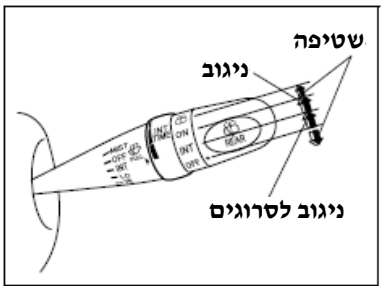
- **כדי למנוע הצטברות כפור על השמשה הקדמית במזג אוויר קר, הפעל את מפשיר האדים לפני ובמהלך השימוש בשטיפה.**
- **אין להשתמש בחומר נגד קפיאה המיועד למצנן מנוע במיכל נוזל השטיפה. זה עלול להגביל את הראות וכן לגרום נזק לצבע הרכב.**

זהירות!

כדי למנוע נזק לחלקי מערכת המגבים והשטיפה, יש לנקוט באמצעי הזהירות הבאים:

- **אין להמשיך בהחזקת הידית כאשר לא מותז נוזל שטיפה. זה עלול לגרום נזק למנוע השטיפה.**
- **אין להפעיל מגבים על שמשה יבשה כדי לא לגרום נזק לשמשה ולמגבים. תמיד יש להרטיב את השמשה לפני הפעלת המגבים.**
- **פנה קרח או שלג שהצטבר על להבי המגבים לפני ההפעלה.**
- **בדוק באופן סדיר את מפלס נוזל השטיפה. במזג אוויר קשה, בדוק לעיתים קרובות יותר.**
- **במזג אוויר קר יש למלא את מיכל נוזל השטיפה רק ב- 3/4 מנפחו כדי לאפשר את התפשטות הנוזל בקפיאה.**

מתג מגב/שטיפה חלון אחורי (אם מותקן)



כדי להפעיל את המגב האחורי, סובב קדימה את המתג שעל קצה הידית, למצב "ON". אם המתג עבר למצב "INT", המגב יפעל בהפסקות. להפסקת פעולת המגב, סובב את המתג לאחור למצב "OFF".

להחזרת נוזל שטיפה, סובב את המתג אחורה ממצב "OFF" (חדל), או קדימה ממצב "ON" (פעיל). המגב האחורי יפעל באופן אוטומטי בשעה שנוזל שטיפה מותז על השמשה.

כיוון מוט גלגל ההגה (אם מותקן)



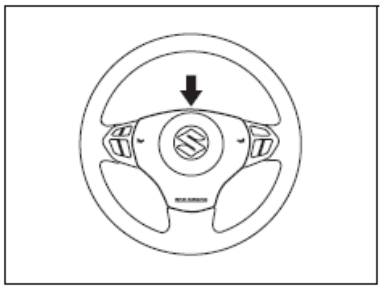
ידית הנעילה ממוקמת מתחת לעמוד ההגה. כדי לשנות את גובה גלגל ההגה:

1. משוך כלפי מעלה את ידית הנעילה כדי לשחרר את מוט ההגה.
2. כוון את גלגל ההגה לגובה הרצוי ונעל את מוט ההגה ע"י דחיפת ידית הנעילה כלפי מטה.
3. נסה להזיז את גלגל ההגה למעלה ולמטה כדי לוודא שהוא נעול היטב במקומו.

אזהרה!

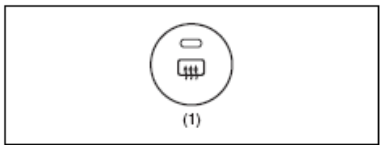
בשום מקרה אל תנסה לכוון את גובה גלגל ההגה כאשר הרכב בתנועה. זה עלול לגרום לאיבוד השליטה ברכב.

צופר

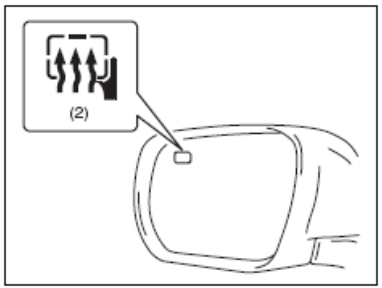


לחץ על לחצן הצופר שבגלגל ההגה כדי להפעיל את הצופר. הצופר יפעל בכל מצב של מתג ההתנעה.

מתג מפשיר אדים שמשה אחורית ומראות צד חיצוניות (אם מותקן)



כאשר השמשה האחורית מתכסה באדים, לחץ על המתג (1) כדי להפשיר את האדים.



אם על מראת הצד מופיע הסימן (2), מותקן בה מפשיר אדים.

כאשר לוחצים על המתג (1) יופשרו האדים מהשמשה האחורית וממראות הצד בו זמנית.
עם הפעלת מפשיר האדים תידלק נורית חיווי במתג. מפשיר האדים פועל רק כאשר המנוע פועל. כדי להפסיק את פעולת מפשיר האדים, לחץ על המתג פעם נוספת.

זהירות!

מפשיר האדים צורך כמות זרם גדולה. כבה אותו כאשר השמשה והמראות מאפשרות ראות טובה.

הערה:

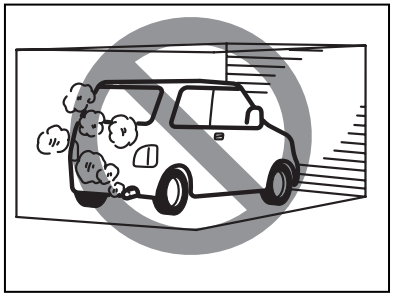
- **מפשיר האדים פועל רק כאשר המנוע פועל.**
- **מפשיר האדים מפסיק לפעול באופן אוטומטי לאחר 15 דקות.**

פרק 3

תפעול הרכב

אזהרה לגזי פליטה 102
רשימת בדיקות יומיות 103
צריכת שמן במנוע 104
מתג התנעה 105
ידית בלם חניה 109
דוושות 110
התנעת המנוע 110
שימוש בתיבת ההילוכים 111
אין אפשרות להעביר את בורר ההילוכים ממצב "P" (חניה) ... 115
השימוש במתג תיבת העברה 115
בקרת שיוט (אם מותקנת) 126
בלימה 127
מערכת למניעת נעילת אופנים (ABS) 128
מערכת בקרת יציבות אלקטרונית (ESP) (אם מותקנת) 130

אזהרה לגזי פליטה



אזהרה!

הימנע משאיפת גזי פליטה. הם מכילים חד-תחמוצת הפחמן, שהוא גז בעל יכולת קטלנית חסר צבע או ריח. מאחר וגז זה קשה לגילוי כשהוא לבדו, עליך לנקוט באמצעי הזהירות הבאים כדי למנוע ככל האפשר חדירת חד-תחמוצת הפחמן לתוך הרכב.

- אין להשאיר מנוע פועל במקום סגור.

אזהרה! (המשך)

- אל תחנה את הרכב לזמן ממושך עם מנוע פועל אפילו במקום פתוח. אם יש צורך לשבת ברכב חונה לזמן קצר כאשר המנוע פועל, יש להביא את בורר כניסת האוויר למצב "אויר חיצוני" ואת המניפה למהירות גבוהה.
- המנע מהפעלת הרכב כאשר דלת צדדית אחורית , דלת תא המטען או חלון אחורי פתוחים. אם יש צורך בהפעלת הרכב כאשר אחד מהפתחים הנ"ל פתוח, וודא שהחלון בגג (אם מותקן) וכל החלונות סגורים והמניפה מכוונת למהירות גבוהה כאשר בורר כניסת האוויר במצב "אויר חיצוני".

אזהרה! (המשך)

- כדי שמערכת האוורור ברכב תפעל כנדרש, הבטח שפתחי כניסת האוויר לפני השמשה הקדמית יהיו גלויים ופתוחים.
- שמור על אזור צינור הפליטה פנוי כדי למנוע הצטברות גזי פליטה מתחת לרכב.
- יש לבדוק באופן סדיר את מערכת הפליטה לגילוי דליפות ונזק. תקן מיידית כל דליפה או נזק.

רשימת בדיקות יומיות

לפני הנסיעה



1. וודא שהחלונות, המראות, הפנסים ומחזירי האור נקיים.
2. בצע בדיקה חזותית של הצמיגים ושים לב לנקודות הבאות:
   - עומק החריצים בסוליה.
   - שחיקה חריגה, סדקים ונזק.
   - אומים משוחררים של האופן.
   - חדירת גופים זרים כמו מסמרים, אבנים וכדומה.
3. חפש נזילות נוזלים ושמן.

הערה:

טפטוף מים ממערכת המיזוג היא תופעה טבעית לאחר השימוש במזגן.

4. וודא שמכסה המנוע סגור ונעול היטב.
5. בדוק את תקינות הפנסים הראשיים, פנסי האיתות, פנסי הבלימה והצופר.
6. כוון את המושב ואת משענת הראש.
7. בדוק את דוושת הבלמים ואת ידית בלם החניה.
8. כוון את המראות.
9. וודא שכל הנוסעים כולל הנהג חגורים היטב בחגורות הבטיחות.
10. וודא שכל נוריות האזהרה והחיווי נדלקות עם העברת מפתח ההתנעה למצב "ON" או "START".
11. בדוק את כל המחוונים.
12. וודא שנורית אזהרת מערכת בלמים נכבית כאשר משחררים את בלם החניה.

אחת לשבוע או בכל תדלוק יש לבצע את הבדיקות הבאות בתא המנוע:

1. מפלס השמן במנוע.
2. מפלס נוזל קירור המנוע.
3. מפלס נוזל הבלמים.
4. מפלס נוזל הגה כוח.
5. מפלס נוזל שטיפה לשמשות.
6. מפלס התמיסה במצבר.
7. פעולת מנעול מכסה המנוע.

משוך את ידית שחרור מכסה המנוע בתוך הרכב. וודא שמכסה המנוע אינו ניתן לפתיחה מלאה ללא שחרור המנעול המשני. וודא שמכסה המנוע נעול היטב לאחר הבדיקה.

אזהרה!

וודא שמכסה המנוע סגור ונעול היטב לפני הנסיעה. מכסה לא נעול עלול להיפתח באופן בלתי צפוי במהלך הנסיעה, להסתיר את שדה הראיה ולגרום לתאונה.

אחת לחודש או בכל תדלוק, בדוק את לחץ האוויר בצמיגים בעזרת מדיד לחץ מתאים. בדוק גם את לחץ האוויר בצמיג החלופי.

צריכת שמן במנוע

צריכת שמן קלה של המנוע היא טבעית במהלך תפעול רגיל של הרכב.

כמות השמן הנצרכת משתנה בהתאם לסוג השמן, איכותו ותנאי ההפעלה של הרכב.

צריכת השמן גדלה בעת נסיעה במהירות גבוהה וכתוצאה מהאצות והאטות תכופות. גם כאשר הרכב פועל בתנאי עומס גבוהים, צריכת השמן תגדל.

מנוע חדש עלול לצרוך יותר שמן משום שטבעות הבוכנה והצילינדר עדיין לא מותאמים היטב. צריכת השמן של מנוע חדש יורדת רק לאחר נסיעה של כ-5000 ק״מ.

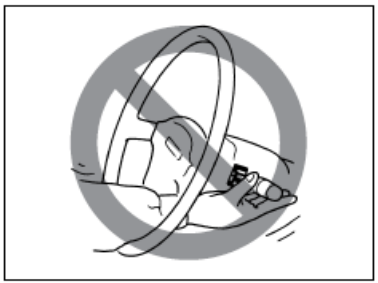
צריכת השמן המרבית היא 1 ליטר שמן לכל 1000 ק״מ.

כאשר בודקים צריכת שמן יש לקחת בחשבון שהשמן עשוי להיות דליל, מה שמקשה על מדידה נכונה של מפלס השמן במנוע.

לדוגמה, רכב המבצע הרבה נסיעות קצרות וצריכת השמן רגילה, יתכן שמוט המדידה לא מראה ירידה בכמות השמן גם לאחר 1000 ק״מ משום שהשמן מדולל בהדרגה בדלק ובלחות.

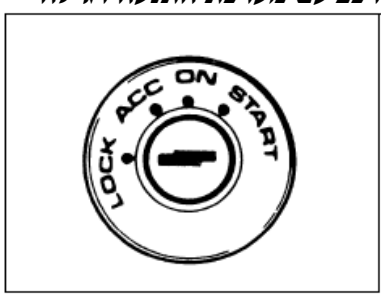
כאשר מסיעים את הרכב במהירויות גבוהות, הדלק והלחות שבשמן מתאדים ואז כביכול תיראה צריכת שמן גבוהה.

מתג התנעה



אזהרה!
אין להפעיל את אביזרי הבקרה ע"י העברת היד דרך גלגל ההגה.

רכב עם מערכת התנעה רגילה



למתג ההתנעה יש ארבעה מצבים כדלהלן:

LOCK **(נעול)**
מצב החניה הרגיל. זהו המצב היחיד שבו ניתן לשלוף את המפתח ממתג ההתנעה ולנעול את גלגל ההגה.
ניתן להעביר את המפתח למצב "LOCK" רק כאשר ידית בורר תיבת ההילוכים נמצאת במצב "P" (חניה). זה נועל את ההצתה, גלגל ההגה וידית תיבת ההילוכים.
כדי לשחרר את נעילת גלגל ההגה, הכנס את המפתח וסובב בכיוון השעון לאחד מהמצבים האחרים. אם קיימים קשיים בסיבוב המפתח בכדי לשחרר את גלגל ההגה, נסה להניע מעט את גלגל ההגה ימינה ושמאלה, תוך כדי סיבוב מפתח ההתנעה.

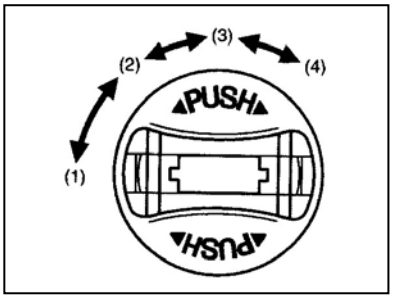
ACC **(אביזרים)**
ניתן להפעיל אביזרים כגון רדיו, כאשר המנוע דומם.

ON **(הפעלה)**
מצב ההפעלה הרגיל. כל מערכות החשמל פעילות.

START **(התנעה)**
זה המצב עבור התנעת המנוע באמצעות המתנע. יש לשחרר את המפתח מיד לאחר שהמנוע התניע.

תזכורת מפתח התנעה (אם מותקנת)
קול זמזום מקוטע נשמע כדי להזכיר לך להוציא את המפתח ממתג ההתנעה, בעת פתיחת דלת הנהג.

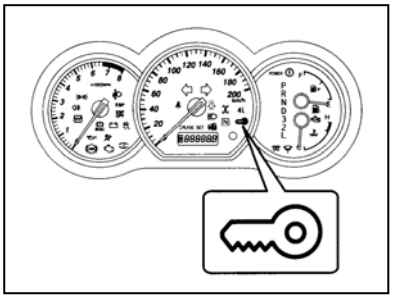
רכב עם מערכת התנעה ללא מפתח



ניתן להפעיל את מתג ההתנעה ללא מפתח כאשר השלט-רחוק נמצא בקרבת הרכב, פרט לאזור תא המטען. להפעלת מתג ההתנעה, לחץ תחילה על המתג.

הערה:

חייבים ללחוץ כלפי פנים את מתג ההתנעה כדי להעביר את המתג ממצב "LOCK" למצב "ACC". לחזרה למצב "LOCK" ממצב "ACC", סובב את מתג ההתנעה נגד כיוון השעון תוך לחיצה כלפי פנים.



אם נורית החיווי הכחולה של המערכת נדלקת בלוח המחוונים, ניתן להפעיל את מתג ההתנעה. כאשר נדלקת נורית החיווי האדומה, לא ניתן להפעיל אותו.

הערה:

- **ניתן לסובב את מתג ההתנעה למצב "ACC" כאשר נדלקת נורית החיווי הכחולה. הנורית נדלקת לשניות אחדות כאשר מתג ההתנעה נלחץ כלפי פנים ונכבית, כהגנה על המערכת. במקרה כזה, שחרר את מתג ההתנעה ולחץ אותו שוב להדלקת נורית החיווי הכחולה.**
- **כאשר נורית החיווי האדומה נדלקת, יתכן שהשלט-רחוק לא נמצא ברכב או שהסוללה בשלט-רחוק חלשה.**

הערה:

- **כאשר הסוללה בשלט-רחוק חלשה, או כאשר קיימים גלי רדיו חזקים, או הפרעה אלקטרונית כלשהיא, טווח הפעולה יתקצר או שהשלט-רחוק לא יפעל.**

- **כאשר השלט-רחוק קרוב מדי לזכוכית הדלת, הוא עלול שלא לפעול.**
- **כאשר השלט-רחוק מונח על לוח המחוונים או נמצא בתוך תא הכפפות, בכיס הדלת, בתוך סך השמש או על הרצפה, יתכן שמתג ההתנעה לא יפעל.**

זהירות!

השלט-רחוק הוא חלק אלקטרוני רגיש. כדי שלא ייגזק:

- **אל תחשוף אותו לזעזועים, ללחות או לטמפרטורות גבוהות ע"י הנחתו על לוח המחוונים.**
- **הרחק אותו ממגנטים וממקורות מגנטיים כמו טלוויזיה.**

במקרה ויש תקלה במערכת ההתנעה ללא מפתח, ניתן גם להפעיל את מתג ההתנעה ע"י המפתח שבגב השלט.
במידה ואחת הדלתות נשארה פתוחה ומתג ההתנעה נשאר במצב "ACC", ייתכן ולא יהיה ניתן להתניע את המנוע ע"י העברת מתג ההתנעה למצב "START". כאשר המנוע אינו מתניע, סגור את כל הדלתות או סובב את מתג ההתנעה חזרה למצב "LOCK" ולאחר מכן נסה להתניע את המנוע.

למתג ההתנעה יש ארבעה מצבים:

LOCK (1) (נעול)
מצב החניה הרגיל. זהו המצב היחיד שבו ניתן לשלוף את המפתח ממתג ההתנעה ולנעול את גלגל ההגה.
אם הרכב מצויד במערכת נעילת מפתח משולבת עם תיבת הילוכים אוטומטית, אפשר לסובב את המפתח למצב "LOCK" רק כאשר ידית בורר תיבת ההילוכים נמצאת במצב "P" (חניה).
כדי לשחרר את נעילת גלגל ההגה, סובב את מתג ההתנעה בכיוון השעון לאחד מהמצבים האחרים. אם קיימים קשיים בסיבוב המפתח כדי לשחרר את גלגל ההגה, נסה להניע מעט את גלגל ההגה ימינה ושמאלה, תוך כדי סיבוב מפתח ההתנעה.

הערה:
יש ללחוץ על מתג ההתנעה כלפי פנים כדי לסובב אותו למצב "ACC" וכן כדי להחזירו למצב "LOCK".

ACC (2) (אביזרים)
ניתן להפעיל אביזרים כגון רדיו, כאשר המנוע דומם.

ON (3) (הפעלה)
מצב ההפעלה הרגיל. כל מערכות החשמל פעילות.

START (4) (התנעה)
זה המצב עבור התנעת המנוע באמצעות המתנע. יש לשחרר את המתג מיד לאחר שהמנוע התניע.

תזכורת מתג התנעה (בשימוש במערכת התנעה ללא מפתח)
קול זמזום מקוטע נשמע כדי להזכיר לך להעביר את מתג ההתנעה חזרה למצב "LOCK" כאשר המתג במצב "ACC" בעת פתיחת דלת נהג.

תזכורת מפתח התנעה (בשימוש במפתח ההתנעה)
קול זמזום מקוטע נשמע כדי להזכיר לך להוציא את המפתח ממתג ההתנעה, בעת פתיחת דלת הנהג.



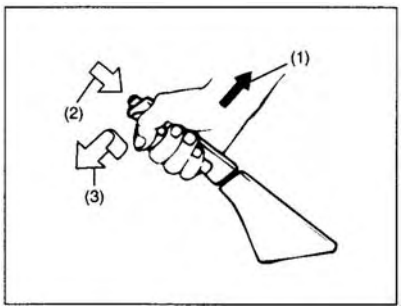
אזהרה!

- **אסור בשום אופן להביא את מתג ההתנעה למצב "LOCK" ולהוציא את המפתח כאשר הרכב בתנועה. זה יגרום לנעילת גלגל ההגה ולאיבוד השליטה על הרכב.**
- **החזר תמיד את מתג ההתנעה למצב "LOCK" והוצא את המפתח בכל פעם שאתה יוצא מהרכב. אין להשאיר ילדים ללא השגחה ברכב חונה.**

זהירות!

- **אין להפעיל את המתנע במשך יותר מ-15 שניות בכל פעם. אם הרכב אינו מתניע, המתן 15 שניות לפני ניסיון התנעה חוזר. אם המנוע אינו מתניע לאחר מספר ניסיונות, בדוק את מערכות הדלק והחשמל או התייעץ עם איש שירות מוסמך.**
- **אין להשאיר את מתג ההתנעה במצב "ON" אם המנוע אינו פועל. מצב זה יפרוק את המצבר.**

ידית בלם חניה



1. הפעלה
2. לחץ לשחרור
3. שחרור

ידית בלם החניה ממוקמת בין המושבים. להפעלת בלם החניה, לחץ על דוושת הבלם ומשוך את ידית בלם החניה עד סוף המהלך. לשחרור בלם החניה, לחץ על דוושת הבלם, משוך קלות את ידית בלם החניה, לחץ על הכפתור שבקצה הידית והורד את הידית.

ברכב עם תיבת הילוכים אוטומטית, יש להפעיל תמיד את דוושת בלם החניה לפני שילוב למצב P (חניה). אם אתה מחנה את הרכב במורד ומשלב את תיבת ההילוכים למצב P (חניה) לפני הפעלת בלם החניה, בגלל משקל הרכב יתכן ותיתקל בקושי להוציא את בורר תיבת ההילוכים ממצב P (חניה) כאשר תרצה להתחיל בנסיעה. כאשר אתה מתכוון להתחיל בנסיעה, הוצא את בורר תיבת ההילוכים ממצב P (חניה) לפני שחרור בלם החניה.

אזהרה!

- **לעולם אל תסיע את הרכב עם בלם חניה מופעל. זה עלול לגרום להפחתת יעילות הבלמים האחוריים כתוצאה מהתחממות יתר. בנוסף, זה יקצר את חיי הבלמים ועלול להיגרם נזק בלתי הפיך לבלמים.**

אזהרה! (המשך)

- **אם בלם החניה אינו בולם את הרכב באופן בטוח או שאינו משתחרר לגמרי, הבא את הרכב לבדיקה במוסך שירות מורשה.**

אזהרה!

יש להפעיל תמיד את בלם החניה במלואו לפני עזיבת הרכב כדי שלא יזוז ויגרום לפגיעות ולנזק. בחניה, ודא שתיבת ההילוכים במצב "P" (חניה). זכור להפעיל את בלם החניה בנוסף לשילוב ידית תיבת ההילוכים.

אזהרה!

כאשר מחנים את הרכב במזג אוויר קר במיוחד, יש לנקוט בצעדים הבאים:

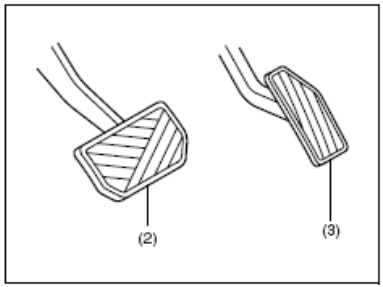
1. **הפעל את בלם החניה.**
2. **שלב את ידית תיבת ההילוכים למצב "P" (חניה).**

אזהרה! (המשך)

3. **כאשר המנוע דומם, צא מהרכב והנח גושי בלימה לפני האופנים.**
4. **שחרר את בלם החניה. כאשר תחזור לרכב, ראשית הפעל את בלם החניה ואחר כך הרחק את גושי הבלימה.**

דוושות

דוושת הבלם (2)



הרכב מצויד בבלמי דיסק מלפנים ומאחור או בבלמי דיסק מלפנים ובלמי תוף מאחור.

לחיצה על דוושת הבלם מפעילה את כל הבלמים.
יתכן ויישמעו מדי פעם קולות חריקה בזמן הפעלת הבלמים. זה מצב רגיל הנגרם על ידי גורמים סביבתיים כמו קור, רטיבות, שלג וכדומה.

אזהרה!

אם חריקות הבלם מוגזמות ומופיעות בכל הפעלת בלמים, עליך לבדוק את הבלמים במוסך מורשה.

אזהרה!

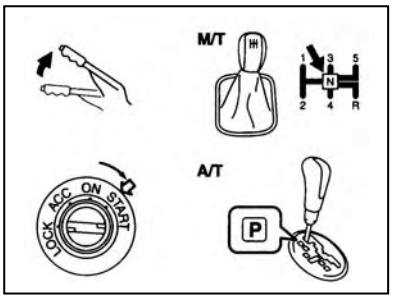
אין לנסוע כשהרגל מונחת על דוושת הבלמים. זה עלול לגרום להתחממות יתר של הבלמים שיכולה לגרום להפעלת בלמים בלתי צפויה, מרחק בלימה גדול יותר או נזק בלתי הפיך לבלמים.

דוושת ההאצה (3)

דוושה זו מבקרת את מהירות המנוע. לחיצה על דוושת ההאצה מגדילה את ההספק של המנוע והמהירות.

התנעת המנוע

לפני ההתנעה



1. וודא שבלם החניה מופעל היטב.
2. וודא שבורר תיבת ההילוכים במצב "P" (חניה). (אם יש צורך בהתנעה חוזרת כשהרכב בתנועה, שלב למצב "N").

הערה:
ברכב אוטומטי יש מתקן המונע את הפעלת המתנע אם תיבת ההילוכים משולבת באחד ממצבי הנסיעה.

אזהרה!
וודא שבלם החניה מופעל היטב ותיבת ההילוכים במצב "P" (חניה) לפני התנעת המנוע.

התנעת מנוע קר וחם
הסר את הרגל מדוושת ההאצה והתנע את המנוע ע"י סיבוב המפתח למצב "START". שחרר את המפתח כאשר המנוע התניע.

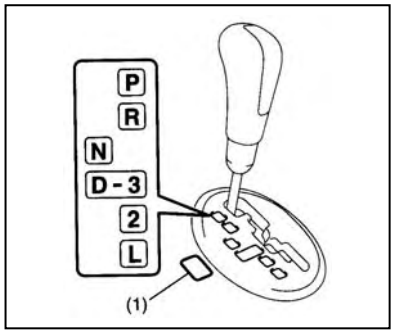
זהירות!
- **הפסק את פעולת ההתנעה מיד לאחר שהמנוע התניע כדי שלא לגרום נזק למערכת ההתנעה.**

זהירות! (המשך)
- **אל תפעיל את המתנע יותר מ-15 שניות בכל פעם. אם המנוע לא מתניע לאחר הניסיון הראשון, המתן כ-15 שניות עד הניסיון הבא.**

אם המנוע לא מתניע לאחר הניסיון הראשון, המתן כ-15 שניות עד הניסיון הבא. לחץ על דוושת ההאצה עד ל-1/3 ממהלכה ונסה להתניע. שחרר את מפתח ההתנעה והדוושה לאחר ההתנעה.
אם המנוע עדיין לא מתניע, לחץ על דוושת ההאצה עד לסוף מהלכה והתנע.

שימוש בתיבת ההילוכים

תיבת הילוכים אוטומטית בעלת 4 הילוכים



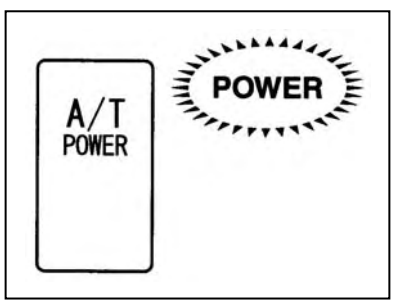
(1) מתג בורר מצב כוח.
D: מצב תיבת הילוכים אוטומטית בעלת 4 הילוכים.
3: מצב תיבת הילוכים אוטומטית בעלת 3 הילוכים.

מצב הילוך 3 משמש לנסיעה בתנאים הבאים:
- **נסיעה בעליות, דרכים מפותלות.**
- למנוע החלפות הילוכים תכופות.

- **נסיעה במדרון ומורד תלול**
  - מתאפשר ניצול כוח בלימת המנוע.

הערה:
תיבת ההילוכים תישאר במצב של 3 הילוכים כאשר מתג תיבת העברה במצב "4L LOCK".

מתג בורר מצב כוח



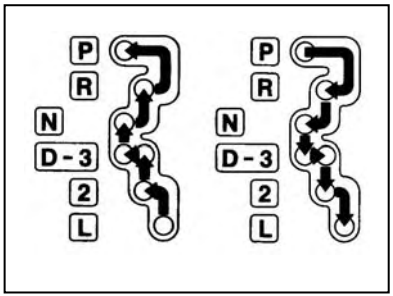
במקרים בהם נדרשת תוספת כוח, לדוגמא - טיפוס על מדרונות תלולים או נסיעה "חלקה" בכבישים חלקים, לחץ על מתג "A/T POWER". הנורית "POWER" בלוח המחוונים תציין את הפעלת המערכת. לחזרה לפעולה רגילה לחץ לחיצה נוספת על המתג. הנורית בלוח המחוונים תיכבה.

מצב נהיגה הדורש כוח
לחיצה על דוושת ההאצה כאשר מתג "A/T POWER" מופעל ותיבת ההילוכים במצב "D" או "3" (LOW 3) תשהה את נקודת החלפת ההילוך ובכך תאפשר למנוע להגיע למהירות סיבובים גבוהה יותר בכל הילוך. מצב זה מאפשר נהיגה במצב בו נדרש כוח נוסף.

מצב דרך חלקה
תיבת ההילוכים תשמור על הילוך שני בנסיעה או תתחיל מהילוך זה בתחילת נסיעה, כאשר מתג "A/T POWER" מופעל ותיבת ההילוכים במצב "2" (LOW 2). מצב זה מאפשר נהיגה רגועה בדרך חלקה.

הערה:
- **תיבת ההילוכים תשמור על הילוך שני בתחילת נסיעה, כאשר מתג "A/T POWER" מופעל ותיבת ההילוכים במצב "2" (LOW 2). על מנת להגביר הילוך יש להעביר את ידית בורר ההילוכים למצב "D" או למצב "3" (LOW 3).**
- **תיבת ההילוכים תשמור על הילוך שני בנסיעה, כאשר מתג "A/T POWER" מופעל ובורר תיבת ההילוכים עובר ממצב "D" או ממצב "3" (LOW 3) למצב "2" (LOW 2).**

מהלך ידית תיבת הילוכים אוטומטית



לא ניתן להעביר את ידית תיבת ההילוכים ממצב "P" (חניה) אלא אם מתג ההתנעה במצב "ON" ודווחת הבלם מופעלת.

אזהרה!

בעת שילוב ההילוכים ממצב "P" (חניה) או "N" (סרק) להילוך נסיעה קדמי או אחורי, יש ללחוץ על דוושת הבלם כדי למנוע תנועה לא רצויה של הרכב.

בתנאי נסיעה רגילים, לפני שילוב למצב "D", וודא שנורית "POWER" כבויה.

השתמש במצבי ידית בורר הילוכים כמתואר להלן:

P (חניה)

השתמש במצב זה כדי לנעול את תיבת ההילוכים כאשר הרכב חונה או בעת התנעת המנוע. שלב למצב זה אך ורק כאשר הרכב נמצא בעצירה מוחלטת.

אזהרה!

ברכב עם הנעה כפולה, אסור להשאיר את מתג תיבת ההעברה במצב "N" כאשר הוא חונה.
הרכב עלול להידרדר למרות שתיבת ההילוכים משולבת למצב חניה.

R (הילוך אחורי)

מצב זה משמש להסעת הרכב לאחור. יש לוודא שהרכב נמצא בעצירה מוחלטת לפני שילוב להילוך זה.

N (הילוך סרק)

במצב זה ניתן להתניע את המנוע גם כאשר המנוע כבה תוך כדי נסיעה. אפשר לשלב למצב "N" כשהמנוע פועל בסיבובי סרק והרכב במצב נייח. במקרה זה יש ללחוץ על דוושת הבלמים.

D (נסיעה)

מצב זה משמש לכל סוגי הנסיעה הרגילה. כאשר תיבת ההילוכים במצב "D", אפשר לקבל שילוב הילוכים אוטומטי יורד ע"י לחיצה על דוושת ההאצה. ככל שמהירות הנסיעה גבוהה יותר, כך יש ללחוץ חזק יותר על דוושת ההאצה כדי לקבל שילוב יורד.

3 (LOW 3)
מצב זה משמש לנסיעה על מדרונות ומורדות מתונים. במצב זה מתאפשר ניצול כוח בלימת המנוע. תיבת ההילוכים תשלב עד להילוך שלישי.

2 (LOW 2)
מצב זה משמש לקבלת תוספת כוח לצורך טיפוס בעליות או לקבלת בלימת מנוע בירידות.

הערה:
כאשר מתג בורר מצב כוח פועל ותיבת ההילוכים במצב "3" (LOW 3) או "2" (LOW 2), לא ניתן לשלב להילוך "L" (LOW 1).

L (LOW 1)
מצב זה משמש לקבלת כוח מרבי לטיפוס בעליות תלולות או נסיעה בשלג או בבוץ עמוק. בנוסף, אפשר לנצל את בלימת המנוע לנסיעה במורדות תלולים מאוד.

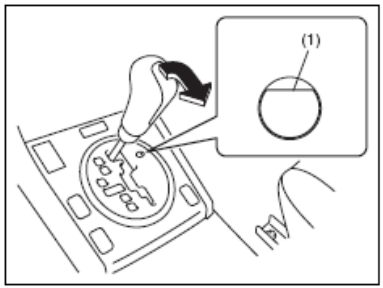
הערה:
אם ידית בורר תיבת ההילוכים משולבת להילוך נמוך יותר ממהירות הנסיעה המרבית המותרת להילוך הנמוך יותר, לא ניתן יהיה לשלב להילוך נמוך יותר עד שהרכב יאט את מהירות הנסיעה למהירות המרבית המותרת לאותו הילוך.

זהירות

יש להקפיד על אמצעי הזהירות הבאים למניעת נזק לתיבת ההילוכים האוטומטית:

- **יש להקפיד שהרכב יהיה בעצירה מוחלטת לפני שילוב להילוכים "P" (חניה) ו-"R" (נסיעה לאחור).**
- **אין להחליף הילוכים מ-"P" או "N" ל-"R", "D", "3" "2" או "L" כאשר סיבובי המנוע גבוהים מסיבובי סרק.**
- **אין להאיץ את המנוע כשתיבת ההילוכים משולבת להילוכי הנסיעה ("R","D", "3" "2" או "L") כאשר הרכב נייח.**
- **אין להשתמש בדוושת ההאצה כדי להחזיק את הרכב במצב בלימה בעלייה. יש להשתמש בבלמי הרכב.**

אין אפשרות להעביר את בורר ההילוכים ממצב "P" (חניה)

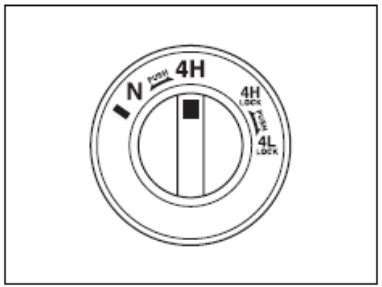


כלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית מצוידים בנעילה חשמלית של תיבת ההילוכים בעת חניה. כאשר המצבר פרוק או שיש תקלה חשמלית, לא ניתן להעביר את תיבת ההילוכים האוטומטית ממצב "P" (חניה) בדרך הרגילה.
התנעת המנוע בעזרת כבלים עשויה לפתור את הבעיה. אם הבעיה לא באה על פתרונה, פעל על פי הנוהל הבא:

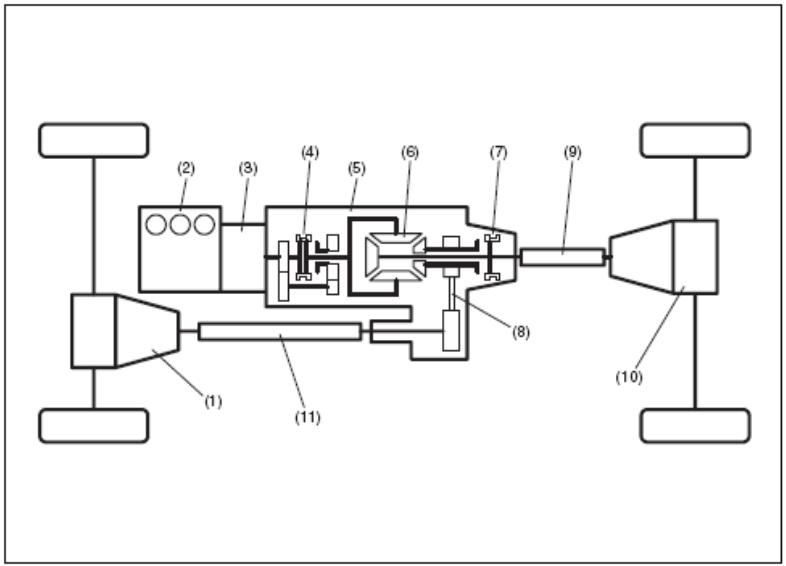
1. בדוק שבלם החניה מופעל היטב.
2. אם המנוע פועל, דומם אותו.
3. הבא את מתג ההתנעה למצב "ON" או "ACC".
4. הסר את הכיסוי שמעל הכפתור (1)
5. לחץ על כפתור השחרור (1) בעזרת מפתח או חפץ שטוח ושלב את הבורר להילוך הרצוי.

התהליך משמש רק בשעת חירום. במקרה שנדרש שימוש חוזר בתהליך זה או שהוא אינו פועל, הבא את הרכב לתיקון במוסך מורשה.

השימוש במתג תיבת העברה

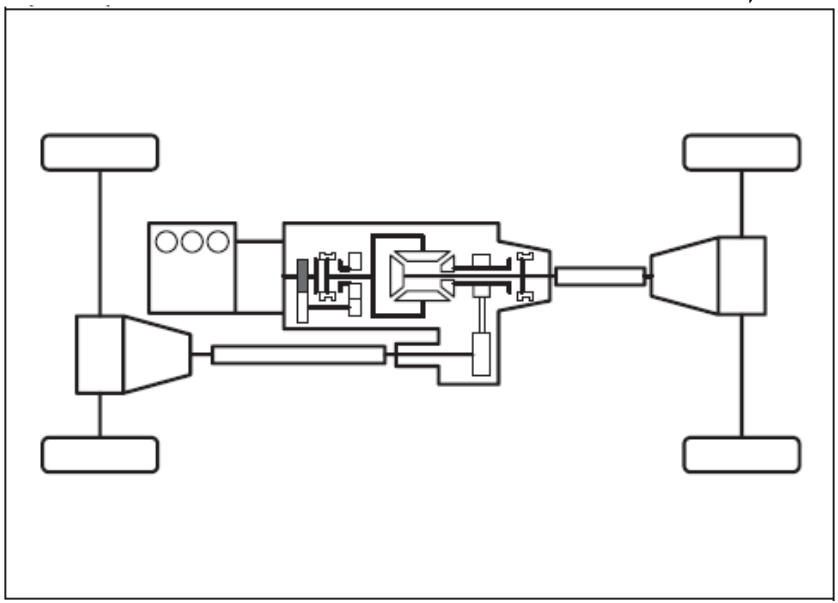


רכבך מצויד במערכת הנעה כפולה קבועה בעלת ארבעה מצבים. באפשרותך לבחור בעזרת מתג תיבת העברה כל אחד מארבעת המצבים הבאים:
N, 4H, 4H LOCK, 4L LOCK



1) דיפרנציאל קדמי
2) מנוע
3) תיבת הילוכים
4) מצמד מצב גבוה/נמוך
5) תיבת העברה
6) דיפרנציאל מרכזי
7) מצמד נעילת דיפרנציאל
8) שרשרת
9) גל הינע אחורי
10) דיפרנציאל אחורי
11) גל הינע קדמי

תאור מצבי מתג תיבת העברה
N (סרק)

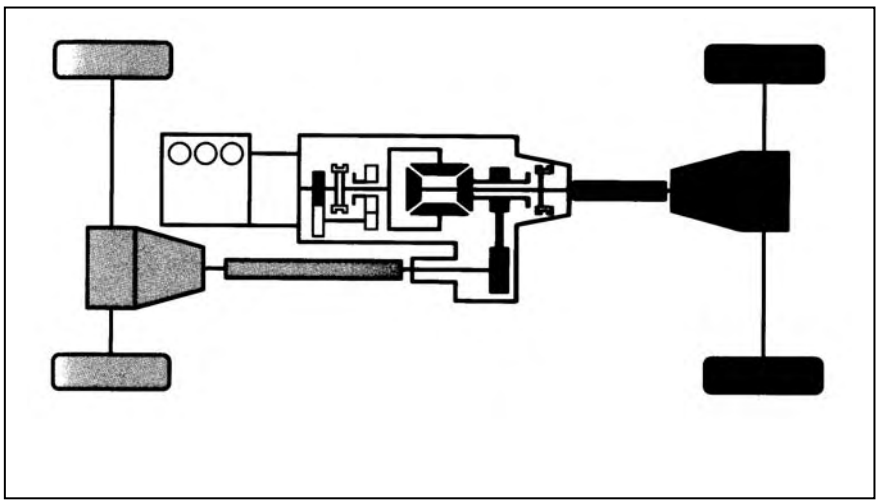


במצב זה הכוח מהמנוע אינו מועבר לסרנים. מצב זה משמש רק לגרירת הרכב. כאשר מתג תיבת העברה במצב "N", נדלקת נורית חיווי מצב סרק וישמע זמזום.

אזהרה!

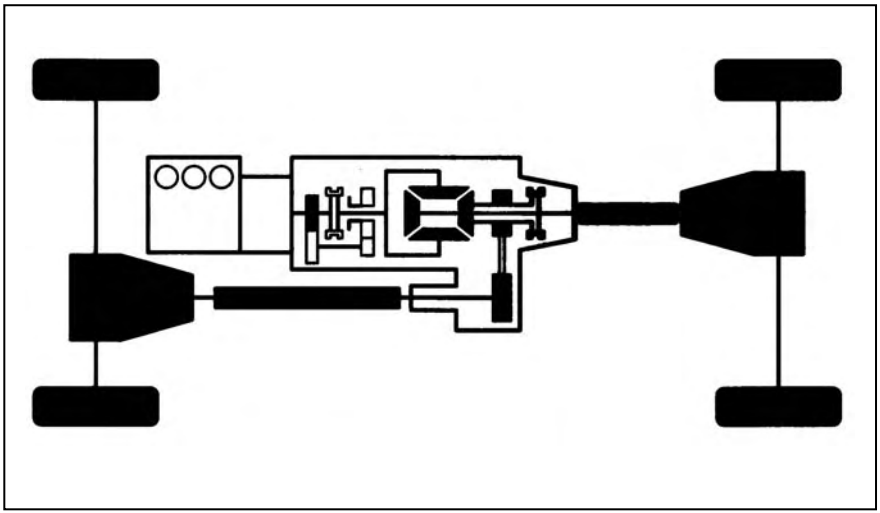
אין להשאיר את מתג תיבת העברה במצב "N" כאשר הרכב חונה. במצב זה הרכב עלול להידרדר אפילו אם תיבת ההילוכים משולבת להילוך או במצב חניה.

4H (הנעת 4 גלגלים בהילוך גבוה)



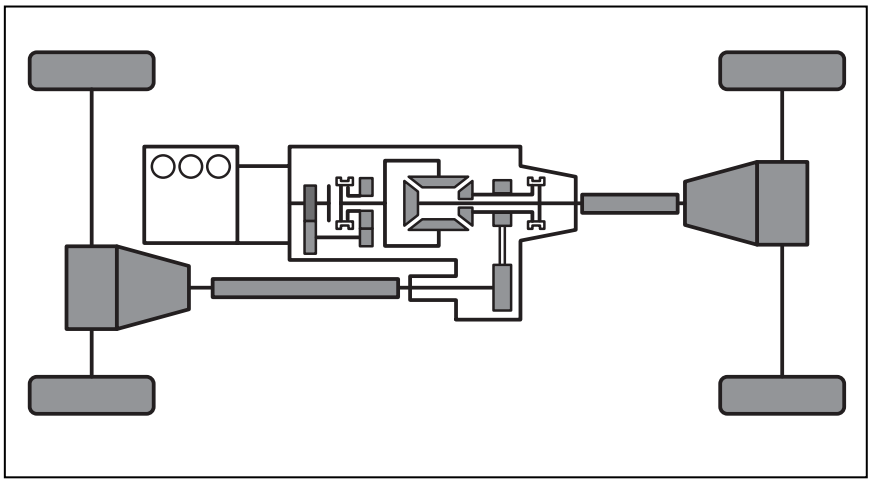
במצב זה, כוח המנוע מסופק לסרן הקדמי והאחורי. השתמש במצב זה לנסיעה רגילה.

4H LOCK (הנעת 4 גלגלים בהילוך גבוה ודיפרנציאל מרכזי נעול)



במצב זה, כוח המנוע מסופק לסרן הקדמי והאחורי ומתקבלת אחיזה חזקה יותר מאשר במצב "4H". השתמש במצב זה כאשר דרושה אחיזה טובה יותר מזו שמספק מצב "4H", למשל בעת נסיעה בדרכים חלקות וכד'.

4L LOCK (הנעת 4 גלגלים בהילוך נמוך עם דיפרנציאל מרכזי נעול)



במצב זה, כוח המנוע מסופק לסרן הקדמי והאחורי ומתקבלת אחיזה חזקה יותר ומומנט ההינע גבוה יותר במהירות נמוכה מאשר במצב "4H LOCK", למשל בעת נסיעה בעליות או בירידות תלולות וחלקות.

הערה:
כאשר מתג תיבת העברה מועבר למצב "4L LOCK", מערכות בקרת היציבות ESP (פרט למערכת ABS) מבוטלות כדי לספק אחיזה טובה יותר לרכב. נורית החיווי "ESP OFF" תידלק.
כאשר מתג תיבת העברה מובא למצב "4L LOCK", אפשר להפעיל את בקרת אחיזת בלמים. אחיזת הבלמים מבקרת את האופן המסתחרר כדי לחלק את כוח ההינע לאופנים לקבלת כושר טיפוס מוגבר או לצורך ביצועים טובים יותר על מדרון, גבעה או שטחים חלקים.

הפעלת מתג תיבת ההעברה
הפעלת המתג נעשית על פי ההנחיות להלן:

מ- N ל- 4H
עצור את הרכב עצירה מוחלטת, הבא את המתג ל-"N" (סרק) ולחץ לחיצה מלאה על דוושת הבלם, לאחר מכן לחץ וסובב את המתג למצב "4H".

מ- 4H ל- 4H LOCK
ניתן להפעיל את המתג כשהרכב במצב עצירה או כשהרכב בנסיעה. הבא את האופנים הקדמיים למצב ישר קדימה וסובב את המתג למצב "4H LOCK". אם הרכב בנסיעה, מומלץ שמהירותו תהיה נמוכה מ-100 קמ"ש במהלך פעולה זו.

זהירות!
אל תפעיל את מתג תיבת העברה כאשר האופנים מסתחררים.

הערה:
אם יש קושי להעביר מ-"4H" ל-"4H LOCK" כאשר הרכב בתנועה, נסה להאיץ ולהאט את הרכב מספר פעמים לאחר סיבוב מתג תיבת ההעברה. עליך להמתין עד שמצב התנועה בכביש מאפשר להאיץ ולהאט בצורה בטוחה לפני ביצוע פעולה זאת.

מ-4H LOCK ל-4L LOCK
עצור את הרכב עצירה מוחלטת, העבר את ידית תיבת ההילוכים למצב "N" (סרק) ולחץ לחיצה מלאה על דוושת הבלם. לאחר מכן לחץ וסובב את המתג למצב "4L LOCK".

מ-4L LOCK ל-4H LOCK
עצור את הרכב עצירה מוחלטת, העבר את ידית תיבת ההילוכים למצב "N" (סרק) ולחץ לחיצה מלאה על דוושת הבלם. לאחר מכן לחץ וסובב את המתג למצב "4H LOCK".

מ-4H LOCK ל-4H
ניתן להפעיל את מתג תיבת ההעברה כאשר הרכב בנסיעה או בעת עצירה. הבא את האופנים הקדמיים למצב ישר קדימה וסובב את המתג למצב "4H". אם הרכב בתנועה, מומלץ

שמהירות הנסיעה תהיה נמוכה מ-100 קמ"ש במהלך פעולה זאת.

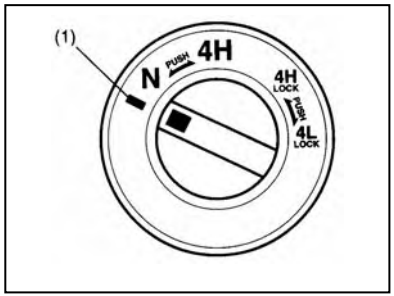
אזהרה!

אל תפעיל את מתג תיבת ההעברה כאשר האופנים מסתחררים.

הערה:

אם יש קושי להעביר מ-"4H" ל-"4H LOCK". כאשר הרכב בתנועה, נסה להאיץ ולהאט את הרכב מספר פעמים לאחר סיבוב מתג תיבת העברה. עליך להמתין עד שמצב התנועה בכביש מאפשר להאיץ ולהאט בצורה בטוחה לפני ביצוע פעולה זאת.

מ- 4H ל- N



עצור את הרכב עצירה מוחלטת, העבר את ידית תיבת ההילוכים למצב "N" (סרק) ולחץ לחיצה מלאה על דוושת הבלם. לחץ, סובב והחזק את המתג על סימן (1) משמאל במצב "N" למשך 5 שניות עד שנורית החיווי "N" מהבהבת ונשמע זמזום. לאחר מכן העבר את המתג למצב "N". כאשר מעבירים את מתג תיבת העברה למצב "N", נורית החיווי "N" תידלק ביחד עם צליל הזמזום.

זהירות

- **בהעברת מתג תיבת העברה מ-"N" ל-"4H" או מ-" 4H LOCK" ל-" 4L LOCK", עצור את הרכב עצירה מוחלטת לפני הפעלת המתג.**
- **אין לשלב מ-"4H" ל-"4H LOCK" לפני שהאופנים מופנים ישר קדימה. כמו כן מומלץ שמהירות הנסיעה תהיה נמוכה מ-100 קמ"ש. אל תפעיל את מתג תיבת ההעברה כאשר האופנים מסתחררים.**
- **בנסיעה על דרכים יבשות וסלולות אין לנסוע במצב "4H LOCK" או "4L LOCK".**
- **אל תפעיל את הרכב כאשר נורית חיווי של הנעה כפולה (4WD) מהבהבת פרט למקרה של שילוב מ-"4H" ל-"4L LOCK".**

זהירות (המשך)

בהפעלת הרכב כאשר נורית החיווי הנעה כפולה מהבהבת, ישמע זמזום ותיבת ההעברה תשולב ל-"N" כדי למנוע נזק. במקרה זה פעל על פי ההנחיות הבאות:

1) הרפה מדוושת ההאצה, הפעל את הבלמים והבא את הרכב לעצירה מלאה.

2) הבא את ידית תיבת ההילוכים למצב "N" (סרק).

3) אם תיבת ההעברה אינה משתלבת ממצב "N" לאחר ביצוע השלבים 1 ו-2, סובב את מתג תיבת ההעברה למצב שנבחר קודם לכן והפעל שוב את מתג תיבת ההעברה.

הערה:

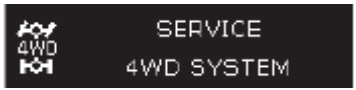
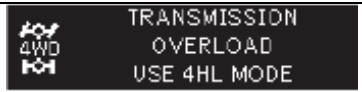
התצוגות הבאות מציינות תקלות או מצבי פעולה של תיבת ההעברה.

הפעלה בסיסית של מתג תיבת העברה

מצב נוכחי	תצוגה מצב נוכחי	המצב הרצוי	תצוגה לאחר מעבר למצב הרצוי
N	N	4H	-
4H	-	N	N
		4H LOCK	
4H LOCK		4H	-
		4L LOCK	4L
4L LOCK	4L	4H LOCK	

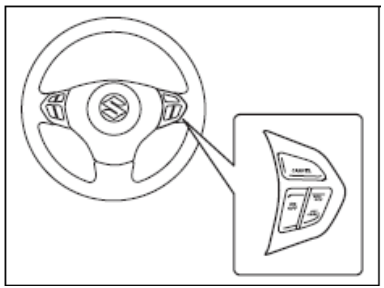
N : סרק
4H : מצב הנעה של 4 גלגלים בתחום גבוה
4H LOCK : הנעה של 4 גלגלים בתחום גבוה עם דיפרנציאל מרכזי נעול.
4L LOCK : הנעה של 4 גלגלים בתחום נמוך עם דיפרנציאל מרכזי נעול.

הודעות חיווי ואזהרות

מצב מתג תיבת העברה	הודעות חיווי ואזהרות	נורית להודעות חיווי/אזהרה	צליל	סיבת התקלה ופתרונה
בכל מצב של המתג		מהבהבת	כבוי	יתכן וישנה בעיה עם מערכת ההנעה הכפולה. פנה למוסך מורשה לבדיקת המערכת.
המתג במצב "N"		מהבהבת	סדרת זמזומים	תזכורת לכך שמתג תיבת העברה נמצא במצב "N", מצב זה מיועד לגרירת הרכב בלבד. במידה ואתה לא גורר את הרכב, העבר את המתג למצב אחר כלשהו.
מעבר המתג בין המצבים "4H" ו- "4H LOCK"		כבויה	כבוי	כאשר מערכת ההנעה הכפולה עוברת בין מצבים, הודעה זו תוצג.
המתג במצב "4H"		מהבהבת	כבוי	האופניים מחליקים. העבר את מתג תיבת העברה למצב "4H LOCK" או למצב "4L LOCK"

מצב מתג תיבת העברה	הודעות חיווי ואזהרות	נורית להודעות חיווי/אזהרה	צליל	סיבת התקלה ופתרונה
מעבר המתג בין המצבים: "4H LOCK" ו- "4L LOCK" מעבר המתג בין המצבים "4H" ו- "N"		כבויה	זמזום	המעבר בין המצבים לא התבצע. שחרר את דוושת האצה. לחץ על דוושת הבלם. העבר את ידית תיבת ההילוכים למצב "N" (סרק).
		כבויה	זמזום או כבוי	שילוב תיבת ההעברה למצב הרצוי לא מתבצע. העבר את מתג תיבת ההעברה למצב הקודם, והפעל שנית את המתג.
		כבויה	כבוי	מתבצע שילוב למצב הנעה כפולה (4WD). אין להזיז את הרכב.

בקרת שיוט (אם מותקנת)



מערכת בקרת השיוט מאפשרת לך לשמור על מהירות נסיעה קבועה מבלי ללחוץ על דוושת ההאצה. לחצני ההפעלה של המערכת ממוקמים על גלגל ההגה. אפשר להפעיל את בקרת השיוט במהירויות הגבוהות מ-40 קמ"ש.

אזהרה!

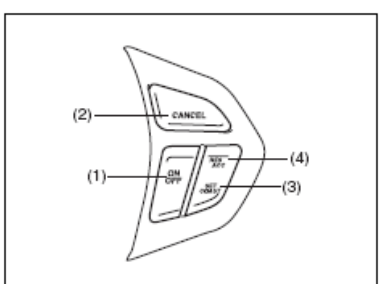
אין להשתמש בבקרת השיוט בתנועה צפופה, בכבישים מפותלים וחלקים או בירידות תלולות, כדי למנוע אובדן שליטה ברכב.

CRUISE

בלחיצה על מתג "ON/OFF", המערכת מופעלת ונורית "CRUISE" בלוח המחוונים נדלקת.

SET

כשמהירות הנסיעה מבוקרת על-ידי מערכת בקרת השיוט, תידלק הנורית "SET" בלוח המחוונים.



כיול למהירות הרצויה

להפעלת המערכת לחץ על המתג "ON/OFF" (1). כאשר הרכב מגיע למהירות הרצויה, לחץ על מתג "SET/COAST" (3). הרפה מדוושת ההאצה והרכב ישמור על המהירות שנבחרה.

כשבקרת השיוט פועלת, ניתן להגביר את המהירות, ע"י לחיצה על דוושת ההאצה. כאשר תרפה מהדוושה, הרכב יחזור למהירות שנקבעה.

שינוי מהירות השיוט

להאטת מהירות השיוט, לחץ והחזק את המתג "SET/COAST" (3), שחרר את המתג כאשר המהירות הרצויה הושגה. המהירות החדשה נשמרת.

להגברת מהירות השיוט, יש להשתמש באפשרויות שלהלן:

- לחץ והחזק את המתג "RES/ACC" (4). שחרר את המתג כאשר הושגה מהירות

הנסיעה הרצויה. המהירות החדשה נשמרת.

- האץ בעזרת דוושת ההאצה למהירות הרצויה ולחץ על המתג "SET/COAST" (3). המהירות החדשה נשמרה.

הפסקת פעולת המערכת

כדי לבטל את פעולת המערכת ניתן להשתמש באחת מהאפשרויות שלהלן:

- נגיעה קלה בדוושת הבלם או לחיצה על מתג "CANCEL" (2) תבטל את פעולת המערכת עד לכיול חוזר של מהירות שיוט על ידי לחיצה על מתג "SET/COAST" (3) או על מתג "RES/ACC" (4).
- לחיצה על מתג "ON/OFF" (1). פעולת המערכת תתבטל עד להפעלה מחדש על ידי לחיצה נוספת על מתג "ON/OFF" (1) וכיול מהירות שיוט על ידי לחיצה חוזרת על מתג "SET/COAST" (3).

בקרת השיוט מתבטלת גם כאשר מהירות הרכב יורדת אל מתחת ל-40 קמ"ש.

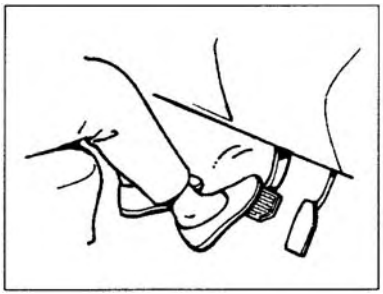
חזרה למהירות שנקבעה בזיכרון

כדי לחזור למהירות שנקבעה קודם לכן, לאחר ביטול פעולת מערכת בקרת השיוט, ללא שימוש במתג "ON/OFF" (1), לחץ על מתג "RES/ACC" (4) למשך כשנייה אחת. הרכב יחזור למהירות שנקבעה וישמור עליה.

הערה:

אם ביטול פעולת בקרת השיוט התבצע בעזרת לחיצה על מתג "ON/OFF", המהירות השמורה בזיכרון נמחקת ולא ניתן להפעיל את לחזור למהירות השיוט שנקבעה. במקרה זה יש לקבוע מחדש את מהירות השיוט הרצויה.

בלימה



מרחק הבלימה גדל עם המהירות. לדוגמה, המרחק הנדרש לעצירה במהירות 60 קמ"ש גדול פי 4 מאשר במהירות של 30 קמ"ש. התחל את הבלימה ממרחק בטוח בין רכבך לנקודת העצירה. האט בהדרגה.

אזהרה!

אם חדרו מים לתופי הבלם, יעילות הבלימה תפחת באופן משמעותי ובלתי צפוי. לאחר חציית שלולית או שטיפת חלקו התחתון של הרכב. יש לבדוק את הבלמים תוך נסיעה איטית כדי לוודא שיש להם את מלוא כושר הבלימה.
במידה וכושר הבלימה ירוד, אפשר לייבש את הבלמים על ידי לחיצות חוזרות ונשנות על דוושת הבלם תוך נסיעה איטית.

מגבר כוח בלימה

רכבך מצויד בבלמים בעלי כוח מוגבר. אם מסיבה כלשהי אבדה הגברת כוח הבלמים, המערכת תמשיך לתפקד ותוכל לבצע בלימה מלאה ברכבך ע"י לחיצה אחת על דוושת הבלם והחזקתה במצב לחוץ. כוח ההגברה החלופי מנוצל חלקית כאשר תלחץ על דוושת הבלם והוא פוחת עם כל לחיצה על הדוושה. הפעל לחץ אחיד ושווה על הדוושה. אל תבצע פעולת "פמפום" בדוושה.

אזהרה!

ניתן לבלום את הרכב גם ללא מגבר כוח הבלימה ע"י לחיצה חזקה יותר מהרגיל על הדוושה. עם זאת, מרחק הבלימה עלול לגדול.

מערכת בלימת עזר

כאשר לוחצים בחוזקה על דוושת הבלם, מערכת בלימת העזר מזהה זאת כבלימת חירום ומספקת בלימה חזקה יותר עבור נהג שמתקשה להחזיק את דוושת הבלם במצב לחוץ בחוזקה.

הערה:

בלחיצה על דוושת הבלם בחוזקה, אתה עשוי לשמוע צליל תקתוק מדוושת הבלם. זו תופעה טבעית שמציינת את פעולת מערכת בלימת העזר.

מערכת למניעת נעילת אופנים (ABS)

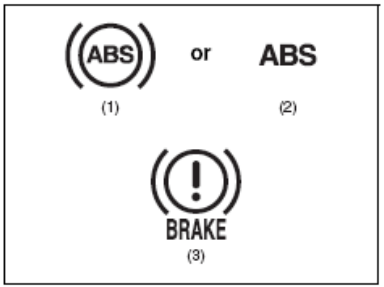
מערכת ה-ABS תמנע החלקה באמצעות בקרה אלקטרונית של לחץ הבלימה. מערכת זו תסייע גם לשמור על יציבות ההיגוי בעת נסיעה על משטחים חלקים או בבלימת חירום.
מערכת ה-ABS פועלת באופן אוטומטי, כך שאין צורך במיומנויות בלימה מיוחדות אלא רק ללחוץ על דוושת הבלם ללא פעולת "פמפום". מערכת ה-ABS תפעל בכל פעם שהיא חשה שהאופנים ננעלים. יתכן ותורגש תנועה של הדוושה בעת פעולת ה-ABS.

הערה:

מערכת ה-ABS אינה פועלת במהירות נסיעה נמוכה מ-6 קמ"ש.

אזהרה!

- בסוגים שונים של משטחים רופפים כגון חצץ, דרכים מכוסות שלג וכדומה, מרחקי העצירה לכלי רכב המצוידים במערכת ה-ABS עלולים להיות במידת מה גדולים יותר בהשוואה לכלי רכב דומה בעל מערכת בלימה רגילה. ה-ABS מפחית את תופעת ההתנגדות ולכן יש לאפשר מרחק עצירה נוסף בעת הנסיעה על משטחים רופפים.
- בדרכים סלולות רגילות, יהיו נהגים שיוכלו להגיע למרחקי עצירה קצרים יותר עם בלמים רגילים מאשר עם ABS.
- בשני המקרים הנ"ל, ABS יוכל לאפשר שמירה על יציבות ושליטה ברכב. עם זאת, יש לזכור שה-ABS אינו מפצה בגין כבישים משובשים, תנאי מזג אוויר גרועים או שיפוט מוטעה של הנהג.



(1) נורית אזהרה מערכת ABS דגם 1.

(2) נורית אזהרה מערכת ABS דגם 2.

(3) נורית אזהרה מערכת בלמים.

אזהרה!

כאשר נורית האזהרה (1) או (2) נדלקת ונשארת דולקת בזמן הנסיעה, יתכן וקיימת בעיה במערכת ה-ABS .

1) עצור את הרכב בצד הדרך.
2) העבר את מתג ההתנעה למצב "LOCK". ולאחר מכן התנע את המנוע שוב.

אם הנורית כבתה, המערכת פועלת בצורה רגילה. במידה והנורית לא כבתה, פנה למוסך מורשה לבדיקת התקלה.

כאשר מערכת ה-ABS יוצאת מכלל פעולה, מערכת הבלמים פועלת כמערכת בלמים רגילה ללא ABS.

אזהרה!
כאשר נורית הבקרה (1) או (2) ונורית האזהרה של מערכת הבלמים (3) דולקות בו זמנית או נדלקות בזמן נסיעה, יתכן שיש תקלה במערכת ה-ABS ובבקרת כוח הבלמים האחוריים. במקרה זה יתכן ותיווצר החלקה של האופנים האחוריים ואפילו סחרור של הרכב בזמן בלימה על כביש חלק, או בבלימה חזקה על דרך לא סלולה. פנה מיד למוסך מורשה. סע בזהירות והמנע ככל האפשר מבלימה חזקה.

כיצד פועלת מערכת ה-ABS
מחשב עוקב באופן תמידי אחר מהירות האופנים. המחשב משווה את ההבדל בין המהירויות באופנים בזמן בלימה. אם האופנים מאטים בפתאומיות, מה שמעיד על החלקת אופנים, המחשב ישנה את לחץ הבלימה מספר פעמים בכל שנייה על מנת למנוע את נעילת האופנים. כאשר מתחילים בנסיעה לאחר עצירה, יתכן ויישמע קול הפעלת מנוע קצר כאשר המערכת בודקת את עצמה.

אזהרה!
מערכת ה-ABS עלולה שלא לפעול באופן תקין אם הצמיגים או האופנים המותקנים ברכב יהיו שונים מאלו המופיעים במפרט הרכב, מאחר וה-ABS פועל על פי השוואת השינויים במהירות האופנים. כאשר מחליפים צמיגים או אופנים יש להשתמש אך ורק בסוגים ובגדלים המומלצים על ידי היצרן.

מערכת בקרת יציבות אלקטרונית (ESP) (אם מותקנת)
מערכת זו עוזרת לשלוט ברכב בזמן ביצוע פניות, כאשר הרכב במצב של היגוי יתר או תת היגוי. כמו כן, היא עוזרת לשמור על אחיזת הכביש כאשר מאיצים בנסיעה על דרכים לא סלולות או חלקות. המערכת עושה זאת ע"י ויסות הספק המנוע וע"י הפעלה סלקטיבית של הבלמים. בנוסף, היא עוזרת למנוע את החלקת הרכב לצדדים ע"י ויסות לחץ הבלימה.

אזהרה!
מערכת בקרת יציבות אינה יכולה לשפר את יציבות הרכב בכל המצבים ואינה מבקרת את כל מערכת הבלמים. היא אינה יכולה למנוע תאונות, כולל כאלו הנגרמות עקב מהירות מופרזת בפניות.

אזהרה! (המשך)

רק נהיגה בטוחה ונהג זהיר יכולים למנוע תאונות. בשום מקרה אין להסתמך על מערכת בקרת היציבות כתחליף לנהיגה זהירה.

מערכת בקרת היציבות (ESP) כוללת את שלוש המערכות הבאות:

מערכת בקרת יציבות

מערכת זו עוזרת לספק בקרה משולבת של מערכות כמו מניעת נעילת בלמים, בקרת אחיזה, בקרת מנוע וכדומה. מערכת זו מבקרת באופן אוטומטי את הבלמים והמנוע כדי לעזור במניעת החלקה צידית של הרכב בזמן פניות על דרכים חלקות או כאשר ההגה מופנה באופן פתאומי.

מערכת בקרת אחיזה

מערכת זו עוזרת באופן אוטומטי למנוע את סחרור האופנים כאשר הרכב מתחיל בנסיעה או בהאצה על דרכים חלקות. המערכת מופעלת רק אם היא חשה שחלק מהאופנים מסתחררים או מתחילים לאבד אחיזה. כאשר זה קורה, המערכת מפעילה את הבלמים הקדמיים או האחוריים ומקטינה את הספק המנוע כדי להגביל את סחרור האופנים.

הערה:

יתכן וישמעו קולות תקתוק בתא המנוע למשך מספר שניות מיד לאחר התחלת הנסיעה. קולות אילו מעידים על בדיקה עצמית של המערכות שהוזכרו לעיל ואינם מעידים על תקלה.

מערכת למניעת נעילת אופנים (ABS)

מערכת זו תעזור לך להימנע מהחלקה ע"י בקרה אלקטרונית של לחץ הבלימה. היא גם תעזור לך לקיים בקרת היגוי בזמן בלימה על משטח רטוב או בבלימה חזקה. מערכת זו פועלת באופן אוטומטי, כך שאין צורך להפעיל טכניקה מיוחדת בבלימה אלא רק ללחוץ על דוושת הבלם בצורה רגילה. המערכת תופעל בכל מקרה שבו היא חשה שהאופנים ננעלים. יתכן ותרגיש רעידות בדוושת הבלם כאשר המערכת פועלת.

הערה:

אם מערכת ה-ABS מופעלת, יתכן ותשמע צליל נקישה ו/או תרגיש רעידות בדוושת הבלם. זהו דבר רגיל המעיד על כך שלחץ נוזל הבלמים מווסת נכון.

אזהרה!

- **אם האופנים או הצמיגים ברכב אינם במידה המקורית הנתונה ע"י היצרן, מערכת בקרת היציבות לא תפעל כנדרש. התקן אך ורק את הצמיגים והאופנים במידה המומלצת על ידי היצרן.**
- **אם הצמיגים אינם מנופחים בלחץ האוויר הנכון המומלץ ע"י היצרן, מערכת בקרת היציבות לא תפעל כנדרש.**
- **כאשר הצמיגים בלויים מאוד, יתכן ומערכת בקרת היציבות לא תפעל כנדרש. החלף צמיגים כאשר סימן השחיקה בחריצים מתגלה על פני שטח הצמיגים.**

אזהרה!

- **במידה והורכבו צמיגי חורף או שרשראות על הצמיגים, מערכת בקרת היציבות לא תפעל כנדרש.**
- **במידה והוחלפו במנוע חלקים המשפיעים על המערכת, כמו עמם המפלט, בחלקים לא מקוריים או זהים למקוריים, או שחלקים אלו בלויים מאוד, יתכן והמערכת לא תפעל כנדרש.**
- **אין להכניס שיפורים ושינויים במתלה היות וזה עלול לגרום למערכת שלא לפעול כנדרש.**

נוריות הבקרה של מערכת בקרת היציבות (ESP) מתוארות להלן:

נורית חיווי בקרת יציבות



נורית חיווי בקרת יציבות מהבהבת בלוח המחוונים 5 פעמים בשנייה כאשר מופעלת אחת מהמערכות הבאות:

- מערכת בקרת יציבות.
- מערכת בקרת אחיזה.
- מערכת בקרת ירידה במדרון (אם מותקנת).

זהירות

אם נורית חיווי בקרת יציבות נדלקת ונשארת דולקת בזמן הנסיעה, יתכן שיש תקלה במערכת ESP (לא כולל מערכת ABS). יש לבדוק את המערכת במוסך מורשה.

הערה:
כאשר נורית חיווי בקרת יציבות נדלקת ונשארת דולקת בזמן הנסיעה, דבר המציין תקלה במערכת (לא כולל מערכת ABS), מערכת הבלמים תפעל כמו מערכת ABS רגילה ללא התפקודים הנוספים של מערכת בקרת יציבות.

הערה:
כאשר מנתקים ומחברים מחדש את המצבר, תפקודי מערכת ESP פרט למערכת ABS לא יהיו פעילים, ונורית חיווי בקרת יציבות תהבהב פעם אחת בשנייה. במקרה זה פעל על פי ההוראות הבאות כדי להחזיר את תפקודי המערכת לפעילות:

1. **הסע את הרכב ישר קדימה ללא סחרור אופנים (נהג במהירות של בערך 15 קמ"ש או יותר, למשך מספר שניות).**
2. **נורית חיווי בקרת יציבות תיכבה ומערכות ESP (פרט למערכת ABS) יוחזרו לפעילות.**

יתכן ויידרשו יותר ממספר שניות של נסיעה עד שנורית חיווי בקרת יציבות תיכבה, בהתאם לתנאי הדרך.

נורית אזהרה "ESP"



כאשר יש תקלה במערכת בקרת היציבות ESP (פרט למערכת ABS), נורית האזהרה "ESP" בלוח המחוונים תידלק.

זהירות

אם נורית אזהרה ESP נדלקת או נשארת דולקת בזמן הנסיעה, יתכן ויש תקלה במערכת ESP (פרט למערכת ABS). יש לבדוק את המערכת במוסך מורשה.

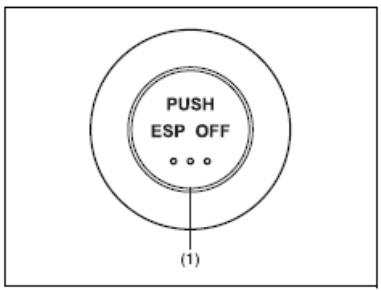
הערה:
אם נדלקת נורית אזהרה "ESP" או נשארת דולקת בזמן הנסיעה, דבר המציין תקלה במערכת, (פרט למערכת ABS), מערכת הבלמים תפעל כמו מערכת ABS רגילה ללא התפקודים הנוספים של מערכת בקרת יציבות.

נורית חיווי ESP OFF (מערכת בקרת היציבות מנותקת)

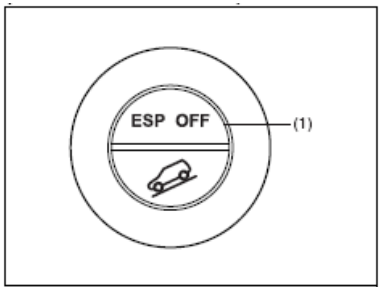


יש להפעיל את מערכת ESP בכל נסיעה רגילה, כדי שתוכל להפיק תועלת מכל מערכות ה-ESP. יתכן ויהיה צורך בניתוק המערכת (פרט למערכת ABS) אם הרכב שקע בבוץ, בחול או בתנאי שטח קשים במיוחד, שם יש צורך בסחרור אופנים.

מתג "ESP OFF"
(ללא מערכת בקרת ירידה במדרון)



מתג "ESP OFF"
(אם מערכת בקרת ירידה במדרון)



(1) מתג "ESP OFF"

מתג ניתוק מערכת ESP ממוקם בקונסולה המרכזית.
לניתוק מערכות ה-ESP (פרט למערכת ABS), לחץ והחזק על המתג, נורית חיווי "ESP OFF" בלוח המחוונים תידלק לציין שמערכת ESP מנותקת.
להפעלה מחדש של מערכת ESP, לחץ והחזק את המתג, נורית החיווי "ESP OFF" תיכבה וכל מערכות ה-ESP יחזרו לפעול.

הערה:

- **כאשר מהירות הרכב גדולה מכ-30 קמ"ש, מערכות ה-ESP (פרט ל-ABS) יופעלו באופן אוטומטי ונורית "ESP OFF" תיכבה.**
- **כאשר מתג תיבת ההעברה נמצא במצב "4L LOCK", מערכות ESP (פרט ל-ABS) יבוטלו כדי לספק אחיזה טובה יותר של הרכב. נורית "ESP OFF" תידלק.**
- **כאשר מתג תיבת ההעברה נמצא במצב "4L LOCK", אפשר להפעיל את בקרת האחיזה. בקרת האחיזה בולמת סחרור אופן בכדי לחלק את הספק ההינע לאופנים האחרים על מנת להגדיל את כושר הטיפוס או לצורך ביצועים משופרים על מדרון או על משטח חלק.**
- **אם מערכת בקרת יציבות פועלת זמן ממושך, כמו למשל בנסיעה על דרכים חלקות, יתכן ומערכות בקרת האחיזה של מערכת בקרת יציבות יבוטלו זמנית כדי למנוע התחממות יתר של רפידות הבלמים, ונורית החיווי "ESP OFF" תידלק. לאחר פרק זמן קצר, כל המערכות יופעלו מחדש באפן אוטומטי ונורית החיווי "ESP OFF", תיכבה.**
- **אם ברכבך מותקנת מערכת בקרת ירידה במדרון, מערכת זו לא תתבטל בכיבוי מערכת**

ה-ESP, גם אם מתג "ESP OFF" הופעל.

הערה:

כאשר מתג תיבת ההעברה נמצא במצב "4H", לחיצה על מתג "ESP OFF" לא תפסיק את פעולת המערכת ותתקבל ההודעה המופיעה באיור על צג מרכז המידע.



יש להעביר את מתג תיבת ההעברה למצב "4H LOCK" על מנת לבטל את מערכות ESP.

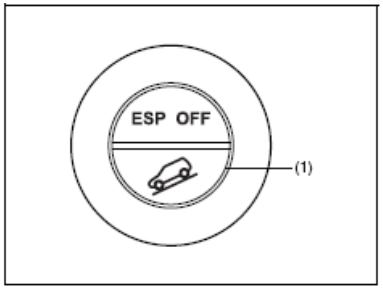
מערכת בקרת ירידה במדרון (אם מותקנת)

מערכת זו תוכננה לעזור לנהג בנסיעה במדרון תלול או חלק. במידה וכוח המנוע אינו מספיק לבלימת הרכב. מערכת זו מבקרת את מהירות הרכב באופן אוטומטי בעזרת מערכת הבלמים.

אזהרה!

אין להסתמך על מערכת בקרת ירידה במדרון כתחליף לנהיגה זהירה. המערכת אינה יכולה לבקר את מהירות הרכב בכל תנאי הדרך והעומס על הרכב. על הנהג להיות מוכן לשלוט במהירות הרכב על ידי הפעלת הבלמים. אי מילוי הוראה זו עלול לגרום לאיבוד שליטה ברכב ולתאונה.

מתג בקרת ירידה במדרון



(1) מתג בקרת ירידה במדרון

להפעלת המערכת:

1. העבר את מתג תיבת העברה למצב "4H LOCK" או למצב "4L LOCK".
2. העבר את בורר תיבת ההילוכים להילוך נסיעה קדימה או לאחור.
3. לחץ על מתג בקרת ירידה במדרון (1) כאשר מהירות הרכב נמוכה מ-25 קמ"ש. נורית החיווי בלוח המחוונים תידלק לציין שהמערכת פעילה.

כאשר מתג תיבת ההעברה נמצא במצב "4H LOCK", מהירות הנסיעה במדרון נשמרת על 10 קמ"ש.
כאשר מתג תיבת ההעברה נמצא במצב "4L LOCK", מהירות הנסיעה במדרון נשמרת על 5 קמ"ש.
נורית חיווי החלקה מהבהבת ותאורת פנסי הבלימה מופעלים כאשר המערכת משתמשת בבלמים בכדי לשמור על מהירות הרכב.
כאשר המערכת פועלת, לחיצה על דוושת ההאצה או דוושת הבלמים תפסיק את פעולת המערכת. שחרור הדוושה יחזיר את המערכת לפעולה במידה ותנאי הפעלת המערכת מתקיימים. כאשר מהירות הרכב גבוהה מ-25 קמ"ש, המערכת תפסיק את פעולתה באופן אוטומטי.
לביטול פעולת המערכת, לחץ שנית על מתג בקרת ירידה במדרון.

זהירות!

הפעלה ממושכת של מערכת זו עלולה לגרום להתחממות מערכת הבלמים וביטול פעולת המערכת. נורית חיווי בקרת ירידה במדרון תהבהב. לחץ על דוושת הבלם ועצור את הרכב במקום בטוח. כאשר טמפרטורת מערכת הבלמים תחזור לטמפרטורה הרגילה, נורית החיווי תידלק באופן קבוע והמערכת תחזור לפעולה.

הערה:

כאשר מערכת בקרת הירידה במדרון מופעלת, יתכן ותשמע רעש מכיוון המנוע. זהו רעש רגיל ואינו מצביע על תקלה.

נורית חיווי בקרת ירידה במדרון



כאשר מערכת בקרת הירידה פועלת, נורית החיווי של המערכת נדלקת.

הערה:

כאשר מערכת בקרת הירידה פועלת, נורית החיווי תהבהב בכל אחד מהמצבים הבאים:

- **מתג תיבת ההעברה במצב "4H" או "N".**
- **בורר תיבת ההילוכים במצב "P".**
- **בורר תיבת ההילוכים עובר למצב "N" במהלך נסיעה.**
- **מהירות הרכב גבוהה מ- 25 קמ"ש.**

הערה:
במידה ונורית החיווי אינה נדלקת בעת הפעלת מערכת בקרת הירידה במדרון, יתכן וקיימת תקלה במערכת זו או במערכת ה-ESP. יש לגשת למוסך מורשה לצורך בדיקה.



כאשר הודעה זו מוצגת בתצוגת מרכז המידע, יתכן וקיימת תקלה במערכת בקרת הירידה במדרון ובמערכת סיוע בזינוק בעליה. יש לגשת למוסך מורשה לצורך בדיקה.

הערה:
כאשר הודעה זו מוצגת, לא ניתן להפעיל את מערכת בקרת הירידה במדרון.

מערכת סיוע בזינוק בעליה (אם מותקנת)

מערכת זו מתוכננת לסייע לנהג בעת התחלת הנסיעה במעלה מדרון תלול או חלק. המערכת מונעת מהרכב להתדרדר במורד המדרון בעת העברת הרגל מדוושת הבלם לדוושת ההאצה.

אזהרה!

- **אין להסתמך על מערכת סיוע בזינוק בעליה כתחליף לנהיגה זהירה. המערכת אינה יכולה למנוע את התדרדרות הרכב בכל תנאי הדרך והעומס על הרכב. על הנהג להיות מוכן לשלוט בהתדרדרות הרכב על ידי לחיצה על דוושת הבלם. אי מילוי הוראה זו עלול לגרום לאיבוד שליטה ברכב ולתאונה.**
- **אין להשתמש במערכת סיוע בזינוק בעליה לצורך עצירת הרכב במדרון.**

מערכת סיוע בזינוק בעליה פעילה למשך זמן של עד 2 שניות מרגע עזיבת דוושת הבלם במידה וכל התנאים הבאים מתקיימים:

1. מתג תיבת ההעברה בכל מצב פרט למצב "N".
2. בורר תיבת ההילוכים בהילוך נסיעה קדימה או לאחור.
3. בלם החניה משוחרר.

הערה:
אם מערכת בקרת סיוע בזינוק בעליה מופעלת, יתכן ותשמע רעש מכיוון המנוע. זהו רעש רגיל ואינו מצביע על תקלה.



כאשר הודעה זו מוצגת בתצוגת מרכז המידע, יתכן וקיימת תקלה במערכת בקרת הירידה במדרון ובמערכת סיוע בזינוק בעליה. יש לגשת למוסך מורשה לצורך בדיקה.

הערה:
כאשר הודעה זו מוצגת, לא ניתן להפעיל את מערכת סיוע בזינוק בעליה.

פרק 4

עצות לנהיגה

מידע חשוב על מאפיינים של הרכב 140
הרצת המנוע 142
ממיר קטליטי 142
שיפור תצרוכת הדלק 143
נהיגה על דרך סלולה 144
נהיגה בשטח 145



אזהרה!

- **חגור תמיד את חגורת הבטיחות. למרות שהרכב מצויד בכריות אוויר לנוסעים מלפנים, על הנהג והנוסעים לחגור את חגורות הבטיחות.**
- **אסור בשום מקרה לנהוג תחת השפעת אלכוהול או תרופות המפחיתות את הערנות. זה מקטין את היכולת לנהוג בצורה בטוחה ומגדיל במידה רבה את הסיכון לפגיעה. המנע מנהיגה גם כאשר אתה חש עייפות, חולה ותחת לחץ.**

מידע חשוב על מאפיינים של הרכב

אזהרה!

לרכב רב-שימושי יש מאפייני תפעול שונים מאלו של רכב נוסעים רגיל. לבטיחותך ובטיחות הנוסעים ברכב, קרא בעיון את הסעיף הזה.

לרכב רב-שימושי יש מרווח גחון גבוה יותר ומרחק אופנים קצר יותר מאשר לרכב נוסעים רגיל, כדי לאפשר לו שימושים מגוונים בשטח. מרכז הכובד גבוה יותר מזה של רכב רגיל. למרווח גחון גבוה יש יתרון בו הנהג יושב גבוה יותר ויש לו שדה ראיה משופר. רכב זה לא מתוכנן לבצע פניות במהירות גבוהה, לכן יש להימנע ככל האפשר מפניות חדות ותמרונים פתאומיים. תפעול לא נכון של הרכב עלול לגרום לאיבוד שליטה ואפילו להתהפכות הרכב.

התנגשות הגורמת להתהפכות
נהג אחראי עשוי להפחית את הסיכוי להתהפכות במידה ניכרת: אין לנהוג תחת השפעת אלכוהול, אין לנהוג כאשר חשים עייפות ואין לבצע פעולות אשר יסיטו את תשומת הלב מהמתרחש בכביש בעת הנהיגה.

הכר את רכבך
ערוך נסיעת היכרות עם מאפייני הרכב במקום שאין בו תנועה. תרגל פניות במהירויות שונות ובכיוונים שונים. הרגש את תגובת ההגה הגדולה יותר ביחס לרכבים רגילים.

חגור תמיד את חגורת הבטיחות
הנהג והנוסעים חייבים להיות תמיד חגורים.

אל תבצע פניות חדות
בגלל תכונות הרכב המיוחדות, הימנע ככל האפשר מביצוע פניות חדות.

האט בעקומות
התקרב לעקומות בזהירות ובמהירות נמוכה. אל תנסה לעבור עקומה במהירות, כמו בנהיגת במכונית נוסעים רגילה בעלת מרכז כובד נמוך יותר.

האט והיזהר בכביש חלק
כאשר הכביש רטוב יש לנהוג לאט יותר מחשש לסכנת החלקה של הצמיגים בזמן בלימה. במקרה שהכביש מכוסה שלג, קרח או בוץ, הקטן את המהירות והמנע מהאצה פתאומית, בלימת פתע, האצה פתאומית או הפניה חדה של ההגה. שלב להנעה כפולה בהילוך גבוה (4H) לצורך קבלת אחיזה טובה יותר.

זהירות
אסור לשלב למצב "4H LOCK" או "4L LOCK" על משטחים יבשים וקשים. שילוב כזה בנהיגה על משטחים קשים ויבשים מפעילה כוח רב על מערכת העברת הכוח ועלול לגרום נזק, במיוחד כאשר מבצעים פניה חדה. יתכן גם ויורגש קושי בהיגוי.

הערה:
על דרך סלולה ורטובה המנע ככל האפשר משימוש במצבים "4H LOCK" ו- "4L LOCK". מצב זה עלול לגרום נזק למערכת העברת הכוח.

הערה:
נסיעה כאשר תיבת ההעברה משולבת במצב "4H", בפניה חדה על משטח יבש, יכולה לגרום לרעידות ברכב. מצב זה לא נובע מתקלה, אלא מפעולת שילוב דיפרנציאל ההחלקה המוגבלת בדיפרנציאל המרכזי.

בהתנגשות הגורמת להתהפכות הרכב, סיכוייו של נוסע לא חגור להיפגע גדולים יותר מאלה של נוסע חגור.

הבדלים חשובים בין רכב רב-שימושי ומכונית נוסעים רגילה

מרווח גחון גבוה
מרווח הגחון הגבוה מאפשר לרכבך לעבור מכשולים בתנאי שטח, כגון סלעים ובולי עץ. כתוצאה ממרווח הגחון הגבוה, מרכז הכובד של הרכב גבוה יותר, דבר שגורם לו להתנהגות שונה מרכב נוסעים רגיל.

בסיס גלגלים קצר
בסיס גלגלים קצר יותר מאפשר לרכב עבירות גבוהה בתנאי שטח קשים מבלי לפגוע בחלקי המרכב והשלדה. בסיס הגלגלים הקצר יוצר תגובת היגוי טובה יותר.

מרכב צר

היות והרכב צר יותר הוא יכול לעבור במעברים צרים. כל המאפיינים שהוזכרו לעיל מאפשרים לרכב ביצועי נהיגה מעולים בתנאי שטח. הנהיגה, התפעול וההיגוי של רכבך שונים מרכב נוסעים גם בנסיעה על הכביש.

הרצת המנוע

זהירות

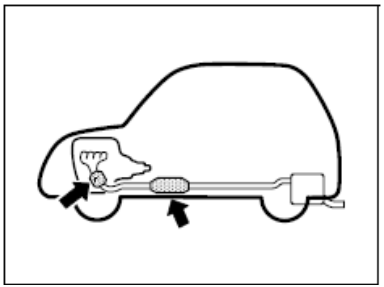
חשוב במיוחד לנהוג על פי ההנחיות הבאות במהלך 960 הקילומטרים הראשונים של השימוש ברכב:

- **אין להאיץ את המנוע לאחר ההתנעה. חמם אותו בהדרגה.**
- **המנע מהפעלת הרכב במהירות קבועה למשך זמן ממושך. התאמת החלקים הנעים תהיה טובה יותר במהירות משתנה.**

זהירות (המשך)

- **התחל בנסיעה בצורה איטית. המנע מהתחלת נסיעה עם מצערת מלאה.**
- **המנע מבלימות חזקות, במיוחד במהלך 320 הקילומטרים הראשונים.**
- **אין לנסוע במהירות נמוכה כשתיבת ההילוכים בהילוך גבוה.**
- **הפעל את המנוע במהירויות מתונות.**
- **אין לגרור נגרר במהלך 960 הקילומטרים הראשונים.**

ממיר קטליטי



מטרת הממיר הקטליטי היא לצמצם ככל האפשר פליטת חומרים מזהמים ומזיקים מהמפלט. אין להשתמש בדלק המכיל עופרת ברכב עם ממיר קטליטי. העופרת מנטרלת את פעולת החומר הפעיל בממיר.

הממיר מתוכנן לפעול לאורך כל חיי הרכב בשימוש בדלק נטול עופרת. אין צורך בתחזוקה שוטפת של הממיר, אבל חשוב שהמנוע יהיה מכוון היטב.

זיופי מנוע עלולים לגרום התחממות יתר של הממיר ולגרום לו נזק בלתי הפיך.

זהירות

על מנת לצמצם את האפשרות שיגרם נזק לממיר הקטליטי או נזק אחר לרכב:

- **שמור על המנוע במצב תקין.**
- **במקרה של תקלה במנוע, בפרט תקלה הקשורה בזיופים או איבודי הספק בולטים אחרים, הבא את הרכב מיד לתיקון.**
- **אין לכבות את המנוע או לנתק את ההצתה כאשר הילוך נסיעה כלשהו משולב בתיבת ההילוכים והרכב בתנועה.**
- **אין להתניע את המנוע על ידי דחיפה, גרירה או שיוט במורד.**

זהירות (המשך)

- **אין להפעיל את המנוע כאשר חוט מצת מנותק או מוסר, לצורך בדיקה למשל.**
- **אין להפעיל את המנוע בסיבובי סרק לזמן ממושך אם סיבובי הסרק אינם מכוונים היטב.**
- **אל תאפשר למפלס הדלק במיכל הדלק להגיע קרוב לאפס.**



אזהרה!

מאחר והממיר הקטליטי מתחמם מאוד, יש להיזהר שלא לנסוע ולהחנות את הרכב במקומות שבהם יש חומרים דליקים כמו עלים יבשים או עשב יבש שיבואו במגע עם מערכת הפליטה ועלולים להתלקח.

שיפור תצרוכת הדלק

ההנחיות הבאות יעזרו לך לשפר את תצרוכת הדלק:

המנע מהפעלת סרק ממושכת

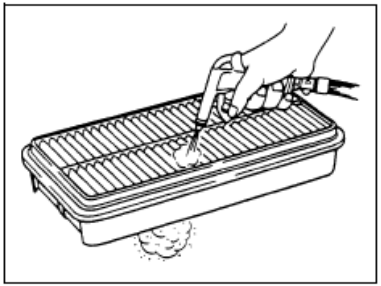
אם עליך להמתין למעלה מדקה ברכב חונה, דומם את המנוע. כאשר "מחממים" מנוע קר, הפעל את המנוע בסרק עד שמד הטמפרטורה יגיע ל"C". במצב זה, המנוע מספיק חם כדי להתחיל בנסיעה.

המנע מהאצת הרכב בתחילת הנסיעה
"זינוקים" מהירים לאחר עצירה ברמזור או בתמרור יגרמו להגדלת תצרוכת הדלק ללא צורך ויקצרו את חיי המנוע. התחל נסיעה בצורה מתונה.

המנע מעצירות מיותרות
המנע מהאטות ועצירות מיותרות. השתדל לשמור על מהירות קבועה ואיטית כאשר הדבר אפשרי. האטה וההאצה שאחריה צורכות יותר דלק.

שמור על מהירות שיוט קבועה
שמור על מהירות קבועה ככל שהכביש ותנאי הדרך מאפשרים.

הקפד על ניקיון מסנן האוויר



מסנן אוויר מלוכלך יגרום למערכת לספק למנוע יותר דלק ביחס לכמות האוויר. זה גורם לבזבוז דלק עקב שריפה לא מושלמת.

שמור על משקל נמוך ככל האפשר
ככל שהמטען כבד יותר, כך גדלה צריכת הדלק. הוצא כל מטען או חפץ מיותרים.

שמור על לחץ אוויר נכון בצמיגים
חוסר אוויר בצמיגים עלול לגרום לעליה בצריכת הדלק עקב התנגדות צמיגים גדולה יותר. שמור על לחץ אוויר נכון על פי ההוראות.

נהיגה על דרך סלולה
נתוני התאונות מלמדים שתפעול ונהיגה לא נכונים של הרכב הם הגורמים העיקריים לתאונות דרכים. ההנחיות הבאות עשויות להקטין את הסיכון של התהפכות הרכב.

הרכב מחליק מהכביש
אפשר להקטין את הסיכון להחלקה ע"י שליטה תמידית ברכב. תאונות מסוג זה נגרמות בדרך כלל כאשר הנהג מאבד שליטה כתוצאה מנהיגה מהירה מדי לתנאי הכביש.

הסתחררות על הכביש
אם מסיבה כלשהי, הרכב מחליק הצידה או מסתחרר עד כדי איבוד שליטה במהירויות גבוהות, בנסיעה על הכביש, סכנת ההתהפכות גדלה במידה רבה. מצב זה יכול להיווצר כאשר שני גלגלים יורדים לשולי הכביש והנהג מפנה את ההגה בחדות בניסיון לחזור לכביש. כדי להקטין את סיכון ההתהפכות במצב כזה, עליך להחזיק את ההגה בחוזקה ולהאט לפני שתחזיר את הרכב למסלולו עם תנועות הגה מבוקרות.

זהירות
צמיגים שחוקים באופן לא אחיד יכולים לגרום לבעיות בהפעלת מתג תיבת ההעברה. ודא שבוצע סבב אופנים על פי טבלת הטיפולים.

נהיגה בשטח

רכבך מתוכנן לנהיגת שטח. כאשר תרד מהדרך הסלולה לשטח, אתה עשוי לפגוש תנאי שטח שונים שיכולים להשתנות ברצף תוך כדי נהיגה. כאשר אתה נוהג בשטח, חשוב להקפיד על ההנחיות הבאות.

הזהר בשיפועים חדים
תמיד יש לבדוק קודם את השיפועים לפני שאתה מנסה לנהוג עליהם. דע מה יש בצדו השני של השיפוע ותכנן את הירידה ממנו. אם יש לך ספק ביחס לבטיחות הירידה, אל תנסה לעבור את השיפוע. לעולם אל תנהג על שיפועים תלולים במיוחד.
הירידה משיפוע חד יכולה להיות בעייתית יותר מאשר העלייה. שמור על כיוון נסיעה ישר במורד השיפוע והשתמש בהילוך נמוך. אל תנעל את הבלמים. אם הרכב מתחיל להחליק, האץ מעט כדי להחזיר את השליטה בהגה.

אל תיסע לרוחב צלע גבעה
נהיגה לרוחב צלע גבעה יכולה להיות מאוד מסוכנת. רוב משקלו של הרכב יוטה לעבר הצמיגים שבצד הירידה, זה עלול לגרום להתהפכות הרכב. המנע ככל האפשר מסיכון כזה. כאשר יש צורך לצאת מהרכב כשהוא לרוחב הגבעה, יש לצאת תמיד בצד העלייה.

חגור תמיד את חגורת הבטיחות
הנהג והנוסעים חייבים לחגור חגורות בטיחות כל זמן הנסיעה בתנאי שטח.

המנע מתגובות פתאומיות בזמן נסיעה בבוץ, קרח, שלג
הזהר כאשר פני השטח חלקים. הפחת מהירות והמנע מתנועות פתאומיות של הרכב. היה מודע לכך שנסיעה בשלג עמוק או בוץ יכולה לגרום לאובדן אחיזה ולהתנגדות מוגברת להתקדמות הרכב. במקרה כזה שלב להנעה כפולה בהילוך נמוך (4L) ושמור

על מהירות קבועה אך מתונה עם נגיעה קלה בהגה ובבלמים.

שרשראות לצמיגים

יש להשתמש בשרשראות לצמיגים רק במצבים בהם נדרשת אחיזת כביש מוגברת. במצבים אלו פעל על פי ההוראות הבאות:

- יש להשתמש בשרשראות צמיגים מקוריות או שוות ערך.
- יש להרכיב את השרשראות לפי הוראות יצרן השרשראות.
- יש להרכיב את השרשראות על הצמיגים האחוריים.
- לאחר הרכבת השרשראות, יש לנסוע במהירות נמוכה.

זהירות!

אם נשמעים קולות חבטה של השרשראות במרכב הרכב, עצור מיד והדק את השרשראות.

אם הרכב נתקע

כאשר הרכב נתקע בשלג, בוץ או חול, פעל על פי ההנחיות הבאות:

1) העבר את מתג תיבת ההעברה למצב "4H LOCK" או "4L LOCK".

2) העבר מספר פעמים הילוך, מהילוך נסיעה לפנים להילוך נסיעה לאחור. פעולה זו יוצרת תנועת טלטול שעשויה לחלץ את הרכב. לחץ בעדינות על דוושת ההאצה כדי להפחית במידת האפשר את סחרור האופנים.

3) הסר את הרגל מדוושת ההאצה בזמן החלפת הילוך. אין להאיץ את המנוע. סחרור מופרז של האופנים יגרום להם לשקוע עוד יותר.

4) אם לא הצלחת להיחלץ לאחר מספר ניסיונות טלטול, היעזר ברכב אחר לחילוץ רכבך.

אזהרה!

- **הרחק אנשים מהרכב בזמן הטלטול ואל תסחרר את האופנים במהירות גבוהה מ-40 קמ"ש. סחרור אופנים מופרז עלול לגרום לפגיעות ולנזק לרכב.**
- **העבר את מתג תיבת ההעברה מועבר למצב "4H LOCK" או "4L LOCK" כאשר האופנים מחליקים במצב "4H". החלקה ממושכת של האופנים במצב "4H" יכולה לגרום נזק לתמסורת הדיפרנציאל עם ההחלקה מוגבלת בדיפרנציאל המרכזי.**

זהירות

בשימוש בידית תיבת ההילוכים, שחרר את דוושת ההאצה. שימוש בידית תיבת ההילוכים כאשר מהירות המנוע עולה יכולה לגרום נזק לגלגלי השיניים.

זהירות

אין לטלטל את הרכב יותר ממספר דקות. הדבר עלול לגרום להתחממות יתר של המנוע ונזק לתיבת ההילוכים, לתיבת ההעברה או לצמיגים.

אין לנסוע במים עמוקים או בזרימה מהירה

נסיעה במים עמוקים או הזורמים במהירות עלולה להיות מסוכנת. אתה עלול לאבד שליטה ברכב ולהביא לפגיעה בנוסעים ולנזק חמור לרכב. כדי להימנע מסיכון זה, נהג על פי ההנחיות ואמצעי הזהירות הבאים:

- אל תיסע במים עמוקים או זורמים במהירות. זרם המים עלול להסיט את הרכב מהמסלול המתוכנן. המים עמוקים מדי כאשר הם מכסים את טבורי האופנים, הסרנים וצינור הפליטה. בדוק את עומק המים לפני הניסיון לעבור דרכם.
- במקרה שהמים חוסמים את פתח צינור הפליטה, המנוע ישתנק ולא יתניע. מים עמוקים מדי עלולים לחדור לתוך המנוע ולגרום לנזק חמור.
- במקרה של חדירת מים אל מערכת הבלמים, הבלמים עלולים שלא לבלום כראוי. עבור בזהירות ובנסיעה איטית. כך תמנע התזת מים על מערכת ההצתה שעלולה לגרום להדממת המנוע.
- גם בזמן מעבר במים רדודים ושקטים, סע בזהירות. בקרקעית עלולים להסתתר סיכונים כגון בורות, תעלות או בליטות גבוהות.

אזהרה!

חשוב לנהוג על פי אמצעי הזהירות הבאים הנוגעים לנהיגה בכביש ובתנאי שטח.

- **על הנהג והנוסעים לחגור תמיד את חגורות הבטיחות.**
- **אל תאפשר לאדם לא מיומן שאינו מכיר את תכונות הרכב, לנהוג ברכב.**
- **אל תשאיל את הרכב לאדם אחר, אלא אם אתה מתלווה אליו.**
- **שמור על תקינות הצמיגים ועל לחץ ניפוח נכון.**
- **אל תשתמש בצמיגים אחרים מאלו המומלצים ע"י היצרן. לעולם אל תרכיב צמיגים מסוגים שונים ובמידות שונות על האופנים הקדמיים והאחוריים.**

אזהרה! (המשך)

- **אין להשתמש בצמיגים גדולים מהמידה או בבולמי זעזועים מיוחדים וקפיציים כדי להגביה את הרכב. פעולה כזאת מגביהה את מרכז הכובד של הרכב ומשנה את צורת התפעול.**
- **לאחר נסיעה במים, בבוץ או בשטח חולי, בדוק את פעולת הבלמים בנסיעה איטית. אם מורגשת ירידה ביעילות הבלימה, יבש את הבלמים על ידי הפעלתם תוך כדי נסיעה איטית, עד שיחזרו לפעולה רגילה.**
- **אסור לשלב למצבים "4H LOCK" או "4L LOCK" בזמן נסיעה על משטח קשה ויבש.**
- **לאחר הפעלה ממושכת בבוץ, בחול או במים, הבא את הרכב לבדיקת בלמים במוסך מורשה.**

פרק 5

בקרות, אביזרים, וציוד נלווה

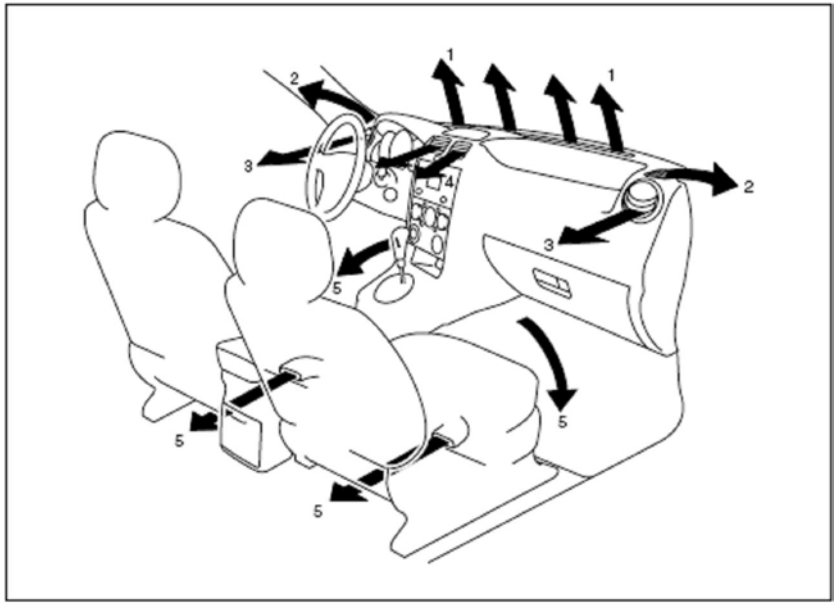
מערכת בקרת אקלים 151
אנטנה 158
מערכת השמע 158
שליטה על מערכת השמע מגלגל ההגה (אם מותקנת) 174
מכסה פתח מילוי דלק 175
מכסה תא מנוע 176
סך שמש 177
מתג תאורה פנים 177
מנורות קריאה (בדגם בעל 5 דלתות) 178
שקע חשמלי לאביזרים (אם מותקן) 179
מצית ומאפרה (אם מותקנים) 179
חלון שמש בגג (אם מותקן) 180
ידיות אחיזה (אם מותקנות) 182
ווי תליה לבגדים (אם מותקנים) 182

בקרות, אביזרים, וציוד נלווה (המשך)

תא כפפות 183
תא למשקפיים 183
מחזיק כוס ותא אחסון (אם מותקנים) 184
כיס בגב מושב קדמי (אם מותקן) 185
מתלה לשקיות (אם מותקן) 185
משענת יד (אם מותקנת) 186
כיסוי תא המטען 186
תאי אחסון מתחת לרצפה (אם מותקנים) 189
מסילות גג או עוגני גגון (אם מותקנים) 190
ווי גרירה על השלדה 192

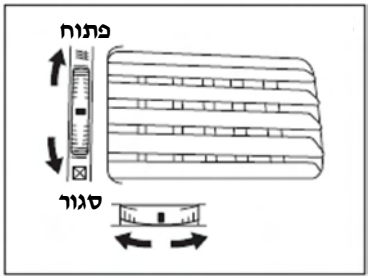
מערכת בקרת אקלים

פתחי יציאות האוויר

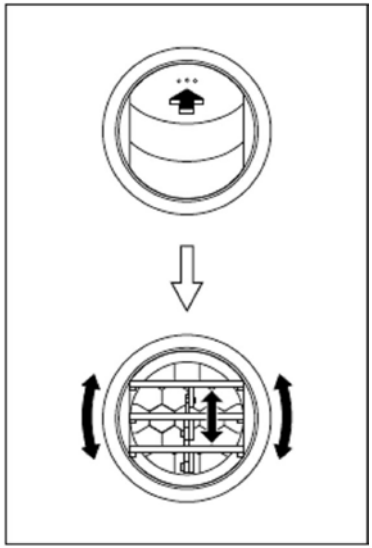


1. פתחי הפשרת אדים - שמשה קדמית
2. פתחי הפשרת אדים - שמשה צדדית
3. פתחי אוורור צדדיים
4. פתחי אוורור מרכזיים
5. פתחי אוורור לרצפה

פתחי אוורור מרכזיים

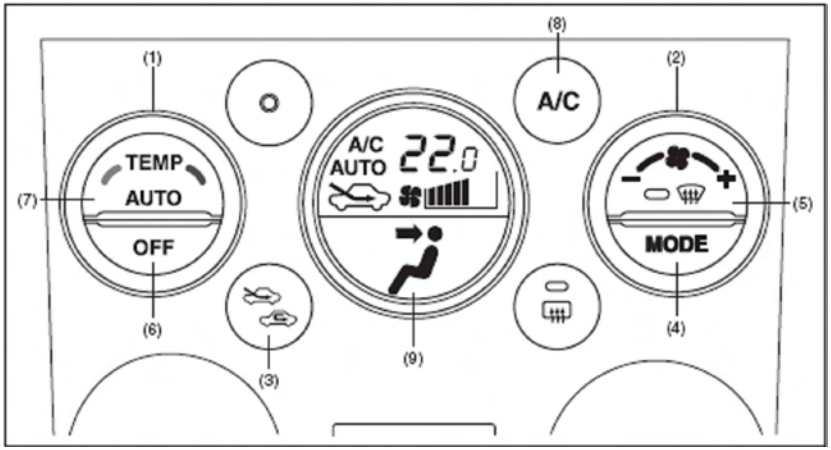


פתחי אוורור צדדיים



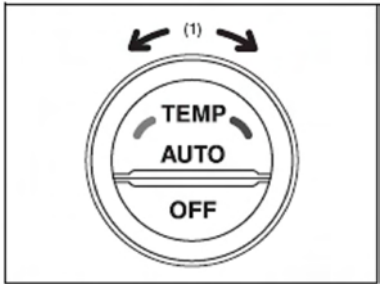
כאשר פתחי האוורור פתוחים, ייצא אוויר מהפתחים בתלות במצב בו נמצא בורר יציאת האוויר.

כפתורי הבקרה



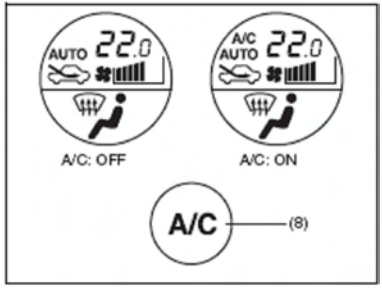
(1) בקרת טמפרטורה
(2) בקרת מהירות מניפה
(3) לחצן בורר כניסת אוויר
(4) בורר כיווני זרימת האוויר
(5) מתג הפשרת אדים
(6) מתג כיבוי "OFF"
(7) מתג מצב אוטומטי "AUTO"
(8) לחצן מיזוג אוויר
(9) תצוגת LCD

בקרת טמפרטורה (1)



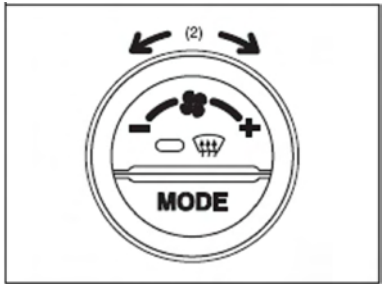
סובב את בקרת הטמפרטורה (1) לבחירת הטמפרטורה הרצויה.

לחצן מיזוג אוויר (8)



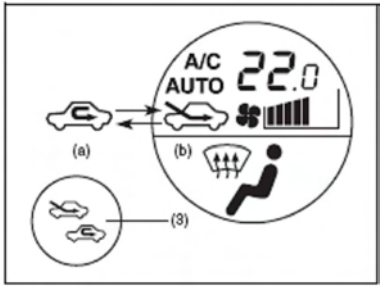
לחצן מיזוג האוויר משמש לכיבוי והפעלת מערכת מיזוג האוויר.
על מנת להפעיל את מערכת מיזוג האוויר יש ללחוץ על לחצן זה. סימן החיווי "A/C" יוצג בתצוגת ה-LCD. לכיבוי המערכת, יש ללחוץ שנית על הלחצן. סימן החיווי "A/C" ייעלם מהתצוגה.

בקרת מהירות מניפה (2)



בקרה זו משמשת להפעלת המניפה ולקביעת מהירותה על ידי סיבוב הבקרה.
לאחר לחיצה על מתג "AUTO" (7), מהירות המניפה תשתנה בהתאם לטמפרטורה הרצויה על ידי בקרת האקלים.

בורר כניסת אוויר (3)



לחיצה על לחצן בורר כניסת האוויר (3) תבחר בין המצבים שלהלן.

לאחר לחיצה על כפתור "AUTO" (7), כיוון כניסת האוויר ישתנה בהתאם לטמפרטורה הרצויה על ידי בקרת האקלים.

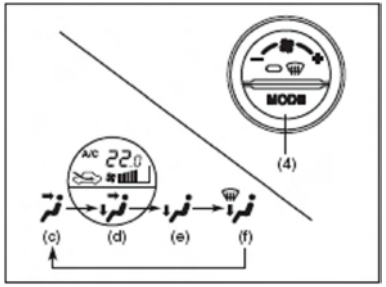
סחרור אוויר (a)
ניתן להשתמש במצב סחרור אוויר כדי לזרז את קירור פנים הרכב. מצב זה משמש גם למניעת חדירה של ריחות, עשן ואבק. מצב זה מסחרר את האוויר בתוך הרכב וחוסם את חדירת האוויר החיצוני פנימה.

אוויר חיצוני (b)
בחירה במצב זה תאפשר כניסת אוויר חיצוני לרכב.

בכל לחיצה על לחצן בורר כניסת האוויר, כיוון כניסת האוויר ישתנה בין מצב "סחרור אוויר" למצב "אוויר חיצוני".

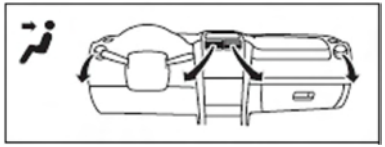
הערה:
שימוש ממושך במצב "סחרור אוויר" יכול לגרום להתעבות האוויר ברכב. יש להעביר מפעם לפעם את הבורר למצב "אוויר חיצוני".

בורר מצבי זרימת אוויר (4)



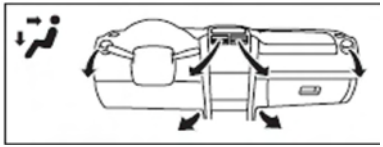
לבחירת כיוון זרימת האוויר, לחץ על בורר מצבי זרימת האוויר (4). בתצוגת ה- LCD יוצג חיווי המצב המתאים.
לאחר לחיצה על כפתור "AUTO" (7), כיוון זרימת האוויר ישתנה בהתאם לטמפרטורה הרצויה על ידי בקרת האקלים.

אוורור (c)



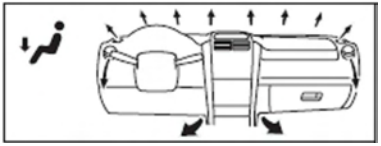
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור המרכזיים והצדדיים שבלוח הבקרה הראשי.

משולב (d)



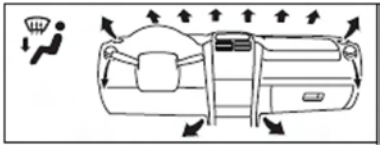
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה ואוויר קריר זורם מפתחי האוורור המרכזיים והצדדיים בלוח הבקרה הראשי. כאשר בורר הטמפרטורה (1) נמצא במצב הקר ביותר או החם ביותר, האוויר הזורם מפתחי האוורור ברצפה ומפתחי האוורור המרכזיים והצדדיים יהיה בטמפרטורה זהה.

חימום (e)



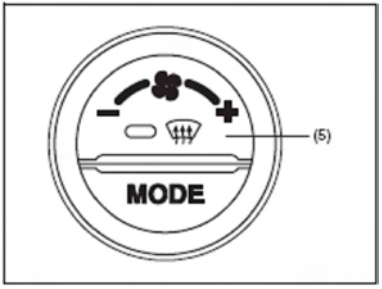
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה, מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

חימום והפשרה (f)



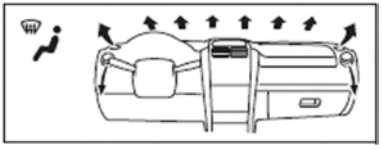
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור לרצפה, פתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

מתג הפשרת אדים (5)



להפעלת הפשרת האדים לחץ על מתג זה.

הפשרה (g)



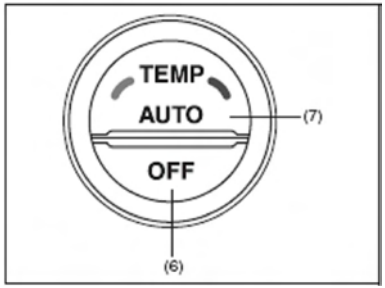
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

הערה:

כאשר מתג ההפשרה (5) מופעל, המזגן יופעל ומצב "אוויר חיצוני" ייבחר באופן אוטומטי. עם זאת, במזג אוויר קר מאוד המזגן לא יופעל.

הפעלת המערכת

הפעלה אוטומטית



מערכת בקרת האקלים יכולה לפעול באופן אוטומטי. כדי להביא את המערכת לפעולה אוטומטית מלאה, יש לפעול על פי ההנחיות הבאות:

1. התנע את המנוע.
2. לחץ על מתג "AUTO" (7).
3. קבע את הטמפרטורה הרצויה באמצעות בקרת הטמפרטורה (1).

במצב זה מהירות המניפה, כניסת האוויר וכיוון זרימת האוויר מבוקרים באופן אוטומטי כדי לשמור על הטמפרטורה הרצויה.

את כלחצן מיזוג האוויר (8) ניתן להפעיל באופן ידני כרצונך. כאשר תכבה את המזגן, מערכת בקרת האקלים לא תוכל להביא את הטמפרטורה בתוך הרכב אל מתחת לטמפרטורה החיצונית.

לכיבוי מערכת בקרת האקלים, יש ללחוץ על מתג הכיבוי "OFF" (8).

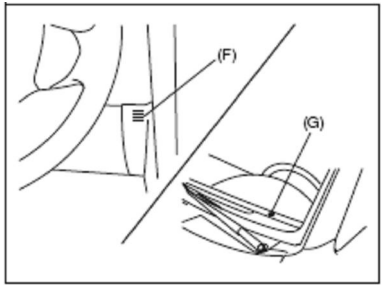
הערה:

במידה וסימן החיווי "AUTO" מהבהב על תצוגת ה-LCD יש תקלה במערכת החימום ו/או בבקרת האקלים. יש לגשת למוסך מורשה לבדיקת המערכת.

הערה:

- **כדי למצוא את הטמפרטורה הנוחה עבורך, התחל במצב של 22 מעלות.**
- **אם תקבע את בקרת הטמפרטורה (1) לאחד ממצביו הקיצוניים ביותר (חום או קור), מערכת בקרת האקלים תופעל בקור או בחום המרביים ומהירות המניפה תהיה מרבית.**
- **כדי למנוע הזרמת אוויר קר כאשר מזג האוויר קר או אוויר חם כאשר מזג האוויר חם, המערכת תשהה את פעולת המניפה עד שתתאפשר הזרמת אוויר המותאם למזג האוויר.**

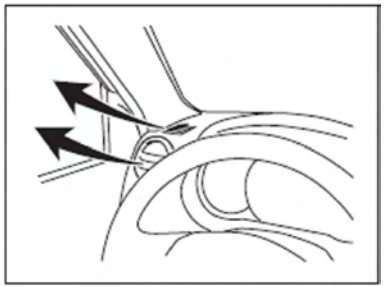
- **לאחר שהרכב שהה זמן רב בשמש כשהחלונות סגורים, הוא יתקרר מהר יותר לאחר פתיחת החלונות לזמן קצר כאשר המזגן פועל.**
- **גם כאשר המערכת במצב הפעלה אוטומטי, ניתן לבצע שינויים באופן ידני. שינויים אלו יישמרו לצד התפעול האוטומטי של שאר מצבי המערכת.**
- **כדי להחזיר את בקרת מהירות המניפה (2), בקרת כניסת האוויר (3) ומצבי זרימת האוויר (4) להפעלה אוטומטית, לחץ על מתג "AUTO" (7).**



אין לכסות את חיישן הטמפרטורה הפנימית (f) הממוקם בין גלגל ההגה ללוח הבקרה של בקרת האקלים או את חיישן השמש (G) הממוקם בחלק העליון של לוח המחוונים בצד הנהג. חיישנים אלו משמשים לויסות הטמפרטורה.

הפעלה ידנית

ניתן לשלוט ידנית במערכת בקרת האקלים. להפעלה, הבא את הבקרות למצב הרצוי.



הערה:

במידה ויש צורך בהפשרה מרבית:

- **לחץ על מתג הפשרת האדים (5) להפעלת מצב הפשרה (מערכת בקרת האקלים תעבור למצב "אוויר חיצוני" באופן אוטומטי).**
- **קבע את מהירות המניפה למהירות הגבוהה ביותר (HIGH).**
- **קבע את בורר הטמפרטורה למצב חום מרבי כך שיוצג סימן החיווי "HI" בתצוגת ה-LCD.**
- **כוון את פתחי האוורור הצדדיים כך שהאוויר יוזרם לחלונות הצדדיים.**

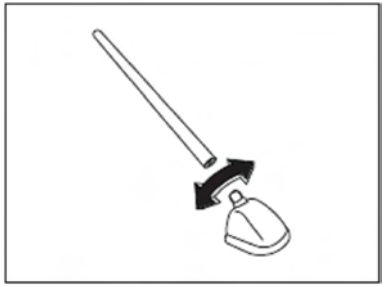
תחזוקה

רצוי להפעיל את המזגן לפחות אחת לחודש למשך דקה כשהמנוע פועל בסיבובי סרק, בכדי לשמור על חלקי המזגן ועל יעילותו לאחר שלא היה בשימוש תקופה ארוכה.

הערה:
הקרר המשמש במזגן של רכבך הוא מסוג R-134a. אין להשתמש בגז מסוג אחר.

אזהרה!
שימוש בקרר לא מתאים עלול לגרום נזק למזגן. יש להשתמש רק בקרר מסוג R-134a. אין לערבב אותו עם סוגי קרר אחרים.

אנטנה



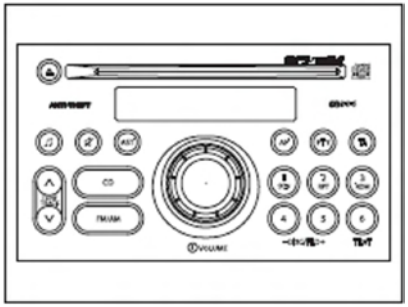
האנטנה הממוקמת על הגג ניתנת להסרה. על מנת להסיר אותה, סובב אותה נגד כיוון השעון.

להתקנת האנטנה בשנית, סובב אותה בכיוון השעון באופן ידני והדק בחוזקה.

זהירות!
כדי להימנע מגרימת נזק לאנטנה:
- **הסר את האנטנה בעת רחיצת הרכב במתקן רחצה אוטומטי.**

זהירות! (המשך)
סר את האנטנה או קפל אותה כאשר היא עלולה להיתקל בתקרה נמוכה בחניון או בעת כיסוי הרכב בכיסוי בד.

מערכת השמע



אמצעי זהירות
- כאשר בתוך הרכב קר מאוד ומפעילים את החימום ומיד לאחר מכן את מערכת השמע, עשויה להיווצר לחות על התקליטור או על העין האלקטרונית של נגן התקליטורים, ויתכן שלא תתאפשר השמעה תקינה. במקרה של לחות על בית התקליטורים, נגב את הלחות במטלית רכה. במקרה של הצטברות לחות הנראית לעין על חלקים במערכת, אל

תשתמש במערכת השמע במשך כשעה והלחות תיעלם.

- נהיגה בכבישים משובשים הגורמים לטלטלות ולרעידות הרכב עלולה לגרום להשמעה לא רציפה של התקליטור.
- אין לפתוח, לפרק או לשמן את מערכת השמע. במקרה של תקלה, הבא את מערכת השמע לתיקון במוסך מורשה.

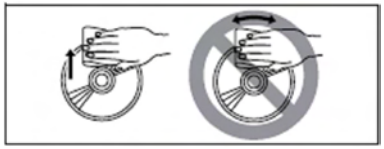
טיפול בתקליטור



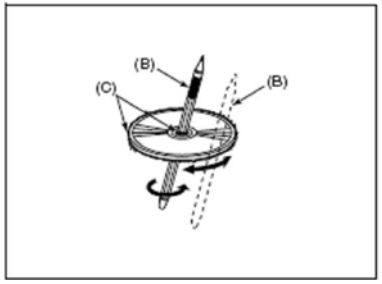
מערכת השמע תוכננה להשמעת תקליטורים הנושאים את הסימן (A). לא ניתן לנגן תקליטורים אחרים במערכת השמע.



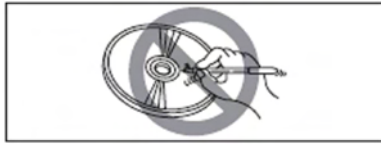
להוצאת התקליטור מאריזתו, לחץ במרכז האריזה והרם את התקליטור על ידי החזקת קצותיו. תמיד החזק את התקליטור מקצותיו ואל תיגע במשטח.



להסרת טביעות אצבעות ואבק מהתקליטור, נגב את התקליטור במטלית רכה בקו ישר מהמרכז החוצה.



לתקליטורים חדשים עשויים להיות קצוות מחוספסים ויתכן כי בעת הכנסתם למערכת השמע המערכת לא תיפעל או שההשמעה תיעצר. השתמש בעט כדורי (B) וכדומה על מנת להסיר את החספוס מהקצוות (C) לפני הכנסת התקליטור למערכת השמע.



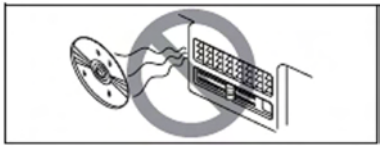
אין להדביק מדבקות על משטח התקליטור ואין לכתוב על המשטח עם עיפרון או עט.



אין להשתמש בחומרי ניקוי כדי לנקות את התקליטור.



אין להשתמש בתקליטורים שרוטים מאוד, מעוותים או סדוקים. שימוש בתקליטורים כאלו יגרום נזק למערכת השמע או ימנע ממנה לפעול כהלכה.



אין לחשוף תקליטורים לשמש ישירה או למקור חום.

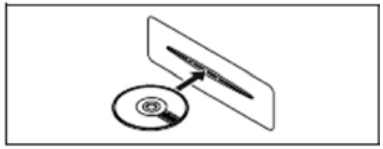
הערה:

- **יתכן ולא ניתן יהיה להשמיע תקליטורים צרובים (CD-R) עקב תנאי ההקלטה.**
- **לא ניתן להשמיע תקליטורים מסוג CD-RW במערכת השמע.**

האזנה לתקליטור



- לא ניתן להשמיע תקליטורים שאינם נושאים את הסימן (A).
- יתכן ולא ניתן יהיה להשמיע תקליטורים שהוקלטו בפורמט CD-R/CD-RW.

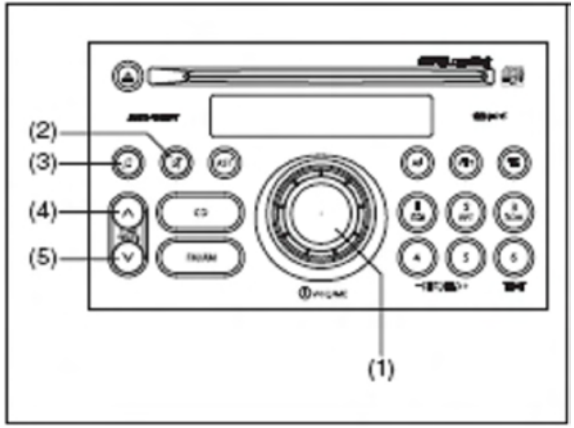


- את התקליטור יש להכניס לבית התקליטור כאשר התווית פונה כלפי מעלה.
- כאשר טוענים תקליטור לתוך מערכת השמע, לא ניתן לטעון תקליטור נוסף בו זמנית. אין להשתמש בכוח בהכנסת תקליטור לבית התקליטור.
- כאשר טוענים תקליטור ריק לתוך מערכת השמע, הוא ייפלט החוצה.

זהירות:

- **אל תכניס את אצבעותייך לתוך בית התקליטור. אל תכניס חפצים זרים.**
- **אין להכניס תקליטור שמודבקים עליו נייר דבק או מדבקה כלשהי. דבר זה עלול לגרום לתקליטור שלא להיפלט מבית התקליטור או לגרום לתקלה לנגן התקליטורים.**

כללי



1. כפתור הפעלה/כיבוי – בקרת עוצמת קול
2. לחצן מצב השתקה
3. לחצן בקרת צליל
4. לחצן סריקה מעלה
5. לחצן סריקה מטה

הפעלה וכיבוי של המערכת
לחץ על כפתור הפעלה/כיבוי (1) כדי להפעיל את המערכת.
לחץ על כפתור הפעלה/כיבוי (1) כדי לכבות את המערכת.

בקרת עוצמת קול
סובב את כפתור בקרת עוצמת הקול (1) בכיוון השעון כדי להגביר את עוצמת הקול.
סובב את כפתור בקרת עוצמת הקול (1) נגד כיוון השעון כדי להחליש את עוצמת הקול.

מצב השתקה
לחץ על לחצן מצב השתקה (2) להשתקת הקול באופן זמני.
לחץ על לחצן מצב השתקה (2) שנית כדי להחזיר את עוצמת הקול לרמה הקודמת.

הערה:
- **במצב השתקה, כאשר המערכת במצב תקליטור, פעולת התקליטור מושהית זמנית (PAUSE).**
- **במקרה של כיבוי מערכת השמע או לחיצה על אחד הלחצנים, מצב ההשתקה מתבטל באופן אוטומטי.**

בקרת צליל (3)
בעזרת לחצן זה ניתן לכוון את הצליל הנמוך/הצליל הגבוה/ איזון בין רמקולים קדמיים/ איזון בין רמקולים אחוריים וקדמיים.

לחץ על לחצן בקרת צליל (3) כדי לבחור את הפעולה הרצויה.
בכל לחיצה על לחצן בקרת צליל (3) ניתן לשנות את הבחירה לפי הסדר הבא:

BAS (צליל נמוך) / TRE (צליל גבוה) / BAL (איזון בין רמקולים קדמיים) / FAD (איזון בין רמקולים אחוריים וקדמיים)/ AVC (בקרת קול אוטומטית-רק בגרסת MP3).

לחיצה נוספת על הלחצן תבטל את מצב בקרת הצליל.

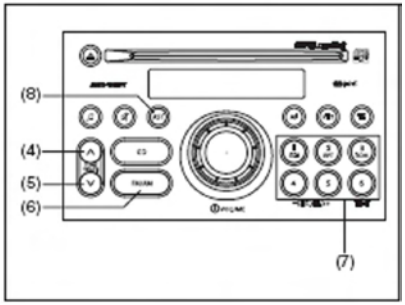
לחץ על לחצן סריקה מעלה (4) או על לחצן סריקה מטה (5) כדי לכוון את הפעולה שבחרת.

- במצב BAS (צליל נמוך), לחץ על לחצן סריקה (4) כדי להגביר את הצליל הנמוך ועל לחצן סריקה (5) כדי להחליש את הצליל הנמוך.
- במצב TRE (צליל גבוה), לחץ על לחצן סריקה (4) כדי להגביר את הצליל הגבוהה ועל לחצן סריקה (5) כדי להחליש את הצליל הגבוהה.
- במצב BAL (איזון רמקולים קדמיים), לחץ על לחצן סריקה (4) כדי להחליש את עוצמת הרמקול השמאלי ועל לחצן סריקה (5) כדי להחליש את עוצמת הרמקול הימיני.
- במצב FAD (איזון רמקולים קדמיים/אחוריים), לחץ על לחצן סריקה (4) כדי להחליש את עוצמת הרמקולים האחוריים ועל לחצן סריקה (5) כדי להחליש את עוצמת הרמקולים הקדמיים.

- במצב AVC (בקרת קול אוטומטית-רק בגרסת MP3), לחץ על לחצן סריקה (4) כדי להגביר ולעבור בין מצב AVC OFF / AVC1 / AVC2 / AVC3 ועל לחצן סריקה (5) כדי לעבור ממצב AVC3 / AVC1/AVC2 למצבAVC OFF.

הערה:
בקרת הקול האוטומטית (AVC) מתאימה את עוצמת הקול לפי מהירות הרכב.

רדיו



(4) לחצן סריקה מעלה
(5) לחצן סריקה מטה
(6) לחצן AM/FM
(7) לחצנים לבחירת תחנות בזיכרון מ{1} עד {6}
(8) לחצן חיפוש אוטומטי

מצב רדיו
בלחיצה על לחצן AM/FM (6) כאשר המערכת כבויה או במצב אחר פרט למצב רדיו, תישמע התחנה האחרונה שהושמעה.

ערוצי רדיו (BAND)
בכל לחיצה על לחצן AM/FM (6) כאשר המערכת במצב רדיו, הערוצים יתחלפו על פי הסדר הבא:
FM1/FM2/LW/MW1/MW2 (FM1)

כיוון תדרים ידני
ניתן לשנות את תדרי הרדיו על ידי לחיצה על לחצן סריקה מעלה (4) להעלאת התדר או לחצן סריקה מטה (5) להורדת התדר.

כיוון תדרים אוטומטי
לחץ לחיצה ארוכה והרפה על לחצן הסריקה (4) או (5). המערכת תסרוק את התדירים מעלה או מטה עד לקליטת תחנת משדרת.

הערה:
אם מצב AF מופעל, המערכת תחפש רק אחר תחנות RDS. (לא בשימוש בארץ)

תכנות ידני לזיכרון
לחיצה של יותר משתי שניות על אחד מהלחצנים (7) מ-[1] עד [6] תאחסן את התחנה המושמעת בזיכרון המערכת.

הערה:
- **ניתן לאחסן בזיכרון תחנות FM1, FM2, LW, MW1 ו-MW2 בהתאמה.**
- **כאשר מאחסנים תחנות בזיכרון, אחסון חדש מוחק אחסון קודם.**

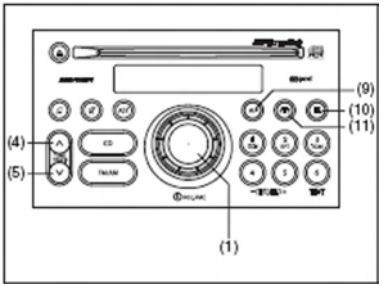
תכנות אוטומטי לזיכרון
לחיצה של יותר משתי שניות על לחצן חיפוש אוטומטי AST (8) תאחסן באופן אוטומטי את שש התחנות שנקלטות בעוצמה החזקה ביותר.

הערה:
- **ניתן לבטל את תהליך התכנות האוטומטי בלחיצה על לחצן AST (8) בזמן שפעולת התכנות האוטומטי מתבצעת.**
- **ניתן לאחסן בזיכרון תחנות FM1, FM2, LW, MW1 ו-MW2 בהתאמה.**
- **ניתן לאחסן עד 6 תחנות בזיכרון. במידה ולא נמצאו שש תחנות שנקלטות בעוצמה החזקה ביותר, המערכת תאחסן פחות משש תחנות.**
- **לאחר התכנות, תישמע התחנה שאוחסנה תחת לחצן [1]. במידה ולא נמצאה תחנה, המערכת תמשיך לתדר הבא.**
- **כאשר מאחסנים תחנות בזיכרון, אחסון חדש מוחק אחסון קודם.**
- **אם מצב AF מופעל, המערכת תחפש רק אחר תחנות RDS.**

קריאה לתחנה מהזיכרון
בלחיצה על אחד מלחצני הזיכרון (7) מ-[1] עד [6], תושמע התחנה שאחסנת בזיכרון.

הערה:
בלחיצה על לחצן זיכרון אשר לא אוחסנה בו תחנה, יופיע בתצוגה הסימון "- - - ".

מערכת מידע רדיו (RDS)



(1) כפתור הפעלה/כיבוי – בקרת עוצמת קול.
(4) לחצן סריקה מעלה.
(5) לחצן סריקה מטה.
(9) לחצן תדרים חלופיים.
(10) לחצן מידע על תנועה (אינו בשימוש בארץ).
(11) לחצן סוג תוכנית ברדיו (אינו בשימוש בארץ).

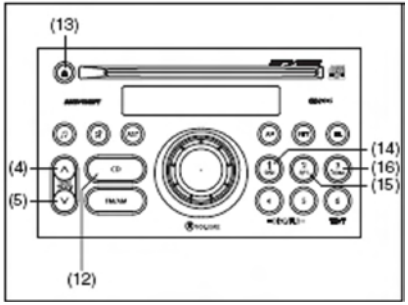
מהי מערכת מידע רדיו (RDS)?
ישנן תחנות רדיו המשדרות מידע באמצעות מערכת RDS.

- AF - לחצן תדרים חלופיים: לחצן זה מחפש תדר המשדר את התחנה המושמעת ונקלט בעוצמה הטובה ביותר.
- REG - אזור התחנות: קובע את האזור בו לחצן AF יחפש תחנות. כאשר מופיע REG בהפעלת מצב זה, לחצן AF יוגבל לתדרים אזוריים בלבד.
- PS - שם התחנה: מציג את שם התחנה המושמעת.
- PTY - סוג התוכנית המשודרת (לא בשימוש בארץ): בלחיצה על לחצן זה ניתן להציג את סוג התוכנית הנקלטת (ROCK, POP וכו').
- TA - לחצן מידע על התנועה: אינו בשימוש בארץ.
- EON- אינו בשימוש בארץ
- קליטת הודעות חירום - מצב זה אינו בשימוש בארץ.

לחצן תחנה חלופית (AF)/אזור התחנות (REG)
בכל לחיצה על לחצן כיוון התדרים האוטומטי (9) משתנה מצב AF/REG לפי הסדר הבא:
AF ON/ REG OFF / AF ON / REG ON/ REG OFF / AF OFF.

סימני החיווי "AF" ו- "REG" יופיעו בתצוגה כאשר מצבים אילה פעילים.

נגן תקליטורים



(4) לחצן סריקה מעלה.
(5) לחצן סריקה מטה.
(12) לחצן מצב CD (תקליטור).
(13) לחצן פליטת התקליטור.
(14) לחצן סריקה (SCAN).
(15) לחצן השמעה חוזרת (REPEAT).
(16) לחצן השמעה אקראית (RANDOM).

מצב תקליטור
ניתן לבחור במצב תקליטור בלחיצה על לחצן CD (12) כאשר המערכת כבויה או במצב אחר.

הערה:

- **לא ניתן לבחור במצב תקליטור אם אין תקליטור במערכת.**
- **אם נבחר במצב מחליף התקליטורים יש ללחוץ על לחצן CD (12) פעמיים.**

הכנסת/הוצאת תקליטור
וודא שהתווית על התקליטור פונה כלפי מעלה לפני הכנסתו. כדי להוציא את התקליטור, לחץ על לחצן פליטת התקליטור (13).

הערה:
אין להכניס תקליטור למערכת כאשר מופיעה ההודעה "CD IN". יש כבר תקליטור במערכת.

חיפוש שירים
לחיצה על לחצן הסריקה (4) תגרום לדילוג לשיר הבא. לחץ על לחצן הסריקה (5) לחזרה לשיר הקודם.

הרצה מהירה קדימה/אחורה
לחיצה רצופה על לחצן הסריקה (4) תריץ במהירות את התקליטור קדימה. לחיצה רצופה על לחצן הסריקה (5) תריץ במהירות את התקליטור אחורה.

הערה:

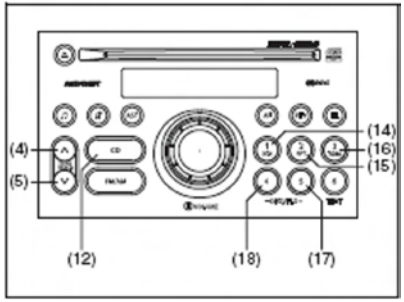
- **כאשר במצב השמעה חוזרת (REPEAT) הסתיים השיר שהתנגן, הוא יחזור למצב השמעה רגילה.**
- **כאשר מריצים את התקליטור קדימה עד לסופו, מושמע שוב השיר הראשון בתקליטור.**

סריקת שירים (SCAN)
כדי לסרוק שירים (השמעת 10 שניות ראשונות מכל שיר), לחץ על לחצן SCN (14). להפסקת הסריקה, לחץ פעם נוספת על הלחצן SCN. בזמן הסריקה תידלק נורית חיווי "SCN".

השמעה חוזרת (REPEAT)
לחיצה על לחצן RPT (15) תגרום להשמעה חוזרת של השיר המתנגן. לחיצה נוספת על לחצן RPT (15) תפסיק את ההשמעה החוזרת. בזמן ההשמעה החוזרת תידלק נורית חיווי "RPT".

השמעה אקראית (RANDOM)
לחץ על לחצן RND (16) כדי לבחור שירים באופן אקראי. לחיצה חוזרת על לחצן RND (16) תפסיק את ההשמעה האקראית. בזמן ההשמעה האקראית תידלק נורית חיווי "RND".

מצב מחליף תקליטורים (אם מותקן)



(4) לחצן סריקה מעלה
(5) לחצן סריקה מטה
(12) לחצן מצב CD (תקליטור)
(14) לחצן סריקה (SCAN)
(15) לחצן השמעה חוזרת (REPEAT)
(16) לחצן השמעה אקראית (RANDOM)
(17) לחצן בחירת התקליטור הבא
(18) לחצן בחירת התקליטור הקודם

מצב מחליף תקליטורים

לחיצה על לחצן CD (12) כאשר המערכת כבויה או במצב אחר תבחר במצב מחליף התקליטורים.

הערה:

- **לא ניתן לבחור במצב מחליף תקליטורים אם אין תקליטור במערכת או אם מחליף התקליטורים לא מחובר.**
- **אם לחיצה על לחצן CD (12) העבירה את המערכת למצב תקליטור, לחץ פעם נוספת על לחצן CD (12) כדי לעבור למצב מחליף תקליטורים.**

בחירת תקליטור

לחיצה על לחצן (17) תבחר את התקליטור הבא ולחיצה על לחצן (18) תבחר את התקליטור הקודם.

חיפוש שירים

לחיצה על לחצן הסריקה (4) תגרום לדילוג לשיר הבא. לחיצה על לחצן הסריקה (5) תגרום לדילוג לשיר הקודם. לחץ פעמיים על לחצן הסריקה (5) לחזרה לשיר הקודם אם החלה השמעת השיר הבא.

הרצה מהירה קדימה/אחורה

לחיצה רצופה על לחצן הסריקה (4) תריץ במהירות את התקליטור קדימה. לחיצה רצופה על לחצן הסריקה (5) תריץ במהירות את התקליטור אחורה.

הערה:

- **כאשר במצב השמעה חוזרת (REPEAT) הסתיים השיר שהתנגן, הוא יחזור למצב השמעה רגילה.**
- **כאשר מריצים את התקליטור קדימה עד לסופו, מושמע שוב השיר הראשון בתקליטור.**

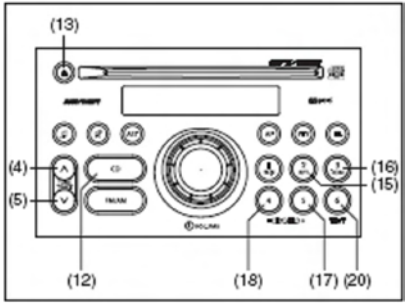
סריקת שירים (SCAN)
כדי לסרוק שירים (השמעת 10 שניות ראשונות מכל שיר), לחץ על לחצן SCN (14). להפסקת הסריקה, לחץ פעם נוספת על לחצן SCN. בזמן הסריקה תידלק נורית חיווי "SCN".

סריקת תקליטורים
כדי לסרוק תקליטור (השמעת 10 שניות של השיר הראשון בכל תקליטור), לחץ לחיצה ארוכה על לחצן SNC (14). להפסקת הסריקה לחץ פעם נוספת על לחצן SNC, בזמן הסריקה תידלק נורית חיווי "D.SNC".

השמעה חוזרת (REPEAT)
לחיצה על לחצן RPT (15) תגרום להשמעה חוזרת של השיר המתנגן. לחיצה חוזרת על לחצן RPT (15) תפסיק את ההשמעה החוזרת. בזמן ההשמעה החוזרת תידלק נורית חיווי "RPT".
במצב מחליף תקליטורים, לחיצה ארוכה על לחצן RPT (15) תגרום להשמעה חוזרת של התקליטור המתנגן. בזמן ההשמעה החוזרת תידלק נורית חיווי "D.RPT".

השמעה אקראית (RANDOM)
לחץ על לחצן RND (16) כדי לבחור שירים באופן אקראי. לחיצה נוספת על לחצן RND (16) תפסיק את ההשמעה האקראית. בזמן ההשמעה האקראית תידלק נורית חיווי "RDM".
במצב מחליף תקליטורים, לחיצה ארוכה על לחצן RND (16) תבחר שירים מכל התקליטורים באופן אקראי. נורית חיווי "D.RDM" תידלק.

נגן MP3/WMA (אם מותקן)



(4) לחצן הסריקה מעלה.
(5) לחצן הסריקה מטה.
(12) לחצן מצב CD (תקליטור).
(13) לחצן פליטת התקליטור (EJECT).
(15) לחצן השמעה חוזרת (REPEAT).
(16) לחצן השמעה אקראית (RANDOM).
(17) לחצן מעלה-תיקיות.
(18) לחצן מטה-תיקיות.
(20) לחצן תצוגת מידע.

מצב MP3/WMA
לחיצה על לחצן CD (12) כאשר המערכת כבויה או במצב אחר תבחר במצב MP3/WMA.

הערה:
- **לא ניתן לבחור במצב MP3/WMA אם אין תקליטור מסוג MP3/WMA במערכת.**
- **אם לחיצה על לחצן CD (12) העבירה את המערכת למצב מחליף תקליטורים, לחץ פעם נוספת על לחצן CD (12) כדי לעבור למצב MP3/WMA.**

הכנסת/הוצאת תקליטור
ודא שהתווית על התקליטור פונה כלפי מעלה לפני הכנסתו. כדי להוציא את התקליטור, לחץ על לחצן פליטת התקליטור (13).

הערה:
אין להכניס תקליטור למערכת כאשר מופיעה ההודעה "CD IN" יש כבר תקליטור במערכת.

חיפוש קובץ
לחיצה על לחצן הסריקה (4) תגרום לדילוג לקובץ הבא. לחיצה על לחצן הסריקה (5) תגרום לדילוג לקובץ הקודם. לחץ פעמיים על לחצן הסריקה (5) לחזרה לקובץ הקודם אם הקובץ הבא החל להתנגן.

מעבר בין תיקיות
לחיצה על לחצן (17) תגרום לדילוג לתיקיה הבאה. לחץ על לחצן (18) לחזרה לתיקיה הקודמת.

הרצה מהירה קדימה/אחורה
לחיצה רצופה על לחצן הסריקה (4) תריץ במהירות את התקליטור קדימה. לחיצה רצופה על לחצן הסריקה (5) תריץ במהירות את התקליטור לאחור.

הערה:
- **כאשר במצב השמעה חוזרת (REPEAT) הסתיים השיר שהתנגן, הוא יחזור למצב השמעה רגילה.**
- **כאשר מריצים את התקליטור קדימה עד לסופו, מושמע שוב השיר הראשון בתקליטור.**

תצוגת מידע
בכל פעם שלוחצים על לחצן תצוגת מידע (20), התצוגה תשתנה לפי הסדר הבא: זמן הניגון/שם התיקייה /שם הקובץ/ (זמן הניגון).

הערה:
בכדי לגלול את הטקסט, לחץ לחצה ארוכה את לחצן תצוגת מידע (20).

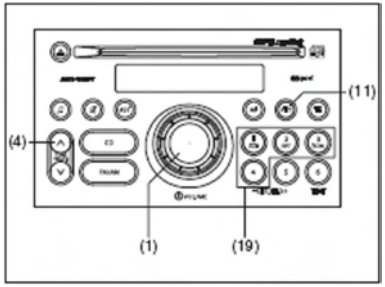
השמעה חוזרת (REPEAT)
לחיצה על לחצן RPT (15) תגרום להשמעה חוזרת של הקובץ המתנגן. לחיצה חוזרת על לחצן RPT (15) תפסיק את ההשמעה

החוזרת. בזמן ההשמעה החוזרת תידלק נורית חיווי "RPT".

השמעה אקראית (RANDOM)

לחץ על לחצן RND (16) כדי לבחור תיקיות באופן אקראי. לחיצה נוספת על לחצן RND (16) תפסיק את ההשמעה האקראית. בזמן ההשמעה האקראית תידלק נורית חיווי "RDM".

מערכת אבטחה (SEC)



(1) כפתור הפעלה/כיבוי – בקרת עוצמת קול
(4) לחצן הסריקה מעלה
(11) לחצן סוג תוכנית (PTY)
(19) לחצני בחירה מ-[1] עד [4]

באפשרותך לקבוע קוד סודי בעל עד 4 ספרות לכל היותר בכדי למנוע את גניבת המערכת. במקרה כזה, לא ניתן להפעיל את המערכת ללא קוד סודי במקרה שהמכשיר או המצבר פורקו מהרכב.

הערה:

- **במידה והוכנס קוד שגוי 10 פעמים, תוצג הודעת "HELP" בתצוגה ולא ניתן יהיה להפעיל את מערכת השמע.**
- **במידה ושכחת את הקוד הסודי, פנה למוסך מורשה.**

הגדרת קוד סודי

1. לחץ על כפתור הכיבוי (1) כדי לכבות את מערכת השמע.
2. לחץ על לחצני תחנות הרדיו [3] ו-[4] ובו זמנית על כפתור הכיבוי (1) למשך שנייה אחת לפחות. המערכת תציג את ההודעה "SEC".
3. כאשר לחצן הסריקה (4) לחוץ לחץ על לחצן [1]. המערכת תציג "- - -".
4. לחץ על לחצני תחנות הרדיו [1] עד [4] והכנס קוד סודי. כל לחצן מתאים לכל ספרה והמספר עולה עם כל לחיצה.
5. לחץ על לחצן PTY (11) למשך שתי שניות לפחות כדי לאשר את הקוד הנבחר. המערכת נכבית לאחר הופעת ההודעה "SEC" על התצוגה.

הקשת קוד סודי

במידה והמערכת או המצבר פורקו מהרכב ויש צורך להקיש שוב את הקוד הסודי פעל באופן הבא:

הערה:

המערכת לא תציג את ההודעה "SEC" במידה והיא הייתה מנותקת פחות מ-20 דקות.

1. כאשר לחצן הסריקה (4) לחוץ, לחץ על לחצן תחנת

הרדיו [1]. המערכת תציג "- - -".

2. לחץ על לחצן תחנת הרדיו [1] עד [4] והכנס את הקוד הסודי.

3. לחץ על לחצן PTY (11) למשך שתי שניות לפחות כדי לאשר את הקוד. המערכת תיכבה וכאשר תופעל היא תהיה במצב רדיו.

מחיקת קוד סודי

באפשרותך להחליף את הקוד הסודי שבחרת בקוד אחר. פעל באופן הבא:

1. לחץ על כפתור הכיבוי (1) כדי לכבות את מערכת השמע.
2. לחץ על לחצני תחנות הרדיו [3] ו-[4] ובו זמנית על כפתור הכיבוי (1) למשך שנייה אחת לפחות. המערכת תציג את ההודעה "SEC".
3. כאשר לחצן הסריקה (4) לחוץ לחץ על לחצן תחנת הרדיו [1]. המערכת תציג "- - -".
4. לחץ על לחצני תחנות הרדיו [1] עד [4] והכנס קוד סודי.
5. לחץ על לחצן PTY (11) למשך שתי שניות לפחות כדי לאשר את הקוד הנבחר. המערכת נכבית כ-10 שניות לאחר שתציג "- - -".

פתרון בעיות

במידה ויש תקלה במערכת השמע, פעל על פי הטבלה שלהלן. אם הפעולות המוצעות לא פתרו את התקלה, פנה למוסך מורשה.

תקלות נפוצות

בעיה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
רעש רב.	טלפון נייד נמצא בשימוש בקרבת מקום.	השתמש בטלפון נייד במרחק מה ממערכת השמע.
לא ניתן להפעיל את המערכת.	אמצעי אבטחה מופעל.	אם מופיעה התצוגה "SEC", הכנס קוד סודי. אם מופיע התצוגה "HELP", פנה למוסך מורשה.

רדיו

בעיה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
רעש רב.	התחנה לא מכוונת.	כוון את התחנה המושמעת.
לא ניתן לאתר תדר בכיוון תדרים אוטומטי.	אין תחנה שניתן לקלוט בעוצמה מספיק חזקה. אם מצב AF מופעל, המערכת מחפשת רק אחר תחנות RDS .	אתר תחנה בכיוון תדרים ידני. בטל את מצב AF.
לא ניתן לאחסן תחנות על ידי תכנות אוטומטי, למרות קליטה חזקה של תחנות.	אם מצב AF מופעל, המערכת מחפשת רק אחר תחנות RDS .	בטל את מצב AF.

תקליטור

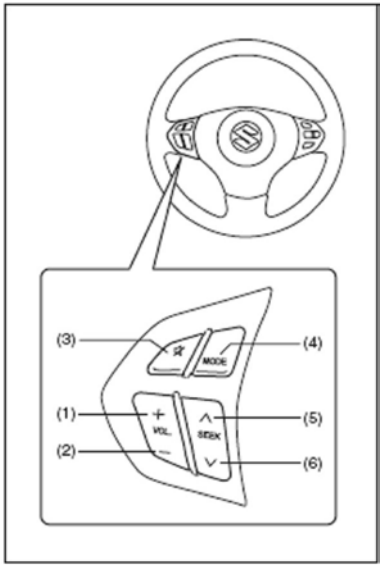
בעיה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
רעש או השמעה לא רציפה של התקליטור.	התקליטור מלוכלך, פגום או מעוות.	נקה את התקליטור במטלית רכה. החלף תקליטור פגום בתקליטור תקין.
לא ניתן להכניס את התקליטור.	יש כבר תקליטור בתוך המערכת.	הכנס תקליטור רק לאחר פליטת התקליטור הקיים על ידי לחיצה על לחצן פליטת התקליטור (EJECT) (13).

הודעות שגיאה בתצוגה תקליטור

תקליטור

תצוגה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
שגיאה 1 (ERROR 1).	לא ניתן לקרוא את התקליטור.	הכנס את התקליטור כאשר התווית פונה כלפי מעלה. וודא שהתקליטור אינו פגום. במידה והודעת השגיאה עדיין מופיעה בהכנסת תקליטור תקין, פנה למוסך מורשה.
שגיאה 3 (ERROR3).	הנגן מציג שגיאה מסיבה לא מזוהה.	אם הוכנס תקליטור למערכת, הוצא אותו על ידי לחצן פליטת התקליטור (13). במידה ולא ניתן להוציא את התקליטור, פנה למוסך מורשה.

שליטה על מערכת השמע מגלגל ההגה (אם מותקנת)



ניתן לשלוט על פעולות בסיסיות של מערכת השמע בעזרת המתגים הממוקמים על ההגה. השימוש במתגים שונה במקרה שמותקנת מערכת ניווט.

- להגברת עוצמת הקול, לחץ על מתג (1).
- להחלשת עוצמת הקול, לחץ על מתג (2).
- להשתקה, לחץ על מתג (3).

לבחירה בין מצב רדיו לבין מצב תקליטור, לחץ על מתג (4). ניתן גם להפעיל את מערכת השמע על ידי לחיצה על מתג (4).

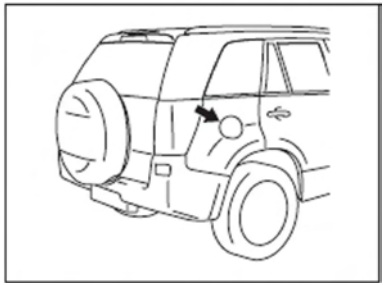
להחלפת תחנת רדיו:

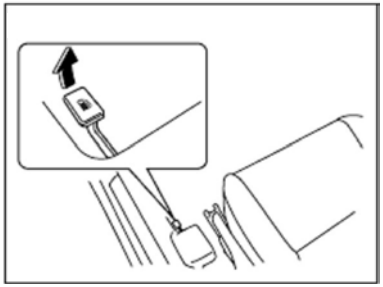
- למעבר לתחנה הבאה המאוכסנת בזיכרון, לחץ על המתג (5). (רק בגרסת MP3).
- למעבר לתחנה הקודמת המאוכסנת בזיכרון, לחץ על המתג (6). (רק בגרסת MP3).
- לסריקת תדרים כלפי מעלה, לחץ על המתג (5).
- לסריקת תדרים כלפי מטה, לחץ על המתג (6).

לבחירת רצועה בתקליטור:

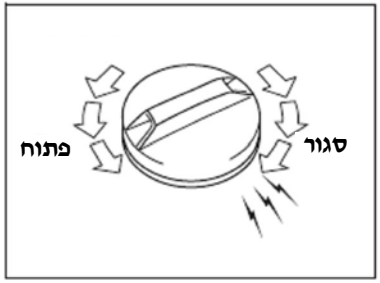
- למעבר לשיר הבא בתקליטור, לחץ על המתג (5).
- למעבר לשיר הקודם בתקליטור, לחץ על המתג (6).

מכסה פתח מילוי דלק





מכסה מילוי הדלק ממוקם בצד הימני של הרכב מאחור. את דלתית פתח המילוי ניתן לפתוח על ידי משיכת ידית הפתיחה הנמצאת בצד החיצוני של מושב הנהג. הנעילה נעשית על ידי סגירת הדלתית.

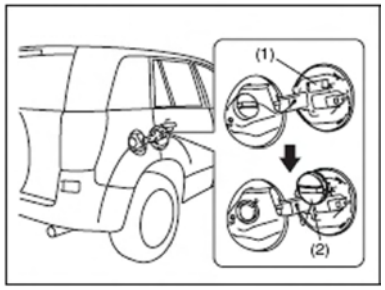


להסרת מכסה פתח המילוי:

1) פתח את דלתית פתח המילוי.
2) סובב את המכסה נגד כיוון השעון והסר את המכסה.

אזהרה!

פתח את מכסה פתח מילוי הדלק באיטיות. יתכן ויש לחץ במיכל והדלק עלול להתיז החוצה ולגרום לפגיעה.



הערה:

בזמן תדלוק, מקם את מכסה פתח המילוי (2) במחזיק המכסה (1).

לסגירת המכסה:

1) סובב את המכסה עם כיוון השעון עד שתשמע מספר נקישות.
2) סגור את דלת פתח המילוי.

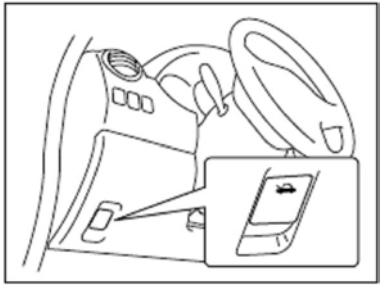
אזהרה!

בנזין הוא חומר דליק. אל תעשן בזמן תדלוק והרחק כל מקור אש גלויה או גצים מהאזור.

אזהרה!

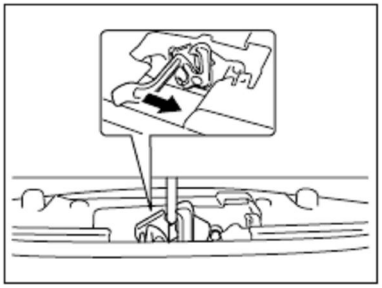
יש להשתמש רק במכסה מקורי של סוזוקי או שווה לו. שימוש במכסה לא מתאים עלול לגרום לתקלה במערכת הדלק או במערכת בקרת הפליטה. יכולה להיגרם גם דליפת דלק במקרה של תאונה.

מכסה תא המנוע

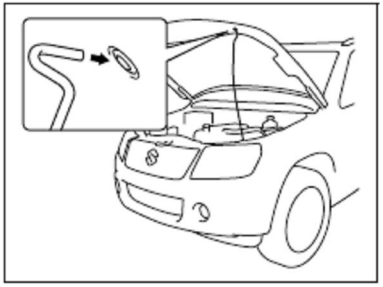


לפתיחת מכסה תא המנוע:

1. משוך את ידית הפתיחה הממוקמת בצד החיצוני של לוח המחוונים בצד הנהג. פעולה זו גורמת לשחרור חלקי של מכסה המנוע.



2. לחץ הצידה עם האצבע את ידית הפתיחה שמתחת למכסה, כפי שמופיע באיור. הרם את המכסה תוך לחיצה על הידית.



3. הרם את המכסה עד לגובה שיאפשר לתמוך אותו עם מוט התמיכה.

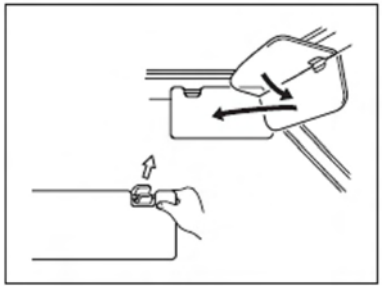
לסגירת מכסה תא המטען:

1. הרם מעט את המכסה ונתק את מוט התמיכה. החזר את מוט התמיכה למקומו.
2. הורד את המכסה עד קרוב לסגירה, לאחר מכן אפשר למכסה ליפול כלפי מטה. וודא שמכסה תא המנוע סגור היטב ונעול.

אזהרה!

לפני הנסיעה יש לוודא שמכסה תא המנוע סגור היטב ונעול. במידה ולא, הוא עלול להיפתח באופן פתאומי בזמן הנסיעה, לחסום את שדה הראיה ולגרום לתאונה.

סך שמש



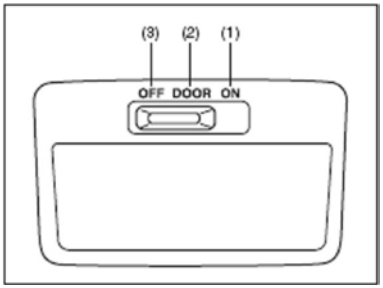
ניתן למשוך כלפי מטה את סכי השמש כדי למנוע סנוור מהשמש, ואו אפשר לשחרר אותם ולהפנותם לחלונות הצדדיים.

זהירות

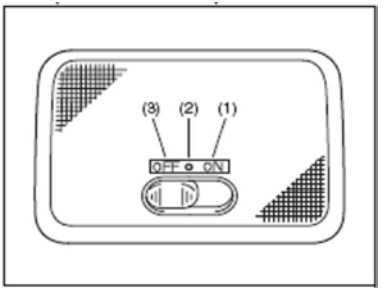
כאשר משחררים את סכי השמש, יש לאחוז בפלסטיק הקשיח כדי למנוע נזק לסך השמש.

מתג תאורת פנים

מקדימה (בדגם בעל 3 דלתות)
במרכז (בדגם בעל 5 דלתות)



מאחור (בדגם בעל 5 דלתות)

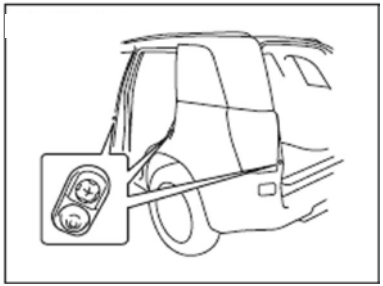


למתג יש שלושה מצבים:

(1) ON
התאורה הפנימית נדלקת ונשארת דולקת ללא תלות אם הדלת פתוחה או סגורה.

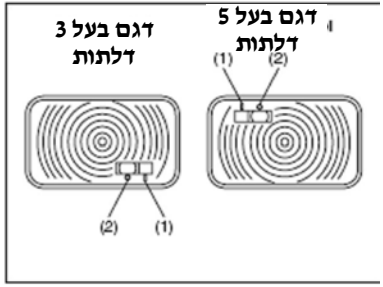
(2) DOOR
התאורה הפנימית נדלקת עם פתיחת הדלת.
לאחר סגירת כל הדלתות התאורה נשארת דולקת למשך 15 שניות ונכבית. אם בפרק זמן זה מפתח ההתנעה מוכנס למתג ההתנעה, התאורה נכבית מיד.
לאחר הוצאת המפתח ממתג ההתנעה, התאורה נשארת דולקת למשך 15 שניות ונכבית.

(3) OFF
התאורה נשארת כבויה גם כאשר הדלת נפתחת.



הערה:
מספר הדלתות הקשורות לפעולת תאורת הפנים תלויות במפרט הרכב. אם יש מתג (מוגן בגומי) בסף הדלת, הדלת קשורה לתאורה.

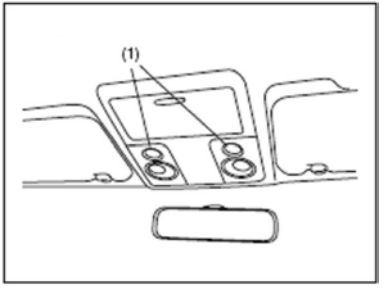
תאורת תא מטען



תאורת תא המטען ממוקמת בצד השמאלי של תא המטען האחורי. כאשר אחת הדלתות כולל דלת תא המטען פתוחה ומתג תאורת תא המטען במצב "DOOR" (1), האור נדלק ונשאר דולק כל זמן שהדלת פתוחה. לאחר סגירת כל הדלתות, האור יישאר דולק למשך כ-15 שניות ואחר כך יחלש בהדרגה. אם במשך פרק הזמן הזה יוכנס מפתח למתג ההתנעה האור יכבה מיידית. לאחר הוצאת המפתח ממתג ההתנעה, התאורה נשארת דולקת למשך 15 שניות ונכבית.

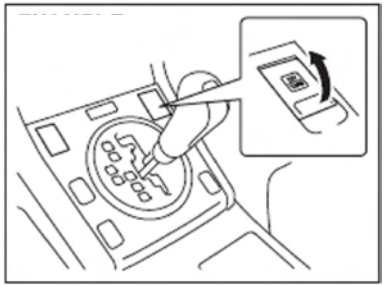
כאשר מתג תאורת תא המטען במצב "OFF" (2), האור נשאר כבוי גם אם דלת כלשהי נפתחת.

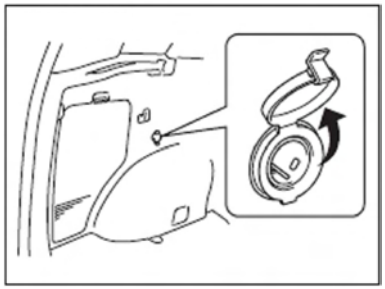
מנורות קריאה (בדגם בעל 5 דלתות)



לחץ על המתג כדי להדליק את האור ולחץ שנית כדי לכבותו.

שקע חשמלי לאביזרים (אם מותקן)





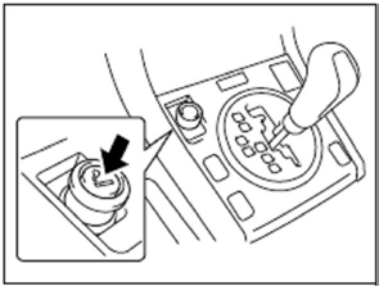
ניתן להשתמש בשקע החשמלי לאביזרים כאשר מתג ההתנעה במצב "ON" או "ACC".
השקעים החשמליים המספקים מתח של 12 וולט ממוקמים בקונסולה האמצעית ובצידו השמאלי של תא המטען.
ישנם דגמים שבהם מותקנים שני שקעים חשמליים בקונסולה האמצעית.
השקע מספק מתח של 12 וולט והספק של 120 וואט להפעלת אביזרים חשמליים. יש להשאיר את השקע מכוסה כאשר הוא לא בשימוש.

זהירות

- **הקפד לא לחבר אביזרים חשמליים שהספקם המשותף גבוה מהספק המרבי של 120 וואט בעת השימוש בשני השקעים בו זמנית, כדי למנוע את שריפת הנתיך.**
- **שימוש במכשירי חשמל לא מתאימים עלול לגרום נזק למערכת החשמל ברכבך. ודא שאתה מחבר לשקע זה מכשירי חשמל מתאימים בלבד.**

מצית ומאפרה (אם מותקנים)

מצית

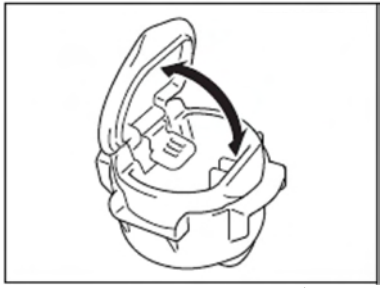


ניתן להשתמש במצית כאשר מתג ההתנעה במצב "ON" או "ACC".
לשימוש במצית, לחץ אותו פנימה לתוך השקע ושחרר. המצית קופץ החוצה באופן אוטומטי כשהוא מוכן לשימוש.

זהירות!

- **כדי להימנע מנזק לשקע המצית, אל תשתמש בשקע זה כמקור זרם לשימושים אחרים. תקע חשמלי של מכשירים עלול לגרום נזק לשקע המצית.**
- **החזקת המצית בתוך השקע עלולה לגרום למצית להתחמם ולהינזק. יש לשחרר את המצית לאחר לחיצתו פנימה.**

מאפרה



ניתן למקם את המאפרה בתוך אחד ממחזיקי הכוסות בקונסולה המרכזית.

אזהרה!

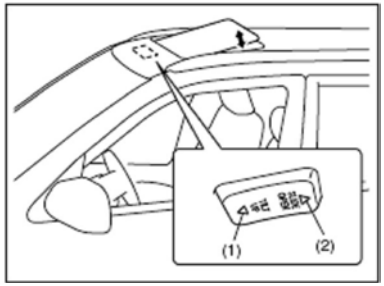
וודא שהאפר ובדל הסיגריה כבויים לפני סגירת המאפרה. אין לזרוק למאפרה פסולת העלולה להוות סכנה להתלקחות אש.

חלון שמש בגג (אם מותקן)

כאשר מתג ההתנעה במצב "ON" ניתן להרים את חלון השמש למצב אוורור או להזיזו על ידי לחיצה על "TILT" או על "SLIDE" במתג חלון השמש.
חלון השמש בגג מצויד במערכת הגנה מפני היתפסות גופים זרים במסלול תנועתו. כאשר המערכת מאתרת מכשול, החלון יחזור מעצמו לאחור. המערכת פועלת בסגירה אוטומטית של החלון. המערכת אינה פועלת כאשר מורידים את החלון ממצב אוורור. המנע מהכנסת ידיים או גופים אחרים במסלול החלון.

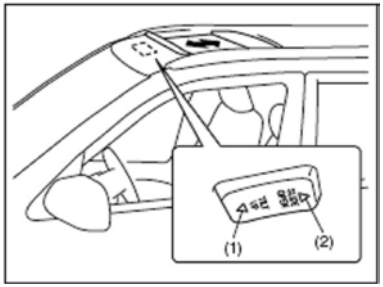
אזהרה!

- **מערכת הגנה מפני היתפסות אינה פועלת במצב בו החלון כמעט סגור.**
- **מערכת הגנה מפני היתפסות אינה פועלת כאשר המצבר אינו טעון.**

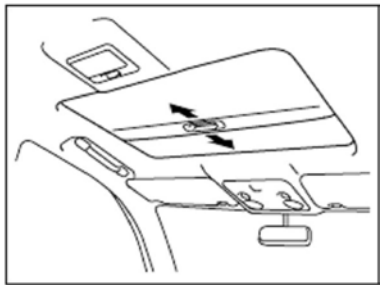


להרמת חלון השמש למצב אוורור, הזז ידנית את מגן חלון השמש לאחור, ולחץ על " TILT UP" (1) במתג חלון השמש. להורדת החלון, לחץ על " SLIDE OPEN" (2) במתג חלון השמש.
להרמה אוטומטית או סגירה אוטומטית של חלון השמש, לחץ

על המתג למשך יותר משנייה. לחיצה קצרה על המתג תעצור את תנועת החלון.



לפתיחת חלון השמש, לחץ על "SLIDE OPEN" (2) במתג חלון השמש. לסגירת החלון, לחץ על "TILT UP" (1) במתג החלון.
לפתיחה אוטומטית של חלון השמש או לסגירה אוטומטית של חלון השמש, לחץ על המתג למשך יותר משנייה. כדי לעצור את החלון, לחץ לחיצה קצרה על המתג.



מגן השמש יפתח באופן אוטומטי ואין אפשרות לסגור אותו כאשר חלון השמש פתוח.

כיצד להפעיל מחדש את מערכת ההגנה מפני היתפסות בחלון השמש

ניתוק הקוטב השלילי (-) של המצבר או החלפת נתיכים תגרום להפסקת פעולתם של האפשרויות הבאות:

- מערכת ההגנה מפני היתפסות בחלון השמש.
- מערכת לפתיחה או סגירה אוטומטית של חלון השמש.

במקרה כזה, להפעלה מחדש של האפשרויות פעל על פי הנוהל הבא:

1) העבר את מתג ההתנעה למצב "ON".
2) לחץ והחזק את "TILT UP" (1) במתג חלון השמש, החלון יתרומם לגובה מרבי ולאחר מכן ירד באיטיות. לאחר סיום הפעולה, שחרר את המתג. האפשרויות הופעלו מחדש.
3) וודא שניתן לפתוח ולסגור את החלון באופן אוטומטי על ידי לחיצה על מתג החלון למשך יותר משנייה.



אזהרה!

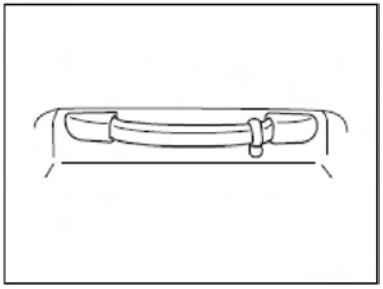
- **אין לאפשר לאצבעות או לחלקי גוף אחרים לבלוט החוצה דרך פתח חלון השמש בזמן הנסיעה.**
- **וודא שאין חפצים כלשהם המפריעים לתנועת החלון בזמן הסגירה.**
- **הוצא תמיד את המפתח ממתג ההתנעה כאשר אתה עוזב את הרכב ללא השגחה. אסור בשום מקרה להשאיר ילדים ברכב כאשר המפתח במתג ההתנעה. הם עלולים להילכד בחלון השמש בזמן הפעלת המתג.**

זהירות!

אין להשעין את משקל הגוף על הגג באזור החלון.

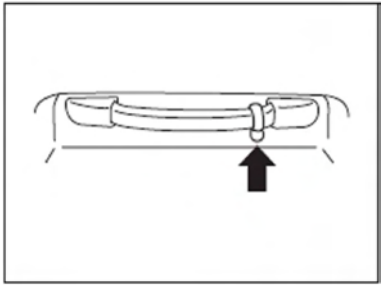
- כאשר הרכב ללא השגחה, וודא שחלון השמש סגור.
- בדוק את ניקיון מסילות החלון ונקה אותן במידה ויש הצטברות של לכלוך.

ידיות אחיזה (אם מותקנות)



ידיות אלו מיועדות לנוחות הנוסעים.

ווי תליה לבגדים (אם מותקנים)

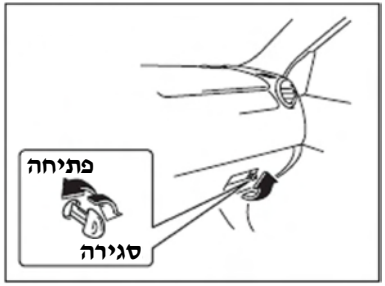


ניתן לתלות בגדים על הווים. אין לתלות חפצים כבדים על הווים.

אזהרה!

אם רכבך מצויד בכריות אוויר צדדיות בצורת וילון, אין לתלות חפצים חדים כדוגמת קולב על ווי התליה. יש לתלות את הבגד ללא קולב.

תא כפפות

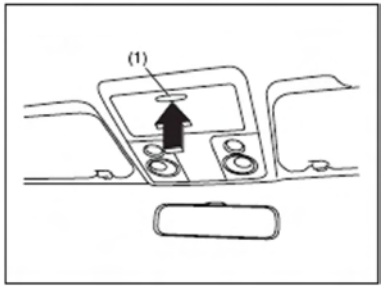


לפתיחת תא הכפפות, משוך את הידית. לסגירה, דחף את המכסה עד שיינעל היטב. במידה וישנה אפשרות לנעול את תא הכפפות בעזרת מפתח, לנעילה, הכנס וסובב את המפתח עם כיוון השעון. לפתיחה, סובב את המפתח נגד כיוון השעון.

אזהרה!

בשום מקרה אין לנסוע ברכב שמכסה תא הכפפות פתוח. זה עלול לגרום לפגיעה במקרה של תאונה.

תא למשקפיים



כדי להשתמש בתא למשקפיים, לחץ על הכפתור (1) ופתח את המכסה. לסגירה, דחף את הכפתור (1) עד שינעל. אל תשים חפצים כבדים או חדים בתא.

אזהרה!

אסור לנסוע כאשר מכסה מחזיק המשקפיים פתוח. הוא עלול לגרום לפגיעה במקרה של תאונה.

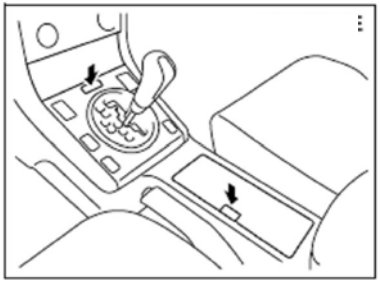
זהירות!

תא המשקפיים עשוי להיות מאוד חם לאחר שהרכב חנה בשמש או במזג אויר חם. לכן, במקרה כזה:

- **אל תשאיר משקפיים בתא. החום עלול לעוות את המשקפיים.**
- **אל תניח בתא פריטים מתלקחים כמו מצית לסיגריות. החום עלול לגרום להתלקחות.**

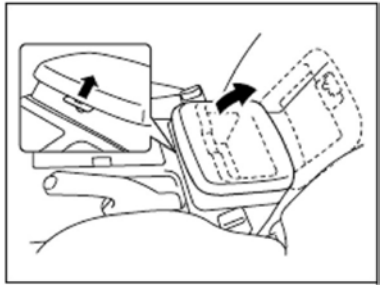
מחזיק כוס ותא אחסון (אם מותקנים)

ברכבך קיימים מחזיק כוס ותא אחסון.

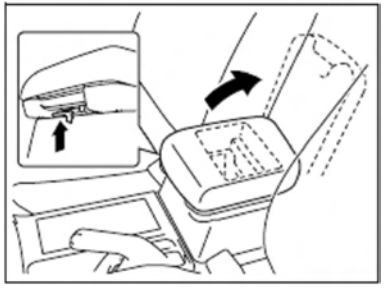


לגישה, לחץ על לחצן הפתיחה.

בדגם בעל 3 דלתות

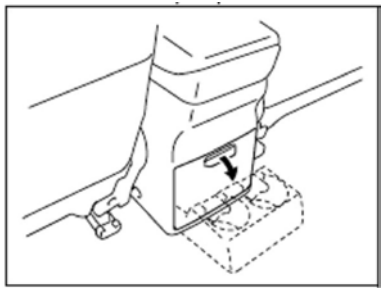


בדגם בעל 5 דלתות

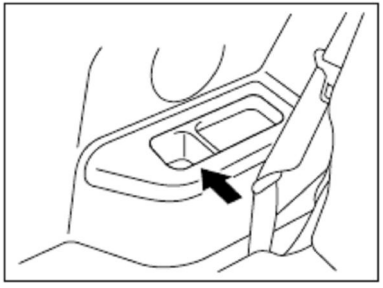


בכדי להשתמש בתא האחסון, משוך את הידית כלפי מעלה ופתח את המכסה.

בדגם בעל 5 דלתות (לנוסעים מאחור)



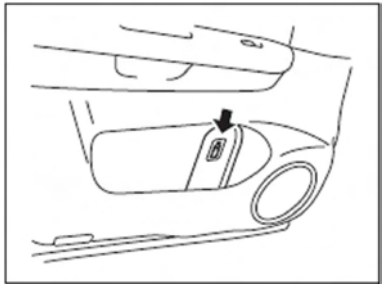
בכדי להשתמש במחזיקי הכוסות, פתח את המכסה.



אזהרה!

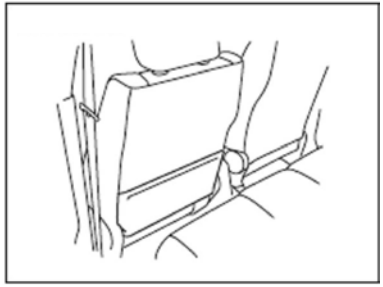
אל תניח כוסות עם משקה חם, בעלי שפה חדה, חפצים קשים או שבירים במחזיק הכוסות. חפצים במחזיק הכוס יכולים להיזרק ממקומם במהלך בלימת פתע או זעזוע, ועלולים לגרום לפגיעות.

מחזיק בקבוק



ניתן לאחסן בקבוק בהתקן כפי שמופיע באיור.

כיס בגב מושב קדמי (אם מותקן)

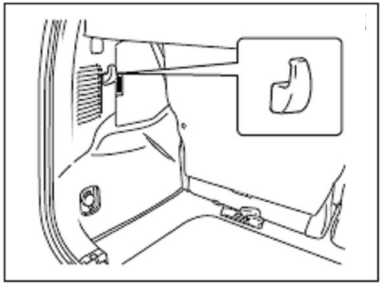


כיס זה מיועד לאחסון חפצים קלים ורכים כמו כפפות או עיתונים.

אזהרה!

אין להניח חפצים קשים ושבירים בכיס זה. הם עלולים לגרום לפגיעות בזמן תאונה.

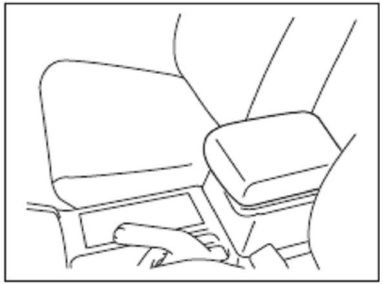
מתלה לשקיות (אם מותקן)



מתלים אלה בצורת ווים ממוקמים בשני צידי תא המטען. ניתן לתלות שקיות או חפצים דומים אחרים. אין לתלות עליהם פריטים גדולים וכבדים.

משענת יד (אם מותקנת)

משענת יד קונסולה אמצעית (בדגם בעל 5 דלתות)



משענת יד במושב אחורי (אם מותקנת)



לשימוש במשענת היד, משוך את הלשונית כדי לשחרר ולהוריד את המשענת. כאשר אינה בשימוש, יש לדחוף את משענת היד לתוך המושב עד למצב נעילה.

אזהרה!

בזמן תאונה או בלימת פתע, משענת היד במושב האחורי עלולה ליפול קדימה. אם יושב ילד בהתקן ריסון הפונה לאחור, המשענת עלולה לפגוע בו. ודא שהמשענת נעולה היטב עם הלשונית במצב האחסון כאשר איננה בשימוש.

זהירות!

כדי למנוע נזק למשענת, אל תשען עליה ואל תאפשר לילד לשבת עליה.

כיסוי תא המטען

כיסוי תא המטען מיועד להסתיר את המטען המונח בתא המטען. אין להניח חפצים על כיסוי תא המטען.

אזהרה!

אין להניח חפצים על כיסוי תא המטען, אפילו אם הם קטנים וקלים. חפצים על כיסוי תא המטען יכולים להיזרק בחלל הרכב בזמן תאונה ולגרום לפגיעות. כמו כן הם עלולים להפריע לשדה הראיה לאחור של הנהג.

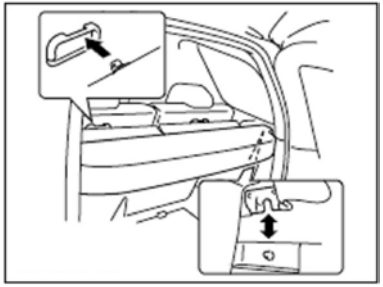
זהירות!

כדי למנוע נזק לכיסוי תא המטען:

- **אל תניח עליו חפצים.**
- **אל תדחף אותו כלפי מטה או תשען עליו.**
- **טפל בו בזהירות בזמן הסרה והרכבה.**

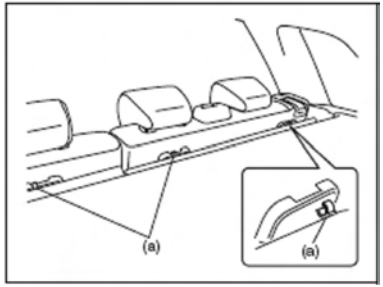
הערה:
בעת הרכבה או הסרה של כיסוי תא המטען, יש לוודא שמשענת הגב של המושב האחורי נעולה במצב זקוף.

להסרת כיסוי תא המטען:
בדגם בעל 3 דלתות

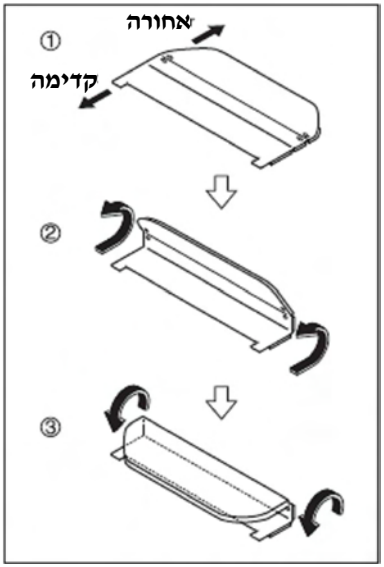


כדי להסיר את הכיסוי, דחף אותו למעלה בשני קצותיו.

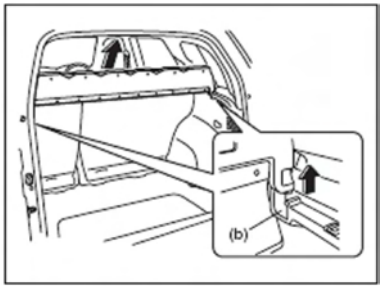
בדגם בעל 5 דלתות



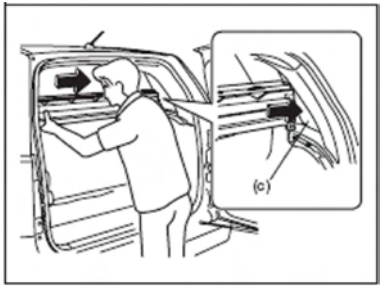
1. שחרר את שלושת הווים (a) ממשענות הגב האחוריות.



2. קפל וגלול קדימה את הכיסוי.



3. הרם את שני קצוות הכיסוי בכדי לשחררם מנקודות האחיזה (b).



4. מקם קצה אחד של הכיסוי בשקע החלון (c) על מנת לאפשר את הוצאת הקצה השני לחלל תא המטען.

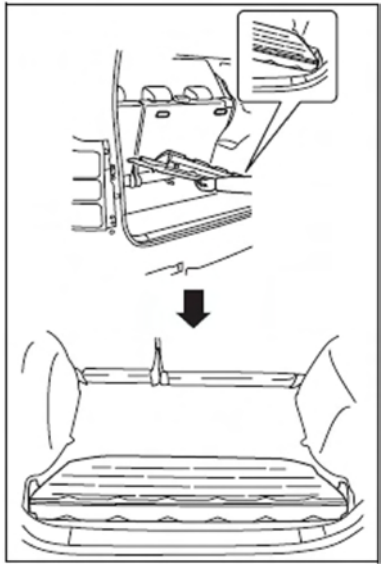


5. הטה את כיסוי תא המטען על מנת להוציאו מהרכב.

זהירות

כאשר ממקמים את קצה הכיסוי בשקע החלון (c), יש להיזהר שלא לגרום נזק לחלון או לחפצים אחרים.

לאחסון כיסוי תא המטען על רצפת תא המטען:

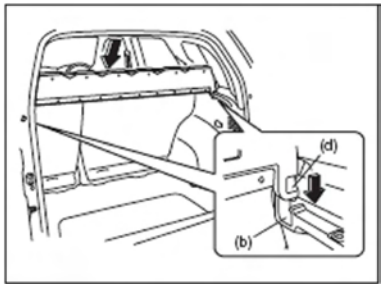


הטה את הכיסוי והנח אותו על רצפת תא המטען.

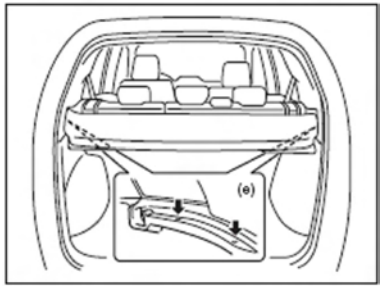
להרכבת כיסוי תא המטען:



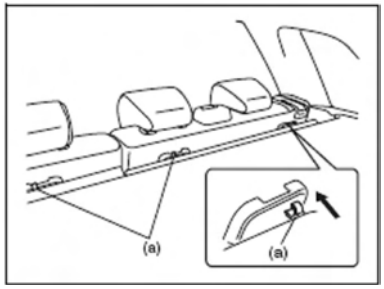
1. קפל/גלול את כיסוי תא המטען. מקם קצה אחד של הכיסוי בשקע החלון (c) על מנת לאפשר את הכנסת הקצה השני למקומו.



2. הכנס את קצות הכיסוי (d) אל תוך נקודות האחיזה (b) בלחיצה.

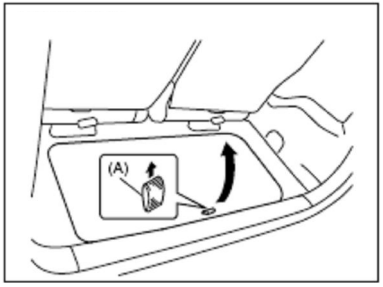


3. גלול את הכיסוי לכיוונך והכנס את קצוות הכיסוי אל המגרעות המתאימות (e).



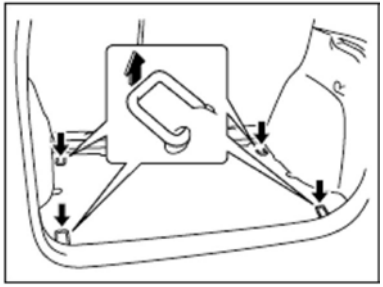
4. חבר את שלושת הווים (a) אל משענות הגב האחוריות.

תאי אחסון מתחת לרצפה (אם מותקנים)



משוך את הרצועה (A) בכדי לפתוח את התא.

לולאות לקשירת מטען



על רצפת תא המטען קיימות ארבע לולאות לקשירת המטען. ניתן לחבר ללולאות רשת גומי אופציונאלית לשמירה על המטען מפני תזוזה בחלל תא המטען בעת נסיעה.

אזהרה!

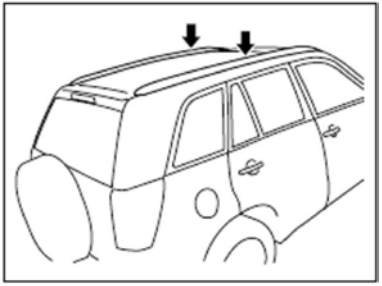
לולאות הקשירה ורשת הגומי האופציונאלית מיועדות לצורך הידוק מטען קל בכדי למנוע תזוזה שלו בתא המטען בזמן הנסיעה. הן אינן מיועדות ולא יכולות למנוע את זריקת המטען בזמן התנגשות. מטען כבד יותר יש להניח על הרצפה, בחלק הקדמי של תא המטען ככל האפשר. לעולם אין לערום מטען גבוה יותר ממשענות המושבים.

אזהרה!

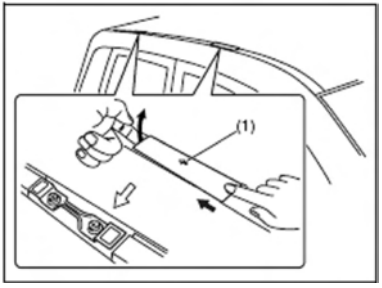
אסור לחבר רצועה עליונה של התקן ריסון לילד אל לולאות קשירת המטען. חיבור כזה אינו נכון ומקטין את יעילות התקן הריסון.

מסילות גג או עוגני גגון (אם מותקנים)

מסילות גג



עוגני גג



ניתן להשתמש במסילות הגג או בעוגני הגג בכדי לחבר גגון לרכב. אם אתה משתמש בגגון, פעל לפי ההוראות הבאות וכן על פי הוראות יצרן הגגון.

ברכב עם עוגנים לגגון:
בכדי להסיר את המכסה, הזז אותו בכיוון החץ (1) והרם את חלקו הקדמי כפי שמתואר באיור. כדי להרכיב את המכסה, הכנס פנימה את חלקו הקדמי, הזז את המכסה בכיוון ההפוך לכיוון החץ (1) ולאחר מכן לחץ כלפי מטה את החלק האחורי.

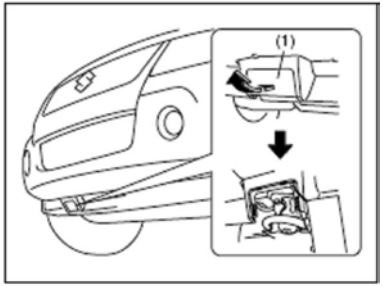
- וודא שהגגון מותקן ומחוזק היטב.
- השתמש בהתקני ההצמדה המתאימים לצורך הובלת מטענים שונים. אין להניח מטען ישירות על גבי משטח הגג.
- המשקל הכולל של המטען והגגון לא יחרוג מכושר ההעמסה (75 ק״ג). אל תאפשר למשקל הכולל של הרכב לחרוג מעבר למשקל המותר הרשום בלוח המפרט של הרכב.
- הנח וקשור היטב את המטען על הגגון על פי ההנחיות המצורפות. את המשקל הכבד הנח למטה וחלק את המטען באופן שווה.
- אל תישא מטען החורג מעבר לפגושים או לצדדים, או מטען המפריע לשדה הראיה.
- מטענים ארוכים יש לקשור בשני הקצוות.
- בצע בדיקה תקופתית של הגגון.
- ודא שהעוגנים לגגון מכוסים כאשר אינם בשימוש.

אזהרה!

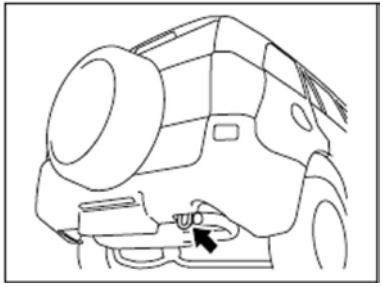
- **תמרונים פתאומיים או קשירה לקויה של המטען, עלולים לגרום למטען להתנתק ולגרום לפגיעות או לנזק לרכוש.**
- **הנח את המטען בצורה בטוחה והמנע מתמרונים פתאומיים, פניות חדות, זינוקים מהירים וכד׳. בדוק באופן סדיר שהמטען קשור ומאובטח כראוי.**
- **מטען גדול, מגושם, ארוך או שטוח עלול להשפיע על המבנה האווירודינמי של הרכב ובכך להפחית את השליטה ברכב, דבר שעלול לגרום לתאונה ולפגיעות. כאשר מסיעים מטען כזה יש לנהוג בזהירות ובאיטיות.**

וו גרירה על השלדה

וו גרירה קדמי



וו גרירה אחורי



הווים המותקנים בחזית הרכב ומאחור מיועדים לשימוש במצבי חירום.

כדי לגשת לוו הקדמי, יש לשחרר את חלקו התחתון של המכסה מהתפסים (1) ולאחר מכן להסיר את המכסה.

אזהרה!

אין להשתמש בווים אלו לצורך גרירת רכבך או גרירת רכב אחר על כבישים פרט למקרה חירום.



הווים (2) נועדו לאבטחת הרכב לצורכי שינוע בלבד.

פרק 6

הטענת הרכב ומצבי גרירה

הטענת הרכב 194
גרירת גרור 194
גרירת הרכב 199

הטענת הרכב

הרכב מתוכנן לשאת מטען במשקל נתון. כושר הנשיאה מצוין ע"י מידת משקל כוללת ומידת משקל כוללת על כל סרן.

אומדן המשקל הכולל של הרכב (GVWR)

המשקל המרבי הכולל המותר של הרכב כאשר הוא מוטען (כולל כל הנוסעים, אביזרים ומטען בתוספת יצול הגרור באם גוררים גרור).

אומדן המשקל הכולל על הסרן (GAWR)

המשקל המרבי המותר על כל אחד מהסרנים (קדמי ואחורי). את מידות המשקל האמיתיות ניתן לקבוע רק ע"י שקילת הרכב. אם המשקל חורג מהנתון במפרט היצרן, יש לפרוק חלק מהמטען.

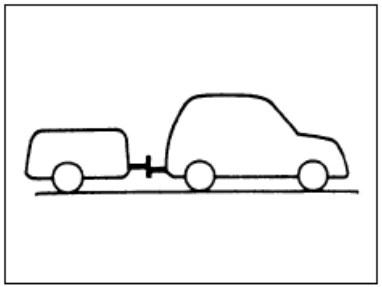
אזהרה!

אסור בשום מקרה להעמיס את הרכב במשקל שהוא מעבר למשקל הכולל המותר, כמו כן אסור להעמיס על אחד הסרנים משקל שהוא מעבר למשקל הכולל המותר להעמסה על סרן.

אזהרה!

תמיד יש לחלק את המטען באופן שווה. כמו כן, יש לקשור היטב את המטען כדי למנוע פגיעות ונזק כתוצאה ממטען שנע בפתאומיות. מטען כבד יש להניח על רצפת תא המטען וככל האפשר באזור הקדמי. אין להערים מטען שהוא גבוה ממשענות המושבים.

גרירת גרור



גרירת גרור עלולה להשפיע על הנהיגה, על אורך חיי הרכב ועל צריכת הדלק. במידה ומשתמשים ברכב לצורך גרירת גרור, יש להקפיד שמשקל הגרור לא יחרוג מהמותר.

כושר גרירה

במידה ואין הוראות מחייבות של הרשויות, קיבול הגרירה הכולל המומלץ הוא כדלקמן:

משקל גרירה מומלץ (כולל גרור, מטען ויצול הגרירה)

גרור עם בלמים:

- בדגם בעל 3 דלתות 1600 ק"ג
- בדגם בעל 5 דלתות תיבת הילוכים אוטומטית: 1700 ק"ג

גרור ללא בלמים:

- בדגם בעל 3 דלתות 550 ק"ג
- בדגם בעל 5 דלתות 750 ק"ג

לפני הגרירה בדוק מה הן התקנות לגבי משקל הגרירה המותר. אין לעבור את המשקל המפורט לעיל.

זהירות!

גרירת גרור מוסיפה עומס על המנוע ועל הבלמים. אין לגרור גרור במהלך 1000 הקילומטרים הראשונים.

זהירות!

ברכב בעל תיבת הילוכים אוטומטית, כאשר גוררים גרור בעלייה תלולה, אין להשתמש במצב "D" בתיבת ההילוכים. זה עלול לגרום להתחממות יתר של השמן בתיבת ההילוכים ולנזק לתיבת ההילוכים.

מוט גרירה

יש להשתמש במוט גרירה המותאם להתחברות לשלדת הרכב ובוו גרירה מתאים.

אזהרה!

אין להשתמש בשום מקרה במוט גרירה המתחבר לסרן או לפגוש הרכב.

שרשרת ביטחון

תמיד יש לחבר שרשראות ביטחון בין הגרור ובין הרכב. הצלב את השרשראות מתחת ליצול הגרור, כך שהיצול לא ייפול על הכביש במקרה של הפרדת הגרור מהרכב הגורר. פעל על פי הנחיות יצרן הגרור לצורך חיבור השרשראות. יש להשאיר מספיק אורך מהשרשרת כדי לאפשר פנייה מלאה. אין לאפשר לשרשראות להיגרר על הכביש.

אזהרה!

אין לחבר שרשראות ביטחון לפגוש הרכב. חבר את השרשראות היטב לשלדה כדי למנוע את שחרור השרשראות.

תאורת גרור

וודא שהגרור מצויד במערכת תאורה על פי דרישות החוק. תמיד יש לבדוק את תקינות פנסי הגרור לפני התחלת הגרירה.

אזהרה!

אסור לחבר את תאורת הגרור ישירות למערכת החשמל של הרכב. זה עלול לגרום לנזק במערכת החשמל.

בלמים

אזהרה!

במקרה של שימוש בבלמי הגרור, יש לפעול על פי הוראות היצרן. אסור בשום אופן לחבר את מערכת בלמי הגרור אל מערכת הבלמים של הרכב ואסור בשום מקרה להתחבר ישירות אל צמת החיווט החשמלית.

צמיגים

אזהרה!

כאשר משתמשים בגרור, חשוב ביותר שצמיגי הרכב והגרור ינופחו למידה הנכונה. אם נתון לחץ ניפוח בהטענה מלאה- נפח את צמיגי הגרור ללחץ האוויר המומלץ על ידי יצרן הגרור.

מראות

וודא שהמראות ברכב תואמות את דרישות החוק לגבי מראות של רכב גורר.

הטענת רכב/ גרור

כדי להעמיס את הרכב והגרור בצורה נכונה, עליך לדעת כיצד למדוד את המשקל הכולל של הגרור ואת משקל היצול.

המשקל הכולל של הגרור הוא משקל הגרור בתוספת משקל המטען שעליו. ניתן למדוד את המשקל בעזרת מאזניים לשקילת רכב.

את משקל היצול ניתן למדוד בעזרת מאזני קפיץ. אסור שהמשקל הכולל של הגרור יעבור את כושר הגרירה של הרכב.

פזר את המטען על הגרור כך שמשקל היצול יהיה כ-10% מהמשקל הכולל. יש לשקול את הגרור ואת היצול לפני הגרירה.

אזהרה!

חלוקת משקל לא נכונה על הגרור עלולה להביא לקשיים בשליטה על הרכב ול"שיוט" של הגרור. וודא שמשקל היצול הוא 10% מהמשקל הכולל אך אינו גדול יותר ממשקל המטען המרבי המותר. בדוק שהמטען קשור היטב. אי הקפדה על פרטים אלו עלולה לגרום לתאונה.

אזהרה!

אסור בשום מקרה להטעין את הרכב והגרור מעבר למשקל המותר.

אזהרות נוספות ביחס לגרירת גרור

אזהרה!

בכל גרירה יש לחבר את תאורת הגרור ואת שרשראות הביטחון.

זהירות!

עקב השימוש בגרור נגרם מאמץ נוסף לרכב המצריך תחזוקה לעיתים קרובות יותר מאשר בשימוש רגיל.

אזהרה!

הרכב מתנהג בצורה שונה כאשר גוררים גרור. למען ביטחונך וביטחון הנוסעים ברכב, קרא בעיון את אמצעי הזהירות הבאים:

- תרגל ביצוע פניות, בלימה ונסיעה לאחור לפני התחלת הגרירה והשתלבות בתנועה. אל תגרור בדרך בה יש תנועה לפני שתהיה בטוח שהינך יודע לנהוג עם הגרור בצורה בטוחה.

אזהרה! (המשך)

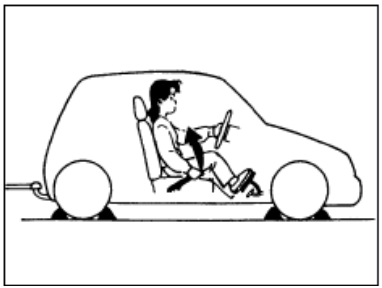
- שמור על מרחק בטוח מהרכב שלפניך. על כל 16 קמ"ש יש להשאיר רווח של לפחות רכב וגרור מהרכב שלפניך. בדרך רטובה או חלקה, שמור על מרחק גדול יותר.
- הפעל את בלמי הגרור בהדרגתיות כדי למנוע נעילת הבלמים.
- האט לפני פניה ופנה במהירות קבועה. האטה או האצה בזמן פניה עלולה לגרום לאובדן שליטה. זכור שנדרש רדיוס פניה גדול יותר מהרגיל משום שאופני הגרור קרובים יותר למרכז הפניה מאשר אופני הרכב.

אזהרה! (המשך)

- אין לגרור גרור במהירות העולה על 80 ק"מ.
- המנע מהאצה והאטה פתאומית של הרכב. אל תבצע תמרוני נהיגה פתאומיים שלא לצורך.
- האט במשבי רוח צולבים והיה מוכן למשבי רוח הנגרמים מכלי רכב גדולים שחולפים.
- היזהר בעת עקיפת רכב אחר. השאר מספיק מקום לגרור כאשר אתה עובר נתיב ואותת בזמן על כוונתך.
- האט ושלב להילוך נמוך יותר לפני שתתחיל לרדת במדרון תלול או ארוך. ניסיון לשלב להילוך נמוך יותר בזמן הירידה הוא מסוכן.

אזהרה! (המשך)

- אל תנהג כאשר רגלך על דוושת הבלם. זה עלול לגרום להתחממות יתר של הבלמים ויעילות בלימה פחותה. היעזר ככל האפשר בבלימת המנוע.
- כתוצאה מגרירת הגרור, המנוע עלול להתחמם יתר על המידה בימים חמים מאוד כאשר מטפסים במדרונות תלולים או ארוכים. שים לב למד הטמפרטורה. אם הוא מראה על התחממות יתר, עצור בצד הדרך במקום בטוח.



אזהרה!

כאשר מחנים רכב עם גרור, יש לפעול על פי הנוהל הבא:

1. הפעל בחוזקה את בלמי הרכב.
2. היעזר באדם נוסף שיניח גושי בלימה לפני אופני הרכב והגרור בזמן שאתה מפעיל את דוושת הבלם.
3. שחרר את הבלמים באיטיות עד שגושי הבלימה יחזיקו את העומס.
4. הפעל במלאו את בלם החניה.

אזהרה! (המשך)

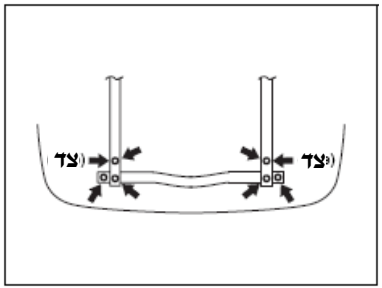
5. שלב למצב P (חניה) ודומם את המנוע.
6. אם רכבך מצויד במתג תיבת העברה, ודא שהמתג אינו במצב N (סרק).

כאשר מתחילים בנסיעה לאחר חניה:

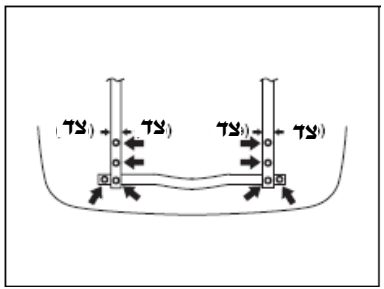
1. התנע את המנוע.
2. שלב להילוך, שחרר את בלם החניה והתרחק באיטיות מגושי הבלימה.
3. עצור, הפעל את הבלמים בחוזקה והחזק אותם.
4. היעזר באדם נוסף שירחיק את גושי הבלימה.

נקודות התקנת וו גרירה

בדגם בעל 3 דלתות



בדגם בעל 5 דלתות



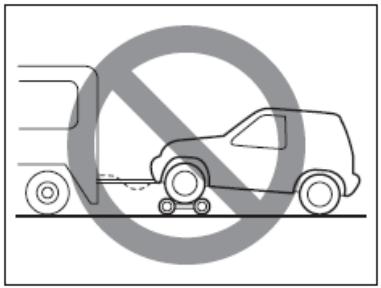
עומס אנכי מרבי מותר על נקודת ההתקנה של וו הגרירה: 85 ק"ג.

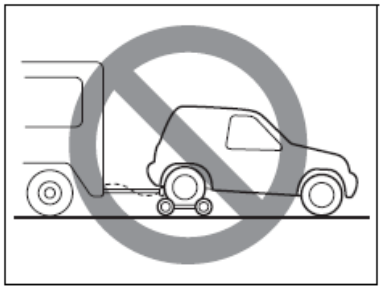
מרחק מרבי מותר:

- בדגם בעל 3 דלתות 875 מ"מ.
- בדגם בעל 5 דלתות 1100 מ"מ.

גרירת הרכב

רכב עם מתג תיבת העברה (אם מותקן)





אזהרה!

כאשר אתה גורר את הרכב, עקוב אחר ההוראות המופיעות להלן כדי למנוע תאונות ונזק לרכבך.בנוסף למד את הוראות החוק לגבי תאורת הרכב ואמצעי הגרירה.

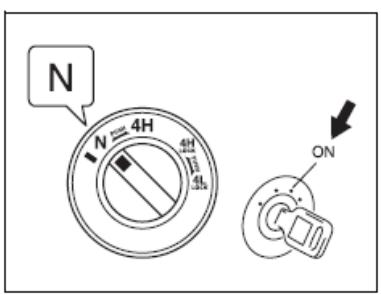
אזהרה!

חובה להשתמש תמיד בשרשרת ביטחון כאשר גוררים את הרכב.

זהירות

אל תגרור את הרכב כאשר האופנים הקדמיים או האחוריים מונחים ישירות על הכביש (ותיבת ההילוכים במצב N-סרק). תיבת ההילוכים עלולה להינזק בצורה חמורה ביותר.

לפני הגרירה



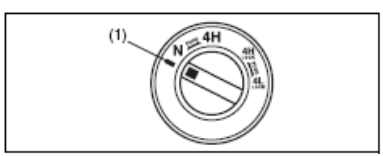
ניתן לגרור מלפנים רכב המצויד במתג תיבת העברה, כאשר כל ארבעת האופנים על הקרקע. השתמש בציוד גרירה מתאים והקפד שמהירות הגרירה לא תעלה על 90 קמ"ש.

גרירת רכב עם מתג תיבת העברה כאשר כל ארבעת האופנים על הקרקע:

1) סובב את מפתח ההתנעה למצב "ON".

2) הבא את תיבת ההילוכים למצב "N" (סרק) ולחץ את דוושת הבלם עד לסוף מהלכה.

3) העזר במתג תיבת ההעברה כדי לשלב למצב N (סרק).



הערה:

ראשית, לחץ וסובב את המתג לסימן (1) משמאל למצב "N", והחזק את המתג במצב זה למשך 5 שניות עד שנורית החיווי "N"מהבהבת. לאחר מכן העבר את המתג למצב "N".

כאשר מעבירים את המתג למצב "N", נורית החיווי "N" נדלקת ונשמע צליל זמזום.

4) וודא שנורית החיווי "N" בלוח המחוונים דולקת.

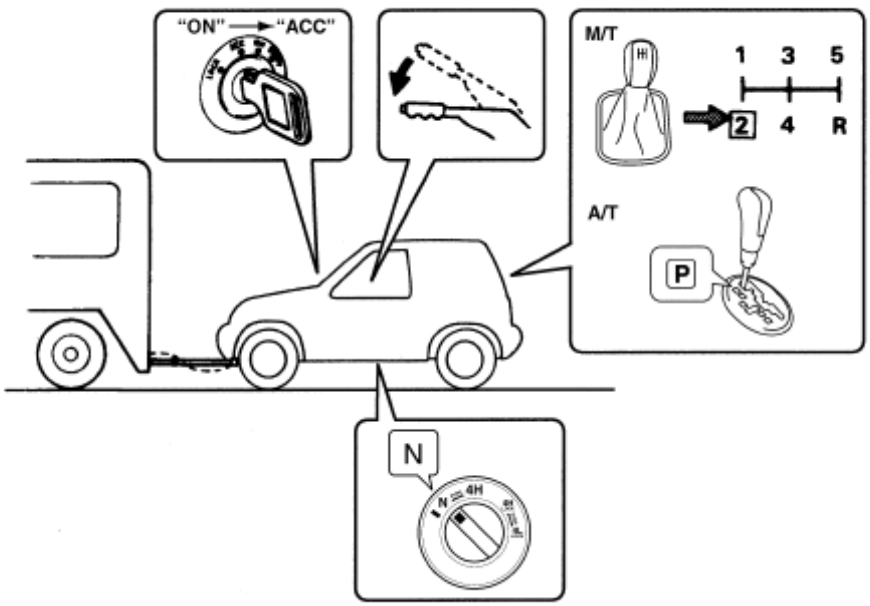
5) שלב את תיבת ההילוכים למצב P (חניה).

6) סובב את מפתח ההתנעה למצב ACC כדי לשחרר נעילת של גלגל ההגה.

7) שחרר את בלם החניה.

הפסק את הגרירה כל 300 ק"מ. התנע את המנוע. כאשר תיבת ההילוכים במצב D ומתג תיבת ההעברה במצב N (סרק), הגבר את סיבובי המנוע למשך כדקה אחת, כדי להזרים את השמן בתיבת ההעברה.

4 אופנים על הקרקע



פרק 7

בדיקות ותחזוקה

כללי 205
שירות תקופתי 206
רצועות הינע 206
שמן ומסנן מנוע 206
נוזל קירור מנוע 210
מסנן אוויר 213
מצתים 213
שמן תיבת העברה/ שמן דיפרנציאל 215
נוזל לתיבת הילוכים אוטומטית 216
בלמים 218
היגוי 220
הגה כוח (אם מותקן) 220
צמיגים 221
סבב אופנים 222

בדיקות ותחזוקה (המשך)

מצבר 224
נתיכים 225
כיוון פנסים ראשיים 228
נוזל שטיפת פנסים ראשיים 228
החלפת נורות 229
להבי המגבים 237
נוזל שטיפת שמשות 240
מערכת מיזוג אוויר 240

כללי



אזהרה!

היזהר בזמן העבודה על הרכב כדי להימנע מפגיעות. להלן מספר אמצעי זהירות שיש להקפיד עליהם במיוחד:

אזהרה! (המשך)

- נתק את המצבר והקפד שמתג ההתנעה יהיה במצב "LOCK" לפחות 90 שניות לפני טיפול כלשהו במערכת החשמל, וזאת כדי למנוע הפעלה לא מכוונת של כריות האוויר וקדם המותחנים של חגורות הבטיחות. אל תיגע בחלקים ובחוטים של מערכות אלו. החוטים והמחברים של כריות האוויר וקדם המותחנים עטופים בסרט צהוב.
- אל תשאיר מנוע פועל במוסך או בחלל סגור.
- הרחק ידיים, ביגוד, כלים וחפצים אחרים מהמאוורר ורצועת ההינע כאשר המנוע פועל. המאוורר יכול להתחיל בפעולה ללא אזהרה.

אזהרה! (המשך)

- כאשר יש צורך לבצע תחזוקה כאשר המנוע פועל, ודא שבלם החניה מופעל במלואו ותיבת ההילוכים במצב "P" (חניה).
- אסור לגעת בחוטי המצתים או בחלקי מערכת ההתנעה כאשר המנוע פועל. אתה עלול לקבל הלם חשמלי.
- הישמר ממגע עם חלקים חמים כמו סעפת הפליטה, גוף המנוע, צינורות הפליטה, מצנן וצינורות מים.
- בגלל אדים דליקים, הימנע מעישון והרחק מקור אש גלויה או ניצוצות באזור הדלק והמצבר.
- אל תשכב מתחת לרכב המורם על המגבה.

אזהרה! (המשך)

- **היזהר מקצרים בין קוטבי המצבר.**
- **הרחק שמן, נוזל קירור ונוזלים משומשים אחרים מהישג ידם של ילדים ובעלי חיים. דאג לסילוק נכון של הנוזלים ואל תשפוך אותם על הקרקע או למערכת הביוב.**

שירות תקופתי

מפרט השירות התקופתי מופיע בטבלאות השירות, פרק 11 בחוברת זו.

זהירות!

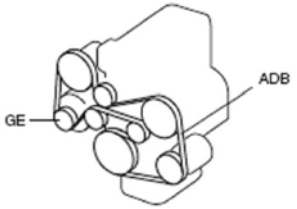
מומלץ להשתמש בחלפים מקוריים של היצרן או בחלפים המקבילים להם באיכותם.

רצועות הינע

אזהרה!

הרחק ידיים, שיער, ביגוד, כלים וכדומה מרצועות ההינע כאשר המנוע פועל.

יש לבדוק את רצועת האביזרים רק כדי לוודא שלא נגרם לה נזק. אין צורך לבדוק את מתיחות הרצועה מאחר ויש לה מותחן אוטומטי.
אם יש צורך בהחלפת רצועה או בכיוון המתיחות, יש לגשת למוסך מורשה.



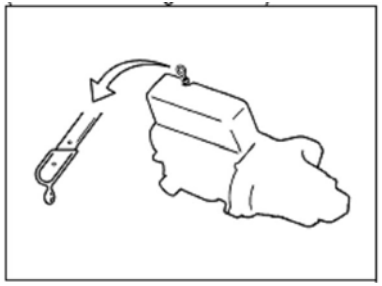
GE: רצועת אלטרנטור
ADB: רצועת אביזרים

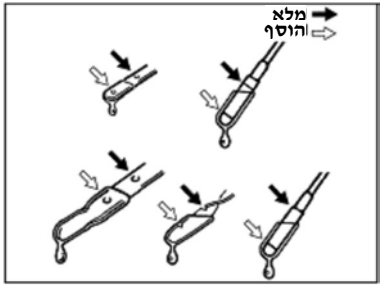
שמן ומסנן מנוע

סוג שמן

וודא ששמן המנוע בו אתה משתמש הוא מסיווג איכות SG, SH, SJ או SM. השמן המומלץ לשימוש הוא מסוג SAE10W40 חצי סינטטי.

בדיקת גובה השמן





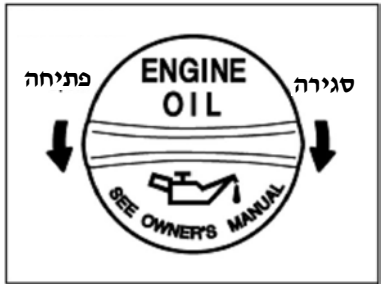
יש חשיבות רבה לשמירת גובה השמן הנכון כדי לקבל סיכה טובה של המנוע. בדוק את גובה השמן כאשר הרכב חונה על משטח אופקי, כדי לקבל מדידה נכונה של גובה השמן. המדידה צריכה להתבצע לפני התנעת המנוע או לפחות 5 דקות לאחר כיבוי המנוע.

ידית מוט המדידה של שמן המנוע צבועה בצבע צהוב כדי שניתן יהיה לזהות אותה בקלות. הוצא את המוט, נגב את השמן במטלית נקייה, הכנס את המוט לכל אורכו ולאחר מכן הוצא אותו שוב. השמן על המוט צריך להיות בין הסימון העליון והסימון התחתון שעל המוט. כאשר השמן קרוב לסימון התחתון, יש להוסיף שמן על מנת להעלות את גובה השמן עד לסימון העליון.

זהירות!

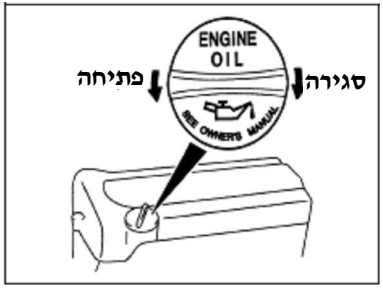
בדוק את גובה השמן באופן סדיר כדי למנוע נזק חמור למנוע עקב חוסר בשמן.

מילוי שמן מנוע



הסר את מכסה המילוי ושפוך שמן באיטיות דרך פתח המילוי עד שהשמן יגיע לסימן העליון על המדיד. אין למלא יתר על המידה משום שעודף שמן, לא רצוי באותה מידה כמו חוסר שמן. לאחר המילוי, התנע את המנוע ואפשר לו לפעול בסיבובי סרק למשך כדקה. דומם את המנוע, המתן כ-5 דקות ובדוק שוב את גובה השמן.

החלפת שמן מנוע ומסנן
יש לרוקן את השמן כאשר המנוע עדיין חם.



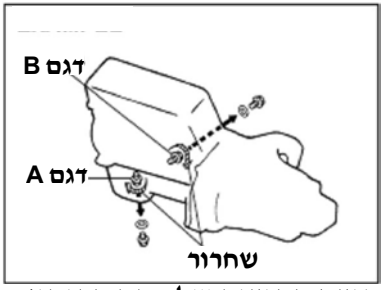
1) הסר את מכסה המילוי.
2) הסר את הכיסוי התחתון של המנוע.
3) הנח כלי מתאים מתחת לפקק הריקון.
4) הסר את פקק הריקון בעזרת מפתח מתאים ורוקן את שמן המנוע.

אזהרה!
השמן עשוי להיות מספיק חם כדי לגרום לכוויה בזמן הסרת הפקק. המתן עד שפקק הריקון התקרר במידה מספקת שאפשר לאחוז בו בידיים חשופות.

אזהרה!
שמן חדש או משומש עלול להיות מסוכן לילדים ולחיות מחמד. הרחק את השמן ואת המסנן המשומש מהישג ידם של ילדים וחיות מחמד.
מגע ממושך עם שמן מנוע משומש עלול לגרום לסרטן העור.
מגע קצר עם שמן מנוע משומש עשוי לגרום לגירוי בעור.
כדי לצמצם את המגע עם שמן מנוע משומש לבש חולצה עם שרוולים ארוכים וכפפות עמידות לרטיבות בזמן החלפת שמן.

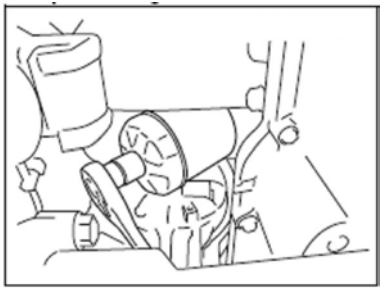
אזהרה!
רחץ היטב את ידיך עם מים וסבון לאחר מגע עם שמן מנוע משומש. כבס את הבגדים שבאו במגע עם שמן מנוע.
את המסנן המשומש יש לסלק בצורה הנכונה.

5) הרכב את פקק הריקון ואת האטם. הדק את הפקק עם מפתח למידה הנכונה.
6) הרכב את הכיסוי התחתון של המנוע.



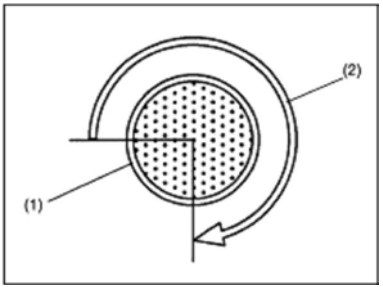
מידת ההידוק של פקק הריקון: 35N·m (35 ניוטון מטר).

החלפת מסנן שמן



1) העזר בכלי לפירוק מסננים וסובב את המסנן נגד כיוון השעון כדי להסיר אותו.
2) נגב במטלית נקייה את המשטח עליו מותקן המסנן.
3) מרח מעט שמן מנוע נקי סביב גומיית האטימה של המסנן החדש.
4) הברג ביד את המסנן החדש עד שהאטם יבוא במגע עם משטח ההרכבה.

הידוק המסנן (מבט מכיוון חלקו העליון של המסנן)



(1) מסנן שמן
(2) 3/4 סיבוב או 14 ניוטון מטר

זהירות

חשוב מאוד לזהות בדיוק את המצב שבו אטם המסנן נוגע לראשונה במשטח ההרכבה, כדי להדק נכון את המסנן.

5) הדק את המסנן במידת הסיבוב הנתונה או למידת ההידוק מהנקודה שבה האטם נוגע במשטח ההרכבה. ההידוק יעשה בעזרת כלי לפירוק מסננים.
6) הרכב את המכסה התחתון של המנוע.

מידת הידוק המסנן: 3/4 סיבוב או 14 N·m (14 ניוטון מטר).

זהירות!

הדק היטב את המסנן על מנת למנוע דליפות שמן, אך אל תהדק אותו יתר על המידה.

הערה:

כאשר מתגלה קושי בהסרת מסנן השמן, יש לגשת למוסך מורשה לצורך החלפת המסנן.

מילוי שמן ובדיקת נזילות שמן

1. שפוך שמן דרך פתח המילוי והרכב את המכסה.
2. התנע את המנוע והתבונן היטב את יש נזילות סביב המסנן ופקק הריקון. הפעל

את המנוע במהירויות שונות למשך 5 דקות לפחות.

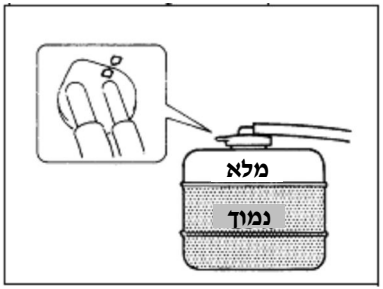
3. דומם את המנוע והמתן לפחות 5 דקות. בדוק שוב את גובה השמן והוסף במידת הצורך. בדוק שוב נזילות.

זהירות!

- **מומלץ להשתמש במסנן שמן מקורי של היצרן. במידה ואתה משתמש במסנן חלופי, וודא שהוא באיכות שווה ועקוב אחר הוראות היצרן.**
- **אם יש נזילות סביב המסנן או פקק הריקון, הדבר מעיד על הרכבה לא נכונה או על אטם פגום. אם התגלו נזילות או שאינך בטוח לגבי הידוק המסנן, הבא את הרכב למוסך מורשה.**

נוזל קירור מנוע





בחירת נוזל קירור מנוע

יש להשתמש בנוזל קירור מקורי של היצרן או שווה ערך כדי לשמור על טמפרטורת העבודה התקינה של המנוע ועל פעולתה התקינה של מערכת הקירור.

תפקידיו של נוזל הקירור:

- עוזר לשמור על טמפרטורת עבודה נכונה של המנוע.
- מספק הגנה כנגד קפיאה ורתיחה.
- מספק הגנה כנגד איכול וחלודה.

שימוש בנוזל לא מתאים עלול לגרום נזק למנוע ולמערכת הקירור.

זהירות!

כדי למנוע נזק למערכת הקירור:

- **השתמש תמיד בנוזל קירור המבוסס על אתילן-גליקול לא סיליקטי באיכות גבוהה המדולל במים מזוקקים בריכוז הנכון.**
- **התערובת של נוזל הקירור צריכה להיות ביחס של 50/50 בין נוזל הקירור והמים המזוקקים, אך בשום מקרה לא יחס של מעל 30/70. תערובת ביחס גבוה מזה תגרום לתנאים של חימום יתר.**
- **אין להשתמש בנוזל קירור מרוכז בלבד או במים מזוקקים בלבד.**
- **אין להוסיף חומרים לנוזל הקירור.**

זהירות! (המשך)

- **אל תערבב סוגי נוזל קירור שונים. זה עלול לגרום לחימום יתר ולנזק חמור למנוע או לתיבת ההילוכים האוטומטית.**

בדיקת גובה נוזל הקירור

בדוק את גובה נוזל הקירור במיכל העודפים ולא במצנן. כאשר המנוע קר, גובה הנוזל צריך להיות בין הסימנים "FULL" (מלא) ו- "LOW" (נמוך).

הוספת נוזל קירור

אם גובה הנוזל מתחת לסימן "LOW", יש צורך להוסיף נוזל. הסר את מכסה מיכל העודפים והוסף נוזל עד שיגיע לסימן "FULL". בשום מקרה אין להוסיף נוזל מעבר לסימן "FULL".

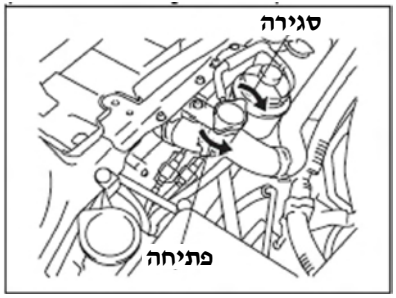
זהירות!

- **התערובת בה אתה משתמש חייבת להכיל 50% חומר נגד קפיאה.**
- **כאשר הטמפרטורה הסביבתית הנמוכה ביותר הצפויה באזור שלך היא $-35^{o}C$ או פחות, השתמש בריכוז של עד 60%, בהתאם להוראות על אריזת החומר נגד קפיאה.**
- **כאשר מחזירים את מכסה מיכל נוזל קירור המנוע למקומו, יש להרכיבו כך שהחץ על המכסה יתלכד עם החץ על המיכל. אי הקפדה על כך, פירושה אפשרות לדליפה של נוזל קירור.**

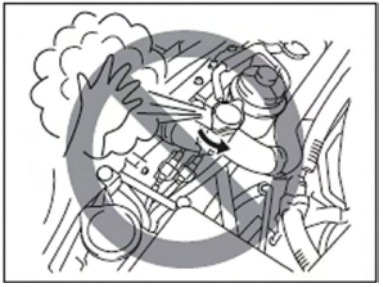
אזהרה!

נוזל הקירור הינו חומר רעיל ביותר ובליעתו או שאיפתו עלולה להיות מסוכנת. אסור לשתות את נוזל הקירור. במקרה של בליעת נוזל קירור אין לגרום להקאה. יש לקבל טיפול רפואי מיידי. אין לשאוף אדים חמים. במקרה של שאיפה, יש להוציא את הנפגע למקום מאוורר. יש להתרחץ לאחר טיפול בנוזל. התמיסה עלולה להיות רעילה לבעלי חיים. הרחק מהישג ידם של ילדים ובעלי חיים.

החלפת נוזל הקירור



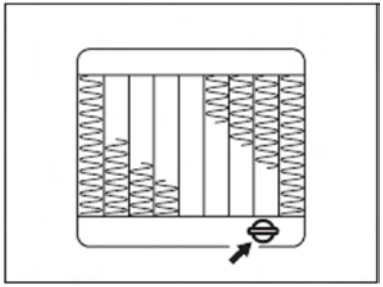
1) כאשר המנוע קר, הסר את מכסה המצנן תוך סיבוב איטי לשמאל עד שתרגיש מעצור. אין ללחוץ כלפי מטה בעת סיבוב המכסה. המתן עד שהלחץ משתחרר, לחץ על המכסה כלפי מטה והמשך לסובב נגד כיוון השעון.



אזהרה!

הסרת מכסה המצנן כאשר המים חמים מאוד מסוכנת. מים רותחים וקיטור עלולים להתפרץ החוצה.
המתן עד שהמים יתקררו לפני הסרת המכסה.

2) הסר את מיכל העודפים ע"י הרמתו ורוקן אותו לגמרי.



3) הסר את הכיסוי התחתון של המנוע.

4) שחרר את פקק הריקון שבחלקו התחתון של המצנן ורוקן את הנוזל לתוך כלי מתאים.

5) החזר את מיכל העודפים למקומו ומלא אותו בנוזל עד לסימן "FULL".

6) הדק את פקק הריקון למצנן.

7) הרכב את הכיסוי התחתון של המנוע.

8) מלא את המצנן בנוזל והרכב את מכסה המצנן.

9) לאחר המילוי, אפשר למנוע לפעול בסיבובי סרק למשך 2- 3 דקות כדי לנקז את האוויר במערכת הקירור.

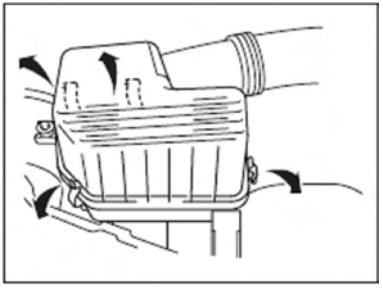
10) דומם את המנוע.

11) בדוק שוב את גובה הנוזל במצנן. במידה וגובה הנוזל ירד, הוסף נוזל.

זהירות

החלפת הנוזל צריכה להתבצע כשהרכב על משטח אופקי.

מסנן אוויר



מסנן אוויר סתום באבק יגרום לירידה בהספק המנוע ותצרוכת הדלק מוגדלת.
בדוק ונקה את המסנן בזמנים מוגדרים על פי הנוהל הבא:

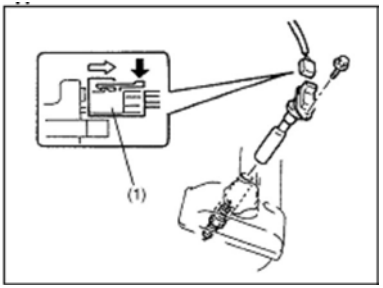
1) הסר את מכסה בית המסנן. הוצא את קרב הסינון ממכסה בית המסנן.

2) זהו קרב סינון יבש. יש לנקות אותו באופן הבא:

3) נקה את האבק מתוך גוף הסינון בעזרת לחץ אוויר, או החלף את גוף הסינון אם נדרש.

מצתים

לשם גישה למצתים מדגם A:



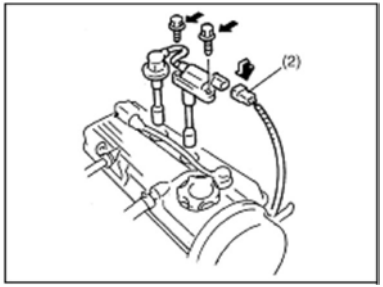
1) הסר את מכסה סליל ההצתה.

2) נתק את המחבר (1) תוך כדי לחיצה על מנוף השחרור.

3) הסר את הבורג.

4) משוך החוצה את המצת.

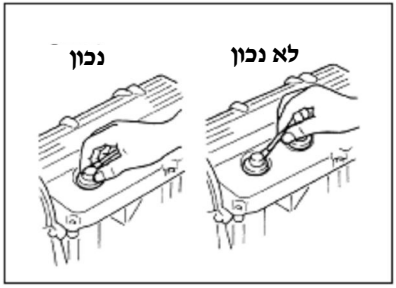
לשם גישה למצתים מדגם B:



1) נתק את המחבר (2) תוך כדי לחיצה על מנוף השחרור.
2) הסר את הברגים.
3) משוך החוצה את כיסויי המצתים.

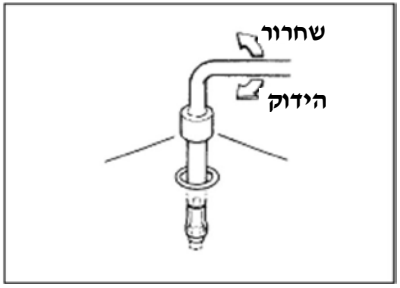
זהירות

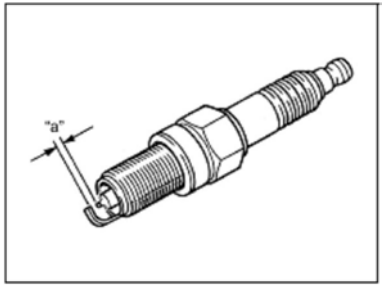
- **עבור מצתים דגם B - בזמן פירוק חוטי המצתים, יש למשוך את הכיסוי ולא את החוט עצמו. משיכת החוט עלולה לגרום נזק.**
- **כאשר מטפלים במצתי אירידיום/פלטינה (מצתים עם אלקטרודה מרכזית דקה), אסור לגעת באלקטרודה המרכזית משום שהיא עלולה להינזק בקלות.**



זהירות

- **בהתקנה, הברג את המצתים בעזרת האצבעות. הדק אותם היטב ואל תאפשר כניסת לכלוך לפתחי המצתים. הדק באופן סופי בכוח של 25N·m (25 ניוטון מטר).**
- **הרכב מצתים בעלי מידת תבריג נכונה.**



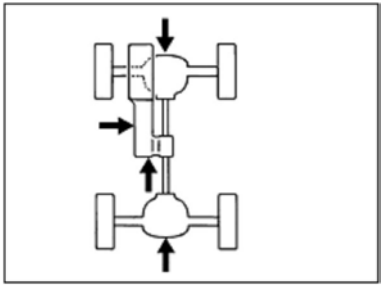


למצתים מסוג:
IFR5J11/IFR6J11/SILFR6A11/41-990
מרווח המצת "a" 1.1 - 1.0 מ״מ

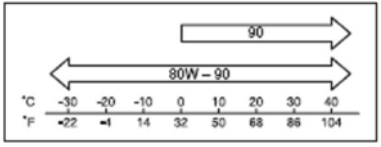
זהירות

כאשר יש צורך להחליף מצתים, הקפד להשתמש במצתים מהדגם ומהאיכות המתאימה לרכב זה. היוועץ באיש שירות של היבואן אם ברצונך להרכיב מצתים מסוג שונה.

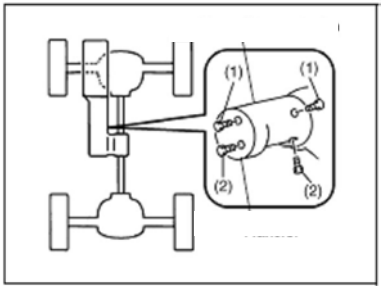
שמן תיבת העברה/ שמן דיפרנציאל



כאשר יש צורך להוסיף שמן, מומלץ להשתמש בשמן מסוג API GL-5 SAE 80W-90 עבור הדיפרנציאל הקדמי, האחורי ועבור תיבת ההעברה.

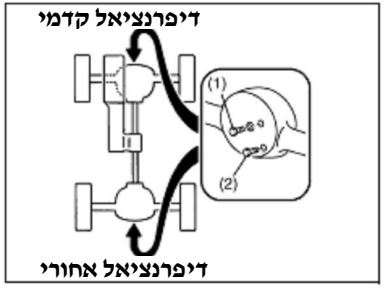


תיבת העברה



(1) פקק מילוי ובדיקת גובה שמן
(2) פקק ריקון

דיפרנציאל קדמי/אחורי



(1) פקק מילוי ובדיקת גובה שמן
(2) פקק ריקון

מומנט הידוק

	פקק מילוי שמן	פקק ריקון שמן
תיבת העברה	23Nm 2,3 kg-m (17,0 ib-ft)	23Nm 2,3 kg-m (17,0 ib-ft)
דיפרנצ'- קדמי	23Nm 2,3 kg-m (17,0 ib-ft)	23Nm 2,3 kg-m (17,0 ib-ft)
דיפרנצ'- אחורי	23Nm 2,3 kg-m (17,0 ib-ft)	23Nm 2,3 kg-m (17,0 ib-ft)

לבדיקת של גובה מפלס שמן תיבת העברה:

1) החנה את הרכב על משטח אופקי, הפעל את בלם החניה ודומם את המנוע.
2) הסר את פקק המילוי (1).
3) בדוק את המפלס בעזרת האצבע. אם גובה שמן תיבת העברה בגובה של עד 10 מ״מ מתחתית פתח המילוי, המפלס תקין.
4) אם המפלס נמוך יותר הוסף שמן דרך פתח המילוי (1) עד שהמפלס יגיע לתחתית פתח המילוי, החזר את פקק המילוי למקומו.

החלפת שמן תיבת העברה דיפרנציאל קדמי/אחורי

1) הסר את פקק המילוי (1).
2) הסר את פקק הריקון (2), רוקן את השמן והחזר את פקק הריקון למקומו.
3) הוסף שמן חדש דרך פתח המילוי עד שמפלס השמן מגיע לתחתית פתח המילוי.
4) החזר את פקק המילוי למקומו.

נוזל לתיבת הילוכים אוטומטית

הנוזל הנדרש

יש להשתמש בנוזל תיבת הילוכים אוטומטית:
SUZUKI ATF3317 או MOBIL ATF3309.

בדיקת גובה הנוזל

זהירות!

חוסר או עודף נוזל בתיבת ההילוכים עלול לגרום נזק לתיבת ההילוכים.

חובה לבדוק את גובה הנוזל כאשר הוא בטמפרטורת עבודה רגילה.

כדי לבדוק את גובה נוזל תיבת ההילוכים:

1. הסע את הרכב או הנח לו לפעול בסיבובי סרק עד שמד חום המנוע יציין טמפרטורת עבודה רגילה של המנוע.
2. הסע את הרכב כ-10 דקות נוספות.

זהירות!

יש להשתמש בנוזל לתיבת הילוכים אוטומטית מסוג SUZUKI ATF3317 או MOBIL ATF3309 בלבד. שימוש בנוזל אחר יגרום נזק לתיבת ההילוכים.

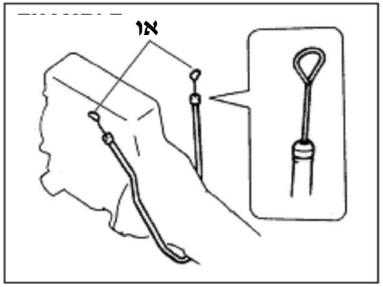
הערה:

אין לבדוק את גובה הנוזל מיד לאחר נסיעה ארוכה במהירות גבוהה, לאחר נסיעה עירונית במזג אוויר חם או גרירת גרור. יש להמתין להתקררות הנוזל (לפחות 30 דקות) כדי לקבל מדידה נכונה.

3. החנה את הרכב על משטח אופקי.
4. הפעל בלם חניה והתנע את המנוע כאשר תיבת ההילוכים במצב "P" (חניה). הנח לו לפעול בסיבובי סרק לפחות שתי דקות והשאר אותו פועל בזמן הבדיקה.
5. הפעל את דוושת הבלם והזז את ידית בורר תיבת ההילוכים לכל המצבים עם הפסקות של כ-3 שניות בין מצב למצב. בסיום, החזר את ידית בורר תיבת ההילוכים למצב "P" (חניה).

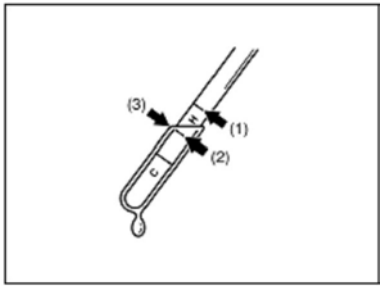
אזהרה!

לחץ על דוושת הבלם בעת העברת ידית בורר תיבת ההילוכים ממצב למצב, על מנת שהרכב לא יזוז באופן פתאומי.



6. הידית של מוט המדידה צבועה באדום כדי להקל על זיהויה. הוצא את המוט, נקה אותו והחזר אותו למקומו עד שהכיפה מונחת היטב במקומה. משוך והוצא את המדיד.

7. בדוק משני צדי המדיד וקרא את המפלס הנמוך ביותר. גובה הנוזל התקין הוא בין שני הסימונים על המוט בתחום "HOT".



(1) מלא

(2) נמוך

(3) הנקודה הנמוכה ביותר = גובה הנוזל

8. אם נדרש, הוסף נוזל בכמות מספקת דרך פתח המדיד עד שגובה הנוזל יהיה נכון.

זהירות!

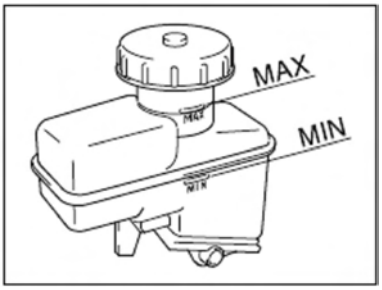
וודא שהמדיד ממוקם היטב במקומו לאחר בדיקה או מילוי.

החלפת נוזל תיבת הילוכים

מאחר והחלפת נוזל תיבת ההילוכים האוטומטית היא פעולה הדורשת תהליך עבודה מיוחד, חומרים וכלי עבודה ייחודיים, מומלץ לבצע פעולה זו במוסך מורשה.

בלמים

נוזל בלמים



בדוק את גובה נוזל הבלמים במיכל הנמצא בתא המנוע, הגובה הנכון הוא בין הסימונים "MAX" ו- "MIN". במידה וגובה הנוזל קרוב לסימון "MIN", הוסף נוזל עד לסימון "MAX".

נוזל הבלמים הנדרש הוא מסוג SAE J1703 או DOT 3.

אזהרה!

יש למלא אחר ההנחיות הבאות כדי למנוע פגיעה או נזק חמור למערכת הבלמים.

- **נורית האזהרה של הבלמים בלוח המחוונים נדלקת כאשר גובה הנוזל במיכל יורד מתחת למידה מסוימת (המנוע חייב לפעול ובלם החניה משוחרר לגמרי). במקרה שהנורית נדלקה, פנה מיד למוסך מורשה לבדיקת הבלמים.**
- **איבוד מהיר של נוזל הבלמים מעיד על דליפה במערכת הבלמים שאותה צריך לבדוק באופן מיידי במוסך מורשה.**
- **נוזל הבלמים עלול להזיק לעיניים ולמשטחים צבועים. נקוט באמצעי זהירות בעת מילוי המיכל.**

אזהרה! (המשך)

- **השתמש אך ורק בנוזל הבלמים הנדרש על ידי היצרן. אין להשתמש בנוזל משומש או בנוזל שלא אוחסן במיכל סגור. חשוב ביותר שלא יחדרו גופים זרים למיכל הנוזל.**

אזהרה!

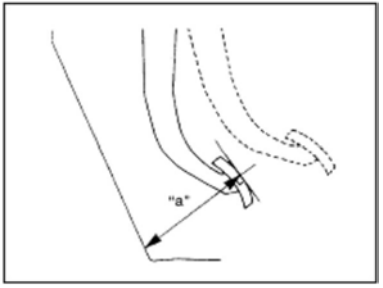
נוזל הבלמים הוא חומר רעיל ומסוכן ביותר. בליעת נוזל הבלמים עלולה להיות קטלנית. הרחק נוזל בלמים מהעיניים. במידה ובלעת נוזל בלמים, אל תגרום להקאה אלא גש מיד לקבלת טיפול רפואי. באם חדר נוזל לעיניים, יש לשטוף במים ולגשת לטיפול רפואי. הרחק את נוזל הבלמים מהישג ידם של ילדים ובעלי חיים.

הערה:

כאשר הרכב מצויד בבלמי דיסק, צפויה ירידה בגובה הנוזל עם התבלות הדסקיות.

דוושת הבלם

בדוק אם מהלך דוושת הבלם נשאר קבוע ללא תחושה "ספוגית". במידה וחל שינוי במהלך, פנה למוסך. אם יש לך ספק לגבי מהלך הדוושה, בצע את הבדיקה הבאה:



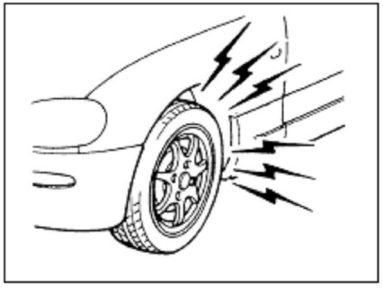
מרחק מינימאלי "a" בין הדוושה לקיר: 70 מ"מ.

כאשר המנוע פועל, מדוד את המרחק בין הדוושה לבין הקיר כאשר הדוושה לחוצה בכוח של כ-30 ק"ג. המרחק המזערי צריך להיות 70 מ"מ.אין צורך לבצע כיוונים מאחר והמערכת מתכוננת אוטומטית.

במידה והמרחק הנמדד הוא פחות מהנתון, הבא את הרכב למוסך שירות מורשה.

הערה:

הסר את השטיחים מהרצפה לפני המדידה.



אזהרה!

בכל אחד מהמצבים הבאים עליך לפנות מיידית למוסך לצורך בדיקה:

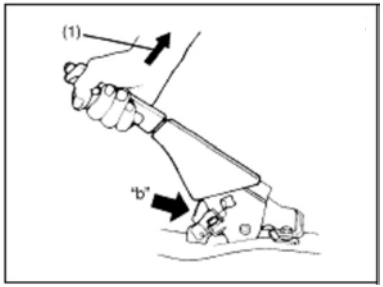
- **בלימה חלשה.**
- **מהלך דוושה גדול מדי.**
- **בלימה לא אחידה בכל האופנים.**

אזהרה! (המשך)

- **הבלמים לא משתחררים.**
- **רעשים חזקים.**

רעידות בדוושה בזמן הפעלת הבלמים (למעט ברכב המצויד במערכת ABS).

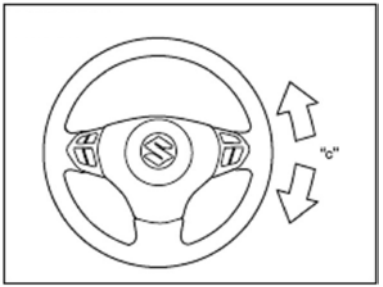
בלם חניה



מפרט שיני בלם חניה "b": 5-7 נקישות שיניים.
כוח משיכת הידית (1): 20 ק"ג

בדוק את כיוון בלם החניה על ידי ספירת מספר הנקישות בשיני המנגנון תוך משיכה איטית של הידית עד למצב של הפעלה מלאה. הידית צריכה לעצור בתחום מספר השיניים הנתון. במצב זה האופנים האחוריים צריכים להיות נעולים היטב. במקרה שבלם החניה אינו מכוון כראוי או שהבלמים לא משתחררים לאחר הורדת בלם החניה, פנה למוסך לצורך בדיקה ו/או כיוון של בלם החניה.

היגוי

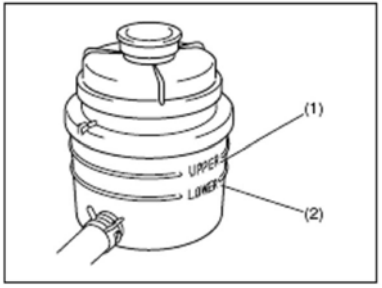


מהלך חופשי של גלגל ההגה "c": 0-30 מ"מ.

בדוק את המהלך החופשי של גלגל ההגה תוך הפניה עדינה משמאל לימין עד שמורגשת התנגדות קלה. המהלך החופשי צריך להיות בטווח של עד 30 מ"מ.

הפנה את ההגה עד סוף המהלך שמאלה וימינה ובדוק שהוא מסתובב בקלות ובצורה חלקה תוך כדי נסיעה איטית בשטח פתוח.
כאשר המהלך החופשי גדול מהמותר או שאתה מוצא בעיה אחרת, פנה מיד למוסך לבדיקת המערכת.

הגה כוח

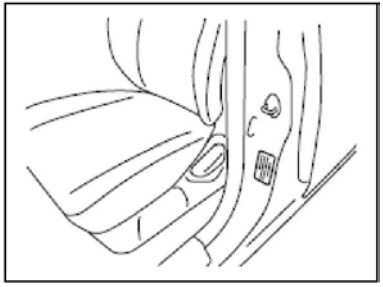


(1) גבוה
(2) נמוך

בדוק דליפות ונזק בתיבת ההגה, משאבה וחיבורי צנרת.

בדוק שגובה הנוזל הוא בין הקווים (1) ו-(2). אם הנוזל קרוב לקו הנמוך (2) יש למלא את המיכל בנוזל תיבת הילוכים אוטומטית: DEXRON-II, DEXRON-IIE או DEXRON-III עד לקו (1). אל תמלא מעבר למידה.

צמיגים



נתוני לחצי הניפוח של הצמיגים הקדמיים והאחוריים רשומים על תווית נתוני הצמיגים. לחץ ניפוח הצמיגים חייב להיות על פי נתונים אלו.

שים לב שערכי לחץ הניפוח אינם תקפים לגבי אופן חלופי קומפקטי בעל מידה קטנה יותר, אם מותקן.

בדיקת הצמיגים

בדוק את הצמיגים לפחות אחת לחודש על פי ההנחיות הבאות:

1. מדוד את לחץ האוויר בצמיגים בעזרת מד לחץ. תקן את הלחץ במידת הצורך. יש לבדוק גם את הצמיג החלופי.

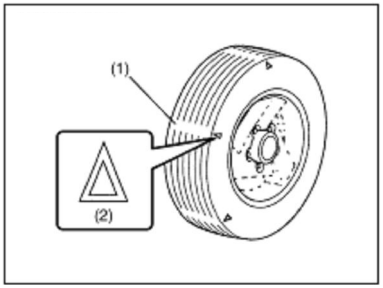
אזהרה!

- **בדיקת הלחץ צריכה להתבצע כאשר הצמיגים במצב קר.**
- **בדוק את הלחץ מדי פעם תוך כדי הניפוח.**
- **נפח רק ללחץ הנכון. בשום מקרה אין להוריד או להוסיף לחץ מעבר למומלץ.**

אזהרה! (המשך)

ניפוח חסר עלול לגרום להתנהגות חריגה של הרכב או להיפרדות החישוק מהצמיג ולגרימת תאונה או גרימת נזק לחישוק ולצמיג.

ניפוח יתר עלול לגרום להתפוצצות הצמיג ולפגיעה. כמו כן, הוא עלול לגרום לשינוי התנהגות הרכב, דבר שעלול לגרום לתאונה.



(1) סימון שחיקת הסוליה
(2) מיקום הסימון

2. בדוק שהעומק בחריץ סוליית הצמיג הוא מעל 1.6 מ״מ. כדי

להקל על הבדיקה, הצמיגים מצוידים בסימוני שחיקת סוליה המוטבעים בחריצים. כאשר הסימונים מתגלים על הסוליה, עומק החריץ הוא 1.6 מ״מ או פחות ויש להחליף את הצמיג.

3. בדוק סימני שחיקה חריגים, סדקים ונזק. צמיגים שיש בהם סדקים או שנגרם להם נזק, יש להחליף. במקרה של סימני שחיקה חריגים על הצמיג, הבא את הרכב למוסך שירות מורשה לצורך בדיקה.

אזהרה!

נסיעה בתנאי שטח עלולה לגרום נזק לצמיגים ולהשפיע על כיוון האופנים. בצע בדיקה תקופתית של הצמיגים והכיוונים במוסך שירות מורשה.

4. בדוק הידוק של אומי האופנים.

5. בדוק שאין מסמרים, אבנים או גופים זרים אחרים שחדרו לצמיגים.

אזהרה!

- **אסור בשום מקרה להרכיב צמיגים מסוגים שונים או גדלים שונים על ארבעת האופנים. השתמש אך ורק בצמיגים מסוג ובמידות שאושרו על ידי היצרן.**
- **הרכבת אופנים וצמיגים מסוג אחר שלא אושרו על ידי היצרן, עלולה לשנות משמעותית את התנהגות הרכב ואת צורת ההיגוי.**
- **יש להשתמש אך ורק בשילובי אופנים וצמיגים שאושרו על ידי היצרן.**

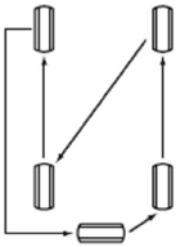
זהירות!

הרכבת צמיגים בעלי מידה שונה מהמקורית עלולה לגרום לקריאה לא נכונה של מד המהירות ומד המרחק המצטבר. בדוק עם המשווק לפני רכישת צמיגים בגודל שונה מהמקורי.

סבב אופנים

רכב עם מידות צמיגים 225/70R16 מצויד באופן חלופי הזהה בגודלו לארבעת הצמיגים המותקנים ברכב, ועל כן ניתן לבצע סבב אופנים הכולל את חמשת הצמיגים.

סבב אופנים כולל אופן חלופי

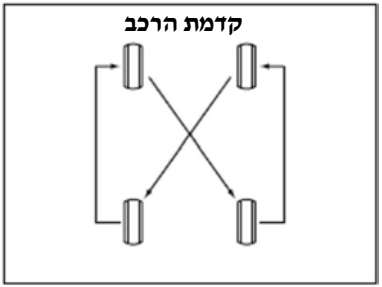


אזהרה!

אין לבצע סבב אופנים הכולל את 5 האופנים כאשר האופן החלופי אינו זהה בגודלו ובסוגו לארבעת האופנים המותקנים ברכב.

רכב עם מידות צמיגים 225/65R17 מצויד באופן חלופי השונה בגודלו מארבעת האופנים המותקנים ברכב, ועל כן לא ניתן לבצע סבב אופנים הכולל בתוכו את האופן החלופי.

סבב אופנים ללא אופן חלופי



למניעת בלאי ושמירה על אורך חיי הצמיגים, יש לבצע סבב אופנים כמפורט באיור כפי שמומלץ בתוכנית שגרת הטיפולים התקופתיים.
לאחר ביצוע סבב האופנים יש לבדוק ולמלא לחץ אוויר ללחץ המומלץ.

אזהרה!

רכב עם מידות צמיגים 225/65R17 מצויד באופן חלופי קומפקטי. האופן והצמיג החלופי הקומפקטי, מיועד לשימוש חרום זמני בלבד ומסומן בצבע צהוב כדי להזכירך להחליפו. שימוש מתמשך באופן חלופי זה עלול לגרום לכשל של הצמיג ולאיבוד שליטה. פעל תמיד על פי אמצעי הזהירות הבאים בעת השימוש באופן זה:

- **התנהגות הרכב תהיה שונה מהרגיל כאשר נוסעים עם אופן חלופי.**
- **אין לנסוע במהירות של מעל 80 קמ"ש.**

אזהרה! (המשך)

- **החלף את האופן החלופי באופן תקני בהקדם האפשרי.**
- **אין לנהוג ברכב במצב "4H LOCK" או "4L LOCK" כאשר מותקן ברכב אופן חלופי קומפקטי.**
- **אסור להרכיב על אופן זה שרשראות לשלג. אם חייבים בשימוש בשרשראות, וודא שעל הסרן הקדמי מורכבים האופנים התקניים.**
- **החלף את הצמיג מיד עם הופעת סימון השחיקה.**
- **כאשר מחליפים צמיג חלופי, יש להחליף לאותו סוג של צמיג ולאותה מידה בדיוק.**

מצבר

אזהרה!

- **המצברים מפיקים גז מימן דליק, ולכן יש להרחיק להבה גלויה וניצוצות מן המצבר כדי למנוע פיצוץ. אסור לעשן בקרבת מצבר.**
- **בזמן בדיקה וטיפול במצבר יש לנתק את ההדק השלילי. יש להיזהר שלא לגרום לקצר על ידי חפץ מתכתי שייגע בקוטב המצבר ובגוף הרכב.**
- **התנעה בעזרת כבלים צריכה להתבצע על פי ההנחיות בפרק "תיקוני חירום".**



במצבר ללא טיפול (ללא פקק מילוי) אין צורך להוסיף מים. במצבר מהדגם הרגיל (עם פקקים) יש לשמור על גובה הנוזל בין הסימון העליון והתחתון. במקרה שגובה הנוזל מתחת לסימון התחתון, הוסף מים מזוקקים עד לסימון העליון. יש לבצע בדיקה תקופתית של המצבר, ההדקים ותפס המצבר ולהסיר הצטברות קורוזיה. הסרת הקורוזיה תיעשה בעזרת מברשת בעלת זיפים קשים ותמיסת סודה לשתיה מהולה במים או אמוניה מהולה במים. לאחר הסרת הקורוזיה, שטוף במים נקיים.
אם הרכב לא מופעל כחודש או למעלה מזה, נתק את הכבל מהקוטב השלילי של המצבר.

נתיכים

ברכבך מותקנים שלושה סוגי נתיכים, כמתואר להלן:

נתיך ראשי
מקבל מתח ישירות מהמצבר.

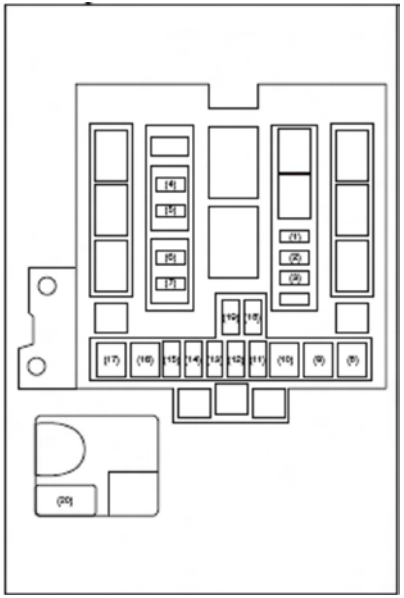
נתיכים ראשוניים
נתיכים אלו מצויים בין הנתיך הראשי והנתיכים הנפרדים ומשמשים כאבטחה לקבוצות עומס חשמליות.

נתיכים נפרדים
מיועדים למעגלים חשמליים נפרדים.

הנתיך הראשי והנתיכים הראשוניים נמצאים בתא המנוע. כאשר הנתיך הראשי נשרף, לא יפעל כל רכיב חשמלי. כאשר נשרף נתיך ראשוני, רק הרכיבים במעגל הקשור אליו לא יפעלו. במקרה שיש צורך להחליף נתיך ראשי או ראשוני, יש להשתמש בנתיכים מקוריים של היצרן.

נתיך ראשוני	המערכות המוגנות
60 אמפר LAMP	פנס ראשי, אביזרים, תאורת תקרה, גג שמש, מהבהב חרום, נעילת דלתות, פנס ערפל אחורי, פנס בלימה, אור אחורי
50 אמפר IGN 2	מגב/ שטיפה, חלון חשמל, חימום מושבים
40 אמפר 4WD	הפעלת הנעה כפולה
30 אמפר RDTR 1	מניפת מצנן
30 אמפר RDTR 2	מניפת מצנן

נתיכים בתא המנוע



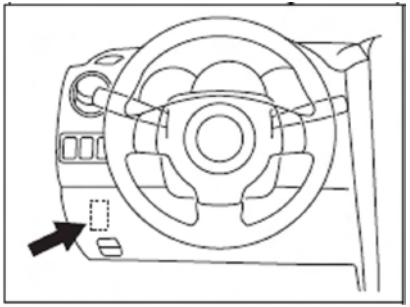
נתיך ראשי/נתיך ראשוני			
(1)	15A	CPRSR	נתיך מדחס המזגן
(2)	20A	O2HTR	נתיך חימום חיישן חמצן

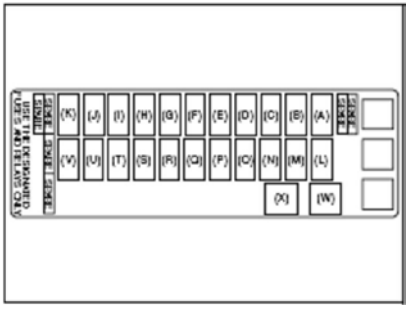
נתיך ראשי/נתיך ראשוני (המשך)			
(3)	15A	THR MOT	נתיך מנוע מצערת
(4)	20A	AT	נתיך תיבת הילוכים אוטומטית
(5)	25A	RR DEF	נתיך מפשיר אדים אחורי
(6)	15A	HORN	נתיך צופר
(7)	20A	FR FOG	נתיך פנס ערפל קדמי
(8)	20A	MRR HTR	נתיך חימום מראות
(9)	40A	FR BLW	נתיך מנוע מניפה קדמית
(10)	30A	ABS2	נתיך מפעיל ABS
(11)	50A	ABS1	נתיך מפעיל ABS
(12)	20A	FI	נתיך ראשי
(13)	30A	H/L CLR	נתיך ניקוי פנס ראשי

נתיך ראשי/נתיך ראשוני (המשך)			
(14)	10A	H/L L	נתיך פנס ראשי שמאל
(15)	10A	HL/R	נתיך פנס ראשי ימין
(16)	10A	H/L	נתיך פנס ראשי
(17)	40A	ST	נתיך מתנע
(18)	40A	IGN	נתיך התנעה
(19)	15A	H/L LO L	אלומת אור נמוכה שמאל
(20)	15A	H/L L/R	אלומת אור נמוכה ימין
(21)	80A	כל המערכות החשמליות	

נתיכים מתחת ללוח המחוונים

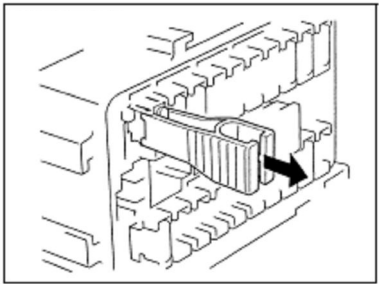
תיבת נתיכים



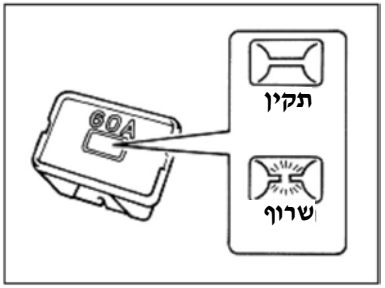


A	DOME	10A	נתיך תאורת תקרה
B	STOP	10A	נתיך פנס בלימה
C	RR FOG	7.5A	נתיך פנס ערפל אחורי
D	ACC3	15A	נתיך שקע אביזרים
E	CRUISE	10A	נתיך בקרת שיוט
F	ACC2	15A	נתיך מצית או שקע אביזרים
G	WIP	20A	נתיך מגבים
H	IG2 SIG	15A	נתיך אות הצתה וחימום מושבים
I	BACK	10A	נתיך פנס אחורי
J	ABS/ESP	10A	נתיך בקרת ABS או ESP
K	A/B	15A	נתיך כרית אויר
L	RADIO	15A	נתיך מערכת שמע

M	HAZ	15A	נתיך מהבהב חרום
N	ST SIG	7.5A	נתיך אות מתנע
O	ECM	10A	נתיך מחשב ניהול מנוע
P	S/R	25A	נתיך מנוע גג שמש
Q	B/U	25A	נתיך גיבוי
R	TAIL	10A	נתיך פנס אחורי
S	D/L	20A	נתיך הפעלת נעילת דלתות
T	ACC	15A	נתיך רדיו, כיוון מראה חיצונית
U	METER	10A	נתיך מחוונים
V	IG COIL	20A	נתיך סליל הצתה
W	-	-	ריק
X	P/W	30A	נתיך חלון חשמלי

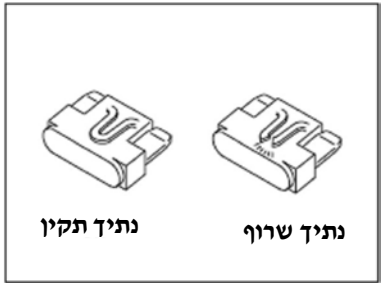


תיבת הנתיכים הנפרדים נמצאת מתחת ללוח המחוונים בצד הנהג. ערך הזרם רשום על כל נתיך.



אזהרה!

כאשר נשרף נתיך ראשי או נתיך ראשוני, יש להביא את הרכב למוסך שירות מורשה לצורך בדיקה. יש להשתמש תמיד בנתיכים מקוריים של היצרן. אסור בהחלט להשתמש בתייל מתכת כפתרון זמני כתחליף לנתיך. זה עלול לגרום נזק חמור למערכת החשמל ולהתלקחות אש.



אזהרה!

החלף תמיד נתיך שרוף בנתיך בעל ערך זהה. אסור בשום אופן להשתמש בתחליפים כמו נייר אלומיניום. אם נתיך שהוחלף נשרף תוך זמן קצר , יתכן ויש תקלה חשמלית. הבא מיד את הרכב לבדיקה במוסך שירות מורשה.

הערה:

הקפד שתיבת הנתיכים תהיה מצוידת תמיד בנתיכים להחלפה.

כיוון פנסים ראשיים

כיוון הפנסים הראשיים מצריך ציוד מיוחד ולכן מומלץ לעשותו במוסך שירות מורשה.

נוזל שטיפת פנסים ראשיים

בדוק את גובה הנוזל במיכל והוסף במידת הצורך.

זהירות!

- **בעונת החורף, לפני הפעלת השטיפה, הסר קרח או שלג שהצטבר על פיית השטיפה שבפגוש הקדמי.**
- **יש להשתמש בנוזל המתאים כפי שהוגדר על ידי היצרן.**

החלפת נורות

בדגם בעל 3 דלתות

הנורה		ערך הנורה		מס' הנורה
פנסי ראשיים		12V	55/60W	H 4
פנסי ערפל קדמיים		12V	55W	H11
פנסי איתות	קדמיים	12V	21W	WY 21W
	אחוריים	12V	21W	PY 21W
פנסי איתות צדדיים		12V	5W	WY 5W
פנסי חניה		12V	5W	W5W
פנסי בלימה/פנסים אחוריים		12V	21/5W	P21/5W
תאורת לוחית רישוי		12V	5W	W5W
אור נסיעה לאחור		12V	18W	W16W
פנסי ערפל אחוריים		12V	21W	P21W
פנס בלימה מרכזי		12V	5W	W5W
תאורת דלתות		12V	5W	-
תאורה פנימית		12V	10W	-
תאור תא מטען		12V	5W	W5W

בדגם בעל 5 דלתות

הנורה		ערך הנורה		מס' הנורה
פנסי ראשיים	אור נמוך הלוגן	12V	55W	H 7
	אור נמוך קסנון	12V	35W	D2S
	אור גבוה	12V	60W	HB 3
פנסי ערפל קדמיים		12V	55W	H11
פנסי איתות	קדמיים/ אחוריים	12V	21W	WY 21W
פנסי איתות צדדיים		12V	5W	WY 5W
פנסי חניה		12V	5W	W5W
פנסי בלימה/פנסים אחוריים		12V	21/5W	W21/5W
תאורת לוחית רישוי		12V	5W	W5W
אור נסיעה לאחור		12V	21W	W21W
פנסי ערפל אחוריים		12V	21W	W21W
פנס בלימה מרכזי		12V	5W	W5W
תאורת דלתות		12V	5W	-
תאורה פנימית	מנורות קריאה	12V	8W	-
	אור מרכזי	12V	10W	-
	אור אחורי	12V	10W	-
תאור תא מטען		12V	5W	W5W

אזהרה!

- **נורות לאחר כיבוי עלולות להיות חמות ולגרום לכוויות באצבעות. הדבר נכון במיוחד לגבי נורות ההלוגן בפנסים הראשיים. החלף אותן רק לאחר שהתקררו.**
- **הנורות בפנסים הראשיים ממולאות בגז הלוגן. טפל בהן בצורה זהירה כדי למנוע נפילה או מכה העלולה לגרום להתפוצצות הנורות ולפגיעה.**

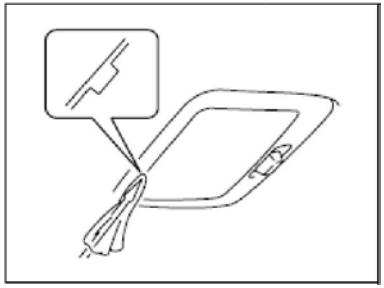
זהירות!

שומני העור עלולים לגרום להתחממות נורות ההלוגן ולהתפוצצותן בהדלקת האורות. אחוז נורת הלוגן חדשה אך ורק באמצעות מטלית נקייה.

זהירות!

החלפה תכופה של נורות מלמדת על הצורך בבדיקה של מערכת החשמל במוסך השירות.

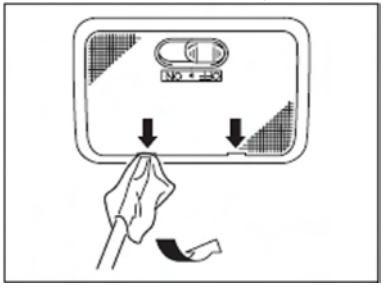
תאורת פנים אמצעית (אם מותקנת)



הסר את הכיסוי בעזרת מברג שטוח עטוף בבד רך כפי שמופיע באיור. כדי להחזיר את הכיסוי יש ללחוץ אותו פנימה.

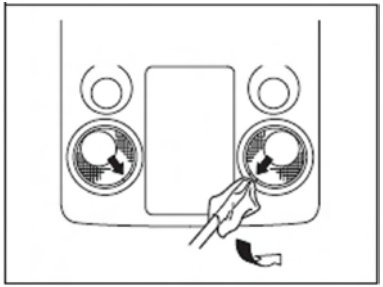
להחלפת נורה, משוך את הנורה החוצה. בהרכבת נורה חדשה שים לב שהקפיצים מחזיקים היטב את הנורה.

תאורת פנים אחורית (אם מותקנת)



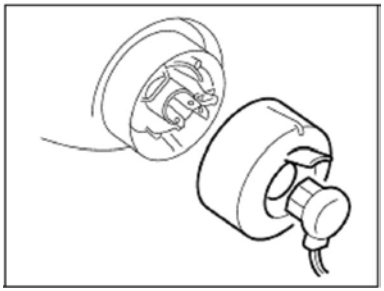
הסר את הכיסוי בעזרת מברג עטוף בבד רך כפי שמופיע באיור. כדי להחזיר את הכיסוי יש ללחוץ אותו פנימה.
להחלפת נורה משוך אותה החוצה.

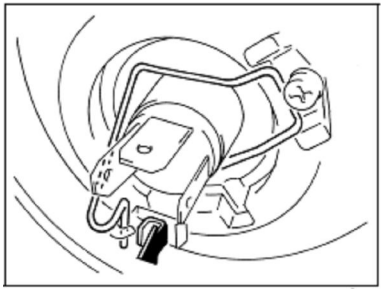
תאורת קריאה (אם מותקנת)
הסר את הכיסוי בעזרת מברג עטוף בבד רך כפי שמופיע באיור.

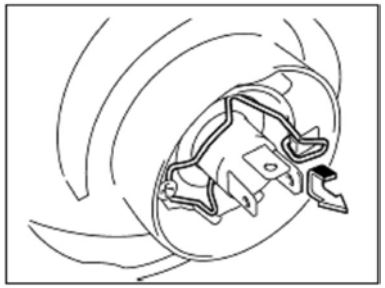


הסר את בית הנורה ע"י סיבובו נגד כיוון השעון. משוך את הנורה החוצה.

פנס ראשי
דגם בעל 3 דלתות



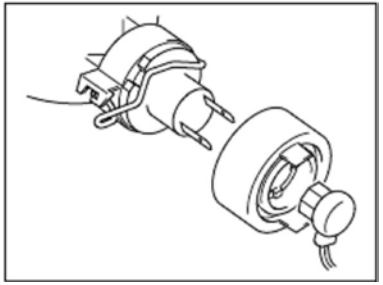


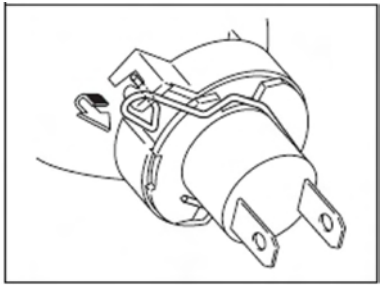


הרם את מכסה המנוע. נתק את המחבר. הסר את גומיית האטימה.
דחוף קדימה את הקפיץ המחזיק ושחרר אותו. הסר את הנורה והרכב נורה חדשה על פי סדר פעולות הפוך.

דגם בעל 5 דלתות
אלומת אור נמוכה

- נורת הלוגן





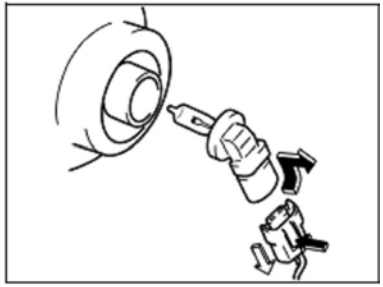
הרם את מכסה המנוע. נתק את המחבר. הסר את גומיית האטימה.

דחוף קדימה את הקפיץ המחזיק ושחרר אותו. הסר את הנורה והרכב נורה חדשה על פי סדר פעולות הפוך.

- ניתוק נורת הפנס הראשי

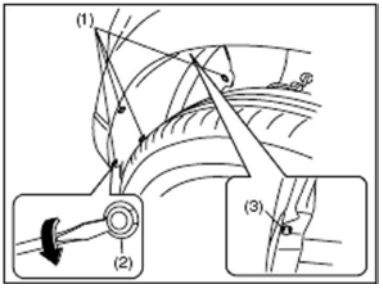
ניתוק נורת הפנס הראשי מצריך אמצעי זהירות מיוחדים ולכן מומלץ לעשותו במוסך שירות מורשה.

אלומת אור גבוהה

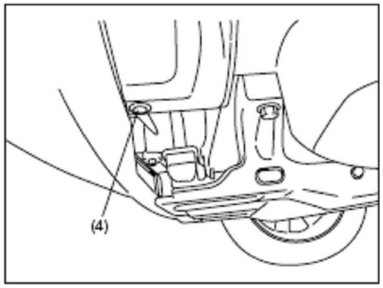


הרם את מכסה המנוע. נתק את המחבר תוך לחיצה על לשונית השחרור. סובב את בית הנורה נגד כיוון השעון כדי להסיר אותו.

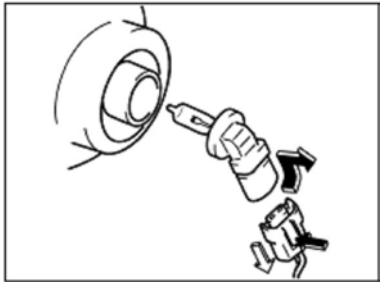
פנס ערפל קדמי



1. החדר מברג עטוף בבד רך לתוך הפתח (2) והסר את התפסים (1) על ידי סיבוב המברג כפי שמופיע באיור.
2. הסר את הבורג (3) באמצעות מברג צלב (פיליפס).



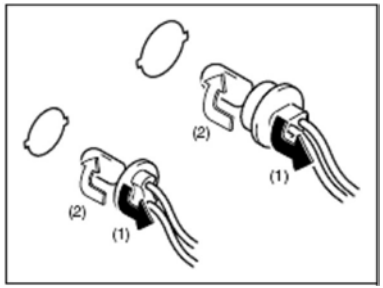
3. הסר את התפס (4) באותה דרך כמו בסעיף 1.



4. הסר את מגן הכנף. נתק את המחבר תוך לחיצה על לשונית השחרור. סובב את בית הנורה נגד כיוון השעון כדי להסיר אותו.

פנסים אחרים

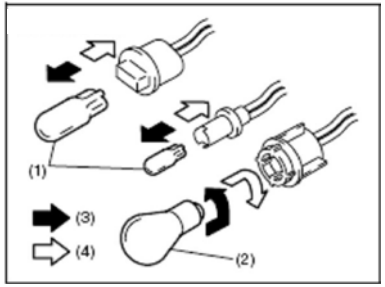
בית הנורה



(1) פירוק
(2) הרכבה

כדי לפרק את בית הנורה מתוך בית הפנס, סובב אותו נגד כיוון השעון ומשוך החוצה.
להרכבה, דחוף את בית הנורה לתוך בית הפנס וסובב בכיוון השעון.

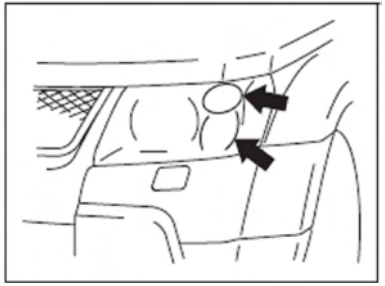
נורה



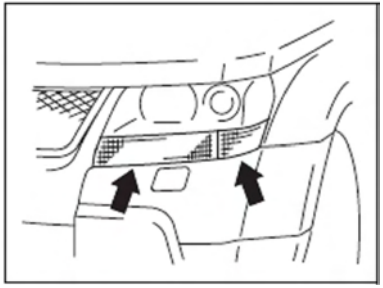
(3) פירוק
(4) הרכבה
ישנם שני סוגי נורות: נורה שכולה זכוכית (1) ונורת זכוכית עם מתכת (2). כדי לפרק ולהרכיב נורה מסוג (1) שכולה זכוכית, משוך את הנורה החוצה או דחוף אותה פנימה.
כדי לפרק נורת זכוכית עם מתכת (2) מבית הנורה, דחוף את הנורה פנימה וסובב אותה נגד כיוון השעון. כדי להרכיב נורה חדשה, דחוף אותה פנימה וסובב עם כיוון השעון.
הגישה אל נורה בודדת או אל בית הנורה נעשית באופן הבא.

פנס חניה
פנס איתות קדמי

דגם בעל 3 דלתות

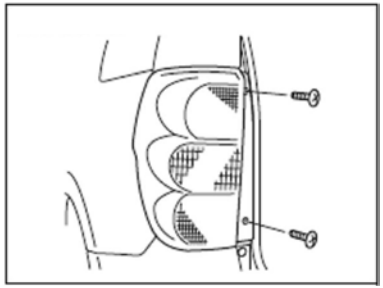


דגם בעל 5 דלתות

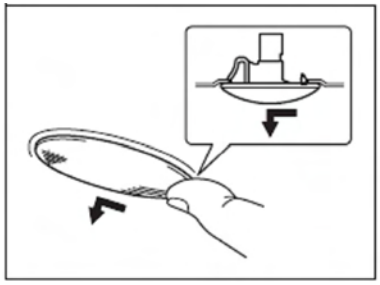


את נורת פנס החניה/פנס האיתות הקדמי יש להחליף על פי נוהל החלפת פנס הערפל הקדמי.

פנס אחורי משולב

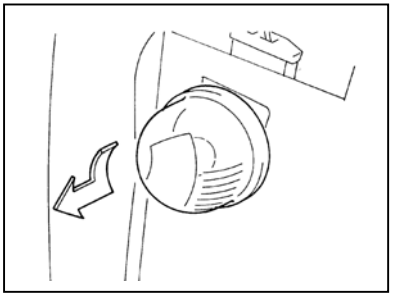


פנס איתות צדדי

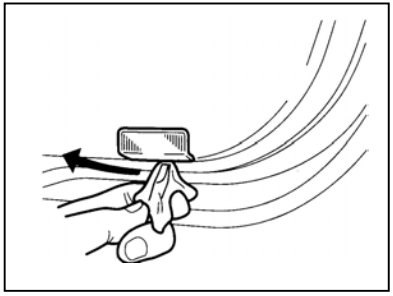


מאחר והנורה מובנית, יש צורך בהחלפת כל מכלול הפנס. פירוק המכלול נעשה ע"י הזזת בית הפנס שמאלה בעזרת האצבע.

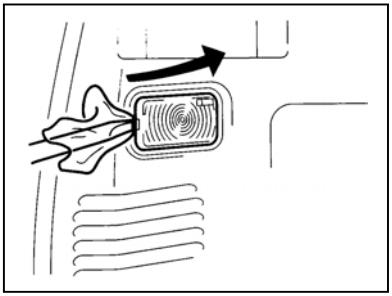
תאורת לוחית רישוי



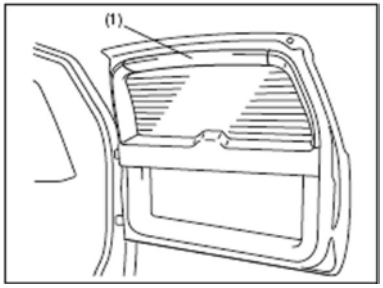
פנס תאורת דלת
(דגם בעל 5 דלתות)



תאורת תא מטען

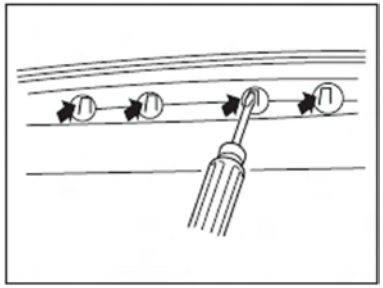


פנס בלימה מרכזי

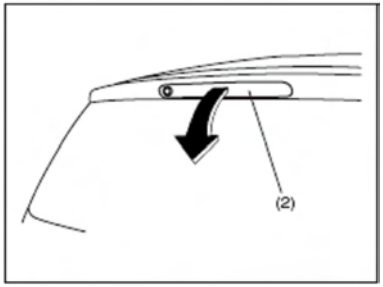


כדי לפרק פנס בלימה מרכזי, פעל על פי השלבים הבאים:

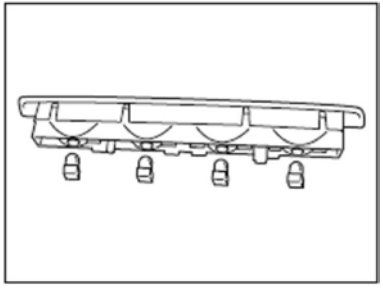
1) פתח את דלת תא המטען והסר את הריפוד (1) כפי שמופיע באיור.



2) שחרר את התפסים של בית הפנס בעזרת מברג בעל ראש שטוח. הגישה אליהם היא דרך הפתחים, כפי שמופיע באיור.



3) סגור את דלת תא המטען. הסר את בית הפנס (2) מהדלת.



4) פרק את הנורות הנפרדות.

5) החלף את הנורות.
ההרכבה של הפנס נעשית על פי סדר פעולות הפוך.

להבי המגבים



כאשר להבי המגבים הופכים להיות קשים, נגרם להם נזק, או שהם משמיעים חריקות בזמן פעולת הניגוב, יש להחליפם.
כדי להרכיב להבים חדשים, עליך לפעול על פי השלבים הבאים:

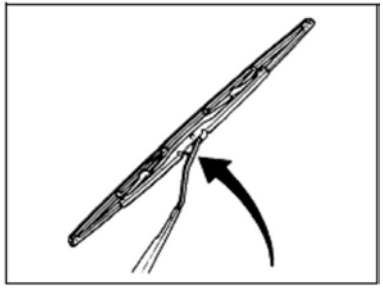
זהירות

אל תאפשר לזרוע המגב להכות בשמשה בזמן ההחלפה. זה עלול לגרום נזק לשמשה.

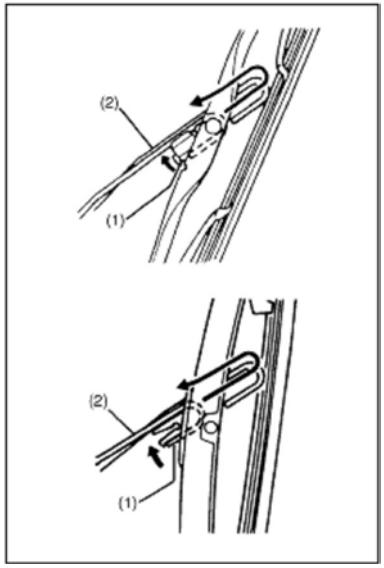
הערה:

יתכן וחלק מן הלהבים יהיו שונים מאלו המתוארים להלן, בהתאם למפרט הרכב. במקרה זה, עליך להתייעץ עם מוסך השירות המורשה ביחס לצורת ההחלפה.

מגבי שמשה קדמית

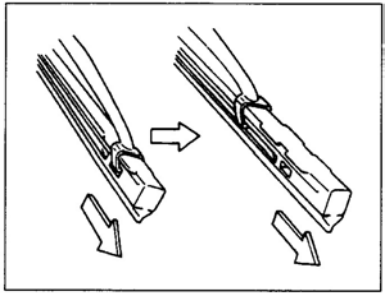


1. הרחק את זרוע המגב מן השמשה.

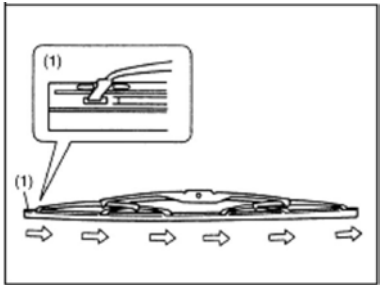


2. לחץ בחוזקה על תותב הנעילה (1) לכיוון זרוע המגב (2) ופרק את מסגרת המגב מהזרוע, כפי שמופיע באיור.
3. שחרר את קצה תותב הנעילה של להב המגב והחלק את הלהב החוצה, כפי שמופיע באיור.

דגם A (פירוק)

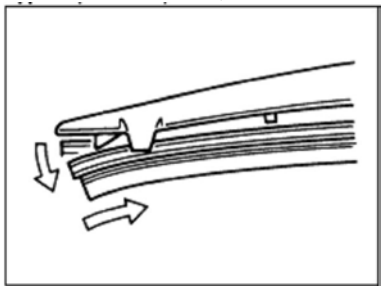


דגם A (הרכבה)

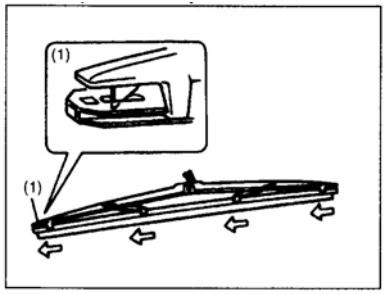


(1) קצה נעול

דגם B (פירוק)

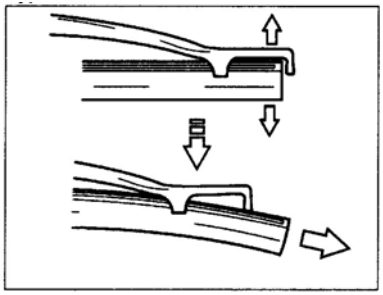


דגם B (הרכבה)



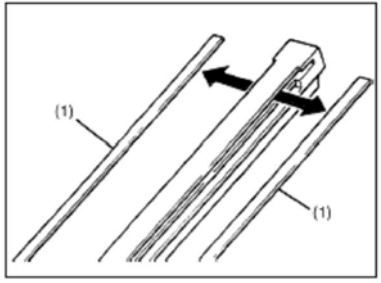
(1) קצה נעול

דגם C



הערה:

בדגם C אין לכופף מעבר לנדרש את מסגרת המגב. היא עלולה להישבר.



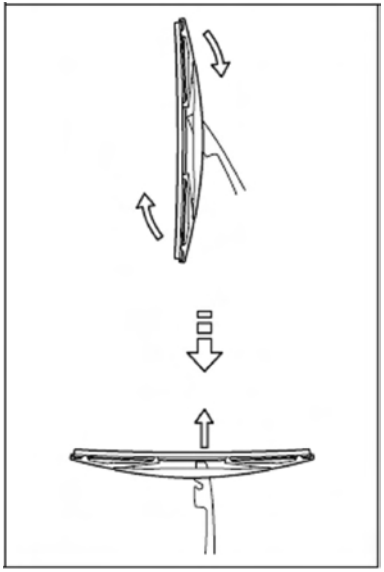
(1) מהדק

4. אם נדרש, העבר את שני הפסים הקפיציים מהלהב הישן אל הלהב החדש.

5. הרכב את הלהב החדש בסדר ההפוך לפירוק, כאשר הקצה הנעול מורכב לכיוון זרוע המגב (למעט בדגם C). הקפד שהלהב יהיה תפוס היטב עם כל הקרסים. נעל את קצה הלהב למקומו.

6. החזר את מסגרת המגב אל הזרוע ובדוק שלשונית הנעילה מוכנסת היטב לזרוע.

מגבים אחוריים



1. הרחק את זרוע המגב מן השמשה.

2. פרק את מסגרת המגב מהזרוע, כפי שמופיע באיור.

3. החלק את הלהב החוצה, כפי שמופיע באיור.

הערה:

אין לכופף מעבר לנדרש את מסגרת המגב. היא עלולה להישבר.

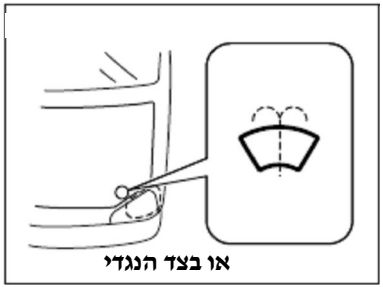
4. אם נדרש, העבר את שני הפסים הקפיציים מהלהב הישן אל הלהב החדש.

5. הרכב את הלהב החדש בסדר הפוך לפירוק. הקפד שהלהב יהיה תפוס היטב עם כל הקרסים.

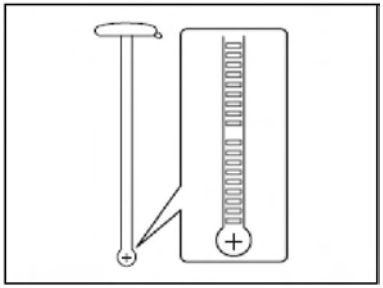
6. החזר את מסגרת המגב אל הזרוע בסדר הפוך לפירוק.

נוזל שטיפת שמשות

קדמית ואחורית (אם מותקן)



או בצד הנגדי



בדוק את כמות הנוזל במיכל והוסף במידת הצורך. השתמש בנוזל המיועד לשטיפת שמשות בלבד.

אזהרה!

אל תשתמש בנוזל "מונע קפיאה" כתמיסה במיכל מי שטיפת השמשה. התזתו על השמשה עלולה לפגוע בראות להזיק לצבע הרכב.

זהירות!

אין להפעיל את מנוע השטיפה כאשר המיכל ריק. זה עלול לגרום נזק למנוע.

מערכת מיזוג אוויר

יש להפעיל את מערכת מיזוג האוויר מדי פעם כאשר היא לא בשימוש זמן ממושך, וזאת על מנת לשמר את המערכת במצב תקין. רצוי להפעיל את המזגן לפחות אחת לחודש, למשך דקה אחת כשהמנוע פועל בסיבובי סרק.

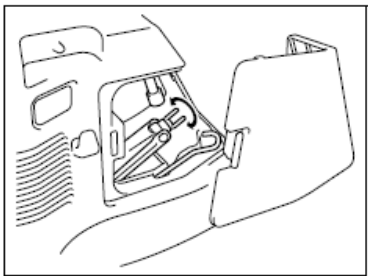
פרק 8

תיקוני חירום

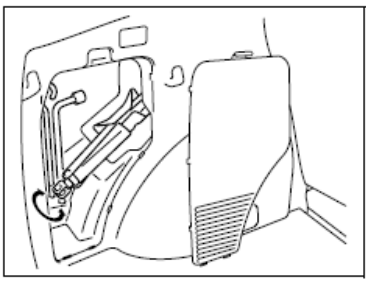
כלים להחלפת אופן 242
נעילת אום אופן חלופי (אם מותקנת) 242
הוראות להגבהת הרכב..... 243
החלפת אופנים 244
התנעת הרכב בעזרת כבלים 251
גרירת הרכב 253
פתרונות חירום 254

כלים להחלפת אופן

בדגם בעל 3 דלתות



בדגם בעל 5 דלתות



המגבה, מפתח האומים וידית המגבה מאוחסנים בפינה השמאלית אחורית של תא המטען. יש להסיר את הכיסוי כדי לגשת לכלים. לשחרור המגבה, סובב את הקצה המתברג נגד כיוון השעון ומשוך את המגבה מתפס האחסון. על מנת לאחסן את המגבה, הכנס אותו לתפס האחסון וסובב את הקצה המתברג בכיוון השעון עד שהמגבה ייתפס היטב במקומו.

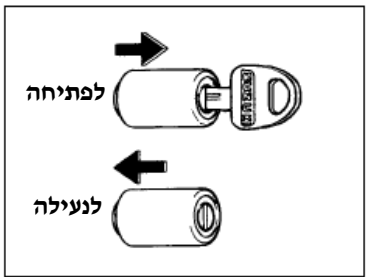
אזהרה!

יש להשתמש בכלים המיועדים להחלפת האופן אך ורק למטרה זאת. יש לקרוא היטב את ההוראות לפני השימוש במגבה.

אזהרה!

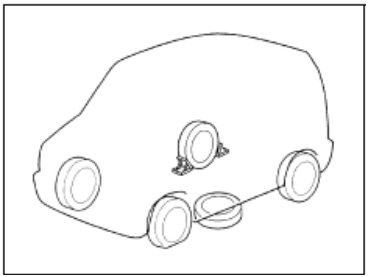
לאחר השימוש בכלים להחלפת האופן, יש לאחסנם היטב כדי שלא ייזרקו בחלל הרכב בזמן תאונה ויגרמו לפגיעות.

נעילת אום אופן חלופי (אם מותקנת)

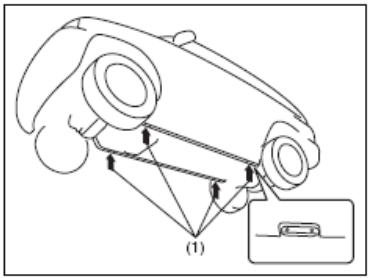


האופן החלופי מקובע ע"י אום ננעלת. לפתיחה, השתמש במפתח ההתנעה, דחוף את המפתח עד לסוף מהלכו והסר את המנעול כשהמפתח בתוכו. לנעילה, התקן את המנעול על האום ודחוף פנימה.

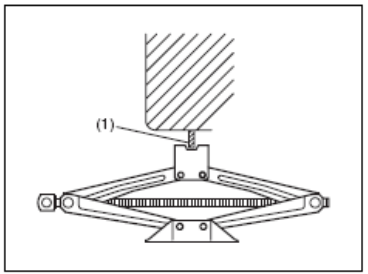
הוראות להגבהת הרכב



1. מקם את הרכב על משטח קשה וישר.
2. הפעל את בלם היד ושלב את בורר תיבת ההילוכים למצב "P" (חניה).
3. במידה והפעולה מבוצעת בדרך שיש בה תנועה, הפעל את איתות החירום.
4. חסום את האופן האלכסוני הנגדי לאופן המוחלף.
5. הנח את האופן החלופי תחת האופן המוגבה כמוצג באיור למקרה שהמגבה יחליק.

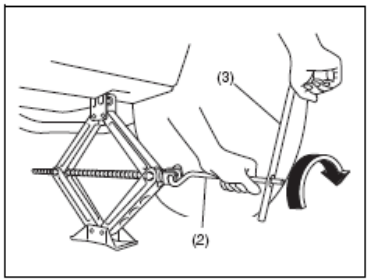


(1) נקודות הרמה



(1) נקודת הרמה

6. הנח את המגבה בניצב מתחת לרכב והרם על ידי סיבוב בכיוון השעון בעזרת הידית עד אשר ראש המגבה נוגע בנקודת ההרמה של המרכב. יש לוודא שבליטת המיקום במרכב ממוקמת בחריץ שבראש המגבה.



(2) ידית המגבה

(3) מפתח אומי האופן

7. המשך להרים את המגבה באיטיות עד שהאופן ניתק מפני הקרקע. אל תגביה את הרכב מעבר לגובה הנדרש.

אזהרה!

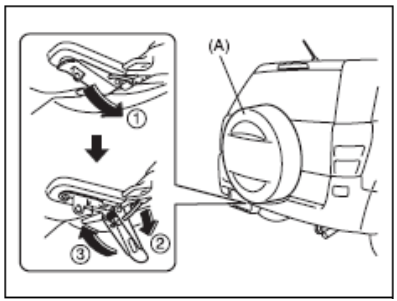
- **השתמש במגבה אך ורק להחלפת אופנים על משטח קשה וישר.**
- **אין להגביה את הרכב כאשר הוא על משטח משופע.**
- **הגבה את הרכב אך ורק בנקודת ההרמה הקרובה של האופן המוחלף.**
- **יש להרים את המגבה לפחות 51 מ"מ לפני שהוא נוגע בבליטת המרכב. שימוש במגבה כאשר הוא מורם במידה קטנה יותר עלול להביא לכשל במגבה.**
- **אסור לשכב מתחת לרכב כשהוא נתמך על ידי המגבה.**
- **כאשר הרכב מורם על ידי מגבה, המנוע חייב להיות כבוי וללא נוסעים ברכב.**

החלפת אופנים

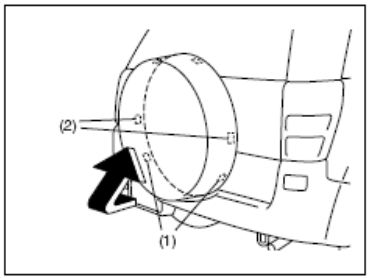
להחלפת אופן, נהג לפי התהליך שלהלן:

אופן הסרת האופן החלופי:

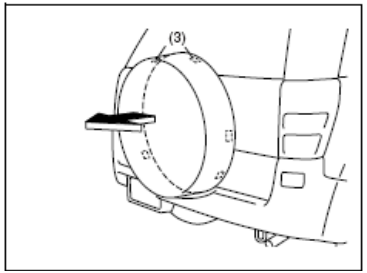
1) הוצא את המגבה, וכלי העבודה הנלווים.



2) שחרר את הנעילה שבתחתית הכיסוי של האופן החלופי (A) כפי שמופיע באיור.



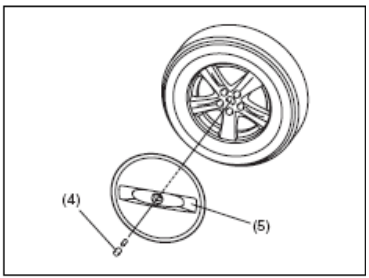
3) שחרר את התפסים התחתונים (1) והאמצעיים (2) זה באחר זה.



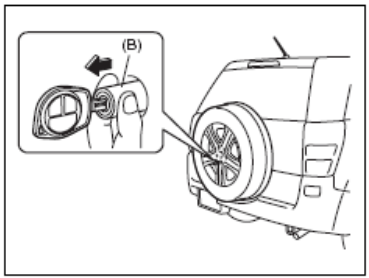
4) שחרר את התפסים העליונים (3) והסר את הכיסוי החיצוני של האופן החלופי.

הערה:
הסר את הכיסוי החיצוני המלא תחילה מהחלק התחתון ולאחר מכן מחלקו העליון. פעולה הפוכה עלולה לגרום לתפסים להישבר.

(אופן עם כיסוי חלקי)



הערה:
במידה ורכבך מצויד בכיסוי חלקי, הסר את הבורג המרכזי (4) ולאחר מכן הסר את הכיסוי החיצוני (5) של הכיסוי החלקי.

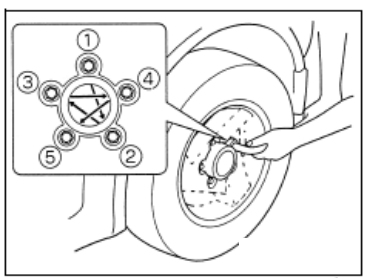


5) משוך את כיסוי המנעול (B) המותקן על אום הנעילה של האופן החלופי תוך החדרת המפתח לחור המנעול של הכיסוי (B).

6) הסר את אום הנעילה ואת אומי האופן של האופן החלופי ולאחר מכן הסר את האופן בעזרת שתי הידיים.

להחלפת האופן:

1. שחרר, אך אל תסיר את אומי האופן.
2. הגבה את הרכב (על פי ההוראות בתחילת הפרק).
3. הסר את האומים ואת האופן.
4. לפני הרכבת האופן החלופי, נקה בוץ ולכלוך ממשטח האופן ומטבור האופן בעזרת אריג נקי. נקה את טבור האופן בזהירות, הוא עלול להיות חם כתוצאה מהנסיעה.
5. התקן את האופן החלופי והרכב את האומים כשהצד הקוני פונה כלפי האופן. הדק את האומים באופן ידני עד שהאופן ממוקם היטב במקומו על טבור האופן.



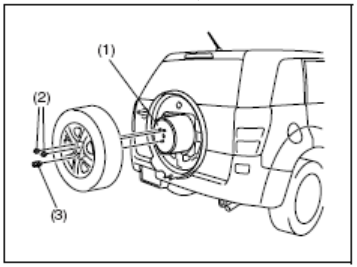
מידת ההידוק עבור אומי האופן: 100N·m (ניוטון מטר).

6. הנמך את הרכב והדק סופית את האומים בהצלבה לפי אותו סדר כמו שמופיע באיור.

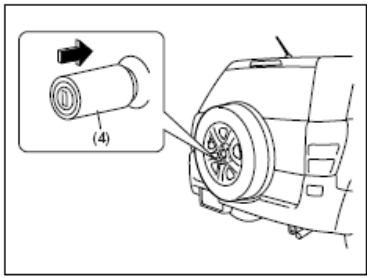
אזהרה!

יש להשתמש באומי אופן מקוריים ולהדקם בכוח הנכון בהקדם האפשרי לאחר החלפת האופן. שימוש באומי אופן שאינם מתאימים או הידוק לא נכון של האומים עלול לגרום לתאונה. במידה ואין ברשותך מפתח אומים המתאים לאומי האופן, גש למוסך מורשה לבדיקת מידת הידוק האומים.

הרכבת האופן החלופי:

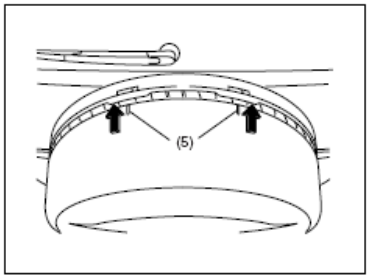


1) הרכב את האופן בעזרת שתי הידיים על מתקן האופן החלופי (1), כפי שמופיע באיור. לאחר מכן הדק את אומי האופן (2) ואת אום האופן החלופי (3).



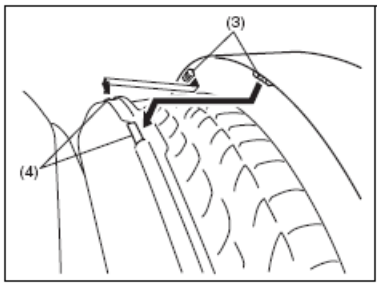
2) הנח את מנעול אום האופן החלופי (4) על האום ודחוף את המנעול פנימה.

3) הרכב את כיסוי האופן בסדר ההפוך להסרה.



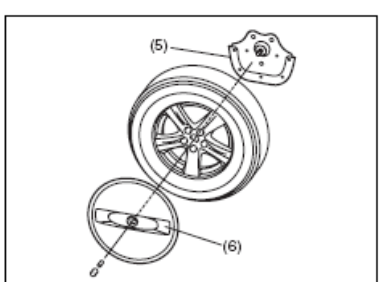
הערה:

בהרכבת כיסוי אופן מלא, ודא שהתפסים שבחלקו העליון של הכיסוי ממוקמים מעל הפתחים על פי הסימונים החיצוניים (5) שעל הכיסוי. לאחר מכן מקם את התפסים בתוך הפתחים.



זהירות

כדי למנוע את הסרת הכיסוי המלא של האופן החלופי תוך כדי נסיעה, יש להרכיב את התפסים (3) של הכיסוי החיצוני בכל אחד מהחורים (4) של הכיסוי הפנימי.



הערה:

כאשר מרכיבים אופן חלופי במידה של 215/70R16, השתמש במהדק (5) בלי הכיסוי הפנימי והחיצוני (6) של הכיסוי החלקי.

אזהרה!

רכב עם מידות צמיגים 225/65R17 מצויד באופן חלופי קומפקטי. האופן הקומפקטי, מיועד לשימוש חרום זמני בלבד ומסומן בצבע צהוב כדי להזכירך להחליפו. שימוש מתמשך באופן חלופי זה עלול לגרום לכשל של הצמיג ולאיבוד שליטה. פעל תמיד על פי אמצעי הזהירות הבאים בעת השימוש באופן זה:

- התנהגות הרכב תהיה שונה מהרגיל כאשר נוסעים עם אופן חלופי קומפקטי.

אזהרה!

- אין לנסוע במהירות של מעל 80 קמ"ש.
- החלף את האופן החלופי הקומפקטי באופן תקני בהקדם האפשרי.
- אין לנהוג ברכב במצב "4H LOCK" או "4L LOCK" כאשר מותקן ברכב אופן חלופי קומפקטי.
- אסור להרכיב על אופן קומפקטי זה שרשראות לשלג. אם חייבים בשימוש בשרשראות, וודא שעל הסרן הקדמי מורכבים האופנים התקניים.
- החלף את הצמיג מיד עם הופעת סימון השחיקה.
- כאשר מחליפים צמיג חלופי קומפקטי, יש להחליף לאותו סוג של צמיג קומפקטי ולאותה מידה בדיוק.

ערכת תיקון לצמיג
(אם מותקנת)

ערכת התיקון ממוקמת בתוך תא המטען.
אנא קרא את ההוראות שלהלן.

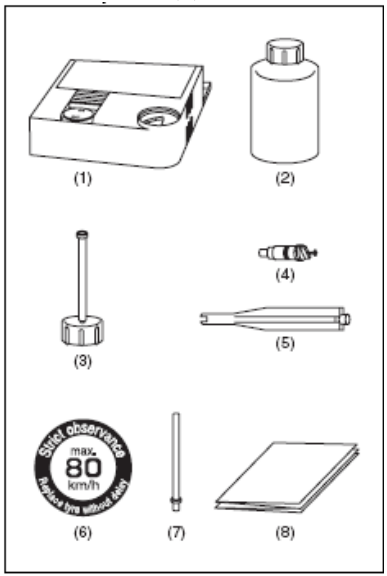
זהירות!

לא ניתן להשתמש בערכת תיקון הצמיג במקרים שיופיעו להלן. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

- **כאשר יש בצמיג חתכים או נקבים הגדולים מ-4 מ״מ.**
- **חתכים בדופן הצמיג.**
- **כאשר נגרם נזק כתוצאה מנסיעה שבה לחץ האוויר היה נמוך בצורה משמעותית או מנסיעה עם תקר בצמיג.**
- **הצמיג הופרד מהחישוק.**
- **נגרם נזק לחישוק.**

נקבים קטנים בצמיג, שנגרמו ממסמר או מבורג, ניתנים לאטימה באמצעות ערכת התיקון לצמיג. אין להסיר מהצמיג מסמרים או ברגים במשך התיקון.

רכיבי ערכת תיקון הצמיג



(1) מדחס אוויר
(2) בקבוק עם חומר האטימה
(3) צינור מילוי
(4) שסתום צמיג (חלופי)
(5) מפתח לשסתום הצמיג
(6) מדבקת הגבלת מהירות
(7) צינור מאריך (עבור ניקוז חומר האטימה)
(8) חוברת הוראות

אזהרה!

החומר האוטם בערכת תיקון הצמיג מסוכן לבליעה. במקרה של בליעה, אין לגרום להקאה אלא לשתות הרבה מים ולפנות בהקדם האפשרי לטיפול רפואי. במידה ונוצר מגע בין החומר לעיניים, שטוף מיד את המקום בכמות גדולה של מים ופנה לטיפול רפואי. יש להרחיק את החומר מילדים ומבעלי חיים.

זהירות!

החלף את בקבוק החומר האוטם לפני תאריך התפוגה (המצוין על גבי תווית הבקבוק). ניתן לרכוש בקבוק חדש אצל המשווק.

ביצוע תיקון חירום

1. החנה את הרכב על משטח קשה וישר. הפעל את בלם החניה והעבר את בורר תיבת ההילוכים למצב P (חניה). הפעל את איתות החירום במידה ורכבך חונה בקרבת תנועה חולפת. חסום מלפנים ומאחור את האופן הנמצא באלכסון לאופן המתוקן.

2. הוצא את בקבוק החומר האוטם ואת מדחס האוויר. נער היטב את הבקבוק. הסר את מכסה הבקבוק והברג את צינור המילוי אל הבקבוק תוך ניקוב המכסה הפנימי של הבקבוק.

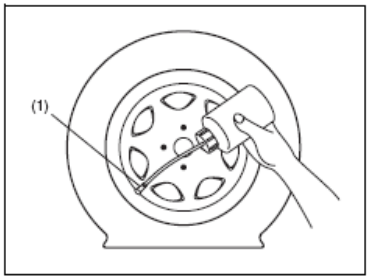
הערה:
נער היטב את הבקבוק לפני הברגת צינור המילוי אל הבקבוק. הברג את צינור המילוי מבלי להסיר את המכסה הפנימי של הבקבוק.

3. הסר את מכסה שסתום הצמיג. הברג החוצה את שסתום הצמיג באמצעות מפתח שסתום הצמיג המצורף.

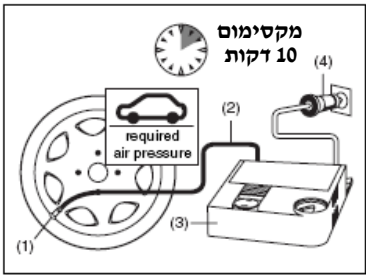
אזהרה!
במידה ונותר אוויר בצמיג, שסתום הצמיג עלול "לקפוץ" החוצה. יש להיזהר בעת הסרת שסתום הצמיג.

4. הסר את הפקק מצינור המילוי והכנס את קצה הצינור לשסתום הצמיג.

5. החזק את הבקבוק כאשר תחתיתו כלפי מעלה ולחץ על הבקבוק על מנת להחדיר את תוכנו לתוך הצמיג. לאחר מכן, משוך את צינור האוויר והברג חזרה את שסתום הצמיג. במידה והשסתום אבד או התלכלך, ניתן להשתמש בשסתום הצמיג החלופי.



6. הברג את צינור מדחס האוויר לשסתום הצמיג. חבר את הכבל החשמלי לשקע המצית והעבר את מתג ההתנעה למצב "ACC". הפעל את מדחס האוויר ונפח את הצמיג עד למידת לחץ האוויר הנדרשת.



(1) שסתום הצמיג
(2) צינור אוויר
(3) מדחס
(4) כבל חשמלי

זהירות!

לחץ על כפתור on/off במדחס על מנת להפעילו או לכבותו. אין להפעיל את המדחס ליותר מ-10 דקות. המדחס עלול להתחמם יתר על המידה.

אזהרה!

אין לעמוד על יד הצמיג בעת ניפוחו. הוא עלול להתפוצץ.

במידה והצמיג לא מגיע ללחץ האוויר הרצוי תוך 7 דקות, יש להגביה את הרכב באמצעות מגבה ולסובב את הצמיג 3 פעמים או יותר כדי שהחומר האוטם יתפשט בחלל הצמיג. לאחר מכן, יש לנפח את הצמיג פעם נוספת.

במידה והצמיג עדיין לא מגיע ללחץ האוויר הרצוי, ייתכן שהצמיג פגום. במקרה כזה, ערכת התיקון אינה יכולה לספק את מידת האטימה הנחוצה. יש לגשת למוסך מורשה.

הערה:

במידה והצמיג נופח יתר על המידה, ניתן לשחרר את עודף האוויר על ידי הברגת צינור האוויר החוצה.

7. בצע נסיעה קצרה מיד לאחר ניפוח הצמיג ללחץ האוויר הרצוי. נהג בזהירות והקפד שלא לנסוע במהירות הגבוהה מ-80 קמ"ש.

8. הדבק את מדבקת הגבלת המהירות המצורפת לערכה בשדה הראייה של הנהג ברכב והמשך לנהוג בזהירות אל המוסך המורשה הקרוב ביותר אליך.

אזהרה!

אין להדביק את המדבקה על כרית האוויר, על נורית האזהרה או על מד המהירות.

9. לאחר נהיגה של 10 דקות או 5 ק"מ, בדוק את לחץ האוויר בצמיג בעזרת מד לחץ האוויר של מדחס האוויר. במידה ולחץ האוויר המוצג גבוה מ-130 kPa (1.3 bar), תיקון החירום הושלם. אם מד הלחץ המוצג נמוך מלחץ האוויר הרצוי, תקן את לחץ האוויר למידה הרצויה. במידה ולחץ האוויר נמוך מ-130 kPa (1.3 bar), ערכת תיקון הצמיג אינה יכולה

לספק את מידת האטימה הנחוצה. אין לנהוג ברכב. יש לגשת למוסך מורשה.

אזהרה!

הקפד לבדוק את לחץ האוויר על מנת להשלים את תיקון החירום.

זהירות!

לאחר תיקון הצמיג בעזרת חומר האטימה, יש לפנות לצמיגאי. לאחר ניקוי חומר האטימה מהאופן, ניתן להשתמש באופן שוב, אולם יש להחליף את שסתום הצמיג. יש למסור למוסך את בקבוק האטימה, את צינור המילוי ואת הצינור המאריך, לצורך ניקוז חומר האטימה מהצמיג.

התנעת הרכב בעזרת כבלים

אזהרה!

- **אם המצבר נראה קפוא, בשום מקרה אל תנסה להתניע בעזרת כבלים. הוא עלול להתפוצץ.**
- **הרחק את ידיך ואת כבלי ההתנעה מגלגלות מסתובבות, רצועות, מאווררים וכדומה.**
- **הרחק מקור אש גלוי מהמצבר מאחר ויש בסביבתו גז מימן נפיץ. אל תעשן בסביבת המצבר.**
- **באם נעזרים במצבר עזר המורכב ברכב אחר, יש להרחיק את כלי הרכב אחד מהשני כדי שלא יהיה מגע ביניהם.**
- **במידה והמצבר ברכבך נפרק באופן תכוף, ללא סיבה נראית לעין, הבא את הרכב לבדיקה במוסך מורשה.**

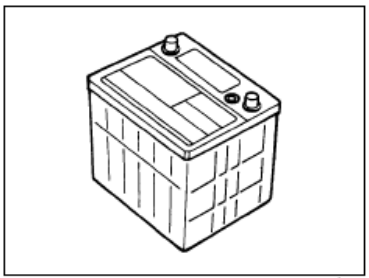
אזהרה! (המשך)

- **כדי למנוע נזק לך, לרכבך או למצבר, הקפד על ההוראות שלהלן להתנעה עם מצבר וכבלים חיצוניים. אם יש לך ספק, פנה לעזרת מוסך מורשה.**

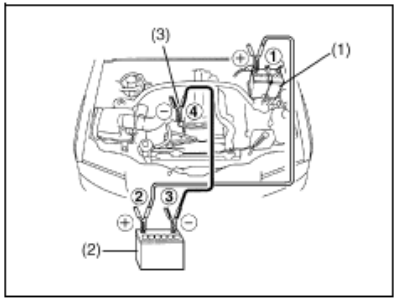
זהירות!

אין להתניע את כלי הרכב על ידי דחיפה או גרירה. שיטת התנעה זו עלולה לגרום לנזק בלתי הפיך לממיר הקטליטי. השתמש במצבר ובכבלים חיצוניים להתנעת כלי רכב עם מצבר חלש או פרוק.

בהתנעת הרכב בעזרת כבלים חיצוניים, בצע את הנוהל הבא:



1. השתמש רק במצבר של 12 וולט להתנעה בעזרת כבלים חיצוניים. מקם את המצבר התקין קרוב לרכב בעל המצבר הפרוק כדי שהכבלים יגיעו לשני המצברים. כשמשתמשים במצבר המותקן ברכב אחר, אל תאפשר מגע בין כלי הרכב. הפעל את בלם החניה בשני כלי הרכב.
2. הפסק את פעולת כל אביזרי החשמל, מלבד אלו הדרושים מסיבות בטיחות (פנסים ראשיים, איתות חירום).



3. בצע את חיבור הכבלים כדלהלן:
   א. חבר מהדק אחד של הכבל לקוטב החיובי (+) (1) של המצבר הפרוק.
   ב. חבר את המהדק שבקצה השני של הכבל לקוטב החיובי (+) (2) של המצבר התקין.
   ג. חבר מהדק אחד של הכבל השני לקוטב השלילי (-) (3) של המצבר התקין.
   ד. חבר את המהדק השני של הכבל השני לחלק מתכת חשוף ולא צבוע של המנוע (4) ברכב עם המצבר הפרוק.

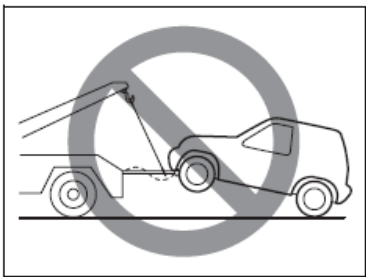
אזהרה!

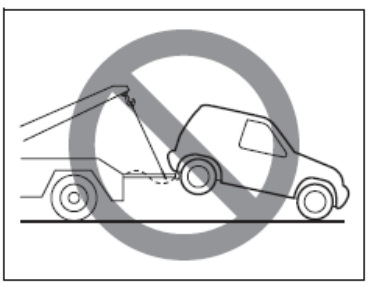
אסור בשום מקרה לחבר את כבל ההתנעה ישירות אל הקוטב השלילי של המצבר הפרוק. זה עלול לגרום לפיצוץ.

4. התנע את מנוע הרכב בעל המצבר התקין והנח לו לפעול.
5. התנע את מנוע הרכב בעל המצבר הפרוק.
6. לאחר שהמנוע מותנע, נתק את המהדקים תוך כדי הימנעות ממגע ביניהם בעת הניתוק. נתק את המהדקים בדיוק בסדר ההפוך.

גרירת הרכב

גרירת הרכב חייבת להיעשות רק על ידי גורר מקצועי.





אזהרה!

בזמן הגרירה פעל פי ההוראות הבאות כדי למנוע תאונה וגרימת נזק לרכב.

אזהרה!

חובה להשתמש תמיד בשרשרת ביטחון בזמן הגרירה.

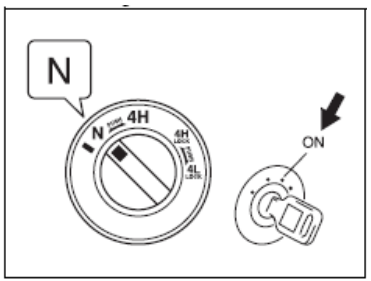
זהירות

יש להשתמש בציוד ובנוהלי גרירה מתאימים כדי למנוע נזק לרכב.

גרירת רכב מושבת

אם רכבך מושבת ואינו יכול להמשיך בנסיעה, יש לגרור אותו ע"י גרר כאשר האופנים הקדמיים מורמים, ועל פי ההוראות הבאות.

לפני הגרירה

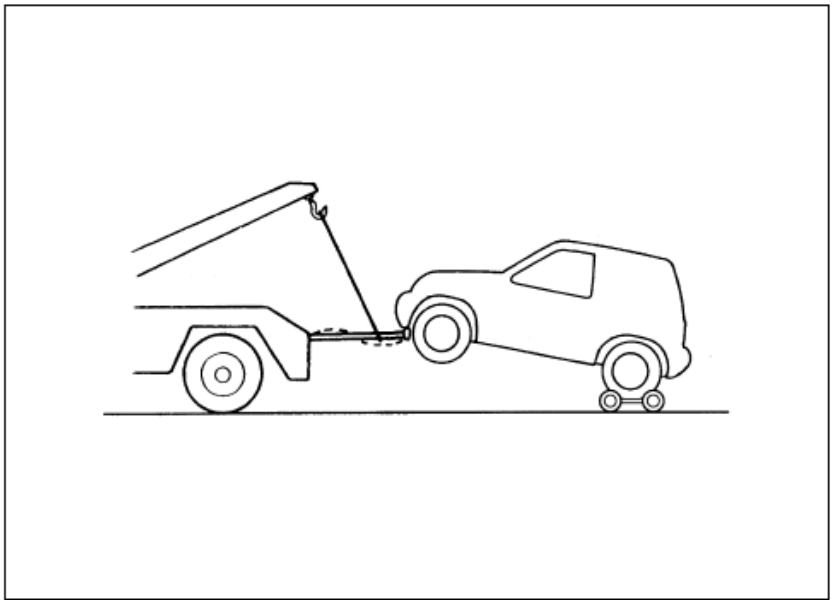


הערה:

ניתן לגרור את הרכב גם לפי ההוראות בפרק 6 "הטענת הרכב ומצבי גרירה", במידה ורכבך מצויד במתג תיבת העברה, מצב ההיגוי, תיבת ההילוכים ותיבת ההעברה תקין וניתן להתניע את המנוע.

אופנים קדמיים מורמים

ניתן לגרור את הרכב על ידי גרר כאשר האופנים הקדמיים מורמים ועגלה מיוחדת מונחת מתחת לאופנים האחוריים.



פתרונות חירום

המתנע אינו פועל

1) נסה לסובב את מתג ההתנעה למצב "START" כאשר הפנסים הראשיים דולקים בכדי לקבוע את מצב המצבר. אם הפנסים הראשיים מעומעמים מאוד או כבויים, זה מעיד בדרך כלל על מצבר חלש או על מגע רופף בהדקי המצבר. הטען את המצבר או תקן את ההדקים.

2) אם הפנסים הראשיים דולקים באופן תקין, בדוק את הנתיכים. אם הסיבה לתקלה במתנע אינה ברורה, כנראה שיש תקלה במערכת החשמל. הבא את הרכב לבדיקה במוסך שירות מורשה.

המנוע מוצף בדלק
אם המנוע מוצף בדלק יהיה קושי בהתנעה. במקרה זה, לחץ על דוושת ההאצה עד לסוף מהלכה והחזק במצב זה תוך התנעת המנוע (אין להפעיל את המתנע ברציפות למעלה מ- 15 שניות).

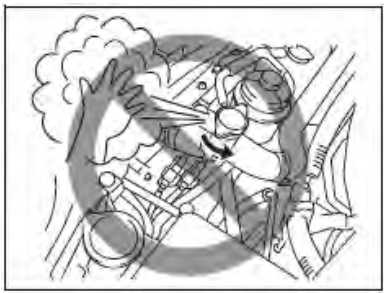
המנוע מתחמם יתר על המידה
המנוע יכול להתחמם מאוד באופן זמני בתנאי נסיעה קשים. אם מד חום נוזל הקירור מראה טמפרטורה גבוהה מדי:

1. כבה את מיזוג האוויר.
2. החנה את הרכב במקום בטוח.
3. הנח למנוע לפעול בסיבובי סרק מספר דקות עד שמד חום המנוע חוזר לתחום התקין, בין "H" ל-"C".

אזהרה!
אם נראה או נשמע קיטור הנפלט מהמנוע, עצור את הרכב במקום בטוח וכבה מיד את המנוע כדי לקרר אותו. אסור לפתוח את מכסה המנוע כאשר נפלט קיטור. כאשר קיטור לא נראה או נשמע יותר, פתח את מכסה המנוע ובדוק אם הנוזל עדיין רותח. במקרה שהוא רותח, עליך להמתין עד שיפסיק לרתוח לפני שתמשיך.

אם הטמפרטורה אינה יורדת לערך התקין המקובל:

1. כבה את המנוע ובדוק אם רצועת ההנעה של משאבת המים אינה פגומה או מחליקה. תקן אם נדרש.
2. בדוק את גובה הנוזל במיכל העודפים. אם הוא מתחת לסימון התחתון, בדוק נזילות במצנן, במשאבת המים ובצינורות המצנן והחימום. במידה ונמצאו נזילות שגרמו לחימום יתר, אין להפעיל את המנוע עד שהתקלות יתוקנו.
3. אם לא נמצאו נזילות, הוסף נוזל בזהירות למיכל ואחר כך למצנן במידת הצורך.



אזהרה!
• אין לפתוח מכסה מצנן כאשר הנוזל חם מאוד. פעולה זו מסוכנת ועלולה לגרום להתפרצות מים רותחים וקיטור בלחץ. פתח את המכסה רק לאחר התקררות הנוזל. • הרחק ידיים,ביגוד, כלים וכד׳ ממניפת המצנן ומניפת המזגן כדי למנוע פגיעה.

פרק 9

טיפול חיצוני ופנימי ברכב

מניעת קורוזיה 258
ניקוי הרכב 259

מניעת קורוזיה

חשוב לטפל היטב ברכב כדי למנוע קורוזיה. להלן מפורטות ההוראות לשימור המרכב ומניעת קורוזיה. פעל על פי הוראות אלו.

מידע חשוב אודות הקורוזיה

סיבות נפוצות לקורוזיה

1. הצטברות לכלוך, לחות או חומרים כימיים במקומות קשים לגישה בתחתית הרכב או בשלדה.
2. פגיעות, שריטות וכל נזק אחר לשטח הצבוע כתוצאה מתאונות קלות או פגיעה הנגרמת מאבנים קטנות.

גורמים סביבתיים המאיצים את הקורוזיה

1. אוויר ים או זיהום אוויר תעשייתי מאיצים את היווצרות הקורוזיה במתכת.
2. לחות גבוהה גם היא מגדילה את הנטייה לקורוזיה.
3. לחות לזמן ממושך באזורים מסוימים של הרכב עלולה לזרז את הופעת הקורוזיה למרות ששטחים אחרים יבשים.
4. טמפרטורות גבוהות גורמות להאצה של הקורוזיה בחלקים של הרכב שאינם מאוורריים היטב ולכן הייבוש שלהם איטי.

מידע זה מדגיש את הצורך בשמירת הרכב נקי ויבש ככל הניתן. חשוב באותה מידה גם לתקן בהקדם האפשרי כל נזק לצבע או לציפוי המגן.

כיצד למנוע קורוזיה

רחץ את הרכב לעיתים קרובות

הדרך הטובה ביותר היא לשמור על ניקיון הרכב ע"י שטיפה לעיתים קרובות. שטוף אותו לפחות פעם אחת במהלך החורף ופעם אחת מיד לאחר החורף. שמור על ניקיון הרכב במיוחד בחלקו התחתון ומנע רטיבות ככל האפשר. אם אתה מתגורר סמוך לים, שטוף את הרכב לפחות פעם בחודש במהלך כל השנה.

הסר הצטברות של חומרים זרים

חומרים זרים כמו מלח, כימיקלים, שמן או זפת, הפרשות ציפורים ונשורת תעשייתית עלולים לגרום נזק לגימור אם הם נשארים על שטחים צבועים. הסר אותם במהירות האפשרית. הקפד להשתמש בחומרי ניקוי מתאימים שאינם גורמים נזק לצבע.

אזהרה!

חומרים זרים יכולים להצטבר בין מיכל הדלק ללוח המגן המכסה אותו. נקה באופן שוטף את ההצטברות משום שהיא מהווה סיכון לשריפה.

תקן נזקים בגימור
בדוק את הרכב בקפידה כדי לגלות נזקים בשטחים הצבועים. תקן מיד פגיעות ושריטות בצבע כדי למנוע הופעת קורוזיה.

שמור על ניקיון פנים הרכב
לחות, לכלוך או בוץ המצטברים מתחת לשטיחים עלולים לגרום לקורוזיה. בדוק מדי פעם מתחת לשטיחים כדי לוודא שהמקום נקי ויבש.
הובלת חומרים כימיים ברכב צריכה להתבצע רק במיכלים ובאריזות אטומות כדי למנוע מגע של חומרים אלו עם גוף הרכב. חומרים אלו יוצרים קורוזיה חמורה. במקרה שנשפך חומר ברכב, נקה מיד וייבש את האזור.

השתמש במגני בוץ
שימוש במגני בוץ יסייע בשמירה על הרכב, במיוחד אם אתה מרבה לנהוג בכבישי כורכר או בדרכים מכוסות מלח. מגן בוץ מלא מספק את ההגנה הטובה ביותר. גם המתאמים שמחברים את המגן לרכב חייבים להיות עמידים בפני קורוזיה. מידע נוסף על מגני הבוץ ניתן לקבל במוסך מורשה.

אחסן את הרכב במקום יבש ומאוורר היטב.
אל תחנה את רכבך במקום לח ולא מאוורר. לחות גבוהה עלולה לגרום להאצת תהליך של קורוזיה.

אזהרה!
אין להוסיף ציפוי בתחתית הרכב או חומר מונע חלודה סביב חלקי מערכת הפליטה. חומרים אלו עלולים להתלקח כאשר הם מתחממים יתר על המידה.

ניקוי הרכב



אזהרה!
לעולם אל תשתמש בחומרים דליקים לניקוי הרכב.

ניקוי פנים הרכב

ריפוד פלסטיק
נקה באמצעות תמיסת סבון ומים חמים או חומר ניקוי עדין והיעזר בספוג או במטלית רכה. נגב במטלית יבשה.

ריפוד בד
נקה בעזרת שואב אבק. הסר כתמים עם תמיסת סבון עדין ומטלית נקייה. הסר את הסבון

עם מטלית ספוגה במים. ניתן להשתמש גם בחומרי ניקוי מתאימים לריפודי בד.

ריפוד עור
נקה בעזרת שואב אבק. הסר כתמים עם תמיסת סבון עדין ומטלית נקייה. הסר את הסבון עם מטלית ספוגה במים. ניתן להשתמש גם בחומרי ניקוי מתאימים לריפודי עור. עקוב אחר הוראות השימוש של יצרן חומר הניקוי.

חגורות הבטיחות
נקה את החגורות עם סבון עדין ומים. ניתן להיעזר במברשת לצורך הסרת הלכלוך. אין להשתמש בחומר מלבין או צובע שעלול להחליש את החגורות.

שטיחי פלסטיק
ניתן להסיר לכלוך בעזרת סבון עדין ומים. ניתן להיעזר במברשת לצורך הסרת הלכלוך. שטוף ביסודיות במקום מוצל ויבש.

שטיחים
הרחק לכלוך גס עם שואב אבק. ניתן להסיר כתמים עם תמיסת סבון. הסר את הסבון עם מטלית ספוגה במים. ניתן להשתמש גם בחומרי ניקוי מתאימים. עקוב אחר הוראות השימוש של יצרן חומר הניקוי.

לוח המחוונים והקונסולה
הערה:
נקה עם תמיסת סבון ומטלית רכה. יש לנקות מיד חומר כימי או אלכוהול שנשפך באמצעות מטלית רכה. אין להשתמש בחומרי ניקוי חריפים או חומצתיים.

ניקוי חיצוני

זהירות!
חשוב לשמור על ניקיון הרכב. אי שמירה על הניקיון תגרום לדהיית הצבע או להתפרצות קורוזיה.

רחיצה

אזהרה!
- **אין לרחוץ את הרכב כשהמנוע פועל.**
- **יש להיזהר מפגיעה בידיים כאשר מנקים את תחתית הרכב והפגושים, שם עלולים להיות קצוות חדים.**
- **לאחר הרחיצה יש לבדוק בזהירות את פעולת הבלמים.**

אין לרחוץ את הרכב במקום חשוף לשמש ישירה. עקוב אחר ההוראות הבאות:

1. שטוף עם זרם מים חזק את תחתית הרכב ואת קשתות האופנים כדי להסיר בוץ.

זהירות!

- **הימנע מרחיצת חלקי פלסטיק ישירות בקיטור או במים חמים מעל ל- 80 מעלות.**
- **הימנע משימוש בלחץ מים בתא המנוע כדי למנוע נזק לחלקי המנוע.**

2. שטוף את המרכב והסר לכלוך ובוץ עם מים זורמים וספוג.

זהירות!

הסר לכלוך משטח צבוע ומפלסטיק על ידי ניגוב בכמות נדיבה של מים כדי למנוע נזק.

3. רחץ את כל החלק החיצוני עם חומר ניקוי עדין או סבון לרחיצת רכב בעזרת ספוג או מטלית רכה.

זהירות!

בעת השימוש בחומר מסחרי לניקוי רכב, הקפד על הוראות יצרן חומרי הניקוי. אין להשתמש בחומרי ניקוי וסבון חריפים.

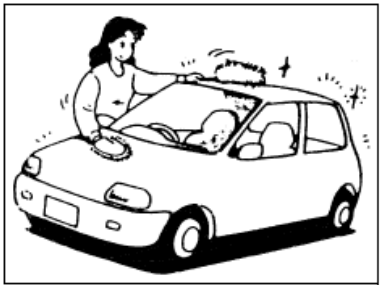
4. לאחר הסרת הלכלוך, שטוף את חומר הניקוי במים זורמים.
5. לאחר השטיפה, נגב את המים עם מטלית עור או מטלית בד רכה ויבש את הרכב בצל.
6. חפש היטב פגיעות בצבע ותקן אותן על פי ההוראות הבאות:

1) נקה את כל החלקים הפגועים והנח להם להתייבש.

2) ערבב את הצבע ותקן את החלק הפגוע בעזרת מברשת טבולה במעט צבע.

3) הנח לצבע להתייבש לגמרי.

ציפוי שעווה (ווקס)



מומלץ לבצע ציפוי שעווה והברקה לאחר השטיפה. זה עוזר לשמור ולהגן על הצבע.

- השתמש בחומרים איכותיים.
- קרא בעיון את הוראות השימוש של יצרן ציפוי השעווה (ווקס).

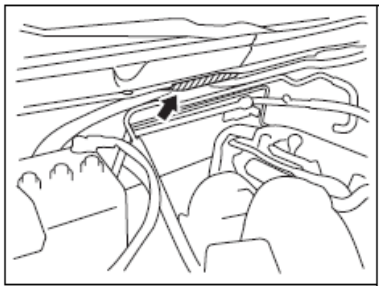
פרק 10

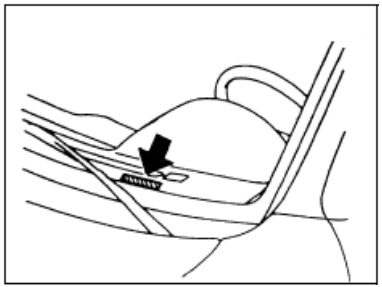
מידע כללי

זיהוי הרכב 264

זיהוי הרכב

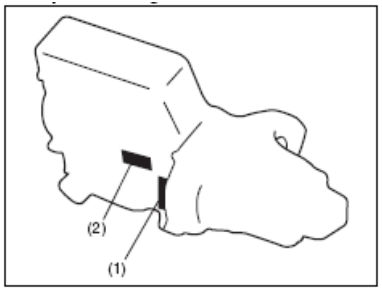
מספר השלדה





המספרים הסידוריים של השלדה ו/או של המנוע משמשים לזיהוי הרכב כאשר אתה פונה לקבלת שירות במוסכים המורשים על ידי היבואן. המספרים רשומים גם על גבי לוחית הזיהוי.

מספר המנוע



(1) דגם מנוע בנזין
(2) דגם מנוע דיזל

המספר הסידורי של המנוע מוטבע על גוף המנוע כפי שמופיע באיור.

פרק 11

נתונים טכניים, טיפול ושירות

נתונים טכניים 266
שרות תקופתי 268
טבלת שמנים וחומרי סיכה 271
מעקב ורישום שרות תקופתי 272

נתונים טכניים

מדות		מ"מ	
		דגם בעל 3 דלתות	דגם בעל 5 דלתות
אורך כללי		4060	4500
רוחב כללי		1810	
גובה כללי	עבור צמיגים במידה 215	1685	
	עבור צמיגים במידה 225	1695	
רוחק סרנים		2440	2640
מפסק אופנים	קדמי	1540	
	אחורי	1570	
מרווח גחון	עבור צמיגים במידה 215	190	
	עבור צמיגים במידה 225	200	

פריט	נתונים
צמיגים	
מידות	215/70R16
	225/65R17
	225/70R16
	225/60R18

לחץ אוויר (PSI)	דגם בעל 3 דלתות	דגם בעל 5 דלתות
קדמיים (ללא עומס)	32	35
קדמיים (בעומס)	32	35
אחוריים (ללא עומס)	32	35
אחוריים (בעומס)	35	38

- **קיבולת מיכל דלק:**
  דגם בעל 3 דלתות - 55 ליטר
  דגם בעל 5 דלתות - 66 ליטר

מנוע	נתונים	
סוג	J24B (16V DOHC)	
נפח מנוע (סמ״ק)	2393	
מספר בוכנות	4	
קדח	92.0	
מהלך	90.0	
יחס דחיסה	10.0:1	
הספק (כ״ס)	**דגם בעל 3 דלתות**	**דגם בעל 5 דלתות**
	164 ב-6000 סל״ד	166 ב-6000 סל״ד
מומנט מרבי (קג״מ)	22.9 ב-3800 סל״ד	23.1 ב-4000 סל״ד

משקל (ק״ג)	דגם בעל 3 דלתות	דגם בעל 5 דלתות
משקל עצמי	1539	1670
משקל כללי	1890	2100

הגה	נתונים	
התכנסות אופנים קדמיים (מ״מ)	0±2	
התכנסות אופנים אחוריים (מ״מ)	6±2	
זווית שפיעת אופן קדמי	0°00′	
זווית שפיעת אופן אחורי	-1°15′±40′	
זווית קידום אופן קדמי	**דגם בעל 3 דלתות**	**דגם בעל 5 דלתות**
	2°40′	2°30′

שירות תקופתי

■ - החלף
▼ - נקה/בדוק (החלף לפי הצורך).

גרנד ויטארה

אלפי קילומטרים	15	30	45	60	75	90	הערות
שנים	1	2	3	4	5	6	
❑ **מנוע בנזין**							
שמן מנוע	■	■	■	■	■	■	**יש להשתמש אך ורק בשמן חצי סינטטי.**
מסנן שמן מנוע	■	■	■	■	■	■	
מי הקרור	▼	▼	■	▼	▼	■	
רצועה למנוע/אלטרנטור/מזגן/הגה			▼			■	
כיוון שסתומים		▼		▼		▼	
צינורות מים וחיבורים	▼	▼	▼	▼	▼	▼	בדיקת נזילות
מע' פליטה ותושבות		▼		▼		▼	חיזוק ברגים
❑ **מערכת הצתה**							
מצתים			■			■	החלף כל 105,000 ק"מ או 7 שנים לפי הקודם (מצת אירידיום)
❑ **דלק**							
מסנן אויר	▼	▼	■	▼	▼	■	בתנאים קשים ודרכי עפר החלפה לפי הצורך
מסנן דלק							החלף כל 105,000 ק"מ
צינורות דלק ,חיבורים ומיכל דלק		▼		▼		▼	

הערות: 1. הטיפול הבסיסי מבוצע כל 15,000 ק"מ או כל שנה, לפי הקודם.
2. בתום טיפול 90,000 ק"מ חזור לשגרת הטיפולים מהתחלה.

שירות תקופתי המשך

■ - החלף
▼ - נקה/בדוק (החלף לפי הצורך).

גרנד ויטארה

אלפי קילומטרים	15	30	45	60	75	90	הערות
שנים	1	2	3	4	5	6	
❑ **מערכת זיהום אויר**							
שסתום PCV						▼	
מערכת אדי דלק						▼	
❑ **בלמים**							
דסקיות בלמים +רפידות	▼	▼	▼	▼	▼	▼	בתנאים קשים יש לבדוק בלמים בין הטיפולים השגרתיים
נוזל בלמים	▼	■	▼	■	▼	■	הוסף לפי הצורך.
כוון בלם יד	▼	▼	▼	▼	▼	▼	
מערכת צינורות בלמים ודוושת בלם	▼	▼	▼	▼	▼	▼	
❑ **הגה ומתלה**							
מערכת היגוי	▼	▼	▼	▼	▼	▼	כולל מערכת הגה כח ותפוחים
מערכת מתלים	▼	▼	▼	▼	▼	▼	בתנאים קשים יש לבדוק תפוחים ולחזק ברגים כל 15,000 ק״מ
בולמי זעזועים	▼	▼	▼	▼	▼	▼	בדיקת נזילות
נוזל הגה כח	▼	▼	▼	▼	▼	▼	בדוק גובה הנוזל במיכל

שירות תקופתי המשך

■ - החלף
▼ - נקה/בדוק (החלף לפי הצורך).

גרנד ויטארה

אלפי קילומטרים	15	30	45	60	75	90	הערות
שנים	1	2	3	4	5	6	
❑ **תיבת הילוכים**							
שמן לתיבת הילוכים אוטומטית		▼		▼		▼	החלף כל 165,000 ק"מ
צינורות לשמן תיבת הילוכים אוטומטית				▼			
נוזל לתיבת העברה	▼		▼		▼		החלף כל 165,000 ק"מ
נוזל לסרנים	■		▼		▼		לאחר החלפה ראשונה החלף כל 165,000 ק"מ
צירי הנעה			▼			▼	כולל שלמות גומיות מגן
❑ **מערכת מיזוג אוויר**							
מסנן אוויר פנימי	▼	▼	■	▼	▼	■	בתנאים קשים ודרכי עפר החלף לפי הצורך
❑ **צמיגים ואופנים**							
צמיגים, אופנים ואומי הידוק אופנים	▼	▼	▼	▼	▼	▼	מומלץ לבצע סבב אופנים כל 15,000 ק"מ.
❑ **מבחן דרך**							
בצע מבחן דרך ובדוק כל המערכות:	▼	▼	▼	▼	▼	▼	מנוע, הילוכים, היגוי, בלימה, אורות ושעונים (כולל דוושת בלם)

הערה: כל איתור תקלה המחייב תיקון ו/או החלפת חלק בעת ביצוע השירות, בתשלום כמפורט בשעתון וזאת בנוסף למחיר השרות הקבוע.

טבלת שמנים וחומרי סיכה

הנוזל	כמות בהחלפה	הוראות היצרן	פז/קסטרול	סונול	דלק	MOPAR
שמן מנוע	4.8 ליטר	SAE 10W-40 חצי סינטטי	קסטרול TXT 10W-40 API SJ/CF	סופר SINT פלוס 10W-40 API SJ	דלקול אולטרה 10W-40 SYN PLUS ESSO ULTRA EX2	
נוזל תיבת העברה	1.5 ליטר	HYPOID LUBRICANT API GL-5 (SAE 80W-90)	פז סינט גיר 75W/90 API GL-4/5	סונול S 75W/90 API GL-4	ESSO GEAR OIL GP 75W90	05010320AA
נוזל תיבת הילוכים אוטומטית (4A/T)	2.5 ליטר	SUZUKI ATF 3317 או MOBIL ATF 3309	→	→	→	→
נוזל סרן אחורי **נוזל סרן קדמי**	0.8 ליטר 0.95 ליטר	HYPOID LUBRICANT API GL-5 (SAE 80W-90)	שמן פזרקס 80W/90HD API GL-5	סונולגיר 4090 80W/90 API GL-5	ממסרת GX-90 ESSO GEAR OIL GX 80W90	04874468
מי קירור 50% מים רגילים או רכים	7.3 ליטר	HIGH QUALITY ETHYLENE GLYCOL ANTIFREEZE	פזכול 6 (מוכן לשימוש)	נוזל רדיאטור 33 (מוכן לשימוש)	דלקול נוזל למצננים (מוכן לשימוש)	04267020AB
נוזל בלמים	לפי הצורך	DOT-3 או SAE J1763	נוזל בלמים DOT-3	נוזל בלמים DOT-3	נוזל בלמים DOT-3	04318080
נוזל הגה כח	לפי הצורך	DEXRON-II או DEXRON-IIE או DEXRON-III	פז DEXRON III CASTROL או DEXRON III	סונול DEXRON III DEXRON III	דלקול DEXRON III או סנוקו DEXARON III	015010125AA

מעקב ורישום שירות תקופתי

חשוב! על מנת לשמור על תנאי האחריות אנא הקפד על מעקב ורישום שירות תקופתי כל 15,000 ק"מ או כל שנה - הקודם מבין השניים.

סוג הרכב: _____ מס' רישוי: _____

15.000 ק"מ או שנה	30,000 ק"מ או 2 שנים	45,000 ק"מ או 3 שנים	60,000 ק"מ או 4 שנים
תאריך	תאריך	תאריך	תאריך .....
ק"מ.....	ק"מ.....	ק"מ.....	ק"מ.....
חותמת המוסך	חותמת המוסך	חותמת המוסך	חותמת המוסך
75,000 ק"מ או 5 שנים	**90,000 ק"מ או 6 שנים**	**105,000 ק"מ או 7 שנים**	**120,000 ק"מ או 8 שנים**
תאריך	תאריך	תאריך	תאריך .....
ק"מ.....	ק"מ.....	ק"מ.....	ק"מ.....
חותמת המוסך	חותמת המוסך	חותמת המוסך	חותמת המוסך